

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
АВТОМОБІЛЬНО-ДОРОЖНІЙ УНІВЕРСИТЕТ  
КАЗАХСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ АЛЬ-ФАРАБІ



**НАУКОВА ІНІЦІАТИВА ІНОЗЕМНИХ  
ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ТА  
АСПРАНТІВ**

**Матеріали  
VII Міжнародної науково-практичної конференції  
здобувачів вищої освіти та молодих учених**

**04 березня 2021 року**



УДК 001.2 (043.2)  
Н 34

Н 34 ***Наукова ініціатива іноземних здобувачів вищої освіти та аспірантів*** : матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції здобувачів вищої освіти та молодих учених (04 березня 2021 р.). – Харків: Видавництво Іванченка І.С., 2021. – 285 с.

ISBN 978-617-7879-65-6.

У збірнику представлені матеріали Міжнародної науково-практичної конференції здобувачів вищої освіти та молодих учених, у яких розглядаються актуальні питання мовної, культурної та соціально-психологічної адаптації іноземних мігрантів у культурно-освітньому середовищі України, характеризуються особливості національних освітніх систем різних країн світу.

У статтях аналізуються певні особливості міжкультурних контактів в умовах поліетнічної аудиторії, висвітлюються окремі аспекти взаємопроникнення різних культур, деякі сучасні проблеми технічних дисциплін, а також економіки, психології та філософії.

Збірник адресовано студентам, викладачам закладів вищої освіти, стажистам і аспірантам.

УДК 001.2 (043.2)

**Адреса:** Харківський національний автомобільно-дорожній університет,  
61002, м. Харків, вул. Ярослава Мудрого, 25.

**Телефон:** (057) 707-36-81.

Редакційна колегія:

Г.І. Тохтар, к. техн. наук, професор

В.М. Кудрявцев, к. екон. наук, доцент

Н.С. Моргунова, к. психол. наук, доцент

Статті друкуються в авторській редакції. Відповідальність за достовірність викладених фактів, автентичність матеріалів і цитат, стиль і відповідність списку літератури несуть автори матеріалів, представлених у збірнику.

ISBN 978-617-7879-65-6

© Харківський національний автомобільно-дорожній університет, 2021.

## Секція 1. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ГУМАНІТАРНИХ НАУК

### ЛЕКСИКА, ОБОЗНАЧАЮЩАЯ СЕМЕЙНОЕ РОДСТВО НАРОДОВ НИГЕРИИ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

*Адетойи Дамиан (Нигерия)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Флянтикова Е.В.*

*Гродненский государственный медицинский университет*

*Беларусь, Гродно*

Специфика национальной культуры проявляется не только в наличии традиций, обрядов, верований, но и в лексике. Сопоставление номинаций различных языков позволяет выявить национально-специфические элементы культуры, которые нашли отражение в языке носителей культуры. Семья – это социальный институт, который существует в любой культуре. Родственные отношения, связывающие членов семьи, кажутся схожими во всех культурах. Однако номинации, используемые для их обозначения, позволяют выявить специфику той или иной культуры. Для сравнения нами были выбраны языки народностей, проживающих на территории Нигерии: игбо и йоруба.

В языке народности игбо для номинации родителей используются лексемы *rara (nana)* и *tat (мама)*, а в языке йоруба *iyá (мама)* и *baba (nana)*. Однако если вышеперечисленные номинации языка игбо используются только для наименования родителей, то в языке йоруба лексема *iyá* имеет значение

*женщина, имеющая ребенка*, а лексема *baba* – *мужчина, имеющего ребенка*. Следует отметить, что в народности игбо не принято повторно жениться / выходить замуж, поэтому в языке данной народности нет номинаций, соответствующих русским *отчим* и *мачеха*. Таким образом, в языке игбо наблюдается мотивированная лакунарность, вызванная отсутствием объектов, которые могли бы быть названы данными лексемами. В языке йоруба используются лексемы *oko lu ya* (отчим) и *yau oko ya* (мачеха). Дословный перевод данных лексем следующий: *наш муж и брат* (отчим) и *наша жена и сестра* (мачеха). Как видим, данные отношения номинируются сочетаниями слов. Причем части данных номинаций используются для обозначения иных семейных отношений: *lu ya* – зять, *oko ya* – невестка. Дословный перевод: *наша жена* (невестка) и *наш муж* (зять). Русским номинация *зять* и *невестка* в языке игбо соответствуют сочетания *pna pwinuе* и *ogo pwanne*. Однако следует отметить, что лексема *pwinuе* имеет значение *брат*, а лексема *pwanne* – *сестра* в языке игбо. Также лексема *pwanne* в языке игбо имеет следующие значения: *жена, замужняя женщина*. А в сочетании с лексемами *rara* (папа) и *tat* (мама) используется для обозначения тети со стороны отца / матери. Схоже и употребление лексем *pwinuе*: в сочетании с лексемами *rara* (папа) и *tat* (мама) она имеет значения *дядя со стороны отца / матери*. Однако для обозначения мужа в языке игбо используется иная лексема: *di* (муж). В языке йоруба для обозначения тети, старшей сестры / дяди, старшего брата также используется одна лексема: *auntie* (тетя, старшая сестра), *brother* (дядя, старший брат), которые были заимствованы из английского языка. Следует отметить, что для языков йоруба и игбо характерно отражение в лексическом составе дифференциации членов семьи, незнакомых людей по семейному положению, старшинству:

1) язык йоруба: *otogi* (незамужняя девушка) – *iya* (женщина, имеющая ребенка, замужняя женщина); *otodi* (молодой человек, неженатый мужчина) – *baba* (мужчина, имеющий детей, женатый мужчина);

2) язык игбо: *nna* (незамужняя девушка); *nwinye nwoke* (старший брат).

Также в данных языках присутствуют лексемы, обозначающие старшего ребенка в семье: *akobi* (язык йоруба), *diokpara* (язык игбо). Наличие данных лексем в языке свидетельствует о важности статуса первого ребенка в культуре народов йоруба и игбо.

Анализ лексических единиц позволил выявить различия между культурой носителей русского языка и культурой нигерийских народов, а также различия между культурой народов игбо и йоруба: лексическая лакунарность, мотивированная отсутствием подобных семейных отношений, дифференциация по старшинству, семейному положению. Таким образом, сопоставительный анализ лексических единиц позволяет выявить национальную специфику того или иного народа, лучше понять культуру носителей сопоставляемых языков.

## **КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ ТУРКМЕНИСТАНА В УСЛОВИЯХ ДИАЛОГА КУЛЬТУР**

*Арутюнян Алина (Туркменистан)*

*Научный руководитель – доцент Милева И.В.*

*Харьковский национальный университет строительства и архитектуры*

*Украина, Харьков*

Одной из актуальных проблем современности является проблема диалога культур, которая составляет одно из важнейших направлений истории развития мировой культуры. Диалог предполагает, что обе стороны слышат и взаимообогащают друг друга, поскольку направлен на формирование толерантности, взаимопонимания, уважительного отношения между культурами. Неслучайно именно диалог культур выбран как приоритетное направление в современной культурной политике Туркменистана.

Межгосударственный диалог между Украиной и Туркменистаном в сфере культуры выступает как объективная необходимость, условие развития культур, благоприятная основа для развития межэтнических, межнациональных отношений.

В современном Туркменистане уделяется огромное внимание сохранению самобытности туркменской культуры, культурного наследия, которое выполняет функцию культурного достояния общества. Наглядным примером тому может служить сказочный эпос туркменского народа, который, помимо оригинальных туркменских сказаний, содержит множество параллельных сюжетов, сходных с сюжетами сказок арабского, таджикского, индийского, азербайджанского, турецкого и других восточных народов. Ранними представителями туркменского эпоса были эпические сказители (*узаны*), сопровождавшие свои сказы игрой на *кобузе*, впоследствии их сменили *бахши* (профессиональные певцы, исполняющие произведения своего репертуара под аккомпанемент *дутара*). Туркменская пословица так характеризует значение *узанов* и *бахши* в жизни народа: «В счастливые времена к народу приходят *бахши* с *узанами*, в несчастные времена – ханы с их пылью», т. е. имеются в виду облака пыли, поднимаемые ордами завоевателей, сметающими всё на своём пути. В *дестане* правдиво рисуются картины быта народа, в нём редко допускается гипербола, присущая эпическим фольклорным произведениям. В Туркменистане *дестаны* получают широкое распространение в народной среде и остаются до сегодняшнего дня в репертуаре народных певцов - *бахши*. Народно-поэтические *дестаны* представлены героическим эпосом «*Гёроглы*», в котором воспеваются дружба, верность, храбрость и честность. В образе эпического героя выражен кодекс этических норм, выработанных на протяжении большого пути развития общественного сознания народа, который любит и славит богатыря не только за его физическую силу и ловкость, но также за ум, честность, доброту, бескорыстие и чистосердечие, о чем говорит нам песня-наставление *Гёроглы*, не потерявшая своей актуальности

сегодня и представляющая ценность не только для туркменского, но и для других народов. Неслучайно героический эпос возникает и формируется именно в атмосфере наибольшего подъёма национального духа, напряжения общественных сил народа.

Изучение народного эпоса помогает уяснить своеобразие векового развития духовной жизни того или иного народа, раскрыть и понять особенности формирования национального профессионального искусства. Туркменский народ создал такие произведения искусства, которые смогли донести до будущих поколений идеалы благородства, затрагивающие отзывчивые сердца.

Культурное наследие может сохраняться только в том случае, если оно является частью современной культуры. В современном Туркменистане большое значение придаётся вопросам преемственности традиций национальной культуры: ковроделие; коневодство, гордостью которого являются знаменитые ахалтекинские скакуны; уникальный туркменский традиционный костюм, который и сегодня является повседневной одеждой туркменских женщин. Всё это обеспечивает как возможность сохранения самобытности туркменской культуры, так и развитие культурного потенциала страны, реализацию тенденций межкультурного диалога.

Список источников:

1. Евстигнеева А. Радость мы ищем в сотворчестве // Нейтральный Туркменистан. – 2016. – Февр. (№ 50).
2. Ибрагимов И. Продолжая традиции связи времен и народов // Нейтральный Туркменистан. – 2016. – Март (№ 60).
3. Новикова В. «Кушдепти» на новый лад, или Древний танец в исполнении туркменских и японских студентов // Нейтральный Туркменистан. – 2016. – Март (№ 65).
4. Оразмухаммедова Г. Наследие туркмен – гордость и слава народа // Нейтральный Туркменистан. – 2016. Янв. (№ 19).

## **ОБЩЕНИЕ – ОСНОВА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ ЛЮДЕЙ**

*Бенсбаа Бадр-Эддин (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Цимбал Т.Н.  
Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет  
Украина, Харьков*

Что бы мы ни делали, чем бы мы ни занимались, мы, так или иначе, взаимодействуем с другими людьми. В свою очередь, от качества этого взаимодействия зависит наше настроение, статус в обществе и результаты нашей работы. Поэтому общение – это основа нашей жизни.

Человеческое общение является точкой пересечения сложных проблем современного мира. Его социальное содержание, направленность включенных в него людей существенным образом влияют на развитие общества и гуманизацию общественных отношений. Вне контактов с другими людьми человек не может представить себе жизни в обществе. Общение необходимо каждому, как воздух, которого не замечают, когда он есть.

Главной характеристикой общения как деятельности является то, что через него человек строит свои отношения с другими людьми. Чем бы ни был занят человек, какой бы профессией он ни обладал, он должен знать и понимать людей и их особенности, а на основе этого уметь с ними общаться.

Вся жизнь человека проходит в общении. Человек – существо социальное. И человеком (в духовном смысле) он становится, только приобретая навыки общения с другими людьми. Посредством общения происходит накопление человеком знаний о мире, осуществляется передача опыта от поколения к поколению, люди координируют свои действия относительно друг друга, тем самым объединяясь в единое целое – социум.

В процессе общения достигается взаимопонимание, слаженность, растёт способность прогнозировать поведение друг друга в тех или иных обстоятельствах или, наоборот, возникают конфликты и моральные противоречия. Общение как процесс непосредственного установления межличностных связей и взаимодействий людей определяется системой



конкретных общественных отношений. Оно, указывает Б.Г. Ананьев, всегда соответствует определённым, исторически сложившимся и социально необходимым формам коммуникаций [1, с. 114].

В процессе межкультурных контактов большую роль играет культурная идентичность, которая обладает двойственной функцией. С одной стороны она позволяет коммуникантам составить определённое представление друг о друге, взаимно предугадывать поведение и взгляды собеседников, т. е. облегчает коммуникацию. А с другой стороны, она может стать причиной конфликтов.

Когда человек попадает в другое лингвокультурное пространство, он может столкнуться с тем, что его идентичность будет восприниматься иначе, чем в родной культуре. Причинами этого могут быть: неспособность адекватно выразить себя на чужом языке; неумение выделить культурную информацию в процессе общения; неготовность правильно определить своё место в инокультурной среде.

Универсального «нормального поведения» не существует. Чтобы понять поведение представителя другой культуры, нужно выяснить, какое поведение традиционно для этой культуры. Если правила поведения другого человека и собственные не совпадают, необходимо начать вырабатывать общие правила поведения.

Поведение людей в процессе коммуникации определяется разными факторами.

Во-первых, большинство моделей поведения, которые являются продуктами культуры, применяются людьми автоматически. Явления других культур человек также воспринимает автоматически, бессознательно.

Во-вторых, большинство людей рассматривают собственную культуру как центр и меру всех вещей. Нормальный человек обычно не осознает, что люди других культур имеют иные точки зрения, системы ценностей и норм. Большинство людей уверены в том, что мир такой, каким они его себе представляют. В связи с этим часто они убеждены в том, что собственная

культура превосходит другие. В этом случае другие культуры недооцениваются. Всё, что отклоняется от собственных норм, привычек, типов поведения, считается низкопробным, безобразным, безнравственным.

В-третьих, поведение людей в процессе коммуникации зависит от окружающей обстановки и обстоятельств коммуникации. Наши действия не одинаковы в разной обстановке. Место нахождения человека (аудитория, ресторан, офис) требует определённой линии поведения, которая соответствует данной культурной традиции. Обстоятельства коммуникации также сильно влияют на поведение её участников.

В-четвертых, коммуникативное поведение напрямую связано с количеством времени и частью суток, в которой происходит коммуникация. При нехватке времени люди, как правило, стараются быстрее закончить разговор и завершить контакт, чтобы сделать что-то более важное и необходимое. Каждый случай общения происходит в какое-то время суток, что также сказывается на его характере.

В процессе межкультурной коммуникации очень важно понять, о чём думает партнёр, причины его переживаний, его точку зрения и образ мыслей. Поэтому, чтобы понять коммуникативное поведение представителей другой культуры, необходимо рассматривать его в рамках их культуры, а не своей, т. е. здесь следует проявлять больше эмпатии.

Эмпатией называется естественное желание понять другого человека, не обидеть его, не сделать что-то не так. Такой тип общения основан на умении поставить себя на место другого, взглянуть на всё его глазами, почувствовать его состояние и учесть всё это в своём поведении и поступках.

Чтобы быстро повысить качество общения, легко, свободно и с удовольствием общаться, выделим несколько правил общения.

1. Внимание к собеседнику. Нельзя при общении не смотреть на собеседника, перебивать его, параллельно разговаривать по телефону, смотреть телевизор и т.п. Во время разговора всё своё внимание уделите собеседнику.

На самом деле, это один из ключевых секретов успеха в общении.

Вот история, подтверждающая это правило.

Однажды Фёдор Шаляпин ехал в поезде по Англии и напротив него в купе сидел англичанин. Сам Шаляпин на английском знал только 2 слова – «yes» и «no», и только с их помощью он поддерживал разговор во время поездки. Во время расставания англичанин сказал, что лучшего собеседника он не встречал в жизни и никак не мог поверить в то, что Федор Иванович не знает английского языка. А весь секрет заключался в том, что Шаляпин внимательно смотрел на собеседника и по его интонациям и жестам понимал, как на них реагировать.

## 2. Внятное и достаточно громкое говорение.

Если вы говорите тихо, себе под нос, глотаете слова, то собеседник просто не понимает, что вы говорите. Несколько раз он переспросит, а потом просто перестанет с вами общаться.

Вспомните, когда вы последний раз слушали человека, который шепелявит, глотает окончания, в целом говорит неразборчиво. Какие чувства у вас это вызывает?

Разве это не вызывает раздражения и усталости от попыток разобрать такую речь, желания быстрее закончить такое общение? На самом деле это очень типичная реакция.

И ещё один момент – как часто, когда мы слышим запись своей речи, мы очень удивляемся и даже не верим, что это наш голос. Но на самом деле это и есть ваш голос, другие люди вас слышат именно так. Люди действительно часто говорят тихо, невнятно, глотают окончания и т.д. Бывает, что это происходит не всегда, а лишь в определённых ситуациях, например во время разговоров по телефону или когда просят кого-то об одолжении.

Но в любых случаях общения нужно говорить внятно и достаточно громко, чтобы собеседник с первого раза понимал ваши слова. И если у вас есть

некоторые сложности с произношением обязательно поработайте над своей речью.

3. Ориентируйтесь на интересы вашего собеседника.

Например, не стоит говорить с девушкой о результате футбольного матча, политическом режиме в Конго, болезни вашего внучатого племянника, в общем – на любую тему, которая совершенно не интересна вашему собеседнику.

Говорите только то, что интересно вашему собеседнику.

Почему? Ответ прост – люди разные и мировоззрение у каждого человека своё.

Это значит, когда вам что-то приходит в голову, то это что-то имеет смысл и хорошо звучит для вас, а для вашего собеседника это может иметь совершенно противоположный смысл.

Кстати, зануда – это человек, который говорит умные вещи, но невпопад.

Поэтому подумайте, прежде чем что-то говорить и ориентируйтесь на интересы вашего собеседника.

4. Всегда помните о цели разговора.

Начиная разговор, нужно знать точно, что вы хотите, чтобы сделал ваш собеседник. Это экономит время вам и вашему собеседнику. Когда вы говорите по делу, то имеете все шансы на его успех, выглядите деловым человеком, который ценит не только своё время.

5. Говорите ровно и уважительно, тогда общение будет простым и приятным с любым собеседником.

Если мы общаемся с ощущением своего превосходства это прямо или косвенно создаёт проблемы. Собеседник слышит и воспринимает это как надменность, как унижение и внутри него возникает гнев. Причём всё это происходит неосознанно

Наилучшая позиция для разговора – это позиция равных собеседников, не важно, со старшим или младшим вы общаетесь.

Список источников:

1. Ананьев Б.Г. О проблемах современного человекознания. СПб: Наука, 2001. 272с. (Серия «Мастера психологии»).
2. Зинченко В.П. Человек развивающийся. Очерки российской психологии. М.: Тривола, 1994. 304с.
3. Лихачев Д.С. Русская культура. М.: Искусство, 2000. 440с.

## **МЕТОД ПРОЕКТОВ НА УРОКАХ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА**

*Берник Наталья (Республика Молдова)*

*Научный руководитель – д. пед. наук, доцент Брицки А.Е.*

*Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо*

*Республика Молдова, Бельцы*

Перед современной школой стоят задачи, связанные с созданием условий для интеллектуального и духовно-нравственного развития учащихся, воспитания в каждом школьнике потребности в самообразовании, самовоспитании и саморазвитии.

Система урочной и внеурочной работы в школе по всем учебным дисциплинам направлена на решение указанных задач. В этом плане большим образовательным, воспитательным и развивающим потенциалом обладает иностранный язык. В современной методике преподавания этого предмета основной упор делается на развитие умения общаться, на формирование коммуникативной компетенции.

На современном этапе наиболее эффективным методом проектирования и создания воспитательного пространства в рамках предмета «Иностранный язык (французский)» является культурологический подход. С одной стороны, это предполагает общение, сотрудничество и активную творческую деятельность учеников на уроке. С другой стороны, учителю необходимо найти способ включить учеников в коммуникацию на иностранном языке, в информационный обмен, не выходя из учебной аудитории, смоделировать

реальный процесс вхождения в культуру [1, с. 46].

Воспитательный потенциал иностранного языка существенно увеличивается с введением в учебный процесс новых информационных технологий. Основная цель обучения иностранному языку - речевая деятельность, в которой языковая система выступает только как средство ее реализации.

У учителя иностранного языка возникает педагогическая и психологическая проблема первоначального создания, формирования или сохранения уже существующей у школьника потребности общения на иностранном языке и познания средствами этого языка лично-значимой действительности. Таким образом, общий принцип, на котором базируется метод проектов, заключается в установлении непосредственной связи учебного материала с жизненным опытом обучающихся.

Важнейшими факторами, которые способствуют формированию внутреннего мотива речевой деятельности при проектном обучении, являются [2, с. 138]:

- связь идеи проекта с реальной жизнью;
- наличие интереса к выполнению проекта со стороны всех его участников;
- ведущая роль консультативно-координирующей функции преподавателя.

Проект может быть как долговременным, полномасштабным, так и кратковременным, занимающим одно аудиторное занятие. Любой хорошо продуманный и организованный проект имеет три основных этапа:

Таблица 1. Этапы организации проектной деятельности

Этапы	Содержание работы	Деятельность учащихся	Деятельность учителя
-------	-------------------	-----------------------	----------------------

<p><b>Подготовительный</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- мотивация;</li> <li>- целеполагание;</li> <li>- планирование.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- определение темы;</li> <li>- выявление и анализ проблемы;</li> <li>- уточнение целей конечного результата;</li> <li>- выбор рабочих групп, распределение ролей в команде;</li> <li>- определение источников информации, способов ее сбора и анализа;</li> </ul>	<p>Уточняют информацию; обсуждают задание; выявляют проблемы; выдвигают пути решения проблем, формируют задачи; распределяют роли; определяют источники информации.</p>	<p>Мотивирует учащихся; помогает в постановке целей проекта, выработке стратегии; определяет продолжительность проекта, масштаб вовлеченности учащихся (группа, класс, параллель).</p>
<p><b>Основной:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- принятие решений;</li> </ul> <p style="margin-top: 100px;">- выполнение проекта</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- обсуждение путей реализации проекта (brainstorm);</li> <li>- определение целевой аудитории;</li> <li>- определение способа представления результата;</li> <li>- сбор информации-интервью, опрос, наблюдение, эксперимент;</li> </ul> <p>Поиск необходимой информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- творческая переработка;</li> <li>- выполнение проекта.</li> </ul>	<p>Определяют тактику: обсуждают; выбирают оптимальный вариант способа реализации; работают с информацией.</p> <p style="margin-top: 100px;">Проводят исследования; синтезируют и анализируют идеи; оформляют проект.</p>	<p>Наблюдает; консультирует; советует (по просьбе учащихся); косвенно руководит.</p> <p style="margin-top: 100px;">Наблюдает; направляет процесс анализа.</p>
<p><b>Заключительный:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- защита проекта</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- подготовка и оформление доклада;</li> <li>- обоснование процесса проектирования;</li> <li>- объяснение</li> </ul>	<p>Защищают (презентуют) проект.</p>	<p>Наблюдает; направляет процесс защиты.</p>

<p><b>- проверка и оценка результатов</b></p>	<p>полученных результатов;  - коллективная защита проекта.  - анализ выполнения проекта, достигнутых результатов;  - анализ достижения поставленной цели;  - оценка результатов, выявление новых проблем.</p>	<p>Коллективный самоанализ проекта и самооценка.</p>	<p>Участвует в коллективном анализе и оценке результатов проекта.</p>
---	---	--	---

Использование *метода проектов* позволяет развивать творческий потенциал детей, интегрируя их знания из разных областей при решении какой-либо проблемы, и дает им возможность приобрести практические навыки использования полученных знаний.

Оформление и выполнение проекта предполагает [1, с. 46-47]:

1. Актуальность темы и предлагаемых решений, реальность, практическая направленность и значимость работы.
2. Объем и полнота разработок, самостоятельность, законченность, подготовленность и значимость работы, полнота присутствия обучаемых на занятиях, где обсуждались творческие задания.
3. Уровень творчества, оригинальность раскрытия темы, подходов, предлагаемых решений, внимательность учащихся на занятиях, выполнение ими установленных требований.
4. Аргументированность предлагаемых решений, подходов, выводов, полнота библиографии, цитируемость.
5. Качество записи: оформление, соответствие, рубрицирование и структура текста, качество эскизов, схем, рисунков; полнота рецензий.

Основные компоненты процесса защиты проекта следующие:



- *качество доклада*: композиция, полнота представления работы, подходов, результатов; аргументированность, объем тезауруса, убедительность и убежденность;
- *объем и глубина знаний по теме* (или предмету), эрудиция, межпредметные связи;
- *педагогическая ориентация*: культура речи, использование наглядных средств, манера выступления, чувство времени, импровизационное начало, удержание внимания аудитории;
- *ответы на вопросы*: полнота, аргументированность, убедительность и убежденность, дружелюбность, стремление использовать ответы для успешного раскрытия темы и сильных сторон работы;
- *деловые и волевые качества докладчика*: ответственное решение, стремление к достижению высоких результатов, доброжелательность, контактность;
- *уровень познавательной активности* (выступления, вопросы, поиски ответов на вопросы). Уровень обучаемости, восприимчивости;
- *качество выполнения основных и дополнительных творческих заданий*.

Проектная деятельность учащихся подчинена определенному алгоритму и является сложной, состоящей из нескольких этапов творческой, исследовательской работы. Проектная деятельность учащихся подчинена определенному алгоритму и является сложной, состоящей из нескольких этапов творческой, исследовательской работы. Этим проектная методика отличается от работы над темой, в которой часто достаточно просто усвоить новый материал, от ролевой игры, дискуссии и т.п., в которых роли распределяются в групповой работе для осуществления следующего методического замысла: лучшего усвоения материала, стимулирования интереса, мотивации познавательной деятельности учащихся.

Таким образом, работа над проектом содержит определенные трудности. Не всегда учащиеся готовы или способны осуществить проектную деятельность на уроке иностранного языка: вести дискуссию, обсуждать организационные вопросы, излагать ход мыслей и т.д. Неизбежны и языковые ошибки, так как часть дополнительной информации незнакома учащимся и вызывает определенные трудности. Поэтому повторение и обобщение необходимого грамматического и лексического материала должны предшествовать разработке проектов, а сами проекты целесообразно проводить на заключительном этапе работы над темой, когда уже созданы условия для свободной импровизации в работе с языковым и речевым материалом.

Список источников:

1. Олексяк А. *Использование проектов при обучении иностранному языку.*// Учитель. 2007. № 1 (58). С. 46-50.
2. Ulrich C. *Învățarea prin proiecte. Ghid pentru profesori.* Iași: Polirom, 2016. 279 p.

## **EXPERIENCE OF ADAPTATION IN A FOREIGN CULTURE ENVIRONMENT**

*Боубри Оумаїма (Марокко)*

*Науковий керівник – к. філол. н., доцент Підгородецька І.Ю.*

*Харківський національний аграрний університет імені В.В. Докучаєва*

*Україна, Харків*

At the end of the XX – beginning of the XXI century the modern world is characterized by the phenomenon of globalization, which also has covered the field of education. Communication with representatives of other nationalities and cultures becomes necessary in various spheres of life. In view of this, an important condition for the further progress of mankind is to achieve mutual understanding and reaching out to productive contacts between of different cultures bearers. Intercultural communication as a process of interpersonal interaction representatives of different

cultures implies a constant readiness of man to perception, understanding and acceptance of other people's ethnic stereotypes of behavior, customs, traditions, interests, cultural values [1, c.76].

My name is Oumaima. I am 22 years old and I am from Morocco. I have a higher technician certificate in electronics. I studied in one of the best universities in my country named after Al Khawarizmi. Now I live in Ukraine and I'd like to tell you about my life and study experience here. In my opinion, everyone should live in another country for at least few months of their life. Experiencing another culture and way of life changed me in the best possible way. I have the amazing opportunity to study abroad in Ukraine, exactly at V.V. Dokuchaiev Kharkiv National Agrarian University. It's my second year here. I'm studying finance. I am proud of studying in this steeped in history university.

In the few first days of staying in Ukraine I was really scared about the system of studying, because it was very different from my country. For example, in the high school in Morocco we studied from 8:00 to 12:00 and in the afternoon from 14:00 to 18:00. If we arrived a few minutes later we should wait until the second hour in the library. Here I saw the opposite. The timetable is more flexible that help us as foreigner students to feel more comfortable, to have time to visit remarkable historical places in this city, and enjoy walking in the beautiful parks.

Also I didn't face any problems about studying Russian and Ukrainian because of the teachers' methods of explanation. And I was impressed by the Ukrainian national holidays and folk traditions because I am happy to know new countries with their cultures and languages. I like the way that Ukrainian people celebrate their holidays like Christmas. I found that is very interesting and emotional. In parallel I celebrate Moroccan traditional holidays with my friends and we try to create good atmosphere to remember our families because that's very important to us .

I really enjoy Ukrainian national cuisine that I have found. It's healthy enough but I'm sorry to say that the Moroccan food is more delicious for me.

Now I have had this experience in my life and I know that I am more capable of dealing with hardships as well as dealing with different situations. Studying abroad shows that you are a well-rounded person who is not afraid of changing or stepping out of his or her comfort zone.

Список джерел

1. Підгородецька І.Ю. Лінгвістичний аспект міжкультурної комунікації у практиці викладання української та російської мов як іноземних. *IV Міждисциплінарні гуманітарні читання: тези доповідей Міжнародної науково-практичної конференції 28 жовтня 2015 року, м. Київ*. Київ, 2015. С.75-77. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http://history.org.ua/LiberUA/IVMGUMChit\\_2015/IVMGUMChit\\_2015.pdf](http://history.org.ua/LiberUA/IVMGUMChit_2015/IVMGUMChit_2015.pdf)

**ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО МАРОККАНСКОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ**

*Буазбибен Айман (Марокко)*

*Научный руководитель – к.филол.н., доцент Божко Н.М.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Современная эпоха характеризуется значительным ростом политической, экономической и межкультурной активности человечества. Это несомненно сказывается на образовательных системах всех стран мира. Даже сегодняшняя ситуация с пандемией не помешала исключительному росту студенческой мобильности.

Я, как и большинство марокканских студентов, достаточно легко освоился в Украине, где нас окружают много доброжелательных и веселых людей. Нам нравится украинская культура, национальная музыка. И, конечно очень нравится город, в котором мы учимся. Все мы любим Харьков.

Сегодня я хотел бы рассказать о системе образования моей страны Марокко. Сегодня Марокко занимает одно из первых мест в мире по числу

мигрантов в Европу. Так, согласно данным за 2019 год, их было около 2 млн. человек. Из них около 6,5 тысяч приехали за получением высшего образования в Украину. Сегодня студенты из Марокко составляют около 10% всех студентов-иностранцев в этой стране.

Сегодняшние проблемы с пандемией затронули почти 1,6 млрд учащихся в 190 странах во всем мире. По данным ООН, во многих, пострадавших от нее странах, наблюдается снижение уровня доступности образования. Исследование ОЭСР, проведенное в 59 странах, показывает, что, несмотря на созданные возможности для дистанционного обучения, только половина учащихся смогла получить доступ ко всей учебной программе. По оценкам экспертов, один потерянный учебный год эквивалентен потере 7-10% дохода в течение жизни.

Хотя в самом Марокко сегодня успешно работают 26 университетов, этого количества не достаточно для предоставления мест всем желающим. Но они могут обеспечить доступ к высшему образованию только 11% молодых людей. К тому же кризис, вызванный пандемией, привел к тому, что Марокко, как и многие страны, вынуждено сокращать финансовую поддержку учебным заведениям.

Вся система высшего образования Марокко представлена государственными и частными высшими учебными заведениями. Несмотря на то, что местные вузы выпускают значительное количество студентов ежегодно, охват населения возможностью получить высшее образование составляет чуть более десяти процентов. Для того, чтобы поступить в один из университетов, нужно иметь степень бакалавра. Для того, чтобы поступить в технический вуз, нужно сдать специализированные тесты.

Крупнейшие из университетов в моей стране - Университет им. Мохаммеда V в Касабланке и Рабатский университет, где имеются факультеты филологический, права, медицинский и естественнонаучный. Кроме того, имеются университеты — один в Касабланке и два в Фесе, в том числе

знаменитый Карауинский. Действует также ряд специализированных вузов — Высший педагогический и Агрономический институты, школы инженеров, горнопромышленная и т. д.

Обучение в марокканских вузах идет по сохранившейся очень сложной французской системе. Чтобы поступить, необходимо успешно закончить школу, то есть набрать большое количество баллов. Удастся это далеко не всем. Но учиться в марокканских вузах намного труднее, чем поступить в них. Согласно имеющимся данным, к третьему курсу происходит очень большой отсев: из 100 человек остается всего лишь 30. До 2000 года зачисление в высшие учебные заведения страны проводилось на основании общего экзамена на степень бакалавра длительностью 3-4 дня. В настоящее время для зачисления на обучение по соответствующим программам высшего образования учебные заведения используют средние оценки по предметам за последний год обучения в старшей школе.

В университетах преподавание ведется преимущественно на французском языке. В секторе высшего образования есть возможность получить образование в различных областях – гуманитарные науки, искусство и литература, социальные науки, экономика и юриспруденция, политика, история, география, биология и геология, медицина, естественные науки, информационные технологии, инженерия, архитектура, педагогика.

И все же мест для обучения всем желающим не достаточно. Поэтому часть молодых людей ищет возможность получать высшее образование в других странах. Часть из них едет в Украину. Поэтому здесь в настоящее время обучается много марокканских студентов. Важной причиной является и более доступная цена за обучение.

Мне нравится учиться. Я хочу получить высшее образование в ХНАДУ, чтобы затем успешно работать и быть полезным моей родине.

## **КОНЦЕПТ СЧАСТЬЕ В РУССКОМ И АРАБСКОМ СОЗНАНИИ**

*Бужужу Ааз-Эддин (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Цимбал Т.Н.  
Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет  
Украина, Харьков*

В современной лингвистике наблюдается тенденция изучения языка как продуктивного способа интерпретации человеческой культуры. Это объясняется тем, что язык есть ключ к системе человеческой мысли, к природе человеческой психики, он служит для характеристики нации. Концепт как ментальное образование высокой степени абстрактности (мыслительные образы, стоящие за языковыми знаками) связан преимущественно именно со словом.

В сознании любой культуры, а в данном случае русской и арабской, каждое понятие складывается из множества составляющих: традиций, опыта предшествующих поколений и религии. В первую очередь это отражается в языке, следовательно, для анализа лексики, составляющей концепта счастье необходимо обратиться к словарю. Так, в словаре В.И. Даля счастье толкуется как: 1. рок, судьба, участь, доля; 2. случайность, желанная неожиданность, талант, удача, успех, спорина в деле; 3. благоденствие, благополучие, земное блаженство, желанная насущная жизнь без горя, смут, тревоги; 4. покой, довольство.

Концепт счастья в русской ментальности, в основном, состоит из понятий успех, удача и участь, в чем кроется осознание того, что данность не изменить, в этом есть некая доля пессимизма. Например, «Счастье – не палка, в руки не возьмешь»; «Наше счастье как вода в бредне: тянешь – надулась, а вытащишь – ничего нет». Но со временем процесс субъективируется: на первый план выходят мысли о причинах ощущения присутствия или отсутствия счастья и в необходимости борьбы за него. В фольклоре можно найти такие пословицы как: «Кто за счастье не борется, к тому оно не клонится», «Ум в голове – удача на гряде». С приходом эпохи просвещения, которая повлекла за собой расцвет

русской литературы и поэзии, многие фразы представителей этой части русской интеллигенции стали крылатыми и отразили поменявшуюся ментальность общества. Так, Л.Н. Толстой в романе «Война и мир» пишет не о борьбе за счастье, а о необходимости внутренней работы над собой человека, который хочет его достичь: «Надо верить в возможность счастья, чтобы быть счастливым», «Счастье – не в том, чтобы делать всегда, что хочешь, а в том, чтобы всегда хотеть того, что делаешь». Внимание переключается с внешних факторов на внутренние, обращается к восприятию действительности, несмотря на трудности и преграды, которые необходимо преодолевать. Ф.М. Достоевский: «Нет счастья в комфорте, покупается счастье страданием». Так, в русском концепте счастье на первый план выступает духовный труд, подчеркивается важность того, как человек живет, преодолевает испытания, как относятся к нему близкие: «Если человек не потерял способность ждать счастья – он счастлив. Это и есть счастье» (И.А. Бунин); «Счастье как здоровье: когда его не замечаешь, значит оно есть» (И.С. Тургенев); «Счастье только там, где любят нас, где верят нам» (М.Ю. Лермонтов). Интересен тот факт, что в результате анализа становится очевидным, что понимание счастья как чего-то нерегулируемого, неподдающегося воле человека, в основном, заключается в поговорках и пословицах, в просторечье, в разговорном стиле. Синонимы лексемы счастье – чувство удовлетворения, радости, достижимой человеком самостоятельно, относятся к нейтральным или книжным выражениям. Концепт счастье в русском сознании является одним из основных, указывающих на то, как должен жить человек, какими должны быть его ценности. Содержится в нем также понимание скоротечности счастья и необходимости тяжелого пути к нему. Оно может быть желанно, но неожиданно, достигаемо и зависеть от человека. Оно – не в богатстве, но в достатке, в любви близких. «Счастье, когда тебя понимают». К нему необходимо стремиться, не растратив душу.

Арабский менталитет схож с русским, духовность является главным связующим звеном между представлениями о счастье в русской и арабской



культурах. В словаре «аль-Муаажм аль-Мухит» лексема счастье толкуется так: гл. быть счастливым имя сущ. Счастье Радость, удовольствие, удача, все, что приносит радость душе. Ваше Превосходительство (О, владелец счастья), то есть те, кто имеет власть. Двойное счастье: счастье в жизни и после смерти. В арабской культуре понятие «счастья» имеет более философское значение.

На концепт оказала сильное влияние религия, а точнее христианство и, конечно, ислам. Сравнивая словарные статьи о лексеме счастье, мы можем увидеть, что для ее обозначения, как в русском, так и в арабском варианте используются лексемы довольство, удовольствие, благополучие, удача. Однако в арабском концепте одной из первых выступает лексема душа («все, что приносит радость душе»). В качестве примеров устойчивых выражений приводятся следующие: «имеющий счастье» для обращения к достигшему власти, а, следовательно, уважения человеку, а также «двойное счастье» как обозначение счастья в жизни и в вере, что говорит об особенностях мировосприятия представителей арабских стран. Во фразеологии арабского языка в качестве яркого примера сходства представлений о счастье в русском сознании стоит привести такую поговорку: «У самых счастливых людей нет всего самого лучшего, но они умеют извлекать все самое лучшее из того, что имеют» (موجود هو مما الفضل ينتزعون دائما لكنهم ج. يدشيء كل لديهم ليس الناس اسعد). Писатель Мустафа Махмуд пишет о счастье: «Счастье – не в деньгах, силе и власти, а в том, как ты будешь ими распоряжаться», что выразительно демонстрирует не только понимание необходимости достатка для ощущения счастья, но и его зависимости от ума и способностей самого человека (السلطة والقوة وبالمال نفع ما ذافي هي بل السلطة أو القوة أو المال في تكون أن يمكن ال السعادة). Достижение счастья за счет запрещенных религией методов в арабском концепте недопустимо. Совесть должна быть регулятором поведения человека, стремящегося к личному счастью: «совесть – самый лучший судья» (посл.), «настоящее счастье – быть с Богом, быть с Богом означает быть абсолютно счастливым и уверенным в себе» (посл.) (كثرة بأشياء تقاس الحقيقة بالسعادة).

(الذفس عن والرضا المطلقة، السعادة هو هلا مع ت كون ان ف معنى هلا، مع ت كون ان واهها). Умение радоваться каждому моменту, попытка принимать жизнь такой, какая она есть, в жизни арабов играет важную роль. Омар Хайям писал: «Будь счастлив в этот момент, ведь он – часть твоей жизни». Прослеживается способность к смирению перед судьбой, к обусловленному религиозными убеждениями принятию всего происходящего. Этому учит и народная мудрость «Не удерживай то, что уходит, и не отталкивай то, что приходит, тогда счастье само найдет тебя» (حذياتك من جزء اللحظة فهذه اللحظة هذه في سعيدكن). (سد تجدك التي هي السعادة عندها اليك يأتي ما تدفع وال يذهب بما تمسك ال).

Счастье в представлении арабов невозможно без благополучия в семье и поддержки родственников. Тысячелетняя история изначально кочевых арабских племен научила этой мудрости и была залогом выживания в суровых условиях, то же отношение к институту семьи поддерживала и поддерживает религия. «Счастье – это когда слышен смех всех членов семьи» (посл.) (ال لحظة نفس في الجميع يضحك عندما العائلة صوت السعادة أصوات أجمل). Неприкосновенность и безопасность семьи также – превыше всего. «Счастье – в твоей семье, не ищи его в чужой» (посл.) (ال خري ن بيوت في عنها تبحث فال بينك في سعادة ال).

Особый вклад в формирование представления о счастье у русских и арабов внесли писатели, философы и поэты. Так, египетский философ Мустафа Махмуд писал: «Счастье в одном – гармонии с собой и с Богом, только тогда объединится в одно целое внутреннее и внешнее, и каждый будет нести в себе собственный мир, чувствуя, что все создано ради него». Поэт и писатель Мустафа Лутфи аль-Манфалути говорил о счастье так: «Счастье – чистота совести, спокойствие души и способность работать своими руками». Внутри человеческой души призывал искать способность быть счастливым еще один арабский писатель Мустафа Садек аль-Рифаи, который сказал, что счастье – это «молодость души», подчеркивая, что для ощущения счастья не важны чувства силы и молодецкой удали. «Тогда, – писал он о внутренней свободе, – для человека исчезают ограничения». (والإنسان بين)

ال باطن والظاهر بين الصلح حالة هي..ال ممكن الوحيد معناها في السعادة إن  
ووحدة، كأنهما الآخر في باطنه وظاهره من كل فينسكب هلا بين و الإنسان بين والآخرين ونفسه  
(طفولة ال سعادة، ما أف تدري (ال قلب) لا غ تكتلم وله تغني الطيور كل وكأنما..ال كل كأنه ومنا الفردي يصبح

Таким образом, анализ этимологической и фразеологической составляющей показал, что в арабском и русском концептах счастья есть очень много общего. В частности, философское восприятие жизни, ее целей, схожесть во взглядах на способы их достижения. Отличием является тот факт, что арабы больше склонны полагаться на Божье проведение и руководствоваться продиктованными религией понятиями.

Список источников:

1. Даль В.И Толковый словарь живого великорусского языка [электронный ресурс]. – режим доступа: <https://gufo.me/dict/dal/счастье>. (дата обращения: 20.02.2021)
2. Словарь «аль-Муаажм аль-Мухит» / Под ред. Ибрагим Мустафа, Ахмед Хасан аль-Зайат, Хамед Абд аль-Кадер, Мухаммад Али аль-Нажар. – М.: Дар аль-Даауе, 1989. – 430с.

## **БЫТОВАНИЕ МОНГОЛЬСКИХ СКАЗОК**

*Ганбат Намуундари (Монголия)*

*Научный руководитель – к. филол. н., доцент Рязанцева Д.В.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Проблема бытования монгольских сказок имеет несколько аспектов. Она тесно связана с вопросами их возникновения, способами передачи, вариативностью, сказительским мастерством, поэтической структурой. При рассмотрении различных форм функционирования сказок необходимо учитывать взаимодействие устных и письменных литературных традиций Монголии с традициями соседних народов. Специфика бытования монгольских сказок напрямую связана также с их жанровыми особенностями, главными из которых являются установка сказки на вымысел, выраженное дидактическое начало, преимущественное наличие законченного повествования, доведенный

до конца сюжет с четким противопоставлением добра и зла и обязательным торжеством первого над вторым, существование в сказках особой реальности, в которой тесно переплетаются знания человека о действительности с его фантазиями. Для монгольских сказок характерны такие общенародные признаки, как коллективность, традиционность, анонимность. Эти сказки широко распространены среди всех монгольских народностей. Монгольские сказки имели как устную, так и письменную традицию передачи. С древних времен монгольские сказки взаимодействовали со сказками других народов на уровне сюжетов, художественной образности, структуры и идей. Наиболее ранние из них относятся к центрально-азиатскому сказочному пласту, распространенному среди тюркских и монгольских народов. Существует также немалый пласт монгольских сказок, ведущих свое начало из Индии и Тибета. Индо-тибетское происхождение имеют такие широко известные в Монголии сказочные циклы, как «Волшебный мертвец», «Рассказы из Панчатантры», «Сказания об Арджи Бурджи». Они быстро распространялись в народе и давали жизнь новым произведениям.

В каждую историческую эпоху происходило обновление сказочных сюжетов и персонажей, изменение идейных акцентов, внесение иных реалий. Древнейшие типы сказок (мифические, эпико-героические) постепенно приобретали новые черты. Возникали сказки о животных (диких, домашних), взаимоотношениях человека и животных — волшебные, бытовые, авантурные, социально-бытовые, семейно-бытовые. Для монгольских сказок характерны также взаимовлияние и взаимопереход одной тематической группы в другие, объединение в одну сказку нескольких самостоятельных, включение в них произведений иных жанровых разновидностей (пословиц, загадок, песен).

Сказки функционировали всегда в контексте определенных жизненных ситуаций, они были частью традиционной жизни и обязательным элементом обрядовости. Их исполнение было связано с определенными ритуалами и регламентациями (запретами, ограничениями, поощрениями). В зависимости от

времени года, состава аудитории, места и цели произнесения менялись как сказочный репертуар, так и сюжетно-стилистические особенности сказок. Например, героические сказки нельзя было рассказывать летом и днем, а непременно — только зимой и ночью. Это связано с особенностями скотоводческого типа хозяйства, при котором весна и лето были временем наиболее интенсивного и тяжелого труда. Лишь зимой монгольская семья могла позволить себе немного передохнуть от каждодневных забот, пригласить сказителя и послушать сказки. Также запрещалось рассказывать сказку не до конца, в противном случае «герои могли обидеться и наказать сказителя». В народе остались свидетельства о большом уважении к рассказчикам в виде пословиц и идиоматических выражений. В бытовании сказок огромная роль принадлежала сказителям. Сказительское мастерство передавалось в семье от старших к младшим. Человек, желавший приобрести необходимые навыки рассказчика, обычно сам обращался к известным исполнителям эпоса или сказок с просьбой обучить его и оставался на некоторое время в доме учителя. Мастерство сказителя включало в себя несколько видов искусства. Как считал Ц. Дамдинсурэн, «сказители (монг. үлгэрч) и музыканты, играющие на хуре (монг. хуурч), в Монголии исполняли сразу три роли. Они были одновременно и актерами, и певцами, и музыкантами, и чтецами. Глядя на них, человек будто смотрел пьесу, слушал музыку и читал книгу одновременно». Можно выделить несколько сказительских школ и назвать довольно много имен исполнителей. Наиболее известны М. Парчен, Ц. Тогтол, Янжав, Ж. Гонгор и др. Первого из них, М. Парчена (1855–1926), жившего в Западной Монголии, высоко оценил Б. Я. Владимирцов, записавший у него ряд фольклорных образцов. Сказки каждого исполнителя имели собственный колорит. Например, Ц. Тогтол (род. 1922 г.) тяготел к стихотворным формам и фантастическим образам. Его репертуар состоял преимущественно из волшебных сказок, в которых было сильно выражено мифологическое начало. В сказках Ж. Гонгора чувствовалось влияние среднеазиатских и арабских сказок. Благодаря усилиям именно таких

мастеров, которые сосредоточили свое искусство на исполнении фольклора, не прервалась устная традиция бытования монгольской устной народной словесности.

В XX в. сказки в Монголии приобрели свою новую жизнь. С создания в 1921 г. «Кабинета рукописей», прообраза Института языка и литературы академии наук Монголии, в стране начался активный сбор фольклорных материалов, сначала — письменный, а с середины века — фонологический (на магнитных носителях). Результатом шестидесятилетней экспедиционной работы сотрудников Института стала коллекция из более чем тысячи сказок. В свет вышли десятки научных и научно-популярных изданий фольклорных произведений. В настоящее время, характеризующееся угасанием эпической традиции и сужением круга распространения живого устного исполнительского мастерства сказочника, фольклорный фонд Института языка и литературы академии наук Монголии является бесценным источником для изучения монгольского устного народного творчества. Материалы фонда обогащают репертуар современных сказочников, в результате чего в Монголии возникает интереснейшее явление — устное бытование записанных учеными образцов, которое можно назвать своего рода возрождением забытой древней старины.

Список источников:

1. Джиованни дель Плано Карпини. История монголов, именуемых нами татарами // Собрание трудов: История монголов. М., 2008. С. 237–324.
2. Сампилдэндэв Х. Воздействие фольклора на развитие современной монгольской литературы // Роль фольклора в развитии литератур: Юго-Восточной и Восточной Азии. М., 1988. С. 171–172.
3. Хорлоо П. Особенности сатирических сказок монголов // *Studia Folclorica*. Т. VI, F. 2. Улан-Батор, 1968. С. 21–32.

**ЖУРНАЛ «РУССКИЙ ЯЗЫК В КИТАЕ»: 20 ЛЕТ СПУСТЯ**

*Гао Яньжун (Китай)*

*Научный руководитель – д. п. н., профессор Касымова Р.Т.*

*Казахский национальный университет им. аль-Фараби*

*Казахстан, Алматы*

**Китайская ассоциация преподавателей русского языка и литературы (КАПРЯЛ)** была основана в городе Шайхае в мае 1981 года. КАПРЯЛ ставит своей задачей организацию научных исследований, различных научных конференций, обмена опытом по русскому языку, разрешение актуальных проблем в области преподавания и теоретического исследования русского языка, оценка и развитие научных достижений в преподавании и изучении русского языка, подготовка преподавателей русского языка и литературы, укрепление связей и сотрудничества с другими китайскими научными кругами, иностранными научно-исследовательскими институтами русского языка и зарубежными русистами.

В 1985 г. КАПРЯЛ во главе с Ху Мэнхао (экс-президент КАПРЯЛ) была принята в члены МАПРЯЛ. Сейчас президент КАПРЯЛ - Нин Ци (директор института иностранных языков при Пекинском университете). В настоящее время под руководством КАПРЯЛ издается журнал «Русский язык в Китае», который был основан 20 мая 1982 года,

«Русский язык в Китае» является научным, рецензируемым и авторитетным журналом открытого доступа о исследовании русского языка в Китае, публикуемое как в стране, так и за рубежом, выходит ежеквартально. За истекшее время (15 января 2021 г.) в журнале печатаются 3169 статей, в которых находят отражение результаты научных исследований китайских русистов в области филологии, методики преподавания русского языка, русской литературы и др. Научные работы, публикуемые в журнале за последние 20 лет в качестве объекта исследования могут отражать общую тенденцию развития научно-исследований русского языка в Китае.

**Материалы исследования.** В нашей статье материалы исследования основаны на базе данных Китайской национальной инфраструктуры знаний (CNKI – China National Knowledge Infrastructure) - крупнейшая китайская наукометрическая база данных. На этой базе данных по названию журнала искала источник литературы «Русский язык в Китае», срок поиска составляет 20 лет (от 01 января 2001 г. по 31 декабря 2020 года), в итоге 1385 статей. Без учёта таких статей, как информационное письмо и брифинг конференции, благодарственное письмо, уведомление и других ненаучно-исследовательских статей в журнале «Русский язык в Китае» за последние 20 лет количество статей всего 1278 статей.

**Методы и инструмент исследования.** После отбора статей нужно подробно анализировать эти статьи с целью выяснить современное состояние и тенденции в изучении русского языка в Китае. Наукометрическое исследование проведено с использованием программы визуализации паттернов и трендов научной литературы CiteSpace. Программа CiteSpace была разработана американским профессором китайского происхождения Чэнь Чаомэй (College of Information Science and Technology, USA) и используется в области науки и техники для выявления и демонстрации распространения горячих точек, тенденции развития исследований и передовых направлений с помощью наглядных сетей области знания (KD, knowledge domain) [1, с. 5303-5310].

На основе библиометрических данных корпуса публикаций, выявленного в процессе поиска в журнале «Русский язык в Китае» и экспортированного в CiteSpace, в программе CiteSpace возможно построение картин сетей таких типов, как картина сетей авторов, организаций, ключевых слов публикаций и др. Таким образом, программа CiteSpace является инструментом, визуализирующим новые данные из данных о цитировании на основе метода библиометрического анализа, метода визуализации области знания и метода интеллектуального анализа данных [2, с. 334-351]. С использованием программы CiteSpace экспортированный в CiteSpace массив из 1278 научных



статей разбит на узлы (nodes) в сети коцитируемых ссылок, выявленные и визуализированные.

### **Результаты исследования.**

**1. Картина сети совместной встречаемости авторов.** С использованием программы CiteSpace был проведен анализ авторов научных статей массива публикаций. По статистике программы CiteSpace, в образце данных из 1278 статей всего 576 авторов. Часто цитируемые авторы в рамках исследуемой сети представлены в таблице 1. В таблице 1 перечислены 14 ученых, количество цитирования статей которых превышает 10 статей. Наиболее часто цитируемыми авторами являются Чжао Айго, Цзян Хун, Чжоу Миньцюань, Ян Шичжан и Ду Гуйчжи.

Таблица 1. Рейтинг авторов по количеству цитирования статей

Автор	Количество цитирования статей
Чжао Айго	27
Цзян Хун	21
Чжоу Миньцюань, Ян Шичжан	19
Ду Гуйчжи	18
Цай Хуй, Лю Юнхун, Цун Япин, Пэн Юйхай	12
Чжан Чжицзюнь, Ши Тиецян	11
Чэнь Цзе, Го Шуфэнь, Ван Шуфу	10

**2. Картина сети совместной встречаемости организаций.** С помощью программы CiteSpace был проведен анализ организаций научных статей массива публикаций. По количеству публикаций перечислены организации в первой десятке (см. таблица 2). Первое место занимает Хэйлунцзянский университет, второе – Пекинский университет иностранных языков, третье - Пекинский университет. Это отражает, что эти организации являются основной силой в публикации статей в журнале за последние 20 лет, и они уже достигли плодотворных научных результатов.

Таблица 2 Рейтинг организаций по количеству статей

Номер	Название организации	Количество публикуемых статей
1	Хэйлунцзянский университет	146
2	Пекинский университет иностранных языков	104
3	Пекинский университет	84
4	Столичный педагогический университет	73
5	Сучжоуский университет	72
6	Институт иностранных языков PLA	70
7	Харбинский педагогический университет	61
8	Шанхайский университет иностранных языков	54
9	Университет Фудань	36
10	Даляньский университет иностранных языков	32

**3. Картина сети совместной встречаемости ключевых слов.** Ключевые слова используются для выражения содержания и темы статей. Оценить исследовательские паттерны и горячие точки публикаций с использованием программы CiteSpace возможно, построив картину сети совместной встречаемости ключевых слов [3, с. 298] (см. рис. 1). За последние 20 лет в журнале ключевыми словами с наибольшей частотой цитирования являются «Русский язык», «Преподавание русского языка», «Специальность русского языка», «Россия», «Перевод», «Семантика» и т.д. В таблице 3 приведено 20 ключевых слов, ранжированных по году начала цитирования. Следует отметить, что по году начала цитирования ключевых слов прослеживается эволюция исследований статей в журнале. В начале таблицы преобладают такие ключевые слова, как «Преподавание русского языка», «Специальность русского языка», «Россия» и др. В конце таблицы приведены ключевые слова, относящиеся к аспекту перевода, например «Стратегия перевода», «Перевод по литературе», а также преобладают ключевые слова, которые связаны с политикой Китая, например «один пояс, один путь», «Шанхайская организация сотрудничества», «Государственный стандарт» и другие.

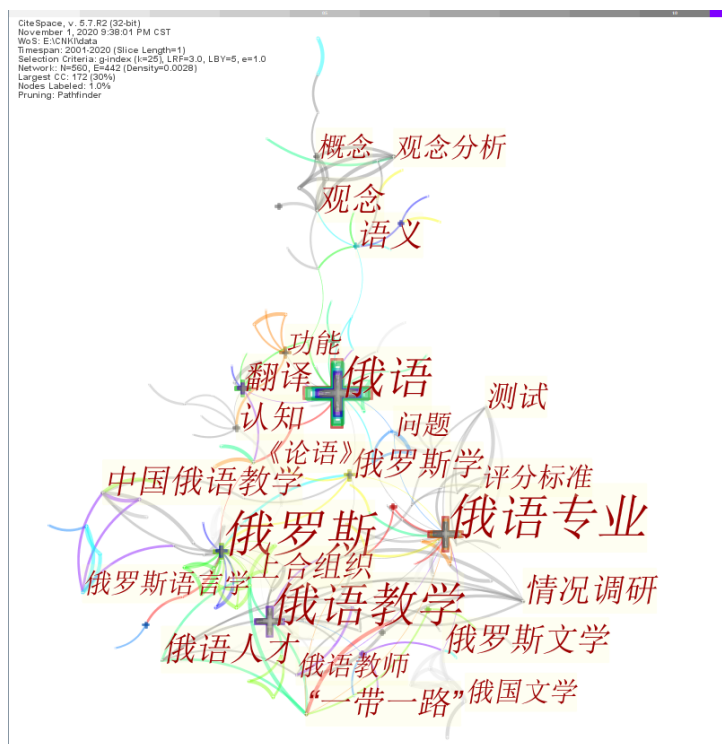


Рис. 1 Картина сети совместной встречаемости ключевых слов. Узлы – ключевые слова

Таблица 3 Ключевые слова по частоте цитирования

Ключевые слова	частота цитирования	Год начала	Ключевые слова	частота цитирования	Год начала
Преподавание русского языка	37	2001	Сопоставление в русском и китайском языках	10	2008
Специальность русского языка	36	2001	Перевод	19	2008
Россия	26	2001	Метафора	7	2008
Русский язык	61	2003	Обучение по переводу	9	2009
Осознание	10	2003	Функция	7	2009
Проблема	6	2004	Гоголь	6	2009
Россиеведение	10	2005	Дискурс	7	2010
Семантика	14	2006	Стратегия перевода	9	2010
Русский язык в Китае	8	2006	Перевод по литературе	10	2011
Концепт	8	2007	Один пояс, один путь	7	2015

**Выводы.** В нашей статье с помощью программы CiteSpace на основе журнала «Русский язык в Китае» построены картины сетей совместной встречаемости авторов, организаций и ключевых слов для анализа

современного состояния исследования русского языка в Китае за последние 20 лет. В результате доказано, что за последние 20 лет направления исследования русского языка в Китае показывает тенденцию к диверсификации, систематизации и специализации. Изучение русского языка в Китае внимательно следует за горячими точками времени и имеет широкие перспективы развития. Систематический анализ картин сетей в этой статье имеет определенное справочное значение для тематики дальнейшей исследований китайских русистов.

Список источников:

- 1.Chen C. Searching for intellectual turning points: progressive knowledge domain visualization // Proc. of Nat Acad. of Science of USA. 2004. Vol. 101, suppl. 1. P. 5303–5310.
- 2.Chen C., Leydesdorff L. Patterns of connections and movements in dual map overlays: A new method of publication portfolio analysis // J. of Assoc. for Inform. Science a. Technology. 2014. Vol. 65, N 2. P. 334–351.
- 3.Бусыгина Т.В., Лаврик О.Л. Анализ научного направления “Рецептор-зависимый сигнальный путь регуляции апоптоза” с использованием программы визуализации паттернов и трендов на основе библиографии CiteSpace // Труды ГПНТБ СО РАН. 2018. №13-1. С. 288-306.

## **ТРУДНОЩІ ПЕРЕКЛАДУ КЛАСИЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ (НА ПРИКЛАДІ ТВОРЧОСТІ М.В. ГОГОЛЯ)**

*Гасимова Хейла Шагін кизи (Азербайджан)*

*Науковий керівник – к.філол.н., старший викладач Рижченко О.С.*

*Національний університет цивільного захисту України*

*Україна, Харків*

Творчість Миколи Васильовича Гоголя відома майже кожному українцю. Його неповторний стиль відрізняє його серед інших письменників. Попри те, що твори відомого «сорочинця» написані російською, мова його батьківщини завжди була частиною його творів. Чи можливо уявити собі, щоб Солоха, Чуб чи Вакула розмовляли мовою російського дворянства? Більш того, місце дії творів зі збірки «Миргород» та «Вечорів на хуторі поблизу Диканьки» - це саме

Україна, де народився письменник. Сам Гоголь не міг зрозуміти, чи він «хохол», чи його душа російська. А.С. Пушкін називав його малоросом, який його обкрадає. До сих пір питання культурної приналежності М.В. Гоголя є відкритим. Ми вважаємо, що не зважаючи на те, що більшу частину свого життя письменник провів за кордоном (буть то Москва, Санкт-Петербург, Рим, Неаполь чи Франкфурт), відчуття духовної близькості з рідною землею ніколи не залишало його.

Відомо, що на початку своєї творчості М.В. Гоголь віддавав перевагу містичним мотивам у своїй творчості. Про це свідчать твори з його перших збірок. Ми вважаємо, що до найбільш вдалих містичних творів автора належить повість «Вій», яка може посісти почесне місце серед світових шедеврів творів жаху. Відомо, що жахливе завжди привертало увагу читача у всьому світі. Потойбічне знайшло відображення у творах Й. Гете («Наречена з Коринфу») та Дж. Байрона («Гяур»). Але неприкритий жах викликає саме «Вій», який належить перу відомого у всьому світі українця М.В. Гоголя.

Твори М.В. Гоголя перекладалися різними мовами ще за його життя. Але перші переклади були швидше вільною передачею змісту твору, ніж його справжнім перекладом. Все це могло мати негативний вплив на сприйняття України закордоном, бо у такому перекладі українські традиції та історія нівелювалися. Починаючи вже з першого речення у перекладі спостерігається значний відхід від оригінального тексту:

«As soon as the clear seminary bell began sounding in Kieff in the morning, the pupils would come flocking from all parts of the town» [2].

«Как только ударял в Киеве поутру довольно звонкий семинарский колокол, висевший у ворот Братского монастыря, то уже со всего города спешили толпами школьники и бурсаки» [2].

Як ми бачимо, перекладач використовує поняття, які не збігаються з оригінальним текстом. Він передав той жах, який намагався створити автор, але він не передав дух країни. За оцінкою перекладача ця історія могла трапитися

будь-де, що суперечить твору автора. Вона сталася саме на Україні, вона глибоко пов'язана з її корінням. Саме це й упустив перекладач, не зміг донести до читача.

Список джерел:

1. Гоголь Н.В. «Вий» и другие мистические повести [Текст] : / Н.В. Гоголь; [авт. предисл. О. Завязкин ; ил. Е.К. Перепелицы]. - Донецк : БАО, 2012. - 319 с.
2. Nicholas Gogol. The Mantle and other stories. Aeguran. 2011. 160 p.

## **КУЛЬТУРА И ТРАДИЦИИ НИГЕРИИ**

*Донатус Мэрисаксес (Нигерия)*

*Научный руководитель – к. филол. н., доцент Рязанцева Д.В.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Нигерия, официально Федеративная Республика Нигерия – федеративная конституционная республика. В её состав которой входит 36 штатов и федеральный столичный округ Абуджа. Страна расположена в Западной Африке и граничит с Республикой Бенин на западе, Чад и Камерун на востоке, и Нигером на севере. Южное побережье страны омывается Гвинейским заливом Атлантического океана. Столица Нигерии — Абуджа, самый крупный город – Лагос. Хауса, игбо и йоруба являются тремя наиболее крупными и влиятельными этническими группами. С точки зрения религии, в Нигерии примерно равное соотношение мусульман и христиан, есть также небольшой процент тех, кто придерживается традиционных религиозных верований. Например, среди йоруба можно встретить приверженцев традиционных верований, мусульман и христиан. В Нигерии, более чем в других африканских странах, сохранились действующие храмы, связанные с традиционными религиями, сохранились иерархия влиятельного жречества и религиозные тайные общества. Почти половина населения придерживается местных

традиционных верований и культов. Наибольшее развитие традиционные верования получили у йоруба, бини, ибо, иби-био. До сих пор сохраняются элементы родо-племенных культов. У йоруба, например, известно множество различных богов; к высшим относятся божества, олицетворяющие главные силы природы, к низшим – всевозможные духи – покровители гор, рек, деревьев и т. д. Существует и культ предков. Широко бытуют вера в колдовство, черная и белая магии. Значительное распространение, особенно в северной части страны, получил ислам. По некоторым данным, мусульмане составляют 45% населения. Ислам исповедуют хауса и близкие им бура, баде, болева и другие, часть йоруба, бини, нупе, значительная часть фульбе и канури, часть джукун, биром, идома, камбари и др.

Ислам проник в Нигерию еще в средние века, но особенно быстро распространился в середине XIX в. В настоящее время значительное влияние имеют ордена Тиджанийя и Кадирийя. Современная культура Нигерии. В современной культуре Нигерии живы народные традиции. Они проявляются и в деревянной скульптуре йоруба, и в масках, создаваемых мастерами ибибио, ибо, йоруба, иджо. Традиционные элементы культуры проявляются в произведениях талантливого нигерийского скульптора и художника Бена Энвонву, в настенной живописи и архитектуре Феликса Идубора, украсившего резьбой деревянные панели во Дворце нации в Лагосе. Интересом к традиционному искусству, его традициям проникнуто творчество национального театра, танцевальных и музыкальных коллективов, фестивалей народного искусства. Эпос Нигерии. Из поколения в поколение бережно передаются устные легенды и сказания о сотворении мира, о первых правителях, о славных героях и воинах, о происхождении того или иного народа. Богатые устные народные традиции широко используют нигерийские писатели. Книги А. Тутуолы «Пьющий пальмовое вино», «Моя жизнь в царстве духов», «Храбрая африканская охотница» основаны на мифах и сказаниях йоруба. Острая борьба сторонников нового с традиционалистами,

цепляющимися за прошлое, в том числе и за отживающие обряды и обычаи, хорошо показана в произведениях нигерийских писателей Чинуа Ачебе, Онуора Нзекву, Сиприана Эк-венси и других, которые отображают в своих романах традиционное общество ибо и йоруба, борьбу старого уклада с развивающимися общественными отношениями, показывают человека нового времени, взгляды которого выходят за рамки узкоплеменных интересов. Экономические, социальные и культурные преобразования в Нигерии способствуют укреплению внутригосударственного единства и все большему развитию общенигерийской общности. Однако этническое развитие идет по пути укрепления существующих крупных общностей и превращения некоторых из них в нации. Так, есть все основания говорить о формировании наций йоруба, ибо, хауса.

Список источников:

1. Культура Нигерии. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.bestcountry.org/africa/nigeria/traditions>.
2. Литература англоязычных государств Африки. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://wpoetm/разное/литература-англоязычных-государств.html>

## **ОСОБЕННОСТИ ПАДЕЖНЫХ СИСТЕМ РУССКОГО И АРАБСКОГО ЯЗЫКОВ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ**

*Дауди Заккариа (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Кисиль Л.Н.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Падежная система любого языка представляет собой иерархическую систему форм. Главным, исходным, прямым падежом является назывной падеж, выполняющий функцию называния предмета вне контекста и выступающий как показатель синтаксической независимости слова в составе заглавий [3, с. 356]. Это так называемый номинатив. В русском языке



именительный падеж имеет субъективное и предикативное значения и во многом сходен с формой *раф* в арабском языке. Арабский *раф* соотносим с русским именительным падежом, который не является носителем собственно синтагматических отношений, но выполняет назывную функцию в чистом виде, выступая в качестве составной части высказывания, которая не только называет предмет, но и нечто о нем сообщает. Так, обозначаемый данным падежом объект является предметом высказывания [4, с. 141-142].

Анализ семантики такого емкого падежа, как *джарр*, позволит нам выявить в арабском языке эквиваленты остальных падежей русского языка. Опираясь на понятие *амиль* – управляющее слово, семантически наполненное, можно установить, что в арабском языке нет таких предложных словоизменений, как русский предложный родительный, предложный дательный и т.п., а существует предложный падеж «вообще». Определенные предлоги в арабском языке выполняют функцию определенного падежа в русском языке.

Предложный падеж русского языка совпадает с арабским *джарр*. Предлоги *в* и *би* выражают значение времени. Предлоги *в* и *фи* передают значение места. Значение времени, свойственное сочетанию с предлогом *при* в русском языке, передается в арабском языке не предложным падежом *джарр*, а определительным (родительным) падежом, который является разновидностью *джарр* и имеет окончание на *-и-* краткое. *При* переводится в данном случае не предлогом, а словом *сумма* («*в то время когда*»), следовательно, изменяется *амиль* (здесь – имя существительное), что приводит к изменению падежной формы. Арабский *джарр* используется практически во всех предложно-падежных конструкциях и вполне сопоставим с русским предложным падежом. В данном случае его значение определяется значением того или иного предлога. Что касается русского предложного падежа, то при узко морфологическом подходе к описанию падежной системы предлог считается внешним, управляющим элементом по отношению к падежной форме.

Согласно иной трактовке падежная флексия и предлог рассматриваются как составные компоненты единого грамматического показателя [2, с. 15-22].

Главное значение родительного падежа в русском языке – определительное, которое часто сближается со значением принадлежности. В этом случае, как в русском, так и в арабском языке управляющим словом является имя существительное. Приименной родительный падеж полностью соответствует арабскому падежу *ибтида* («добавление»), который входит в группу джарр.

Каждому русскому предлогу, требующему родительного падежа, в арабском языке соответствует конкретный предлог. Если управляющее слово в арабском языке требует наличия предлога, то предложный падеж обязателен. Приведем несколько предлогов, требующих родительного падежа в русском языке, и их эквиваленты в арабском языке: без – *дуна* (отсутствие чего-либо); для – *ли* (принадлежность, цель); из – *мин* (место, часть целого); от – *мин* (причина, происхождение); с – *минсала, сала, мин* (место). В случае, когда некоторые предлоги, требующие родительного падежа в русском языке, переводятся на арабский язык существительными или наречиями, родительный определительный совпадает с арабским падежом «добавление».

Особенное значение имеет отглагольный родительный падеж. Некоторые глаголы в русском языке выражают значение неопределенности действия, например, такие, как глаголы *ждать, заслуживать*. Первый глагол обозначает ограниченное во времени действие (мы ждем не всю жизнь, а лишь некоторое время). Такое значение и обуславливает, на наш взгляд, что глагол *ждать* управляет родительным падежом. Что касается эквивалента этих глаголов в арабском языке, то они управляют винительным падежом *наб мафсулон бихи*.

Главной функцией винительного падежа, как в русском, так и в арабском языках, является выражение значения прямого объекта действия. Управляющим словом, требующим винительного падежа в арабском языке, является только глагол, в то время как в русском языке имеется и приименной

винительный падеж. На наш взгляд, это главное типологическое отличие, на которое следует обратить внимание при исследовании формы винительного падежа.

Однако в подавляющем большинстве случаев значения и функции падежа совпадают в обоих языках. Винительный падеж *мафсулон бихи* в арабском языке входит в падежную группу *насб*. Некоторым случаям употребления предложного винительного падежа в русском языке соответствует ряд форм *насб*. Это такие формы, как форма абсолютного дополнения для подтверждения действия *мафсулон мутлак* и форма *тамеиз*, которые служат для определения специфики предмета.

Основное значение дательного падежа – это значение адресата, т. е. выражение того, что действие направлено к чему-нибудь или кому-нибудь. Форма дательного падежа в русском языке без предлога и соответствующая ей форма в арабском также эквивалентны, за исключением тех случаев, когда в русском языке дательным падежом управляют такие глаголы, как *помогать*, *советовать*; в арабском языке в таких случаях используется аккузатив (*мафсулон бихи*).

Отглагольной форме дательного падежа в русском языке чаще всего соответствует форма в арабском языке – *джарр* с предлогом *ли*, который выражает значение адресата, или (в меньшей степени) с предлогом *сала*. Дательному падежу в русском языке с такими глаголами, как *помогать*, *чувствовать*, *нравиться* в арабском языке соответствует форма *мафсулон бихи*, т.е. винительный падеж.

Основное значение творительного падежа в русском языке – это значение инструмента и орудия. Это значение передается в арабском языке формой *джарр*, т. е. предложного падежа с предлогом *би*, независимо от того, является ли инструмент конкретным, материальным или абстрактным. Творительный падеж в русском языке выражает значение состояния, характеристику чего-либо или кого-либо. Эквивалентная ему форма в арабском языке – *насб*.

Существительное в таком случае может быть предикатом, образованным от глагола-связки *кана* (быть), или имеет форму *насб*, выражающую значение состояния.

Русский именительный падеж и арабский *раф*, выступая в функции «*подлежащего при глагольном сказуемом*», реализует свое назывное значение. Как отмечалось выше, «*раф*» в арабском языке и именительный падеж в русском являются исходными падежными формами, в которых имя употребляется для названия лица, предмета или явления. Центральное номинативное значение падежа реализуется в синтаксических функциях «*мубтада*», «*аль-фаиль*» в арабском языке и «*подлежащее при глагольном и составном именном сказуемом*» в русском. Периферийное значение падежа – определительное.

Часто функции арабского беспредложного *насба* в русском языке выполняются наречиями и предложно-падежными конструкциями. Периферийным значением *насба* является назывное (номинативное) значение. В русском языке эту функцию будет выполнять именительный падеж как падеж подлежащего в именном предложении. В русском языке прямое дополнение стоит в винительном падеже и реализует главную семантическую функцию винительного падежа – объектную. Одним из отличий арабского языка от русского являются так называемые глаголы, управляющие двумя или более прямыми дополнениями, которые также принимают *насб*: переходный глагол сам по себе ставит в *насб* свое дополнение, два дополнения или три, не нуждаясь в предлоге [1, с. 150]. Таким образом, *мафъуль бихи* (русс.: *сделанный с ним*) – одно из имен в состоянии *насб*, употребляемое после глагола, реализует объектное значение *насба* и может быть соотнесено с русскими прямым и косвенным дополнениями, выраженными винительным (*изучаем теорию*), дательным (*послать письмо другу*), творительным (*владеет языками*) и даже родительным (*не читает книг*) падежами.

Арабский *беспредложный джарр* соотносим с русским родительным падежом, а арабский *предложный джарр* – с предложным падежом. Определительное значение (без оттенков субъектного и объектного) свойственно в большей мере арабскому джарру, чем русскому приименному родительному падежу. Данное значение в русском языке может также выражаться косвенными дополнениями в творительном падеже или приложением.

Следует обратить внимание на то, что падежная система русского языка позволяет выражать языковые (а, следовательно, и внеязыковые) отношения более дифференцированно, что отражено в большем количестве падежей. В арабском языке это компенсируется более четкой и разветвленной системой самих синтаксических позиций, закрепленных за каждым из трех падежей. Можно предположить, что при построении высказывания в сознании носителя русского языка, прежде всего, появляется падеж, который проявляет себя в соответствующих флексиях. Причем носитель языка, употребляя правильные флексии для построения высказывания, может ничего не знать ни о падежах, ни об их количестве или значениях. В арабской речи, как литературной, так и диалектальной, флексии, выражающие падеж, практически не произносятся. Поэтому носитель арабского языка при построении высказывания должен четко понимать, где «*фасиль*» (подлежащее), «*мафъуль бихи*» (объект, с которым сделали что-то), «*халь*» (обстоятельство образа действия) и т.п.

Словоизменительная категория «падеж» имеет различную внутреннюю форму в арабском и русском языках. Это отражается в количестве и качестве элементов, составляющих категорию, а также во внутренних формах терминов, эту категорию обозначающих. Система падежей арабского языка представляет собой иерархию, однако словоизменение мыслится не как ряд форм, но, прежде всего, как возможность связно и грамотно изложить свои мысли на арабском языке.

Таким образом, сопоставительное исследование семантики падежной системы арабского и русского языков показывает типологические сходства функций категорий падежа двух неродственных языков и типологические различия двух систем. Предлоги в арабском языке обладают большей самостоятельной семантической нагрузкой, следовательно, предложный падеж в арабском языке покрывает ряд падежных форм в русском языке.

Список источников:

1. Аббас Хасан. Полная грамматика: в 4 томах. Каир: Дар аль-Маариф, 1999. Т.1.712с.
2. Клобуков Е.В. Семантика падежных форм в современном русском литературном языке: *Введ. в методикку позиц. анализа*. Москва: МГУ, 1986. 117 с.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / за ред. В.Н.Ярцева. Москва: Большая Российская энциклопедия, 2002. 709с.
4. Якобсон Р. К общему учению о падеже. // общ. ред. В.А. Звегинцева. Москва: Прогресс, 1985. 455с.

## ДІЛОВЕ СПІЛКУВАННЯ В ІНТЕРНЕТІ

Еррахалі Аблелфатах (Марокко)

Науковий керівник – старший викладач Цимбал Т.Н.

Харківський національний автомобільно-дорожній університет

Україна, Харків

Сьогодні розвиток електронних засобів комунікації впливає на самі різні аспекти діяльності людини: перетворює сферу виробництва, трансформує соціальні структури, видозмінює взаємодію людей один з одним. Цей розвиток електронних засобів комунікації за ступенем впливу на людську цивілізацію ми можемо порівняти з виникненням писемності і винаходом друкарського верстату.

Інтернет сьогодні – це колосальне джерело інформації, яке тільки знало людство. Але його такі можливості, як оперативність, швидкість і доступність зв'язку між користувачами на далеких і близьких відстанях, дозволяють

використовувати Інтернет не тільки як інструмент для пізнання, але і як інструмент для спілкування.

Веб-простір це нова сфера функціонування мови в усій його багатоаспектності. Він має специфічні характеристики.

По-перше, Інтернет – це простір переважно письмового спілкування.

По-друге, принципову важливість має візуальна інформація. В чатах, на форумах мова стає інструментом створення віртуальної реальності, що великою мірою впливає як на її форму, так і на зміст.

Розглянемо ділову online-комунікацію. Наприклад, переговорний процес, опосередкований Інтернет-технологіями. Він фактично включає в себе ті ж елементи, що і звичайні переговори: повідомлення інформації, висунення аргументів і контраргументів, вираження згоди або незгоди і т.п. Однак ділова Інтернет-комунікація має такі особливості:

1. Письмова форма спілкування. У переговорах offline (тобто в звичайних переговорах в реальному житті) основним способом передачі інформації є усне мовлення. Письмові, ілюстративні матеріали носять допоміжний характер. Спілкування ж в мережі найчастіше відбувається в письмовій формі. Письмовий спосіб спілкування вимагає конкретного вираження думки, уточнення формулювань, логічного висловлювання. Він також сприяє діловому стилю переговорів, що є необхідним для вирішення складних конфліктних питань.

2. Цитування співрозмовника. Копіювання питання і безпосередньо за ним наступне друкування відповіді є зручним способом відповідати на питання, поставлені в електронному листі. Розуміння того, що написане тобою буде відтворено дослівно і співрозмовника неможливо буде звинуватити в спотворенні сказаного, підсилює увагу буквально до кожного написаного слова.

3. Деформалізація спілкування. Стель ділового online-спілкування з часом має тенденцію змінюватися від більш формального до менш формального. Це скорочує психологічну дистанцію. Відзначимо, що особисте знайомство, тобто

зустріч в реальному житті може прискорити скорочення психологічної дистанції. При листуванні по e-mail зовнішніми маркерами такої динаміки є:

- скорочення інформації в підпису, з якої поступово забираються повні реквізити, формальні мовні звороти і залишаються тільки ім'я і прізвище автора, або, може бути тільки ім'я;

- зміна звернення до адресата на початку листа;

- часте вживання зі зростаючою частотою менш формальних виразів;

- поява в тексті ділового листа спеціальних символів, так званих «смайликів» (від англ. Smile - «посмішка, сміятися»). Смайлик - це комбінація символів і знаків пунктуації, яка застосовується для створення фізіономії, що виражає певні емоції. Смайлик вказує на емоційний стан особливо тоді, коли з самого тексту не зовсім зрозуміло, що автор хоче супроводити висловлювання емоцією.

- перехід на «ти».

4. Поява в ділових повідомленнях інформації особистого характеру. У діловому online-спілкуванні первинна інформація про самих себе, яку надають один одному співрозмовники, є мінімальною за обсягом, проте, достовірною. Надалі кількість інформації, що повідомляється особистого характеру іноді збільшується. Цей етап нерідко реалізується також за допомогою Інтернет-рішень: крім відомостей в листі, діловий партнер може отримати гіперпосилання на особисту Інтернет-сторінку або персональний сайт.

5. Збільшення кількості каналів комунікації. В даному випадку співрозмовнику повідомляється номер не тільки робочого, але і мобільного, іноді і домашнього телефону, а також номер ICQ і адреса особистої поштової скриньки. Таким чином, розширюється спектр можливих каналів спілкування. Можна сказати, що людина стає, в буквальному сенсі, більш «доступною».

Під неформальною Інтернет-комунікацією розуміється спілкування на звичайні теми. Для такого спілкування характерна:



1. Анонімність. Незважаючи на те, що іноді можливо отримати деякі відомості анкетного характеру і навіть фотографію співрозмовника, вони недостатні для реального і адекватного сприйняття особистості. Крім того, спостерігається приховування або презентація неправдивих відомостей. Внаслідок такої анонімності та безкарності в мережі виявляється й інша особливість, пов'язана зі зниженням психологічного і соціального ризику в процесі спілкування – афективна розкутість, ненормативність і деяка безвідповідальність учасників спілкування. Людина в мережі може проявляти і проявляє велику свободу висловлювань і вчинків (аж до образ, нецензурних виразів, сексуальних домагань), так як ризик викриття і особистої негативної оцінки оточенням мінімальний.

2. Своєрідність протікання процесів міжособистісного сприйняття в умовах відсутності невербальної інформації (тембру, акцентування висловлювання, міміки, жестів і т.п.). Надійність мовного спілкування стає вкрай низькою, так як при звичайній комунікації, на думку психологів, невербальна комунікація в акті спілкування визначає до 55% результату.

3. Добровільність і бажаність контактів. Користувач добровільно зав'язує контакти чи йде від них, а також може перервати їх у будь-який момент.

4. Ускладненість емоційного компонента спілкування, і в той же час стійке прагнення до емоційного наповнення тексту, яке виражається в створенні спеціальних значків для позначення емоцій (смайликів) або в описі емоцій словами (в дужках після основного тексту послання).

5. Прагнення до нетипової, ненормативної поведінки. Найчастіше користувачі презентують себе з іншої сторони, ніж в умовах реальної соціальної норми, виконуючи ролі, які не можуть реалізувати в діяльності поза мережею, сценарії ненормативної поведінки.

Таким чином, сьогодні виникла нова форма мовної взаємодії - письмова розмовна мова. В умовах інтерактивної мережевої комунікації мова існує в

Інтернеті в основному в письмовому варіанті, але стиль мови наближений до її усного різновиду.

Породжений зовнішньої реальністю, інтернет-простір може існувати тільки за умови активної людської діяльності по його створенню і розвитку. Він сам по собі є нічим іншим, як реальним, живим, людським мисленням, втіленим у вигляді тексту в його новому вигляді, який поєднує в собі не тільки словесне висловлювання, але і колір, звук, графіку і анімацію.

### **СОЛЕННЫЕ СЛЕЗЫ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА...**

**(символ Арала в диалогии А. Нурпеисова «Последний долг»)**

*Кайраткызы Динара (Казахстан)*

*Научный руководитель –к. филол. н., доцент Баркибаева Р.Р.*

*Казахский национальный университет имени Аль-Фараби*

*Казахстан, Алматы*

Сегодня, на рубеже третьего тысячелетия, человечество столкнулось с целым комплексом сложнейших глобальных проблем, требующих незамедлительного разрешения в интересах сохранения мировой цивилизации, жизни на планете Земля. По мнению многих отечественных и зарубежных ученых среди глобальных проблем современности экологическая проблема, сущность которой состоит в отчётливо обнаружившемся противоречии между производственной деятельностью человечества и стабильностью природной среды его обитания, в конце XX - начале XXI веков по своей остроте вышла на первый план.

«На протяжении столетий наши предки сохранили уникальный экологически правильный уклад жизни, сохраняя среду обитания, ресурсы земли, очень прагматично и экономно расходуя ее ресурсы. И только за несколько лет в середине прошлого века нерациональное использование

ресурсов привело к исчезновению Аральского моря, превращению тысяч гектаров плодородных земель в зоны экологического бедствия. И это пример крайне не прагматичного отношения к окружающей среде. Так прежний национальный прагматизм обратился в расточительность» [5].

Одним из актуальных вопросов XX-го века в Казахстане является исчезновение Аральского моря. Диалогия "Последний долг" не случайно написан патриархом казахской литературы А.Нурпеисовым и написан именно сегодня - на переломе веков и тысячелетий, в эпоху еще молодой, но уже необратимой независимости Казахстана. Куда идем? Куда несет нас льдина нашего бытия, оторвавшаяся от материкового поля советской империи?» – пишет известный казахстанский исследователь, профессор Виктор Бадиков.

Писатель А.Нурпеисов – обладатель государственной и международной премии имени М. Шолохова. Его роман «Последний долг» – жизнеутверждающая, творческая работа, которая отражает экологические, политические, социальные и другие проблемы жизни народа и страны. Содержание романа отличается богатыми языковыми особенностями, в котором часто применяются метафоры и мифологемы.

Роман создавался на протяжении двадцати пяти лет и является результатом кропотливого труда автора над художественным словом, он стал одним из самых выдающихся произведений писателя. Письменными переводчиками с казахского языка на русский язык были писатель и переводчик Герольд Бельгер и Анатолий Ким, а с русского языка на английский был осуществлен Кэтрин Фитцпатрик и был издан в 2013 году в США, в Нью-Йорке.

А. Нурпеисов – уникальный писатель, передающий свое творческое кредо и все свои устремления посредством характера персонажей, образа их мышления. Противоречивые персонажи, их характеры отражают противоположные символы и различные жизненные ситуации. И автор собирает данные образы с разным мышлением и укладом жизни в одном

пространстве. Посредством передачи образа героев определяется индивидуальный стиль автора, своеобразный уникальный почерк.

Анализируемый роман богат различными языковыми средствами, особенно метафорами и мифологемами. В данной статье мы рассматриваем мифологема как кодекс национальной идентичности, который предоставляет информацию о природе и традициях нации, его познании, менталитете, духовной ценности.

Автор диалогии сознательно или бессознательно постоянно использует архетипические и мифологические модели, структуры, и поэтому вполне актуальной представляется задача — выявить и обозначить основные из них, с экологической и культурологической точки зрения.

В нашем исследовании при работе с текстом мы используем методику мифопоэтического и структурно-семиотического анализов. Хотелось бы очертить и уточнить круг базовых понятий для мифопоэтического анализа литературного текста:

- архетип — недоступный созерцанию образ, гештальт-структура;
- первичная коллективно-бессознательная обработка архетипа — миф;
- мифологема — сознательное заимствование у мифа темы или мотива в отличие от их бессознательной репродукции в традиционной мифологии;
- символ; использование этого термина нуждается в дополнительных пояснениях.

Приступая к анализу очень важно отметить поэтику заглавия. Почему автор назвал произведение «Последний долг»? Если думать логически, то автору уже 95 лет, и он быть может считает этот свой труд последним и завершающим, и мы можем воспринимать роман как последний долг художника своему времени, народу, литературе... Однако в самом романе речь идет о других, общих долгах, которые неотступно касаются каждого человека на земле и каждого казахстанца, если он еще не забыл о своем человеческом звании и призвании, о своей ответственности за все живое и честное на земле.

Леонид Теракопян восторженно ставил «Последний долг» в один ряд с великими произведениями: «Чувствуете? “Прощание с Матерой”, “Последний срок”, “Последний поклон”. Акценты словно сдвинуты из деловой плоскости в символическую, перенацелены туда, где распутинский царский листвень, астафьевская царь-рыба, айтматовская Рогатая мать-олениха. Сюда, в эту среду мифологической метафорики, устремляется, wpłyвает и нурпеисовская Белая рыба — хранительница богатств Арала, его талисман, олицетворение не только его щедрости, но и беззащитности. Аукнулось битвой в пути, экологическим пылом-жаром, а откликнулось реквиемом, погружением в онтологические бездны» [4].

В конце XX века в мировой культуре наблюдается устойчивый интерес к мифу, который дает живущему в кризисную эпоху человеку веру в его возрождение. Неслучайно Р. Барт утверждал, что «миф как живая память о прошлом способен излечить недуги современности» [2, с. 283]. Исследовательская практика Ю.М. Лотмана, В.Н. Топорова, С.С. Аверинцева интерпретации проблем мифопоэтики художественного текста позволила нам прийти к мнению, что современные казахстанские писатели, в частности А. Нурпеисов, обращаются к мифологическим сюжетам с целью смоделировать современную жизнь по законам мифологического мышления [3].

Несмотря на остроту проблем, поднятых А. Нурпеисовым в диалогии «Последний долг», критики и ученые-литературоведы сдержанно отнеслись к ее появлению. Из работ российских исследователей особо значимы статьи Льва Аннинского; из казахстанских исследователей творчества писателя можно отметить А. Арцишевского; В.В. Бадикова; В. Владимирова; А. Машакову; Э. Какильбаеву и др. Исследователи единодушно отмечают особый фаталистичный настрой писателя, страдающего из-за трагедии Арала, разворачивающейся на его глазах. Л.А. Аннинский считает, что А. Нурпеисов — поистине сильная личность, которой пришлось говорить людям, как рушится мир, отвоеванный и выстроенный казахами после 17 года: «Герои "Крови и

пота" верили, что мир, который ими выстрадан, будет принадлежать им. Их внуки и правнуки чувствуют, как этот мир леденеет и распадается». По его мнению, именно ощущение приближившейся вселенской катастрофы определяет особое мифологическое мышление самого художника, нашедшее отражение в сквозных и лейтмотивных мифологемах. Круг проблем бытийного плана, поставленных писателем в романе, также требует философского осмысления, что определяет особенности мифопоэтики романа: кто повинен в происходящем хаосе и несет ответственность перед историей? Поэтому «Последний долг» А. Нурпеисова был назван романом-катастрофой, эсхатологическим романом, предсказывающим конец света [3].

Процесс возрождения мифов стал особенно интенсивным в литературе Казахстана нового времени, когда появилась возможность освобождения от идеологических оков, цензуры и зародилось «свободное, непатетическое отношение к мифу, в котором интуитивное вникание дополняется иронией, пародией и интеллектуалистическим анализом и которое осуществляется через прощупывание мифических первооснов часто в самых простых и обыденных вещах и представлениях» [1, с. 110].

В свой последний роман автор вкладывает всю свою эмоциональную боль от того что великий Арал погибал на его глазах. Сюжет романа состоит из двух частей – дня и ночи, он уместается в одни сутки, что нашло отражение в заглавиях частей «Был день» и «Была ночь».

В структуре диалогии особо явственно ощущается влияние Библии, особенно главы о сотворении мира: «И был вечер, и было утро». По мнению писателя, речь идет не только о судьбе Арала, а обо всех катастрофах мира. Человек разрушает природу, сотворенную Богом. Мифологическое мышление художника настроено на то, чтобы показать путь человечества и отдельно взятой личности от сотворения мира до его гибели. Трагедия Арала – это не просто трагедия Нурпеисова или маленького аула, трагедия Арала – это трагедия всего человечества, ведь сейчас есть научное подтверждение того, что

во льдах Арктики найдена соль со дна иссохшего Арала, трагедия Арала – это соленые слезы всего человечества.

Список источников:

1. Аверинцев С.С. Архетипы // Мифы народов мира: Энциклопедия. М., 1980. Т. 1.
2. Барт Р. Мифологии. М.: Издательство им. Сабашниковых, 1996.
3. Какильбаева Энкар Толымхановна Поэтика диалогии Абдижамила Нурпеисова "Последний долг" в мифологическом аспекте // Полилингвильность и транскультурные практики. 2020. №2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/poetika-dilogii-abdizhamila-nurpeisova-poslednij-dolg-v-mifologicheskom-aspete>.
4. Леонид Теракопьян о кн. Абдижамила Нурпеисова «Последний долг» // Октябрь 2001. №11 URL: <https://magazines.gorky.media/october/2001/11/leonid-terakopyan-o-kn-abdizhamila-nurpeisova-poslednij-dolg.html>
5. Статья Главы государства "Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания"

## **ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ВНЕКЛАССНОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

*Костецкая Ирина (Республика Молдова)*

*Научный руководитель – канд. пед. наук, доцент Шова Т.В.*

*Бельцкий Государственный Университет имени «Алеку Руссо»*

*Республика Молдова, Бельцы*

Данная статья рассматривает проблему лингвострановедческой направленности внеклассной работы по иностранному языку. Актуальность данной проблемы связана с необходимостью этнокультурного воспитания, толерантного отношения учащихся к языку, культуре и национальным особенностям других народов. Автор предлагает осуществлять эту работу на основе включения учащихся в мероприятия внеклассной работы по иностранному языку.

Расширение международных контактов и сотрудничества на всех уровнях интеграции Молдовы в мировое образовательное пространство, значительно повысили внимание к изучению иностранных языков и подготовке к этой деятельности дидактических кадров в системе образования. Поэтому сегодня учителю иностранного языка очень важно овладеть социокультурной компетентностью, что даст ему возможность не только формировать у

учеников умения работать с книгой, справочником на иностранном языке, рассуждать, активно общаться, но и развивать у учащихся интерес к жизни других народов, их быту, традициям, обычаям. Это очень важно, так как Республика Молдова заключила соглашение об ассоциации с европейским союзом, и такая работа с учащимися будет способствовать их успешной жизнедеятельности в европейском сообществе.

В этой связи важную роль играет социокультурный компонент содержания обучения, значимость которого усиливается в связи с миграционными процессами в республике и усилении в связи с этим активизации межкультурных коммуникаций между Молдовой и европейскими странами. Оптимизация этого процесса позволит повысить культурную грамотность учащихся, которые будут уважительно относиться к чужой культуре, проявлять к ней толерантность и эмпатические чувства.

Современный этап развития нашего общества отличается профессиональной мобильностью. Граждане Молдовы работают и в России, и в странах Евросоюза в связи с создавшейся политической и социально-экономической ситуацией. Исходя из этого, им необходима культурная грамотность, умение входить в общение с представителями другой культуры, владеть умением знакомиться, познавать ценности и особенности представителей другого этноса.

В целом ряде исследований указывается, что решением данной проблемы может быть повышение эффективности внеклассной работы по иностранному языку в школе. Речь идёт о взаимосвязи урочной и внеурочной работы по иностранному языку, что может положительно сказаться на развитии познавательной активности учащихся в познании страны, язык которой они изучают. В данном случае, речь идёт о том, чтобы в процессе внеклассной работы расширить представления учащихся о стране, язык которой изучается, причём формируемые знания и умения должны выходить за рамки школьного Куррикулума.



Проведённый в рамках магистерского исследования анализ внеклассной работы по иностранному языку в образовательных учреждениях северного региона Молдовы показал, что эта работа – одно из приоритетных направлений учителей республики. Касаясь особенностей этой работы, Pîrlog Angela считает, что планируя её содержание, формы и методы, учитель организует обучение школьников иностранному языку не по принуждению, а по их желанию, по их инициативе [2, с. 380]. Эта работа оказывает большое значение не только в освоении учащимися иностранного языка, она влияет на все стороны развития учащихся, формирует навыки их взаимодействия в коллективе. В процессе внеклассной работы по иностранному языку учителя организуют различные мероприятия, которые объединяют учащихся общими интересами, помогают в процессе взаимодействия и общения на языке, который изучают. Это различные соревновательные формы, такие как конкурсы, викторины, игры, олимпиады, а также мероприятия культурно-массовой направленности (утренники, драматизации произведения на иностранном языке, вечера, посвящённые известным людям страны, язык которой изучается, деятельности информационного характера (стенгазета, объявление, стенд, бюллетень, выставка-викторина и др.).

Следует отметить, что существует такая форма внеклассной работы, как кружок. Учитывая, что в кружке проводятся различные виды деятельности учащихся, то его можно считать синтетической формой внеклассной работы, которая может объединять в себе самые различные мероприятия. В опыте моей кружковой работы по иностранному языку реализуется цель - формирование у учащихся интереса к английскому языку, культуре, обычаям и традициям США и Великобритании, совершенствование навыков устной речи.

Анализ проведённой работы показал, что формированию лингвострановедческой направленности английского языка способствует проведение учителем олимпиад и викторин. Эти мероприятия обычно вызывают у детей большой интерес, стимулируют желание как можно больше

узнать о стране, язык которой они изучают. А для некоторых учащихся это старт к успешному изучению языка, актуальное направление их самосовершенствования.

Вот одно из заданий олимпиады: Ты получил письмо от своего друга из Англии по имени Tom Green, который пишет: “... *I live in Manchester. I like my city very much but sometimes the people here are not very friendly and they do not try to keep our city clean and beautiful. And do you enjoy living in a small town? How do you spend your spare time there? Anyway, I am thinking of travelling to Moldova next summer. Could you tell me what weather to expect?*” Напиши ему ответ, согласно правилам написания письма другу. Объём ответа 80-100 слов.

Как олимпиада, так и викторина направлены на раскрытие личностного потенциала учащихся, на повышение учебной мотивации и положительного отношения к предмету. Часть вопросов викторины относится к самостоятельной работе учащихся по страноведческой тематике для получения углубленных знаний. Например: *Who is the Prime Minister of the UK today?; What party has the majority of seats in the House of Commons today?; Where is the residence of the British Prime Minister?; Can you name the boroughs which make up the City of New York?; Who was the only person to be the president of the USA four times?; What is the nickname of New York? etc.*

Мы считали важным проведение подготовительной работы к участию школьников в викторине. Задача состояла в том, чтобы задействовать каждого ученика, чтобы он был активен уже вначале этого процесса. Поэтому все учащиеся были вовлечены в работу по подборке справочных материалов, объединившись в команды, они придумывали её эмблему и девиз, делали подборку музыкальных произведений для прослушивания во время пауз.

Таким образом, была реализована задача, которую мы ставили на подготовительном этапе – самостоятельная и совместная деятельность учащихся по повторению и изучению материала, групповое общение,

направленное на то, чтобы каждый мог показать свою полезность, проявить творческий подход в деятельности команды.

В процессе вводной части перед учащимися ставится задача их участия в викторине, объясняется содержание и последовательность видов деятельности. Например, все команды получают одинаковую задачу и материал, устанавливается время для выполнения задания. Причем, у каждой команды материал разный. Одна получает задание, связанное с характеристикой природы и климата страны, другая должна представить население, третья экономику и т.д. Учащиеся должны распределить между членами команды вопросы, а затем совместно обсудить, доработать и представить полученный результат.

При подведении итогов работы, учитель обязательно должен сделать анализ выполненных заданий, дать оценку групповой и индивидуальной работе, осуществить разбор типичных ошибок, акцентировать своё внимание на тех проблемных вопросах, при выполнении которых были наибольшие затруднения учащихся.

Важное место в системе внеклассной работы отводится информационным формам. Что касается школы, то здесь мы широко использовали стенды, газеты, бюллетени, выставки. Это мы делали для того, чтобы ученики могли получить необходимую для них информацию о событиях в республике, городе, школе, а также сведения на иностранном языке о стране изучаемого языка, об известных людях и событиях других стран. Материал для информации подбирался из газет, журналов и книг последнего года издания, так как мы считали, что содержание стенгазет, стендов, витрин должно быть актуальным и интересным.

Так, например, с учениками седьмого класса был организован выпуск стенной газеты: «Рождество в Америке». В ходе этого мероприятия преследовались следующие цели: совершенствование речевых умений в области перевода и письма, обогащение знаний учащихся сведениями о праздновании Рождества в англоязычных странах, расширение кругозора

учащихся относительно функционирования языка, традиций и обычаев, существующих в англоязычных странах.

Мы убедились, что старшеклассникам нравятся такие формы работы, как телемосты, дискуссии, пресс-конференции на темы, связанные с политикой страны изучаемого языка по отношению к Молдове, с проблемами молодёжи в англоязычных странах. Так с учащимися девятого класса мы провели пресс-конференцию – «встречу иностранных и молдавских корреспондентов», которые обменивались информацией по актуальным вопросам борьбы с пандемией, взаимоотношениями Молдовы с Англией.

Для подготовки учащихся к этой дискуссии мы использовали опорную информацию, которую предоставили учащимся в виде таблиц, схем, карт, с прикрепленными к ним табличками, отражающими ситуацию борьбы с COVID-19 в каждой стране. В сценарий этой пресс-конференции включалось прослушивание и хоровое исполнение песен на русском и английском языках.

Организация переписки со школьниками страны изучаемого языка – важный аспект внеклассной работы. Он даёт возможность установить непосредственный контакт с носителями языка и применения знаний и умений, полученных на уроке. Написать правильно письмо другу за границу – это для ученика дело чести, это реальная возможность проверить себя и повысить свой уровень владения языком. В данном виде деятельности у школьников есть стимул поделиться с другом актуальной информацией, понять содержание полученного письма, что естественно требует от них приложить больше усилий, освоить больше того, что предусматривает Куррикулум.

Молдавский специалист в области преподавания иностранного языка Elena Costovici считает, что в планировании и проведении внеклассной работы по иностранному языку большое значение имеет принцип комплексности. Она объясняет это тем, что каждое мероприятие, в том числе и внеклассная работа по иностранному языку будут эффективны только в том случае, если они

гармонично вписываются в образовательно-воспитательный процесс школы [1, с. 365].

Таким образом, лингвострановедческая направленность формирования социокультурной компетенции учащихся средствами внеклассной работы будет эффективной, если построить работу на основе специально разработанной программы, основанной на интересах учащихся и учёте их уровня подготовленности. Также в решении данной проблемы очень важен интегративный подход к системе внеклассных мероприятий.

Список источников:

1. Costovici E. Rolul exercițiilor ludice în predarea limbii engleze aplicate. In: Analele științifice ale Universității de Stat din Moldova. Seria „Științe filologice”. Chișinău : CEP USM, 2005, p. 363-366
2. Pîrlog A. Factorul cultural în cadrul procesului de predare/învățare a unei limbi străine. In: Conferința științifică internațională „60 de ani de învățământ economic superior în Republica Moldova: prin inovare și competitivitate spre progres economic” (27-28 sept. 2013). Chișinău, 2013, Vol. 2, p. 379-382.
3. Андросенко Т.Д., Дышлюк М.И., Коломиец О.А. Английский язык: 2-11 кл.: Внекл. мероприятия. Волгоград: Учитель, 2010. 167 с.
4. Григорьева, М. Н. Развитие социальной компетенции одаренных школьников на уроках английского языка и во внеурочное время. В: Одаренный ребенок: науч.-практ. журн., 2012, №. 5, с. 124-133.
5. Сошнева Л.В., Матюш Н.В. Внеклассные мероприятия по иностранному языку. Минск: Красико-Принт, 2012. 127 с.

## **К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ РЕКЛАМНОГО ТЕКСТА В ГУМАНИТАРНЫХ НАУКАХ**

*Койлыбаева С.С. (Казахстан)*

*Научный руководитель – PhD, доцент Беймишева А.С.*

*Казахский национальный университет имени аль-Фараби*

*Казахстан, Алматы*

В статье рассматриваются основные подходы к изучению рекламного текста в гуманитарных науках.

В современном мире реклама представляется исследователями как многогранный феномен. Ее изучением занимаются: журналистика, социология, психология, экономика, история, правоведение и др. Разнообразие подходов и методов исследования феномена рекламы показывает его многогранность и в то же время сложность изучения.

Реклама как сложный социокультурный феномен, воздействующий на все сферы общественной жизни, в последнее время все чаще оказывается в центре научных исследований. Её изучение становится важным моментом для широкого спектра гуманитарных наук. Большое внимание исследователей привлекает к себе рекламный текст.

Научный подход к изучению рекламы требует определения самого понятия. Рассмотрим определения рекламы в научных источниках разной направленности. Исследователи отмечают огромное значение рекламы в жизни современного человека. Р. Марчанд утверждает, что реклама записывает нашу жизнь в газетах и журналах, реклама существует для будущего [1, с. 15]. Он также подчёркивает, что реклама внесла огромный вклад в формирование общественного дискурса, некоего общего объединяющего языка для такой разнообразной аудитории, где реклама сыграла значительную роль в формировании мнения и восприятия действительности [1, с. 20].

Массовая коммуникация является одной из основных составляющих жизни современного человека и общества. В «Философском энциклопедическом словаре» массовая коммуникация определяется как «систематическое распространение сообщений среди численно больших, рассредоточенных аудиторий с целью воздействия на оценки, мнения и поведение людей» [2, с. 344]. На точку зрения В. В. Миронова, считающего, что «система массовой коммуникации становится доминирующим фактором современной культуры» [3, с. 237], опираются многие исследователи.

Материализацией рекламы, как и другой продукции масс-медиа – газет, журналов, телепрограмм, радиопередач и т.п. – является цельнооформленный

многомерный медиатекст. Реклама включает в себя не только слова, но и графику, образы, звуки. «Концепция многомерного медиатекста важна для изучения любых текстов массовой информации, в том числе и текстов рекламных, так как она позволяет получить объемное изображение описываемого объекта, лучше понять особенности функционирования слова и образа в массовой коммуникации» [4, с. 137].

В числе теоретических обоснований изучения рекламной коммуникации находится концепция о разграничении понятий когнитивной базы, индивидуального и коллективного когнитивного пространства, разработанная специалистами МГУ В. В. Красных, Д. Б. Гудковым и И. В. Захаренко.

Рекламные тексты адаптируются с учетом фоновых знаний потребителей того общества, на которое осуществляется воздействие. Современная реклама, как правило, создается так, чтобы воздействовать на все органы чувств (слух, зрение, обоняние). Основным инструментом этого воздействия является текст, влияющий на сознание того, кому он адресован. Отличием рекламного текста от любого другого типа текста является то, что он создан в результате определенного социального заказа. Этим объясняется выбор языковых средств, используемых в рекламе.

#### Список источников:

1. Marchand, R. Advertising the American Dream: Making Way for Modernity, 1920-1940 [Text] / R. Marchand. – Berkeley ; Los Angeles ; London: University of California Press, 1985. – 448 p.
2. Философский энциклопедический словарь [ФЭС] / под ред. С.С. Аверинцева. – М.: Сов. энциклопедия, 1989. – 814 с.
3. Миронов, В. В. Средства массовой коммуникации как зеркало поп-культуры [Текст] / В. В. Миронов // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования: учеб. пособие. – М.: Изд-во МГУ, 2003. – С. 237–258.
4. Добросклонская, Т. Г. Вопросы изучения медиатекстов: опыт исследования современной английской медиаречи [Текст] / Т. Г. Добросклонская. – 3-е изд., стер. – М.: URSS, 2010. – 286 с.

## СЕМЕЙНЫЕ ТРАДИЦИИ В ИСЛАМСКОМ МИРЕ

*Кхамаиса Важди Т.А. (Палестина)*

*Научн. руководитель – старший преподаватель Бурнос Е.Ю.*

*Сумской государственной университет*

*Украина, Сумы*

В жизни каждого человека семья значит многое. Семья является одним из основных социальных элементов, которая развивается и функционирует по своим законам. Она зависит от общества, существующего политического строя, экономических, социальных и религиозных отношений. И одновременно семья, являясь относительно самостоятельной ячейкой общества, играет важную роль в социуме и влияет на его перспективное развитие.

Важно выделить особенные черты восточной семьи, ее мировоззренческие основы. Личность на Востоке подчинена интересам рода. Арабская семья, как правило, представляет собой большую группу, объединенную родственными связями. Восточная мудрость гласит: «Семья – это рай в бессердечном мире». Во главе семьи находятся родители, старшие рода. Семья включает женатых сыновей, их детей, женатых внуков и правнуков. Нередко, особенно в деревне, они вместе и живут, совместно ведут хозяйство.

Семья основана на власти мужа – главы семейства. Взаимоотношения старших и младших братьев похожи на отношения между отцом и сыновьями. Покорность и почитание старших – главное достоинство юноши. Сын считается мудрым, если следует советам старших. Почитание власти, уважение силы – традиционный образ отношений между народом и его лидером в арабском мире.

Семейные отношения и семейные традиции – это тот стержень, который пронизывает все общество, поэтому нельзя не согласиться со словами: «Беспорядок в обществе является результатом беспорядка в семейной жизни».



Безусловно, семья является ячейкой общества, где вырабатываются модели поведения и формы общения с людьми.

Почитание старших, авторитет главы семьи, внутрисемейное единение, уважительная субординация в общении, соблюдение семейных традиций и т.д. являются предопределяющими ценностями восточной семьи. Мусульмане серьезно относятся к созданию семьи и очень дорожат ею. Главное, что важно для исламской семьи – это любовь родителей друг к другу, к детям, детей к родителям.

Какие качества нужны человеку, чтобы создать крепкую семью, чтобы научиться дарить радость своей второй половине и детям? Может быть, это красота? Или умение хорошо танцевать и петь? И внешняя красота, и пение не помешают в жизни, но все это не главное. Важнее всего красота внутренняя, доброта человека. Не случайно у мусульман есть пословица: «Красота – до вечера, доброта – до смерти».

А еще для создания крепкой и дружной семьи важно, чтобы муж и жена имели схожие взгляды на жизнь, воспитание детей. Для них важно также умение понимать друг друга, прощать случайные обиды.

В исламе большое значение уделяется созданию крепких семей, также предоставление каждому ее члену важной роли в ее функционировании. Каждый член исламской семьи выполняет свою очень важную роль. Отцы и матери заботятся о детях; дети слушают родителей, подчиняются им и уважают их права на основе любви и почтения.

Религия на востоке оказывает огромное уважение женщинам как матерям, дочерям, сестрам и женам. Женщина получила равные права с мужчинами во многих областях, в том числе и право наследования. Законы религии предписывают мужчинам хорошо обходиться с женами и дают женщинам свободу выбирать мужа.

Какой должна жена-мусульманка, чтобы ее любили муж и дети? Она доверяет мужу и во всем полагается на него, стремится всегда поддержать его,

особенно, если в семью приходят какие-то неприятности. Жена ведет домашнее хозяйство, она готовит вкусную еду, стремится содержать дом в чистоте, создавать в нем уют. Вместе с мужем она занимается воспитанием детей. Все члены семьи имеют свой определенный статус. Как правило, после замужества девушка переезжает с приданным в дом к мужу, в его семью. Она начинает новую жизнь с новыми правилами в семье мужа. Муж приводит ее, как бы на испытательный срок, в дом своих родителей. Жена должна утром раньше всех вставать, готовить завтрак, заниматься домашними делами, затем обед и ужин. А вечером самой последней ложиться спать, пока все не уберет.

В современных семьях женщина может пойти на работу, но приходя с работы, переодевается в традиционную одежду и исполняет свои обязанности. После рождения первенца отношение к молодой жене смягчается, так как она оправдала надежды. А если первый родиться мальчик, то отношение вдвойне улучшается.

Мужу же приходится много трудиться. Чаще всего в мусульманской семье именно муж обеспечивает всех материально. Для того, чтобы семья не нуждалась, мужчине и приходится много работать. Но при этом нужно помогать жене по хозяйству и, конечно, уделять время детям.

Ислам уделяет большое внимание уважению к родителям, заботе о них и подчинению им до самой смерти.

Для мусульманской семьи свойственна определенная структура, особые социальные функции. Ее отличают специфические поведенческие нормы, социальные установки и ценностные ориентации ее членов.

## **ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ С ОСОБЫМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ ИГРЕ В ШАХМАТЫ**

*Маслов Артём (Молдова)*

*Научный руководитель – канд. пед. наук, доцент Л.И. Зорило  
Бельцкий государственный университет имени «Алеку Руссо»*

*Факультет педагогики, психологии и искусств*

*Молдова, Бельцы*

Статья посвящена проблеме обучения игре в шахматы детей младшего школьного возраста с особыми образовательными потребностями. В статье рассматриваются методы работы с данной категорией детей. Выводы основаны на личном практическом опыте автора. Особое внимание уделяется вопросам умственного и сенсорного развития. В статье приведены примеры эффективной деятельности учителя, как руководителя шахматного кружка в гимназии.

Обучение детей игре в шахматы – актуальная задача не только спортивного направления деятельности, но и всестороннего развития личности младшего школьника. Выбор данной темы связан с моей профессиональной деятельностью. Я преподаю обучение игре в шахматы в гимназии № 14 мун. Бэлць и среди детей, посещающих мои занятия – 4 ребенка с особыми образовательными потребностями в возрасте 7-9 лет. Поэтому данная проблема мне знакома не только по книгам, и представляет не только научный, но и практический интерес.

Цель моей работы заключается в исследовании психолого-педагогических условий, способствующих успешному развитию детей младшего школьного возраста, имеющих особые образовательные потребности в процессе обучения игре в шахматы.

Шахматы – очень древняя игра, и даже сегодня ее происхождение остается тайной. Единственное, что мы знаем, это то, что первые доски с фигурами появились на Востоке где-то за 2500 лет до нашей эры.

Педагогические задачи, стоящие перед шахматной игрой для этой категории детей широки и разнообразны.

- Образовательная – расширяет кругозор, пополняет знания, активизирует их мыслительную деятельность, учит ориентироваться на плоскости, тренирует логическое мышление, наблюдательность. В игре у детей развивается произвольное внимание и произвольная память.

- Воспитательная задача – вырабатывает у ребенка настойчивость, выдержку, волю, спокойствие, уверенность в своих силах, стойкий характер, усидчивость, самостоятельное принятие решения. Увлекаясь игрой в шахматы, ребенок становится самокритичней, целенаправленной, собранней.

- Эстетическая – играя, ребенок живет в мире сказок и превращений обыкновенной доски и фигур в волшебное. Изящество и красота отдельных ходов шахматных комбинаций доставляет ему истинное удовольствие, обогащает детскую фантазию, приносит эстетическое наслаждение. А для детей с особыми образовательными потребностями эмоциональный фон – одно из условий их успешной адаптации.

Сформировать у особого ребенка интерес к шахматам не так уж просто, в силу их психо-физических особенностей.

Учитывая, что для детей младшего школьного возраста игра является очень важным видом деятельности, я на практике убедился, что интерес к шахматам можно сформировать незаметно для ребенка в игре, начиная знакомить с шахматными фигурами.

По мнению исследователей, ни в коем случае нельзя ставить перед детьми начальную позицию шахматной партии и тут же объяснить, как ходят фигуры [5, 6, 7]. Они объясняют это тем, что дети редко понимают смысл объяснения и теряют интерес к шахматам.

Учитывая это мнение, я начинаю обучение с шахматной доски, далее знакомлю с королем, ладьей и т.д. Рассказываю детям о фигуре сказку, показываю ее «домик» в котором она живёт на шахматной доске, наряжаю её,

охочусь за ней. Эффект от игрового метода изучения шахмат «по частям» велик.

Процесс заинтересованности игрой в шахматы проходит постепенно. Для детей с особыми образовательными потребностями он должен проходить в форме увлекательной игры. Для этого можно использовать художественное слово: стихи, загадки, эстафеты.

Например, стихотворение:

Пешки – смелые натуры,  
Прикрывают все фигуры.  
Заняли свои места,  
Начинается игра!  
Вот король – он войском правит,  
Соблюдает много правил:  
Он не ходит далеко  
Шаг лишь делает всего.  
Или например, загадки:  
Если в шахматы играешь,  
То конечно это знаешь,  
Будет лучший результат,  
Если ты поставишь ...

Я стараюсь очень бережно относиться к чувствам этих детей, помощь им оказываю очень тактично, неназойливо, иначе они потеряют веру в свои силы.

Для меня очень важно воспитывать у них привычку к преодолению трудностей, и это я решаю опираясь на дидактический принцип: от простого к сложному, от легкого к трудному, от известного к неизвестному. Я стремлюсь, чтобы объяснения были доступными, лаконичными. Методы и приемы варьируются, но основным остается игра, так как у этой категории детей очень сложно сформировать устойчивое внимание, направленность деятельности на результат.

Важно работать с родителями этих детей. Следует предупредить их о том, что нельзя постоянно делать так, чтобы дети выигрывали, надо приучать их принимать поражение и не опускать руки, а стараться в следующий раз не допускать ошибок.

В гимназии специально для занятий шахматами оборудован класс. В теплое время года шахматные занятия проводятся с детьми на улице. Конечно, есть проблемы с оборудованием, но руководство гимназии обещает их решить. Так например, хорошо иметь магнитную демонстрационную доску, которой пока у нас нет, наборы шахмат из разного материала, сейчас каждый ребенок приносит на занятия свои шахматы.

Т. Скрипченко считает, что особый интерес представляет сенсомоторное развитие этих детей, так как в современных исследованиях доказано, что большинство из них нуждаются в коррекционной работе в этом направлении [3].

Привожу описание методов, которые показали эффективность в обучении шахматам детей с особыми образовательными потребностями.

1. Метод смены оборудования. Данный метод представляет собой периодическую смену размера фигур, их положение (на магнитной демонстрационной доске, прикреплённой к стене, либо на обычной шахматной, настольной доске) и материала из которого они выполнены. Данный метод позволяет выработать хватательный рефлекс, а так же знакомить ребёнка с тем, что один предмет (фигура) может обладать разными свойствами (скользящая, шероховатая, лёгкая, тяжёлая, намагниченная и нет), хотя выполняет те же функции.

2. Метод свободного воспроизведения. Данный метод представляет собой воспроизведение фигуры или позиции (кроме как на шахматной доске) в любой форме, а именно: ребёнку нравится ладья и он хочет слепить её из пластилина, нарисовать на бумаге, песке. Этот метод оказывает влияние не

только на сенсорную коррекцию, а и задействует такие психические процессы, как память, воображение.

3. Метод слепого распознавания. Данный метод включает в себя периодическую экзаменацию ребёнка, для более лёгкого оценивания прогресса деятельности педагога. Он представляет собой скрывание из вида фигур разного размера и из разного материала (к примеру в мешочек или коробочку). Ребёнок должен нащупать любую фигуру, назвать её, дать характеристику свойствам. Если были допущены ошибки при характеристике фигуры, то педагог должен выявить проблемы в понимании и их исправить.

4. Периодическая смена размера фигур и самой доски (развивается мелкая моторика, вырабатывается хватательный рефлекс).

5. Смена материала из которого сделаны фигуры (пластмасс, дерево, стекло, редко металл, фарфор). Это делается для того, чтобы ребёнок мог ощущать и понимать, что один и тот же предмет может обладать разными свойствами, хотя выполняет те же функции. И это знакомит детей со свойствами различным материалов, развивает у них чувствительность.

6. Театрализованная игра в шахматы. Следует начертить шахматную доску мелом на площадке, некоторые фигуры заменить детьми. У каждого ребёнка своя фигура, он перевоплощается, проникается процессом игры. Данный метод предполагает развитие координации движения (ходьбы по требуемым правилам).

7. Запись фигур. Этот метод можно использовать для развития воображения. Ребёнок рисует ладью, а после, из ладьи рисует то, с чем она ассоциируется. Так же это можно проделывать и с пластилином, песком в целях развития мелкой моторики.

8. Периодически менять размер фигур и самой доски. (мелкая моторика вырабатывается, хватательный рефлекс).

9. Менять материал из которого сами фигуры сделаны (пластмасс, дерево, стекло, редко металл, фарфор). Для того, чтобы ребёнок могут ощущать

и понимать, что один и тот же предмет может обладать разными свойствами, хотя выполняет те же функции. И естественно знакомство со свойствами различных материалов.

Список источников:

1. PARTENIE, A., PARTENIE, L., TICON, O. Inițierea elevilor mici în jocul de șah. In: *Învățământul primar*. 2001, nr. 2-3, pp. 90-92. ISSN 1223-59-89
2. SANDULEAC, Vasile, SANDULEAC, Valeriu. *Curriculum școlar de inițiere în arta șahului pentru clasa a 2-a*. Bălți: S.n., 2015. 82 p. ISBN 978-9975-132-38-1
3. SCRIPCENCO, Tudor. *Pentru părinți: De ce și cum să-i învățăm pe copiii a juca*. Chișinău, 2008. 240 p. ISBN 978-9975-9740-6-6
4. ГРИШИН, Виктор. *Мальши играют в шахматы*. Москва: Просвещение, 1991. 158 p. ISBN 5-09-001133-8
5. *Программа. Методические рекомендации для шахматного всеобуча в школах Молдовы*. Chișinău: Federația de Șah a Republicii Moldova, 2009. 112 p. ISBN 978-9975-9740-8-0
6. ТИМОФЕЕВ, Александр. Предмет «Шахматы»: О проблемах преподавания в начальной школе. In: *Начальная школа*. 2003, nr. 4, pp. 112-116. ISSN 0027-7371
7. ТУЧКИНА, Анна. Шахматы в школе. In: *Начальная школа*. 2004, nr. 3, pp. 87-88. ISSN 0027-7371

## МОНГОЛЬСЬКИЙ ДІЛОВИЙ ЕТИКЕТ

*Монхбаатар Монхбилег (Монголія)*

*Науковий керівник – к. психол. н., доцент Моргунова Н.С.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна, Харків*

Етикет у цілому розглядається в науці як складна система матеріальних знаків, що вказують на ставлення того, хто говорить, до співрозмовника, оцінку співрозмовника та в той же час на оцінку людиною себе, свого положення щодо співрозмовника [1, с.4-5]. Етикет передбачає обмін цими знаками між людьми в процесі їхньої соціальної взаємодії.

Мовленнєві форми, що відображають етикетні відносини між людьми, називаються речовим етикетом. Етикет включає в себе, крім мовленнєвого, також етикет зовнішнього вигляду та етикет поведінки, які також мають комунікативну значимість. Етикет зовнішнього вигляду – це прийняті в



суспільстві вимоги до зовнішнього вигляду членів суспільства, які визнаються зразковими для тих чи інших ситуацій. Етикетна зовнішність людини створює про неї сприятливе враження, є її візитною карткою, спонукає до спілкування з нею. Навпаки, недбала, неетикетна зовнішність підштовхує оточуючих до відмови від спілкування з такою людиною, дає підстави для обговорення недоліків людини. З недбало вдягнутою молодою людиною хочеться й говорити недбало, часом – на «ти», в той час як з етикетно одягнутою людиною виникає бажання спілкуватися ввічливо, культурно, шанобливо ставитися до неї. Етикет поведінки – це сукупність дій людей, визнаних зразковими для тих чи інших ситуацій. Етикет поведінки визначає поведінку людей у громадських місцях, етикет стосунків чоловіка й жінки, юнака й дівчини, дітей та батьків, поведінку в гостях, за столом, у сім'ї та ін. Етикет поведінки також або спонукає до спілкування або утримує від спілкування з людиною.

Розглянемо особливості ділового етикету, що століттями розвивався й затверджувався у Монголії.

Монголія в давнину була найбільшою державою в світі. Традиційно ця країна славиться своєю багатою культурою, звичаями та традиціями. Культура країни нерозривно пов'язана з кочовим способом життя монгольського народу і навколишньою природою – безкрайним степом і вічно синім небом. Це країна контрастів, де і сьогодні гармонійно поєдналися вікові основи та останні віяння цивілізації.

Першою етикетною дією завжди є знайомство та привітання. Привітання є для монголів значущим способом вираження щирості та дружнього ставлення до людини при зустрічі. У зв'язку з тим, що мова жестів становить невід'ємну частину мовденневого етикету монголів, велика увага приділяється невербальній комунікації. Для привітання використовується уклін від плеча й обмін рукостисканням з використанням обох рук. Прощаються в Монголії так само, як і вітають один одного, просто поклонившись, тиснуть руки.

Слід відмітити, що значна частина монголів старшого покоління володіють російською мовою. За часів СРСР російську мову в монгольських школах викладали починаючи з першого класу, зараз тільки два роки, в старших класах. Знання іноземних мов, найчастіше англійської, німецької, іноді японського, серед тих, хто займається міжнародними відносинами, досить добре. Представники старшого покоління часто говорять і по-китайськи. Візитні картки можна робити як російською, так і англійською мовами.

При знайомстві варто звернути увагу, що між зверненням на «ти» і на «ви» дуже маленька різниця, оскільки у монголів немає прізвища. Друзі звертаються один до одного на «ти»; загальноприйнятим є звернення на «ви».

У Монголії при знайомстві прийнято дарувати пам'ятні подарунки. Щоб порадувати вашого ділового партнера варто подарувати йому що-небудь незвичайне. Варто не забути привітати знайомого вам монгола з днем народження. У містах в якості подарунка можуть підійти квіти, в сільській же місцевості їх згодують тваринам. У монголів у давнину строго розмежовувалися дії, які потрібно робити правою і лівою рукою. За уявленнями монголів, права рука – «рука благодаті», тому тільки цією рукою можна вручати і приймати дари. З гордістю за свою країну підкреслю, що хабарі у Монголії не прийняті.

Декілька ремарок слід зробити й стосовно національних особливостей монгольського характеру. Монголи з великою повагою ставляться до старших, прислухаються до їхніх порад. На старших родичів не можна сердитися, сваритися з ними, навіть косо подивитися; це такий же гріх, як позбавити життя живу істоту. З юних років більшість монголів вчать полювати та їздити на коні. Популярними захопленнями вважаються полювання, риболовля, національна боротьба. Монголи люблять народну музику й танці, балет, оперу та цирк.

Монголи – гостинний народ. Найчастіше вас можуть запросити додому на чаювання. Приймайте піалу з чаєм від господині будинку двома руками в знак

поваги, також не варто подавати що-небудь лівою рукою, таким чином можна сильно образити гостинних господарів.

У домашній обстановці монголи звикли їсти паличками, а в громадських місцях завжди можна знайти ніж і виделку. Монгольська кухня славиться великою кількістю м'яса, невеликим вживанням овочів, кумисом і молочною горілкою. У якості урочистої страви можуть бути приготовлені внутрішні органи барана.

Ділові перемовини у Монголії зазвичай не обмежуються одним чи парю днів. Про будь-яку зустрічі варто домовлятися заздалегідь і приділити їй доведеться певну кількість часу. Перемовини тривають довго, протокол зустрічей хоч і існує, але рідко дотримується, а пунктуальність для монголів є відносним поняттям.

Жителі Монголії по-азійському ввічливі й гостинні, тому до іноземців ставляться привітно, але трохи з побоюванням. Ставлення до вас може багато в чому залежати від дружніх відносин Монголії з вашою країною. Під час ділових переговорів з монголами варто прямо відповідати на поставлені запитання – «так» чи «ні». На офіційних заходах прийнятий діловий костюм.

Робочий тиждень в Монголії триває 6 днів. При необхідності робочий час подовжується за рахунок вільного часу. Невід'ємною частиною ділового спілкування монголи вважають представницькі заходи. Традиційно монголи, виступаючи в ролі сторони, що запрошує на ділову зустріч, оплачують перший та останній захід візиту. Алкоголь – частина монгольської гостинності.

Популярні теми для неформального спілкування – дружба, геополітичне становище країни, родинні зв'язки, діти. Єдине, на що варто звернути увагу, не закидати приймаючу сторону питаннями, тих, хто занадто цікавиться якоюсь інформацією, в Монголії не люблять.

Список джерел:

1. Формановская Н.И. Вы сказали «здравствуйте». Речевой этикет в нашем общении. М., 1982.

## **РАЗВИТИЕ СМЕКАЛКИ У ДЕТЕЙ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА ЧЕРЕЗ ИГРЫ-ГОЛОВОЛОМКИ**

*Морару Мария (Республика Молдова)*

*Научный руководитель – к. пед. н., преподаватель Котос Л.Л.*

*Бельцкий государственный университет имени Алеку Руссо*

*Республика Молдова, Бельцы*

В настоящее время ребёнок-дошкольник перенасыщен информацией, которую он получает посредством телевидения, видео, радио, интернета, но которая в основном представляет ему материал для пассивного восприятия. Поэтому важной задачей обучения дошкольников является развитие его интеллектуальных способностей, мыслительных операций, гибкости и логичности мышления.

Развивать подобные умения помогает игра, основанная на активном размышлении, поиске способов действий, развивающая логическое мышление и смекалку у детей.

В целом ряде психолого-педагогических исследований обосновывается значение игровой деятельности в развитии личности дошкольника, в частности его интеллектуального потенциала [1, с. 193].

В этой связи ставится задача максимального использования игры в целях развития у детей умения быстро ориентироваться в сложной нестандартной ситуации, находить оптимальный выход, в считанные секунды делать выводы и принимать решения.

Поэтому развивать у детей смекалку необходимо, как можно раньше, так как это поможет им лучше учиться, решать сложные учебные и бытовые задачи.

Задачи на смекалку (игры-головоломки), способствующие развитию проницательности, независимо от возраста для которого они разрабатываются, требуют определенного интеллектуального усилия.

Интеллектуальная задача для составления фигуры, ее модификации и поиска способа ее решения реализуется через игры или в игровых действиях. Сообразительность, инициативность проявляется в активной интеллектуальной работе [2, с. 13].

Дети активно воспринимают задачи на смекалку. Они настойчиво ищут верное решение. Если задача решена, у дошкольников формируется положительно-эмоциональный настрой, который стимулирует мыслительную деятельность. Ребенок с интересом преследует конечную цель: сочиняет, находит нужную фигуру, трансформирует ее, тем самым увлекаясь этим.

Дидактический материал становится занимательным при использовании игровых элементов, которые присутствуют в каждой задаче на смекалку. Часто встречается необычная формулировка вопроса «Как можно построить квадрат с помощью трех палочек или треугольник из двух палочек?», это заставляет ребенка думать о поиске ответа.

Наиболее подходящие задачи, которые можно использовать в старших группах (5-7 лет) – игры-головоломки. Их называют задачами на смекалку с геометрическим характером, потому что, как правило, в процессе решения происходит преобразование, то есть превращение одних фигур в другие, а не только изменение их числа. Игры-головоломки интересны по содержанию, забавны по форме, отличаются необычными решениями и парадоксальными результатами. Они требуют проявления проницательности, оригинального мышления, умения критически оценивать условия.

В старшей и подготовительной группе дети выполняют задачи на смекалку (игры-головоломки) по составлению геометрических фигур из определенного количества палочек. Эти задачи имеют следующее содержание [1, с. 194]:

- Составьте из 3 палочек треугольник.
- Составьте 2 квадрата из 7 палочек.
- Составьте 3 треугольника из 7 палочек.

- Составьте прямоугольник из 6 палочек.
- Составьте треугольник из двух палочек.
- Из 9 палочек составьте 4 равных треугольника.
- Можно ли построить на столе из одной палочки треугольник?
- Можно ли построить квадрат на столе из двух палочек?

При решении задач педагог должен учитывать следующие принципы [1, с. 80]:

- Роль ребенка не сводится к созерцанию ситуации, в которую он был поставлен, он размышляет над этой ситуацией, он придумывает для себя различные возможные решения, он сопоставляет свое мнение с мнением своих сверстников, он исправляет возможные ошибки;

- Ребенок изучает различные варианты, которые приводят к решению, выбирает наиболее выгодный и создает на его основе новые альтернативы решения, которые он пытается правильно и связно сформулировать;

- Ребенок имеет полную свободу выбора решений, он должен мотивировать свой выбор, показывая перед сверстниками преимущества, которые он дает.

В процессе решения задач на смекалку дети размышляют над результатом, затем выполняют практические действия. Обоснованность этого факта определяется уровнем самостоятельности ребенка и характером выполняемых заданий.

Дети из подготовительной группы получают окончательный результат, совмещая задуманное с практическими действиями или только медитируя. Все это говорит нам о возможности приобщения дошкольников при решении задач на смекалку с элементами творческой деятельности. У детей формируется умение искать решение путем предположений, выполнять различные задания в соответствии с их характером, угадывать решение.

Задачи на смекалку различаются по степени сложности и характеру трансформации. Их нельзя решить каким-либо ранее изученным методом. При решении каждой новой задачи ребенок активно включается в поиск решения, стремясь достичь конечной цели – изменить или построить фигуру в пространстве.

В раннем возрасте используются самые простые игры-головоломки. Для того, чтобы организовать работу с детьми, у воспитателя должен быть обычный набор палочек для составления интуитивно понятных задач, а также таблицы, на которых графически изображены преобразуемые фигуры. На оборотной стороне таблиц указаны выполняемое преобразование.


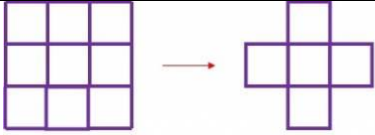
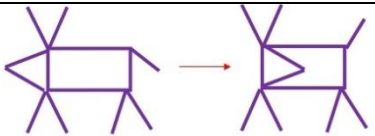
При изучении способов решения задач на смекалку предлагаются в указанном порядке, начиная с самых простых, чтобы приобретенные детьми навыки и умения подготовили их к более сложной деятельности. Организуя это, педагог стремится познакомить детей с независимым эвристическим методом решения задач, не предлагая уже изученных методов и моделей.

В процессе решения задач дети должны осваивать такие мыслительные операции, в результате которых они могут представлять различные изменения, проверять, а затем отказываться от неправильных, искать и пробовать новые способы их решения.

Для детей 5-7 лет задачи на смекалку можно разделить на 3 группы (по способу построения фигур, по степени сложности) [2, с. 28]:

Задачи на смекалку (игры-головоломки) непосредственно включены в содержание занятий, связанных с формированием основных математических представлений в старших и подготовительных группах, с целью активизировать рассудок ребенка, развить логическое мышление, сформировать навыки угадывания, сообразительности, настороженности и смекалки, что важно для каждого человека в жизни. При этом воспитатель должен соблюдать строгую преемственность по усложнению задач, требования к организации поиска решения задач детьми.

Таблица 1. Задачи на смекалку (игры-головоломки)

№	Группы задач	Решение задачи
1.	Задачи на построение фигуры из определенного количества палочек.	
2.	Задачи на изменение фигуры, при решении которых необходимо убрать определенное количество палочек.	
3.	Задачи на преобразование, решение которых заключается в перестановке палочек для изменения и трансформации данной фигуры.	

Таким образом, любая математическая задача на смекалку, для каждого возрастного периода жизни дошкольника, несёт в себе определённую умственную нагрузку, которая чаще всего замаскирована занимательным сюжетом, внешними данными, условием задачи и т. д.

Смекалка, находчивость, инициатива проявляются в активной умственной деятельности, основанной на непосредственном интересе дошкольника.

Список источников:

- PERETEATCU, M. *Strategii de stimulare a abilităților matematice la vârsta timpurie. Unitate de curs.* Bălți, 2017. 265 p. [online] [просмотрено 19.02.21]. URL: [http://dspace.usarb.md:8080/jspui/bitstream/123456789/3716/1/strategii\\_curs.pdf](http://dspace.usarb.md:8080/jspui/bitstream/123456789/3716/1/strategii_curs.pdf)
- МИХАЙЛОВА, З. *Игровые задачи для дошкольников.* СПб.: ООО «ДЕТСТВО-ПРЕСС», 2016. 144 с. ISBN 978-5-906750-68-6 [online] [просмотрено 22.02.21]. URL: <https://docplayer.ru/71385424-Z-a-mihaylova-igrovye-zadachi-dlya-doshkolnikov.html>



# КОРАН У РОСІЙСЬКІЙ ПОЕТИЧНІЙ ТВОРЧОСТІ ХІХ СТОЛІТТЯ

*Найма Ужді (Марокко)*

*Науковий керівник – викладач Авдєєнко Ю.І.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна, Харків*

У Корані – священній книзі мусульман, що в перекладі з арабської означає «читання вголос» або «для науки», зустрічається чимало збігів з християнської Біблією. Російський імператор Петро І, який ще в 1716 році зацікавився магометанської релігією, велів перевести його на російську мову. Але переклад був зроблений не з арабського, а з французької на російську мову Коран перевів М. Верьовкін. Ця книга в 1824 році потрапила в руки Пушкіну. Він прочитав новий переклад, багато його здивувало і він захотів відкрити російському читачеві таїнства духовного життя арабів.

Переклад Корану, який придбав Пушкін, був зроблений в старослов'янській стилі, мав довге і складне назва: «Книга Ал-Коран Аравляніна Магомета, який в шостому столітті видав ону за послану до нього з неба, себе ж останнім і найбільшим з пророків божих. Переклад з арабської на французьку мову Андрія де Рюера-де-ла-Гард-Малезіра, одного з кімнатних дворян короля французького, який протягом багатьох років потому служив батьківщині своїй при Порті Оттоманської, що здобув Толік довіреність султана Амурата третій, що був від нього посилають до Лудовіко третьому - з важливими дорученнями. Друкувала в Амстердамі і Лейпцигу в 1770 році, по-російськи ж перекладена Московського намісництва Клінської опріч, в сільці Михалева 1790». Цей переклад з французької, природно втратив багато особливостей Святого Письма Сходу [3].

Ісламські богослови стверджують, що жоден переклад не зможе передати точний зміст і красу Корану. Перекладач Корану повинен бути не тільки

знавцем півторатисячолітньою історією тлумачення ісламського Одкровення, а й блискуче володіє російською літературною мовою [5].

У своїй передмові до Корану Верьовкін писав, що склад Аль-Корану всюди прекрасний, ця книга дозволить читачеві пізнати слова тих пророків, дізнатися біблійні вірші, він багато в чому відчує аромат Сходу. Але сенс деяких віршів сумний, не завжди зрозумілий, арабська дуже важко піддається перекладу на іншу мову; він хоч і музикальний, але від простої перестановки слів нерідко змінюється сенс.

У листопаді 1824 Пушкін заглибився в читання перекладу Корану. На основі прочитаного, він став накидати власні уявлення про життя на Сході. У листі з Михайлівського братові Льву, що знаходився в Петербурзі, він писав, що працює на славу Корану.

Пушкін вибирав з Корану найбільш близькі й зрозумілі йому теми: цнотливість невірниць Сходу, мотив стражденного самотнього мандрівника в пустелі. Особливо його залучили «пророчі» висловлювання. Він наділив їх в свою віршовану форму. Знайомство з Кораном дозволило йому показати таїнства східної релігійної душі і, з іншого боку, - висловити власні філософські міркування.

Пушкін не боявся уявити на суд читача свою працю, будучи впевненим в інтересі російського суспільства до мотивів східної поезії, і до Корану зокрема. У той час багато освічених людей Санкт-Петербурга, Москви, інших міст знайомилися з творами перських поетів: Фірдоусі, Сааді, Омар Хайяма. Правда, їх довелося читати не в оригіналі і навіть не в перекладі європейських поетів, що мимоволі внесло спотворення в вірші.

Але інтерес до Сходу викликали твори Гете, наприклад, з циклу «Західно-Східного дивану», твори Байрона. Відомий літератор того часу Осип Сенковський здійснив подорож по Сирії, Туреччині і Єгипту, вважався фахівцем з арабської мови, сам написав кілька повістей на теми арабської життя.

І все ж звернення Пушкіна до Корану було для багатьох Несподіване. У чужорідному Святому Письмі він шукав одкровення і знаходив їх. Ось його слова: «Чекають безбожні, пише Магомет (глава Нагороди), думають, що Коран є збори нової брехні і старих байок». Думка цих нечестивих, звичайно, справедливо; але, незважаючи на це, багато моральні істини викладені в Корані сильним і поетичним образом. Тут пропонується кілька вільних наслідувань. В оригіналі Аллах всюди говорить від свого імені, а про Магомета згадується тільки в другому або третьому особі ». Він висловлював здивування: «У інших місцях Корану Аллах клянеться копитами кобилиць, плодами смоковниці, свободою Мекки, чеснотою і пороком, ангелами і людиною і ін. Дивний цей риторичний оборот зустрічається в Корані щохвилини ».

Перелагая на мову російського вірша священну книгу ісламу - і не окремі її голови (сури) і епізоди, як це робилося до цього, скажімо, в європейських наслідуваннях Біблії, а всю її, книгу в цілому, - Пушкін як би цілком поринув у світ її образів, жив і мислив ними.

Твори А. С. Пушкіна сприяли помітному зростанню інтересу до Корану в найширших колах російських читачів. Кораном цікавляться П. Я. Чаадаєв, Л. Н. Толстой, В. С. Соловйов [2, 1]. Перекладач східної поезії М. Л. Михайлов опублікував фрагменти Корану у віршованому перекладі [4].

Пушкін не ставив собі за мету донести суть Корану, його релігійну повчальність до російського читача. Він зробив поетичне переосмислення найбільш вподобаних йому місць в Корані, яке справедливо назвав «Наслідування». Цей твір, написаний в дусі магометанської Священної книги, багато фахівців відносять до літературної шедевр, називають найдосконалішим поетичним циклом А.С. Пушкіна, в якому звучить тема пророчої місії поета. Він сам вперше доторкнувся до чистого джерела найдавнішої духовного життя мусульман, і відкриті їм таїнства підніс російському читачеві, що сприяло зростанню інтересу до Корану.

Ось один із віршів з «Наслідування Корану»:

Земля недвижна — неба своды,  
Творец, поддержаны тобой,  
Да не падут на сушь и воды  
И не подавят нас собой.

Зажёг ты солнце во вселенной,  
Да светит небу и земле,  
Как лён, елеем напоенный,  
В лампадном светит хрустале.

Творцу молитесь; он могучий:  
Он правит ветром; в знойный день  
На небо насылает тучи;  
Даёт земле древесну сень.

Он милосерд: он Магомету  
Открыл сияющий Коран,  
Да притечём и мы ко свету,  
И да падёт с очей туман.

Список джерел:

1. Журавский А. В. Христианство и ислам: социокультурные проблемы диалога. М.: «Наука», 1990.
2. Резван Е. Коран Е. Журнал «60 параллель». *Государство, культура и религия* № 4 (27) декабрь 2007.
3. Кубеев М.Н. Сто великих тайн мира— М.: Вече, 2010. 256 с.
4. Михайлов М. Л. Переводы и подражания Избранное. М., «Художественная литература», 1979
5. Михайлов Ю. О проблеме перевода Корана на русский язык. *IslamNews* (5 июня 2015).

## ПАРЕМИИ С КОМПОНЕНТОМ «СЕРДЦЕ» В ЯЗЫКЕ ХИНДИ И В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

*Пармар Кхьяти Арун (Индия)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Флянтикова Е.В.*

*Гродненский государственный медицинский университет*

*Беларусь, Гродно*

Несомненным является тот факт, что паремиологический фонд каждого языка содержит ценностные установки народа, присущее ему видение мира. Сопоставительный анализ паремий различных народов позволяет выявить не только общее в картинах мира данных народов, но и определить национально-специфические смыслы, позволяющие лучше понять культуру носителей данных языков. Для анализа нами были отобраны паремии с компонентом сердце из языка хинди, описано их значение. Затем нами была предпринята попытка найти соответствующие паремии в русском языке. Для лучшего понимания паремии языка хинди были переведены на английский язык.

1. *To follow your heart.* Данная паремия имеет значение *действовать так, как подсказывает интуиция и эмоции, а не разум.*

2. *To have a heart of gold.* Данная паремия обозначает доброго и щедрого человека. В русском языке также есть паремия *золотое сердце* («о добром, отзывчивом человеке» [3]). Наблюдает частичное совпадение значений: добрый человек. Однако в языке хинди данный фразеологизм обозначает также щедрого человека, а в русском – отзывчивого. Значение «щедрый человек» [2] в русском языке имеет фразеологизм *широкая душа.*

3. *To tug at one's heartstrings.* Данная идиома имеет значение *сочувствовать, переживать за кого-то.* Подобное значение имеет русская идиома *болеть душой* [3].

4. *With a heavy heart*. Данный фразеологизм имеет значение *испытывать грусть, беспокойство*. Подобное значение имеет русский фразеологизм *с тяжёлым сердцем*: «в подавленном настроении, в состоянии беспокойства» [1].

5. *Heart in one's mouth*. Данный фразеологизм имеет значение *испугаться*. Ему соответствует русский фразеологизм *душа в пятки* [3].

6. *Heart of the matter*. Значение данной паремии *суть дела*. В русском языке есть паремия *заглянуть в душу* («пытаться понять чьи-либо тайные, сокровенные мысли, чувства» [3]). Здесь нет полного совпадения значения, однако присутствует совпадение компонента значения *суть*.

7. *Melt heart*. Значение данной идиомы – *испытывать неконтролируемые чувства приязни, сделать добрее*. Подобное значение имеют русские идиомы *растопить сердце / растопить душу* [3].

8. *Young at heart*. Данная идиома имеет значение *чувствовать себя молодым*. В русском языке ей соответствует идиома *молод душой* [3].

Таким образом, мы пришли к выводу, что ряд идиом языка хинди с компонентом *сердце* соответствуют идиомам русского языка в плане содержания. Однако наблюдаются некоторые различия в плане выражения: компоненту *сердце* в русском варианте идиом соответствует компонент *душа*.

Список источников:

1. Быстрова Е.А. Учебный фразеологический словарь. – М.: АСТ, 1997. – 289 с.
2. Телия Е.Н. Большой фразеологический словарь русского языка. – М.: АСТ-Премм, 2006. – 784 с.
3. Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. – М.: Астрель: АСТ, 2008. – 828 с.

## ГОСТЕПРИИМСТВО ИНДИЙЦЕВ (НА ОСНОВЕ АНАЛИЗА ЯЗЫКОВОГО МАТЕРИАЛА)

*Пател Кишан Динебхай (Индия)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Флянтикова Е.В.*

*Гродненский государственный медицинский университет*

*Беларусь, Гродно*

Гостеприимство – одно из качеств, которое цениться в культуре каждого народа. Это качество, которым гордятся, которое причисляют к ряду ценностных и положительных качеств. Несмотря на положительное отношение к гостеприимству, у многих народов традиции гостеприимства в каждой стране обладают национально-специфической окраской. Составить представления о национальной специфике понятия гостеприимство можно по различным обрядам, церемониям. Но общеизвестно, что культура народа находит свое отражение в языке. Анализируя поговорки, устойчивые сочетания языка инокультуры, можно составить представление о различных сферах жизни представителей данной инокультуры. В нашей работе мы проанализируем фразеологические сочетания с компонентом гость, а также фразеологические сочетания, имеющие отношения к традициям гостеприимства языка хинди. Данные сочетания в работе переведены с хинди на английский язык.

*Be my guest* (будь моим гостем). Данная фраза используется в качестве приглашения в гости.

*Guest of honor* (почетный гость). Таким образом хозяевами подчеркивается честь, которую оказал им тот или иной человек, посетивший их дом.

*Guests are equivalent to God* (гость равен Богу). Данная поговорка отражает принятое в индуистской культуре отношение к гостю как к Богу. Она приписывает хозяевам оказать гостю такое же уважение, какое они оказывают божествам. Вообще отношение к гостям, к иным людям в индийской

философии базируется на том, что личное счастье невозможно до тех пор, пока вы не осчастливите окружающих. Именно такой смысл заключен в индийской пословице *True happiness is to make other people happy*. Поэтому индийцы стараются отдать все самое лучшее, что есть у них, своим гостям. Ведь благополучие их дома напрямую связано с тем, насколько будут счастливы их гости.

Для индийской культуры характерно понимание происходящих вещей в их взаимосвязи: плохой поступок, недостаточное уважение к окружающим влияют, по мнению индийцев, на события, происходящие в их личной жизни: *God can be found in a drop of water; Yesterday's good deed will bring you happiness the next morning*. Поэтому особое сакральное значение для индийцев имеют их действия в их собственном доме.

*In food and in business, modesty is irrelevant* (В еде и в делах скромность неуместна). Трапеза занимает особое место в индийской культуре. Самые первый кусок гостю. Так подчеркивается его важность и значимость для хозяев дома.

*Sleep over* (оставайтесь на ночь). Традиционное приглашение, которым гостя просят остаться в доме хозяев на ночь.

*See out* (оглянись). Данную фразу говорят при прощании с гостями. Она означает *приходите еще / не забывают наш дом*.

Следует отметить, что в гостеприимстве, как и в других сферах жизни, индийцы ценят умеренность: *One day a guest, two days a guest, and the third day a mortal attack* (Один день – гость, второй день – гость, на третий – смертная напасть).

Таким образом, анализ языкового материала позволяет составить представление об индийском гостеприимстве, отношении к гостям, основным ритуалам и табу.



# **ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ ВОСПИТАНИЕ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В СЕЛЬСКИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

*Паюл Ирина (Республика Молдова)*

*Научный руководитель – доктор хаб, профессор унив. Борозан Мая*

*Бельцкий Государственный Университет имени «Алеку Руссо»*

*Республика Молдова, Бельцы*

В данной статье рассматривается проблема эмоционального воспитания учащихся младшего школьного возраста в условиях молдавского села. Обосновывается важность этой проблемы, преимущества уклада сельской жизни для развития у детей эмоциональных чувств, проявления их эмоциональной отзывчивости к окружающему миру. В статье приводятся данные, доказывающие необходимость совершенствования подготовки студентов к этому аспекту деятельности.

Отличительной чертой модернизации системы образования в республике Молдова является её направленность на преодоление негативных тенденций в области гуманистического воспитания, в том числе и в системе обучения и воспитания детей младшего школьного возраста.

В государственном образовательном стандарте для начальной школы подчёркивается необходимость улучшения деятельности педагогов в эмоциональном развитии учащихся, воспитании у них эмпатических чувств, доброжелательного отношения к окружающим, эмоционально – нравственной отзывчивости, сопереживания по отношению к людям и природе .

Исследователи обосновывают это психофизиологическими особенностями учащихся всех возрастов, особенно дошкольников и младших школьников, для которых характерна впечатлительность, эмоциональность реакций на всё, что вокруг них происходит [2, с. 172.; 1, с.167].

Поэтому, овладение эмоциональной культурой рассматривается, как важный фактор, позволяющий педагогу учесть в образовательном процессе

возрастные ценности учащихся, и на этой основе обеспечить развитие их эмоционального интеллекта, пробудить у них проявление разнообразных эмоций и чувств.

Изучение практики организации эмоционального воспитания в гимназиях северных районов республики Молдова даёт нам основание считать, что сельские школы обладают большими преимуществами в организации этой работы.

Это можно объяснить тем, что в условиях сельской школы более тесные связи детей с ближайшим социальным окружением. Так например, многие соседи – это родственники, посажённые родители (нанаша и нанашку), фины, которые прислушиваться к их советам, навещают, поздравляют с праздниками.

Во многих сёлах республики школы малокомплектные, где учатся одновременно учащиеся нескольких классов. Вместе с учителями они – это большая семья, где педагоги, в отличие от городских учителей с переполненными классами, знают каждого ребёнка, его особенности, семейное положение, отношения с братьями и сёстрами.

Важность этого аспекта подтверждается мнением исследований, которые доказали, что взаимодействие «учитель - ученик» имеет решающее значение в эмоциональном развитии младших школьников [1, с.167; 4, с. 232] . По их мнению, педагогу необходимо иметь информацию об эмоциональной атмосфере в семье ребенка, знать особенности его общения родителями, чтобы определить эмоциональный фон семьи, который поможет наметить оптимальные задачи и методы эмоционального воспитания на основе лично-ориентированного подхода.

Посещая школу, сельские дети отдают друг другу душевное тепло, проявляют заботу, радуются и сопереживают, как в обычной семье.

Данный тезис также можно аргументировать тем, что сельская школа располагает небольшими помещениями, в связи с чем у детей формируется к ней специфическое эмоциональное отношение, ученики идентифицируют себя

с одноклассниками, у них формируется чувство сплоченности коллектива, становятся более гуманными внутригрупповые процессы взаимодействия.

Если учесть большую роль природы в эмоциональном развитии детей, то у сельской школы здесь очень большие возможности. Учителям легче реализовать экологические программы, в которых учащиеся учатся проявлять свои чувства и эмоции к природе, животным, заботиться и преобразовывать окружающий мир.

Валентина Кику считает, что природа даёт возможность младшему школьнику проявить свои ощущения, что её краски вызывают у детей такие чувства, как восхищение, радость, грусть, задумчивость, побуждают детей к определённой деятельности [Scoala rurala mica in perioada de tranzitie.pdf].

Дети непосредственно соприкасаются с природой, видят её изменения, открывают в ней новое, необычное, что является стартовым механизмом в формировании их эмоционального состояния, в активизации эмоциональной сферы.

Поэтому в эмоциональном воспитании учащихся очень важен краеведческий принцип, учёт местных особенностей национальной культуры.

Это даёт основание предположить, что у детей сельской школы, есть возможность большего охвата и интенсивности проявлений эмоциональных чувств, эмоциональной отзывчивости к объектам и явлениям окружающей жизни, осознанности собственного эмоционального состояния.

Однако эти эмоциональные впечатления младших школьников часто не систематизированы, отрывочны, не направлены на стимулирование эмоциональных чувств. А при избыточной стимуляции одних эмоциональных впечатлений и чувств может формироваться пассивность по отношению к другим, не менее важным для развития младшего школьника .

В этой связи важно учитывать мнение исследователей о том, что способность младших школьников замечать и чувствовать красоту нуждается в целенаправленном развитии, иначе эмоциональное отношение к красоте

окружающего мира может постепенно исчезать, и вместо него появляться обыденное, обеднённое эмоциями чувство.

Отсюда следует, что в процессе подготовки студентов педагогических специальностей к работе в условиях сельской школы очень важен мотивационно-ценностный компонент, который формирует у них ценностное отношение к эмоциональной культуре, формирует мотивационные основы овладения этим аспектом деятельности.

Когнитивный компонент этого аспекта подготовки учителя предусматривает формирование системы знаний об эмоциональной сфере ребенка, о генезисе её развития на этапе младшего школьного возраста, методических основах организации образовательного процесса с позиции сельской местности и эмоционального влияния на детей, интеллекта как способности педагога распознавать и оперировать эмоциональной информацией, понимать чувства детей и свои собственные и т.д.

По результатам анкетирования (участвовало 35 учителей начальных классов сельских школ северного региона Молдовы) выявлен их недостаточный уровень знаний, составляющий основу их методологической грамотности. В работе по эмоциональному воспитанию учащихся они в основном используют беседы, свой личный опыт, интегрированные уроки, предметы гуманитарного цикла (изобразительное искусство, музыка, литература).

32 % педагогов отметили, что работают по данной проблеме только периодически, и лишь 5 % учителей работают систематически и целенаправленно.

На вопрос о том, как они используют преимущества обучения в сельской школе, 50% учителей указали на небольшое количество учащихся в классе, неформальный контакт с родителями учеников, близость к природе, эмоциональную отзывчивость и душевность сельских жителей.

Но большинство опрошенных (60 %) указали, что у них не хватает времени в учебном процессе для формирования эмоциональной культуры из-за перегруженности куррикулума.

Деятельностно-практический компонент предполагает, что будущий учитель умеет влиять на эмоциональную сферу младших школьников с целью пробуждения у них адекватных ситуации переживаний, понимания языка искусства в процессе создания художественных образов, в применении приемов эмоционально-творческой деятельности.

Это даёт нам основание утверждать, что для качественной подготовки учителя начальной школы в программу теоретических курсов и педагогической практики необходимо включать задания, учитывающие особенности обучения в сельской школе.

Целесообразно чтобы эти задания были построены с учетом необходимости для учителя создавать эмоционально окрашенное сопровождение в соответствии с психофизиологическими особенностями детей, видом деятельности и решаемыми образовательными задачами.

Выполнение таких заданий развивает способность будущего учителя к обучению детей эмоционально воспринимать не только многообразие природы родного края, но и эмоционально реагировать на красоту человеческих отношений.

Для лучшего усвоения методики эмоционального воспитания сельских школьников можно использовать метод эмоционально-сенсорного воздействия. Его суть состоит в побуждении студентов к эмоциональному реагированию на детей путем воздействия на их сенсорную сферу. Это помогает студентам понять значимость эмоционального сопровождения образовательного процесса, умение продемонстрировать эмоциональные состояния невербальными средствами.

Также можно предложить студентам закрыть глаза и прослушать в записи шум леса, пение птиц, капли дождя. Это поможет им осознать, что сенсорное

воздействие может быть достигнуто за счет приобщения детей к красотам сельского окружения, использования его в целях постоянной новизны сенсорных воздействий.

Анализ литературы показывает, что в науке создана определённая теоретическая база для изучения данной проблемы, однако в области педагогических знаний отсутствует целостное концептуальное обоснование эмоционального воспитания младших школьников в условиях молдавского села.

Решение вопросов, связанных с содержательным и процессуальным аспектами этой проблемы будет способствовать социальному становлению личности младшего школьника на основе современной педагогики, ориентированной на учёт регионального, культурологического, личностно ориентированного образовательного процесса.

Список источников:

1. Cojocaru-Borozan, Maia., *Tehnologia dezvoltării culturii emoționale* – Ch. : UPS ``Ion Creangă``, 2012. p.167– 183 .
2. Şova , Tatiana., *Managerul şcolar-lider emotional*, în *Materialele Conferinței științifico-practice internaționale, ediția I-a 27 aprilie*, Bălți, 2017.
3. Саламатин, Ю.В., *Формирование эмпатийной культуры будущих учителей*, в *Современные проблемы науки и образования*, Кандидат педагогических наук, 2014.
4. Слостенин, В.А., *Психология и педагогика*, Издательство Юрайт, Москва, 2019, 232 p.
5. Рзаева, Ж. В., *Развитие эмпатии у студентов педагогических специальностей* : Учебно-методическое пособие. Барановичи, 2010. 96 p.

## **ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ ПРИВЕТСТВИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА**

*Саилух Карима (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Ходаковская М.А.*

*Харьковский национальный университет строительства и архитектуры*

*Украина, Харьков*

Для иностранных учащихся украинский и русский языки являются инструментом для образования. Изучение иностранного языка открывает перед нами не только перспективы освоения профессии, но и несет в себе пути познания способов мышления других народов и культур. У каждого человека, изучающего иностранный язык возникает много вопросов связанных с такой важной сферой употребления языка как этикет. Многие этикетные формы украинского и русского языков содержат в себе фразеологические единицы.

Данное исследование ставит своей целью рассмотреть такое интересное явление как фразеологизмы приветствия в речевом этикете русского языка.

Фразеологические единицы – это единая группа слов, внутри которой слова теряют своё самостоятельное значение, смысл имеет все выражение в целом. Фразеологические выражения (или идиоматические выражения) имеют особенность значительно украшать речь, делают ее более выразительной и яркой. Но пользоваться этими выражениями надо очень осторожно, потому что можно оказаться в смешном положении. Другое важное свойство фразеологизмов в том, что смысл каждого не складывается из смыслов входящих в него слов. Чаще всего фразеологизмы не допускают в свой состав дополнительных слов, в них невозможна перестановка компонентов.

Речевой этикет приветствий в свою очередь тоже часто характеризуется системой устойчивых формул общения, которые предписывает общество для установления речевого контакта собеседников.

Приветствием начинается общение, контакт между людьми. Приветствия – устойчивые языковые выражения, которые произносят при встрече. Единицы такого типа тесно связаны с национальной символикой. Большую часть формул речевого этикета представляют фразеологические устойчивые сочетания, которые реализуются и получают дополнительные оттенки в условиях конкретной речевой ситуации: *Милости прошу! Легок на помине! Сколько лет, сколько зим!*

Многие фразеологизмы, выступающие в роли этикетных формул, связаны между собой синонимическими отношениями и различаются стилистическими употреблением. Например: *Здравия желаю!* (офиц.) – *Честь имею!* (офиц.) – *Здорово живешь!* (разг.) – *Мое почтеньице!* (прост.) – *Наше вам с кисточкой!* (прост.).

Фразеологические этикетные формулы ситуативно маркированы и характеризуются глубоким лингвокультурологическим содержанием.

Концепты «встреча», «приветствие» – свидетельство ее значимости для русского национального сознания. Наибольшее количество фразеологизмов репрезентируют именно данные концепты, характеризуя наиболее значимые для человека ценности (здоровье, добро, спокойствие, успех, удачу): *Добро пожаловать! Мир вам! Доброго здоровья! Желаю здравствовать!*

Пожелания добра характеризуют фразы: *Доброе утро! Добрый день! Добрый вечер!*

В устаревших фразах приветствие связывают с наиболее важными продуктами питания русского человека, а также с продуктами, символизирующими достаток в доме. *Хлеб да соль! Чай да сахар! Пирог да варенье!* Данные формулы и всевозможные пожелания служат для выражения гостеприимства и должного приема гостей: *Стол да скатерть! Счастливого к обеду! Приятного (хорошего) аппетита!*

К давним традициям относится обычай мыться в бане, наполненной горячим и влажным воздухом (паром), в связи с этим употребляются



пожелания: *С легким паром!* Это же приветствие может услышать человек, только что принявший душ или ванну. Существует многочисленное количество оборотов религиозного происхождения. Со значением приветствия, пожелания помощи в чем-либо, отражающих веру в участие Бога в жизнедеятельности человека: *Бог в помощь! Храни Вас Господь! Христос с Вами! Слава Богу! Не дай Бог!* И традиционное пасхальное приветствие: *Христос воскрес!* На которое отвечают: *Воистину воскрес!*

Следовательно, фразеологические формулы речевого этикета обладают ярко выраженным национальным колоритом и остается важной частью национального языка и культуры.

Невозможно говорить о высоком уровне владения иностранным языком, если это владение не включает в себя знание правил речевого общения и умение применять эти правила на практике. Особенно важно иметь представление о расхождениях в национальных речевых этикетах. Так, например, в одних культурах принято жаловаться на трудности и проблемы, в других – не принято. В одних культурах рассказ о своих успехах является допустимым, в других – вовсе нет. Сюда же могут относиться и конкретные предписания речевого этикета – что может служить предметом разговора, что нет, и в какой ситуации. Например, в каждом языке существует своя, формировавшаяся веками система обращений. Английское *Dear* используется в официальных обращениях, а русское *Дорогой* употребляется, как правило, в менее формальных ситуациях. Или другой пример – во многих культурах Запада на вопрос *Как дела?* следует отвечать: *Хорошо*. Ответ *Плохо* или *Не очень* считается неприличным: собеседнику не следует навязывать свои проблемы. В русском языке принято отвечать нейтрально, скорее с негативным оттенком: *Ничего; Помаленьку*. Различия в речевых этикетах и вообще в системах правил речевого поведения относятся к компетенции особой дисциплины – лингвострановедения. Изучение иностранного языка формулирует не только лингвистическую компетенцию, а и знакомит с

культурно-національної складовою для правильного сприйняття нового оточення, оскільки саме так у іноземного вчущого формуються свідомість, яка допомагає фіксувати мовні формули на фоні загальних культурно-національних особливостей.

Список джерел:

1. Баско Н.В. Російські фразеологізми легко і цікаво: Навчальний посібник. –М.: Флінта: Наука, 2003. – 148 с.
2. Верещагін Е.М., Костомаров В.Г. Мова і культура: лінгвокраєзнавство в викладанні російської мови як іноземної. Вид.4, перероб. і доповн. –М.: Флінта: Наука, 1990. –246 с.
3. Гумбольдт В. фон., Об вивченні мов, або план систематичної енциклопедії всіх мов, [в:] Его же, Мова і філософія культури, пер. з нім., Москва: Прогрес, 1985, с. 346–349.

## **КЛАСИФІКАЦІЯ ВАРІАНТІВ СЛІВ У РОСІЙСЬКІЙ МОВІ**

*Таакилі Халіль (Марокко)*

*Науковий керівник – викладач Авдєєнко Ю.І.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна Харків*

Варіантність зазвичай у ставленні до нормативності (нормативне – ненормативне), а також до тимчасової віднесеності (застаріле – нове). Крім того, є варіант використання в функціональному плані (загальноживане і спеціальне, функціонально закріплене).

Якщо говорити про хронологію обговорення слів, то вона практично не вивчалася, хоча ця сторона істотна для нормалізаторської практики. Самі попередні спостереження варіантів розходяться з думками про те, що «час співіснування варіантів незначні» або що «тривалість коливання наголосу в слові дорівнює в загальному тривалості одного покоління».

Єдиної, загальноприйнятої класифікації не існує. Найчастіше їх розрізняють точки зору діапазону аналізу. Виділяються повні варіанти, що розрізняються лише формальними показовими, і неповними, що відрізняються

від функціональної (стилістичної, експресивної, дистрибутивної, синтаксично-позиційної і т. п.). Залежно від сфери застосування, варіанти ділять на загальноживані, професійні, поетичні і т.п. О.Б. Сиротинина відзначала наявність територіальних варіантів (особливо в області вимови), що зберігаються за традиціями або новостворювані в умовах білінгвізму. Однак такого роду відхилення від загальних норм не є в своїх масі стійкими.

Для спільних рис співвідношення варіантів слова в історико-нормативному плані використовують класифікацію за формально-граматичною ознакою, тобто варіантні пари розподіляються в залежності від матеріального елемента, який відрізняє один варіант від іншого. У сучасній мові присутня чотири основних види формального обговорення в межах тотожності слова: акцентне, фонетичне, фонетичне і морфологічне. Відповідно до цього і будується класифікація варіантів.

Акцентні варіанти.

Фонетичні варіанти. Розширені звукові модифікації, властиві живій системі сучасної російської літературної мови. Більшість позиційно-комбінаторно обумовлених фонетичних варіантів не має фографічного вираження (бла [г] про – бла [γ] о). До фонетичному підходу призводить втрата ненаголошеного голосного перед поєднанням, що також відбивається в орфографії.

Однак, незважаючи на окремі факти орфографічного вираження і семасіологізації вимови і написання, фонетичне уявлення в цілому ґрунтується на живих позиційно-комбінаторних чергуваннях, своєю звуковою системою сучасної російської літературної мови. Лексикалізовані ставлення до норми не виключає регулярності фонетичного різноманітності і систематичного характеру стилістичної диференціації фонетичних варіантів і вимовних відмінностей, зумовлених темпом, ситуацією інших екстралінгвістичних чинників.

Фонематичні варіанти. На відміну від фонетичного варіанту обговорення, фонематическая форма прямо не використовує ні з позиційно-комбінаторними змінами звучання, ні з типом вимови, ні з особливостями сучасної розмовної мови (посилення редукції, факультативне спрощення груп приголосних і т.п.). Варіативність фонемати обумовлена чисто фонетичними чинниками. Варіювання аналізу ті фонемати, які зберігають фізіолого-акустичні протиставлення, що мають різне значення, але втрачають фонологическую поставлених. В цілому фонематичні уявлення строго лексикалізовані і являє собою реліктове явище російської літературної мови, співвідношення збережених варіантів вельми в нормативному плані.

Морфологічні варіанти. Використання різних формальних варіантів слова за умови збереження тотожності морфологічної структури, лексичного і граматичного значення. Відмінності в формі у морфологічного варіанту слова. Однак, на відміну від фонематических варіантів, морфологічний поширення на більш-менш широке коло регулярних фактів. Однак у Р.П. Рогожнікова погляд на морфологічний визначення трохи інший. Вона вважає, що морфологічна зміна являє собою видозміну слів в зв'язку зі зміною його частин, що має не лексичне, а граматичне значення. Такими частинами частіше слова частіше закінчення (пісня - пісня) і рідше суфікси (опеньки - опеньки).

У той же час існують морфеми, не здатні до варіювання, вони представлені всього лише одним морфом. Це коріння граматично незмінних непохідних слів, які не можуть служити базою для утворення інших слів (бюро, какаду, аташе і т.п.); постфікси займенників (то, -небудь, -небудь) і ін.

Надмірність форми суперечить основному закону комунікації ( «одне звучання - одне значення, різні звучання - різні значення»), йде врозріз з принципом економії мовних засобів. З точки зору громадської думки, навіть парадигматичні надмірність, тобто надмірність в сукупності структурних, а не збігання лінійних мовних одиниць, розглядається як недосконалість, як хвороба мови.

Однак при об'єктивній оцінці варіантності і парадигматичною надмірності необхідно враховувати наступне:

парадигматичні надмірність в парадигматике розглядається як неодмінний атрибут функціонуючого мови;

парадигматичні надмірність не збільшує акт комунікації, що не суперечить прагненню мови до лінійної економії;

при історичному підході варіантність постає як неминучий наслідок мовної еволюції, контакту мов і діалектів;

парадигматичні надмірність може використовуватися в стилістичних цілях.

Ф.П. Філін відзначав: «Не всяка варіантність засобів мовного вираження «надлишкова». Вона стає «надмірною» тільки тоді, коли варіанти не мають ніякого особливого навантаження.

Надмірність форми не є недосконалістю мовної системи, вона являє собою і необхідний етап перебудови елементів мовної системи, який забезпечить в майбутньому більш раціональний спосіб вираження. Стадія варіювання і поступова заміна конкуруючих способів вираження забезпечують менш відчутний і не настільки болючий зрушення норми, в чималому ступені сприяючи існуванню такого парадоксу: мова змінюється, залишаючись самим собою. Варіантність – це природний стан мови як конкретно-історичного явища, одне з внутрішніх проявів літературної мови, наділеного різноманітними культурно-історичними ознаками, тому варіантні форми використовуються в якості одного із засобів стилістичного збагачення художньої мови.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРОК ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНОЙ СИСТЕМЫ РУССКОГО ЯЗЫКА

*Тан Фан (Китай)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Инюхина А.С.*

*Украинская инженерно-педагогическая академия*

*Украина, Харьков*

На личностном уровне владение иностранным языком является предпосылкой для успешной межкультурной коммуникации, территориальной мобильности и социальной мобильности, связанной с профессиональным ростом. Успешная межкультурная коммуникация зависит от степени освоения концептуальных основ нового языка, в том числе знакомства с реалиями культуры, отраженными в языке или постулируемыми через язык. В обучении иностранным языкам следует использовать прогрессивные обучающие технологии, способные интенсифицировать как коммуникативную, так и когнитивно-коммуникативную сторону обучения.

Пословицы и поговорки – широко распространенный жанр устного народного творчества. Неизвестно время возникновения пословиц и поговорок, но неоспоримо одно: и пословицы, и поговорки возникли в отдаленной древности, с той поры сопутствуют народу на протяжении его истории. Вопрос определения пословиц и поговорок имеет свою историю. Свои трактовки давали В.И. Даль, С.И. Ожегов, М. Мещерякова и др. Так, например, А.Н. Афанасьев писал, что «пословицы по самой форме своей не подвержены искажению и потому являются памятником издавна сложившихся воззрений. Пословицы являются главным источником мудрости предков, хранителями памяти и орудием передачи человеческого опыта» [1, с. 15]. С.И. Ожегов писал: «Пословица – краткое народное изречение с назидательным содержанием, народный афоризм» [3, с. 568]. Как отмечает С.И. Ожегов, «поговорка –

краткое устойчивое выражение, преимущественно образное, не составляющее, в отличие от пословицы, законченного высказывания» [3, с. 530].

Пословицы и поговорки как органичная часть национальной культуры представляют собой обширный материал для формирования социокультурной компетенции. Знание пословиц помогает уточнить представления о национальном характере народа, расширить лингвострановедческие представления о культуре, формирует воззрения на сходство или различие культур. В пословицах и поговорках лаконично и образно отражена система ценностей, общественная мораль, этика, отношение к миру и другим народам, а также наставления на все случаи жизни, что является фундаментом их воспитательного и образовательного потенциала [4, с. 133]

В учебной практике пословицы можно использовать не только в качестве иллюстративного материала. Они могут быть полезны в различных техниках снятия напряжения в процессе занятия, способны разнообразить рутинную учебную работу по усвоению языка.

Использование пословиц и поговорок на уроке РКИ – не просто необходимость, это базовый элемент формирования целого ряда компетенций: речевой, тематической, социокультурной, компенсаторной.

Пословицы и поговорки делают речь иностранца, который изучает русский язык, более естественной и образной и свидетельствуют о глубоком знании языковой системы.

За каждой из пословиц и поговорок стоит не просто система языка, за ними кроются определяемые традицией и культурой связи людей, их жизненный опыт. Их можно давать в конце занятия, в качестве яркой эмоциональной точки. Сначала преподаватель вводит пословицу или поговорку и просит учащихся догадаться, что она значит и в каких ситуациях её можно использовать. Далее он объясняет её смысл и даёт примеры употребления. Поэтому предлагается распределять данный материал по уровням владения языком, с тем чтобы на уроках регулярно появлялась новая пословица или

поговорка. После этого возможны следующие виды работы: формирование высказываний, реакцией на которые могла бы стать данная пословица или поговорка, создание диалога с ее использованием, написание текста, где она будет играть роль заглавной темы. В однородных по этническому составу группах можно дать задание на поиск аналогичных пословиц и поговорок в родном языке.

Немаловажную роль при подготовке урока по русскому языку для иностранцев играет отбор пословиц и поговорок. Так, например, пословица *Баба с возу – кобыле легче*, хотя и является узнаваемой, не проходит по критерию частотности и лексико-грамматической прозрачности при подготовке учащихся на уровнях А1–В1 и может быть востребована только на более продвинутых этапах обучения. В ней все представляет собой трудность: лексемы *баба*, *воз*, *кобыла*, нестандартное окончание *Р.п.*, отсутствие глагола, который определяет событие, культурная мотивировка ситуации и даже то, что вся пословица целиком может быть воспринята, например, европейцами как сексизм. Следовательно, отбор пословиц и поговорок должен быть очень строгим и учитывать следующие параметры: частотность, употребимость в современном языке; способность встраиваться в высказывания разных стилей и жанров); универсальность контекстов употребления, их повсеместная встречаемость и узнаваемость [2, с. 40].

Так, работу с пословицами и поговорками на уроке русского языка можно построить так:

**Именительный падеж:** *Язык мой – враг мой; Знание – сила. Язык чешется сказать. Время – деньги. Дома и стены помогают. Ни рыба ни мясо.*

**Родительный падеж:** *Там хорошо, где нас нет. У стен есть уши. На вкус и цвет товарищей нет. Ни кола ни двора. Перевернуть с ног на голову. Сила есть – ума не надо.*

**Дательный падеж:** *Ни к селу, ни к городу. Яблоку негде упасть. Всему свое время. Каждому свое. [Мне от этого] ни жарко, ни холодно.*



**Винительный падеж:** *Не в бровь, а в глаз. Дурака валять. Подливать масло в огонь. Яйца курицу не учат. Рыбак рыбака видит издалека.*

**Творительный падеж:** *Мужчина любит глазами, а женщина ушами. Скатертью дорога! Поставить вопрос ребром. [Писать], как курица лапой. Что написано пером, не вырубить топором. Клин клином вышибают. С годами становишься умнее. Поставить вопрос ребром.*

**Предложный падеж:** *Что на уме, то и на языке. На ошибках учатся. Лучшие синица в руках, чем журавль в небе.*

**Повелительное наклонение:** *Не учи учёного. Держи карман шире! Не стой над душой! Будь что будет! Век живи – век учись. Не говори «гоп», пока не перепрыгнешь. Доверяй, но проверяй.*

**Сослагательное наклонение:** *Не было бы счастья, да несчастье помогло. Чья бы корова мычала – а твоя бы молчала. Кто ищет, тот всегда найдет. Время покажет*

**Виды глагола:** *Поживём – увидим. Легко сказать, трудно сделать.*

**Глаголы движения:** *Вывести на чистую воду. Выйти сухим из воды. Обвести вокруг пальца. Руки не доходят [сделать это]. Было, да сплыло.*

Данный материал необходим в процессе обучения иностранцев, потому что он повышает мотивацию к изучению языка, создаёт культурный контекст, рисует образ русского человека в повседневных ситуациях.

Таким образом, пословицы и поговорки на уроке РКИ позволяют учащимся не только увидеть изучаемую грамматику в действии, но и сделать свою речь, с одной стороны, эмоционально яркой, а с другой – стандартной и естественной, т.е. близкой к речи носителей, что и является основной задачей изучения любого языка. Использование пословиц и поговорок на занятиях по РКИ позволяет развивать навыки речевой деятельности, чтения, письма, говорения через лингвосоциокультурную компетенцию обучающихся.

Список источников:

1. Афанасьев А.Н. Происхождение мифа / А.Н. Афанасьев. – М.: Высшая школа, 1996. – 150 с.

2. Деменева К.А. Пословицы и поговорки на уроках РКИ / К.А. Деменева // Русский язык за рубежом. –2013 – № 6 – 2013. –С. 38-44.
3. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – М.: Азбуковник, 1999. – 944 с
4. Пермяков Г.Л. К вопросу о русском паремиологическом минимуме // Словари и лингвострановедение: сборник статей / под ред. Е. М. Верещагина. М., 1982. С. 131-137.

## **ВЛИЯНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНО-ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ УНИВЕРСИТЕТА НА ЛИЧНОСТЬ ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА**

*Таха Мохаммед (Марокко), Мсаад Хассан (Марокко)*

*Научный руководитель – к. психол. н., доцент Моргунова Н.С.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

На протяжении многих столетий философы, педагоги, психологи изучали вопросы, связанные с развитием человека. Эти вопросы актуальны и сегодня, так как глобальные процессы, происходящие в обществе, требуют от человека способности быстро адаптироваться к непрерывно изменяющимся социальным условиям жизни. Современный этап общественного развития характеризуется стремительно разворачивающимися инновационными процессами. Одним из важных факторов социального прогресса становится готовность общественного и индивидуального сознания к переменам, к участию в них и принятию нового как ценности [3, с. 22]. С позиций новой формирующейся социокультурной парадигмы личность рассматривается как активный субъект, способный к творческой преобразовательной деятельности в самых различных областях.

Студенчество – движущая сила современного общества, настоящая и будущая интеллектуальная элита, на которую опирается и будет опираться любое государство. Настроение и убеждения студенчества отражают социальные процессы, ожидания, стремления общества. Вместе с тем

студенчество также является достаточно незащищенным, подверженным разного рода влияниям и внушениям. Студенческий возраст – очень важный этап формирования взрослой личности, потому необходимостью становится качественная, системная воспитательная работа преподавателей.

Образовательно-воспитательную среду университета можно охарактеризовать как многомерное социально-педагогическое явление, связанное в единое целое различными коммуникативными механизмами. В ней происходит погружение студентов в специфику профессиональной деятельности; она обеспечивает личностно-профессиональное развитие и саморазвитие будущего специалиста на основе индивидуально-творческого подхода, избирательного отношения к действительности, свободного выбора субъективной позиции, добровольного принятия жизненных ценностей и приоритетов. В этой связи актуальна проблема личностно-профессионального становления студентов.

На любого индивида в той или иной мере оказывает влияние среда как реальная действительность, в условиях которой происходит развитие личности. Л. Выготским была разработана культурно-историческая концепция развития психики, согласно которой развитие человека происходит от социального к индивидуальному, условиями развития являются морфологические особенности мозга и общение, а в качестве источника развития выступает среда. При этом подчеркивалось, что отношение человека к среде меняется с возрастом, и, следовательно, меняется и роль среды в его развитии. А. Леонтьев рассматривал развитие человека как процесс взаимовлияния творческой деятельности и результата этой деятельности, преобразующий окружающий мир, обуславливающий существование человека и культуры в целом. Л. Божович определяла среду как особое сочетание внутренних процессов развития человека и внешних условий, обуславливающих динамику его развития, и способствующих возникновению новых качественных образований [2].

Другими словами, среда формирует отношение к базовым ценностям, способствует усвоению социального опыта и приобретению качеств, необходимых для жизни, способствует распространению новых культурных ценностей, стимулирует групповые интересы, выступает способом трансформации внешних отношений во внутреннюю структуру личности, удовлетворяет ее потребности. И от того, как организованы среда и условия, будет зависеть сохранение творческого потенциала студента, дальнейший процесс развития его творческой деятельности, а также формирование новых творческих навыков в соответствии с потребностями и приоритетами развивающейся личности.

Воспитательная среда – это и гуманные традиционные взаимоотношения между членами коллектива: дисциплина, соблюдение этикета, великодушие, товарищество, деликатность, бережное отношение к вещам, к обстановке и др. Воспитательная система университета охватывает весь педагогический процесс, интегрируя учебные занятия, внеаудиторную жизнь студентов (не только досуг), разнообразную деятельность и общение за пределами университета, влияние социальной среды.

Атмосфера обучения и воспитания должна быть позитивной, интересной и яркой. Она должна благоприятствовать развитию интереса студентов к обучению, коммуникабельности, творчеству. Если студент в результате каких-либо причин не получает удовлетворения от своей учебной деятельности или она связана с негативными эмоциями, то и профессиональное становление его будет замедленным или его совсем может не произойти, что, в свою очередь, может привести к разочарованию в профессиональном выборе. Поэтому огромное значение имеет окружающий эмоционально-психологический фон, атмосфера учебно-воспитательной среды как пространства, в котором разворачиваются личностные события.

В психологической науке давно известен факт, что эмоциональное напряжение, присущее негативному эмоционально-психологическому фону,

мешает познавательной деятельности человека, и наоборот, в относительно бесконфликтной среде студенты легче и лучше усваивают знания. Это подтверждает необходимость создания эмоционально-позитивной атмосферы в учебно-воспитательной среде, благоприятной для развития личности. Только когда во время общения педагогического коллектива и студентов, студентов между собой обеспечены наилучшие условия для творческой учебной деятельности, создан благоприятный психологический климат, становится возможным максимальное использование личностных возможностей преподавателя и студентов.

Важным является уровень развития взаимоотношений в академической группе. В период обучения основные общественные связи студентов сосредоточены именно в академической группе. Нарушение этих связей приводит к стрессовым ситуациям и, как следствие, может вызвать психосоматические заболевания. Студенческая группа является микросоциумом. Под влиянием обучения и воспитания студентам прививают социально-моральные ценности, нормы и правила поведения, т.е. происходит социализация – процесс и результат усвоения социального опыта в зависимости от их психологического, интеллектуального и личностного развития. В каждой группе студентов существует определенная система норм, совокупность которых составляет своеобразную культуру группы: социально-психологический климат как стойкий эмоциональный настрой, их переживания, отношения один к другому, к окружающим событиям. Постепенно эти факторы, влияя на качество образовательно-воспитательного процесса, оставляют свой отпечаток на личности каждого студента.

Преподаватели отмечают, что в ходе учебных занятий в группах иностранных студентов часто возникают ситуации, когда те или иные приемы общения, привычные для украинских студентов, не срабатывают, замечания, высказывания оценочного характера встречают неадекватную реакцию, меры, направленные на определенное воспитательное воздействие со стороны

преподавателей, не достигают своей цели. Это чаще всего бывает вызвано незнанием поведенческих стереотипов, закрепленных в культуре народа, к которому принадлежит иностранный студент; разницы в национально-культурных стандартизированных психологических реакциях, жизненных ценностях, установках, мотивации, взаимных ожиданиях.

Иностранному студенту, в отличие от украинских студентов, необходимо привыкнуть к новым климатическим и бытовым условиям, к новой образовательной системе, к новому языку общения, к интернациональному характеру учебных групп (в тех случаях, когда студенты-иностранцы обучаются вместе с украинскими студентами) и т.д. Основной проблемой успешного вхождения иностранных студентов в учебный процесс является противоречие между уровнем готовности (коммуникативной компетенции) иностранных студентов к восприятию учебной информации и требованиями высшей школы.

Позитивный психологический климат в академической группе благоприятствует повышению у иностранных студентов позитивной мотивации к обучению, формированию и развитию индивидуально-стойких черт личности, исключает психологическое напряжение, что вызывает состояние одиночества и разобщенности. Поэтому необходима нормализация эмоциональной и моральной атмосферы академических групп, образовательно-воспитательной среды университета в целом, обеспечение гуманистической направленности процесса обучения – создание у каждого участника образовательно-воспитательного процесса установки на открытость, доверие, позитивное восприятие окружающих, поддержку гуманных отношений между преподавателями и студентами. Все это является условием повышения качества подготовки будущих иностранных специалистов.

Список источников:

1. Антонова В.Б. Психологические особенности адаптации иностранных студентов к условиям жизни и обучения в Москве. *Вестник ЦМО МГУ*. 1998. №1. С. 46-52.
2. Божович Л. И. Научное творчество Л.С. Выготского и современная психология. М., 1981. 315 с.

3. Воспитательная среда университета : традиции и инновации : монография / А. В. Пономарев [и др.]. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2015. 408 с.

**ТОЛЕРАНТНІСТЬ ЯК ОСНОВА МІЖКУЛЬТУРНОЇ  
КОМУНІКАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ  
В УКРАЇНСЬКИХ ВИШАХ**

*Тенга Джексон Елікунда (Танзанія)*

*Терновой Денис (Казахстан)*

*Сохеїл Мохаммад Сохеїб (Пакистан)*

*Науковий керівник – викладач Пилипенко-Фріцак Н.А.*

*Сумський державний університет*

*Україна, Суми*

Процес інтеграції освітньої системи України в європейський і світовий простір зумовив збільшення чисельності іноземців, які приїждять на навчання в українські виші. Інтернаціоналізація освіти актуалізувала питання організації міжкультурного діалогу як гарантії успішної й толерантної взаємодії іноземних студентів, створення толерантного суспільства, здатного вести продуктивний інтеркультурний діалог у контексті крос-культурної взаємодії. Законодавчі ініціативи у сфері вищої освіти України націлені на використання мультикультурної моделі в процесі професійного становлення іноземних студентів, формування позитивних ціннісних орієнтацій у всіх сферах життєдіяльності, що сприяє розвитку толерантності у спілкуванні з представниками різних культур, загальнолюдських цінностей, таких як мир, гуманність, доброта, ненасильство тощо.

У Сумському державний університет навчається майже 1870 іноземних студентів. Географія контингенту іноземних громадян охоплює 51 країну з різних регіонів світу: Європи, Південної Америки, Азії, Африки, з

пострадянських держав [2, с. 2]. У зв'язку з цим актуальності набуває дослідження проблем міжкультурної взаємодії іноземних студентів – представників різних культур, мов, етносів, особливо за умов навчання їх у межах одного потоку (курсу) та у межах однієї академічної групи. Кожен студент, кожна студентка – це особистість зі своїми власними ідеями, цінностями, думками і почуттями, з індивідуальними якостями, які визначають зміст і характер поведінки молодої людини. У той же час конкретна особистість є представником певного соціального інституту, репрезентує певну культуру, має неповторну, притаманну тільки певному етносу / певній національності, сукупність ціннісних орієнтацій та ідеалів, ідеології, норм поведінки, невербальної комунікації, соціальних, моральних, релігійних, етичних поглядів, звичаїв і традицій тощо, які на неї (особистість) впливають. Оскільки студенти усвідомлюють свою належність до певної національної спільноти та є носіями національної ідентичності і представниками певної культури, можемо стверджувати, що у межах колективу, співтовариства, соціальної групи (у нашому випадку – у межах однієї багатонаціональної та поліконфесійної академічної групи) відбувається міжкультурна взаємодія, перетин культур, міжкультурний діалог. Академічна група студентів у виші є живим організмом, який народжується, живе, розвивається, в якому виникають суперечки, іноді непорозуміння та сварки. Нерідко міжкультурна комунікація супроводжується труднощами, оскільки у процесі такої взаємодії виникають суперечності, пов'язані із різними культурними традиціями, особливостями поведінки, ціннісними орієнтаціями. Єдиним засобом вирішення суперечливих питань у міжнаціональному та міжконфесійному колективі є толерантність, доброзичливий і врівноважений, спокійний діалог, позитивна взаємодія з представниками інших культур, етносів, інших національностей і релігійних уподобань. Питання толерантного ставлення до іншого, а саме, міжетнічної толерантності в освітньому просторі, набуває на сьогодні широкої актуальності, оскільки сучасний виш являє собою особливу територію з багатонаціональним



складом студентів, концентрацію різноманітних мов, вірувань, традицій, систем цінностей тощо, притаманних різним етносам. Ще більшої уваги набуває це питання за умов навчання студентів із різних країн у межах однієї академічної групи.

Тлумачення поняття «толерантність» багатоманітне. Як зазначено у Філософському енциклопедичному словнику, термін толерантність походить від латинського слова *tolerantia* – терпимість та позначає доброзичливе або принаймні стримане ставлення до індивідуальних та групових відмінностей (релігійних, етнічних, культурних, цивілізаційних) [4, с. 642]. Найбільш повно сучасне розуміння сутності толерантності викладено в «Декларації принципів толерантності» («Declaration of Principles on Tolerance»), прийнятій у 1995 році ООН [1]. У статті 1 «Значення толерантності» зазначено: «Толерантність - це повага, прийняття та оцінка багатого різноманіття культур нашого світу, наших форм вираження поглядів та способу бути людиною. Цьому сприяють знання, відкритість, спілкування та свобода думок, совісті та переконань. Толерантність – це гармонія в різниці». У «Декларації принципів толерантності» зазначені основні компоненти толерантності: визнання, розуміння, прийняття і шанобливе ставлення до іншого в поєднанні з установкою на діалогічну взаємодію з ним; відмова від домінування і насильства. Толерантність передбачає визнання розмаїття людської культури, норм, вірувань, звичаїв, традицій, мов, цінностей, світоглядних позицій; допущення, дозвіл цього розмаїття. Толерантність неодмінно повинна передбачати відмову від наміру змінити іншого відповідно до власних уявлень про належне, відмову від вторгнення в ціннісну систему іншої людини. Бути толерантним означає визнавати право іншого мати власні ідеї, помисли, цінності; бути спроможним на конструктивну взаємодію з іншим на основі розуміння та поваги до відмінностей, на основі рівності, відвертості, доброзичливості та бажання діяти разом [3, с.5]. Характерною ознакою міжкультурної взаємодії є взаємовплив культур, взаємопроникнення, що забезпечує ефективну комунікацію їхніх

представників, спричиняє створення єдиного комунікативного поля та єдиних схем інтерпретації культур, що перетинаються. У полікультурному середовищі, яким у нашій роботі виступає одна академічна група, створюється особливе крос-культурне поле – перетин культур, (східних, західних, північних), релігійних поглядів, мов, ціннісних уподобань тощо.

З метою визначення факторів, що впливають на успішний міжкультурний діалог як гарантію успішного і толерантного взаємодії іноземних студентів як в університеті, так і за його межами, нами проведено опитування студентів-іноземців. В опитуванні взяли участь студентів однієї групи першого курсу, які приїхали на навчання до медичного інституту СумДУ з Афганістану, Казахстану, Камеруну, Нігерії, Пакистану, Танзанії, Туреччини і є представниками різних національностей і релігій. Аналіз опитування студентів показав, що першокурсники оцінюють систему освіти в Україні як таку, що відповідає європейським стандартам, відзначаючи високий професіоналізм професорсько-викладацького складу університету, використання інтерактивних новітніх технологій у створенні освітніх проектів, сучасних методів навчання, міжнародні програми співробітництва тощо. На думку іноземних студентів, викладачі вишу толерантні, доброзичливі і тактовні у ставленні до всіх іноземців без винятку, відкриті до інтеркультурного діалогу. Примітним є той факт, що іноземці не відчують дискримінацію, пов'язаних з національними, мовними чи релігійними ознаками, по відношенню до себе з боку одногрупників, викладачів і співробітників університету, жителів міста. Хоча більшість з респондентів відзначають незнання української мови, українських традицій, звичаїв, норм невербальної комунікації як фактора, що перешкоджає адекватному міжкультурному діалогу, спілкування з громадянами міста, багато молодих людей підкреслюють доброзичливість з боку сумчан по відношенню до іноземних студентів, бажання допомогти навіть при незнанні англійської мови. Відсутність же аналогічних знань по відношенню до одногрупникам інших національностей і віросповідань не ускладнювати міжкультурну

комунікацію всередині групи; цьому, на думку самих іноземців, сприяє знання англійської мови, яка є мовою-посередником під час спілкування, близький контакт (щоденне навчання у межах групи, спільне проведення часу тощо), свобода у спілкуванні з ровесниками. Молоді люди з задоволенням розповідають про традиції, звичаї, цінності своєї країни, особливості культури і мови, вчаться розуміти і приймати інші традиції і культури, вчаться міжкультурної комунікації. За твердженнями студентів, відмінності в культурах є об'єднуючим фактором, який сприяє підвищенню інтересу до іншої культури, що є передумовою позитивної адаптації та соціалізації. Високо студенти оцінили роль знань, одержуваних під час практичних занять та під час позанавчальних заходів, спрямованих на пізнання культури, традицій, звичаїв українців, заходів, що демонструють надбання та розмаїття національних культур. На думку студентів, такі заходи сприяють позитивній полікультурній взаємодії, формуванню міжетнічної толерантності, оскільки знайомство з традиціями інших країн сприяють більш глибокому розумінню культури своєї країни з метою проведення аналогій, виявлення подібностей і відмінностей.

Отже, сучасне суспільство характеризується полікультурністю і вивчення питання міжетнічної толерантності іноземних студентів у контексті міжкультурної комунікації під час навчання в українських навчальних закладах є актуальним питанням і перспективним напрямком досліджень.

Список джерел:

1. Declaration of Principles on Tolerance. URL : [http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=13175&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13175&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html) (дата звернення 24.02.2021).
2. Звіт департаменту міжнародної освіти СумДУ за 2020 рік. URL : [https://sumdu.edu.ua/images/content/general/public-info/report/report-2020\\_education-international.pdf](https://sumdu.edu.ua/images/content/general/public-info/report/report-2020_education-international.pdf) (дата звернення 24.02.2021).
3. Кузьменко Р. І. Толерантність в людському бутті: екзистенціальні та гендерні виміри : дис. ... д-ра філос. : 033 / Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова. Київ, 2020. 200с.
4. Філософський енциклопедичний словник / голова редколегії В. І. Шинкарук. Київ : Абрис, 2002. 751 с.

## **ОСОБЛИВОСТІ ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ В СИСТЕМІ ВИЩОЇ ОСВІТИ**

*У Менфей (Китай)*

*Науковий керівник – старший викладач Інюхіна А.С.*

*Українська інженерно-педагогічна академія*

*Україна, Харків*

Розвиток інформаційних технологій та приєднання України до Болонського процесу поставили нові вимоги перед вітчизняною системою освіти, які полягають у необхідності підвищення її якості, ефективності та доступності. Такі зміни, у свою чергу, сприяли появі у нашій країні нової форми навчання – дистанційної освіти. До недавнього часу в Україні дистанційна форма навчання не знаходила широкого застосування, що можна пояснити низкою причин, зокрема недостатнім рівнем розвитку та розповсюдження інформаційно-комунікативних технологій. На сьогодні в нашій країні створено технічні передумови для запровадження та широкого використання дистанційного навчання, а Інтернет-ресурси користуються все більшою популярністю серед молоді, адже до їх переваг можна віднести легку доступність, безкоштовність, зручність у користуванні.

Дистанційне навчання дає змогу отримати освіту широкому колу людей, які мають певні обмеження задля очного навчання. Значна кількість людей має вікові обмеження, через що цю форму навчання інколи називають освітою дорослих (adult education). Іншими словами, дистанційне навчання передбачає таку організацію навчального процесу, коли студент навчається самостійно за розробленою викладачем програмою і віддалений від нього у просторі чи в часі, однак може вести діалог з ним за допомогою засобів телекомунікації [3, с. 6].

На сьогодні існує багато підходів до визначення поняття «дистанційне навчання». Це поняття було сформульоване такими вченими, як М. Томпсон,

М. Мур, А. Кларк, і Д. Кіган. Кожен із цих авторів підкреслював окремий аспект цього методу [4, с. 93]. Дистанційне навчання (Distance Learning, Distance Education) – це така форма організації освітнього процесу, основою якої є самостійна робота людини, яка навчається. Це дає змогу навчатися у зручній для людини час та у віддаленому від викладача місці (тому дистанційне).

Система дистанційного навчання розрахована переважно на людей достатньо свідомих, які не потребують постійного контролю з боку викладача. Тому важливу роль при дистанційному навчанні відіграє мотивація слухачів, їхня здатність до самоорганізації. Тому найбільш важливими компонентами дистанційного навчання є: створення практичних ситуацій під час навчального процесу, можливість для студента проявити себе, самореалізуватися, чіткість організації навчального процесу та індивідуального підходу.

Сучасна освіта вимагає безупинно розширювати своє сприйняття комплексності світу та формування інформаційного суспільства. Для того, щоб знання отримали конкретний зв'язок з діями, необхідно постійно «навчати себе», поповнюючи й розширюючи свою освіту. Саме цю мету й ставить перед собою дистанційна освіта [5].

Насамперед, *дистанційна освіта* – це відкрита система навчання, що передбачає спілкування між викладачем і студентом за допомогою сучасних технологій та мультимедіа. Ця форма навчання дає свободу вибору місця, часу та темпу навчання, завдяки Інтернету, який охоплює широкі шари суспільства та стає важливим фактором його розвитку. Слід зауважити, що дистанційне навчання не є антагоністичним щодо очної та заочної форм навчання. Воно природно інтегрується в ці системи, доповнюючи й розвиваючи їх, що сприяє створенню мобільного навчального середовища.

Ефективність діалогу між викладачем і студентом обумовлюють: зміст курсу, фактори середовища (розмір навчальної групи), мова діалогу, засоби комунікації.

Сучасні технології дистанційного навчання можна умовно розділити на три групи: неінтерактивні (друковані матеріали, аудіо-, відео носії; засоби комп'ютерного навчання (електронні підручники, комп'ютерне тестування, сучасні засоби мультимедіа); відео конференції; засоби телекомунікацій на відеоканалах і в комп'ютерних мережах [2; с. 34].

Популярним методом реалізації дистанційного навчання є телеконференція. Необхідний студентові матеріал пересилається електронною поштою відразу чи поетапно протягом навчального процесу, розміщується на освітньому сайті дистанційного призначення для доступу до нього всіх зареєстрованих студентів та оформляється у вигляді Web- квестів з посиланнями на необхідний матеріал у мережі Internet. Студентам надається доступ до однієї чи кількох електронних бібліотек для діагностування найсучасніших іноземних та вітчизняних видань. Викладач і студент обмінюються через електронну пошту тестами, контрольними завданнями і коментарями [1; с. 12]. Таким чином, викладач забезпечує студентів завданнями, консультує щодо їх виконання.

Найпопулярнішими системами дистанційного навчання сьогодні є: Moodle, Pias та продукти компанії IBM Lotus Domino. Користуючись тривалий час системою Moodle, можемо дати їй позитивну оцінку. Moodle як навчальна платформа призначена для об'єднання педагогів та студентів, що забезпечує чимало функцій, таких як: здача завдань, дискусійні форуми, завантаження файлів, оцінювання, обмін повідомленнями, календар подій, новини та анонси подій (для різних рівнів: сайт, курс, навчальна група), онлайн тестування тощо.

Найпоширенішими формами навчання та контролю знань традиційної освіти є лекції, семінари, лабораторні заняття, контрольні роботи, іспити та ін. У статті ми розглянемо особливості відповідних видів навчання у дистанційній освіті.

*Лекції* у дистанційному навчанні (на відміну від традиційних аудиторних) не передбачають безпосереднього спілкування з викладачем. Для одержання

лекційного матеріалу використовують зв'язок за допомогою комп'ютерної мережі, CD-диски тощо. Використання новітніх інформаційних технологій (гіпертексту, мультимедіа, віртуальної реальності, Інтернет-технологій) робить лекції виразними й унаочненими. Лекції можна слухати у будь-який час і на будь-якій відстані. Конспектувати матеріал не потрібно.

**Семінари** у дистанційній освіті є активною формою навчальних занять. Їх проводять за допомогою відеоконференцій. Вони дають змогу увійти в дискусію у будь-який момент її розвитку, повернутися на декілька кроків назад, переглянувши попередні виступи. Викладач може оцінити засвоєння матеріалу за ступенем активності учасника дискусії.

**Консультації** у дистанційному навчанні є однією з форм керування роботою студентів і надання їм допомоги в самостійному вивченні дисципліни. Для цього використовують електронну пошту, телеконференції, а також звичайні засоби зв'язку (телефон, факс, пошту). Контроль – це перевірка результатів теоретичного і практичного засвоєння студентом навчального матеріалу. У дистанційному навчанні виправдав себе тестовий контроль. Тести добре пристосовані для самоконтролю і дуже корисні для індивідуальних занять [3, с. 7].

Незважаючи на досить об'ємний перелік позитивних якостей дистанційної освіти, як і в будь-якій іншій формі навчання, в ній можна виділити кілька недоліків. Перш за все, це ускладнена ідентифікація дистанційних студентів, оскільки на сучасному етапі розвитку технологій перевірити, хто ж саме складає іспит, досить складно. Однак ВНЗ, які надають можливість навчання на дистанційних курсах, знайшли вихід із ситуації в обов'язковій присутності студента на кількох іспитах у вищому навчальному закладі. При цьому є обов'язковим надання документів, що підтверджують особу. Крім того, досить вагомою проблемою є низька пропускну спроможність електронної мережі під час навчальних чи екзаменаційних телеконференцій. Від цього, передовсім, страждають дистанційні студенти невеликих містечок

України, яким, власне, найбільше підходить дистанційна освіта через географічну віддаленість від наукових осередків.

Серед важливих проблем та недоліків дистанційної форми освіти в Україні варто також виділити недостатній безпосередній контакт між персональним викладачем та дистанційним студентом через надзвичайну професійну завантаженість вітчизняних педагогів. Студенти закордонних дистанційних курсів можуть отримувати відповіді на свої листи вже через кілька годин, оскільки викладачів в країнах зі значним досвідом впровадження дистанційної освіти набагато більше, ніж студентів. На жаль, в Україні склалася протилежна ситуація – бажаючих отримати дистанційну освіту у нас багато, а досвідчених викладачів, знайомих з новітніми технологіями дистанційного спілкування, обмаль.

Отже, дистанційний курс навчання має чимало переваг, серед них: свобода і гнучкість, індивідуальність, мобільність, самостійний вибір темпу навчання, залучення більшої кількості людей різних вікових груп, просте формування віртуальних спільнот, що дає можливість обговорення між викладачами певних проблем, вирішення спільних завдань, обміну досвідом чи інформацією тощо. До недоліків дистанційного навчання можна віднести: відсутність прямого очного спілкування між студентами та викладачем, втрату емоційного забарвлення поданого матеріалу, відсутність можливості негайного практичного застосування отриманих знань із наступним обговоренням виниклих питань з викладачем і роз'яснення ситуації на конкретних прикладах, труднощі у створенні творчої атмосфери в групі тих, хто навчається, відсутність у студента сильної особистої мотивації, вміння навчатися самостійно, без постійної підтримки та підштовхування з боку викладача, відсутність технічного та програмного забезпечення тощо.

Список джерел:

1. Дмитриева Е.И. О перспективах и возможностях дистанционного обучения иностранным языкам с использованием компьютерных телекоммуникационных сетей. / Е.И. Дмитриева // Иностранный язык в школе. – 1997. – № 2. – С. 11 – 15.



2. Карамышева Т.В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. В вопросах и ответах / Т.В. Карамышева: учебное пособие – СПб.: Союз, 2001. – 192 с
3. Триндаде А. Р. Информационные и коммуникационные технологии и развитие человеческих ресурсов / А. Р. Триндаде // Дистанционное образование. – 2000. – № 2. – С. 5–9.
4. Хассон В. Дж. Критерії якості дистанційної освіти / В. Дж. Хассон, Е. К. Вотермен // Вища освіта. – 2004. – № 1. – С. 92-99.
5. <http://www.osvita.org.ua/distance/>

## **THE ROLE OF THE PHILOLOGICAL ANALYSIS OF THE LITERARY TEXT IN THE FORMATION OF THE LITERACY COMPETENCIES**

*Yengsebay G.Y. (Kazakhstan)*

*Scientific leader – doctor PhD Demchenko A.S.*

*Al-Farabi Kazakh National University*

*Kazakhstan, Almaty*

### **Abstract**

The article provides a definition of literacy competence. The main point of this research paper is analyzing studying of a literary text and significant role of it in their unity. This article examines the role of philological analysis of a literary text in the formation of the literacy competencies.

**Key words:** literacy competence, philological analysis.

The problems and tasks of modern higher education are associated with changes in the structure and content of education, with the formation of competent specialists. A person's professional status is formed by his abilities and inclinations in combination with knowledge, skills, life experience. The professional activity of the subject is based on a set of professional competences, subdivided into general professional and proper professional.

The problems and tasks of modern higher education are associated with changes in the structure and content of education, with the formation of competent

specialists. A person's professional status is formed by his abilities and inclinations in combination with knowledge, skills, life experience. The professional activity of the subject is based on a set of professional competencies, subdivided into general professional and proper professional.

The core of humanitarian thinking is the text, and the main activity of a specialist philologist is working with text. literary competence in its unity is associated with the study of the text. It is also necessary to take into account the fact that not just any text is important for a philologist, but a literary text. When working with a literary text, the practical activity of a philologist is realized and the level of his professional philological competence is revealed.

In "Experiments in the linguistic interpretation of poems" L.V. Shcherba proposed a method for the synthetic study of a literary work. He called it a linguistic interpretation of the text, the purpose of which is "to show those linguistic means through which the ideological and associated emotional content of literary works is expressed" [11, p.94]. With the obvious advantages of such an analysis, the drawback was the extraction of the literary text from the literary context.

The development and further methodological development of the linguistic analysis of a literary text is obtained from A.P. Peshkovsky, who enriches him with the idea of the "general imagery" of the whole, otherwise the context. In the scientist's understanding, the imagery of the whole extends to each separate word of the context. He concretizes this theory in the method of analyzing a literary text, highlighting phonetics, rhythm, melody of speech, grammar, syntax and vocabulary of the work for consideration.

A new stage in the study of the language of fiction is marked by the works of V.V. Vinogradov. The study of the language and style of the writer led the researcher to the need to substantiate the science of the language of fiction. His method of researching the poetic language of V.V. Vinogradov called the method "historical and philological analysis of literary forms" [5.p.4].

When implementing the principle of philology, literary, stylistic and linguistic analysis is carried out in their inseparable unity. The logic of the philological analysis of a literary text follows from the basic principle of a literary text - the unity of form and content. It is impossible to isolate content and form in a pure form. Even Hegel emphasized that everything in a work is form and at the same time content, for content is a transition from form to content, and form is a transition from content to form.

Material aesthetics understood form as the form of material. In this awareness, the form becomes external, devoid of a value moment, the ordering of the material. M.M. Bakhtin, criticizing material aesthetics, asserts that the form is "an active value attitude to the content" [2, p.76].

N.M. Girshman emphasizes that the analysis of a literary work should be carried out in the unity of content and form, i.e. be holistic. This methodological principle of analysis provides that each element of the work is considered as a certain moment of formation and development of the artistic whole.

In modern literary criticism, content is understood as a fusion of theme and idea. With a direct perception of the work, its content is comprehended through the form, which forms the content and is the way of its existence. Conducting a comprehensive philological analysis of a literary text, the work is considered as a multi-level system, the organizing center of which is such a content-educational category as an artistic image, which makes it possible to characterize the most essential properties of a work in the unity of its content and form. The artistic image must be considered at three levels: literary, linguistic and in terms of the individual author's style.

In order to analyze the linguistic material in the context of a certain artistic image, it is necessary to first determine the compositional originality and conflict. It is the development of the conflict, which constitutes the structural basis of literary works, that determines not only the connections and contradictions of artistic images, but also the ratio of individual sides, components of a literary work, its internal

structure. As the system of artistic images unfolds through genre-speech and plot-compositional embodiment of the conflict, one can get an idea of individual ways of artistic depiction, of the types of artistic imagery. This helps bring out the creative personality of the writer.

V.V. Vinogradov noted that the question of word and image in fiction is one of their most important questions of both stylistics and poetics. In relation to fiction, the problem of the image is reduced to clarifying the specifics of verbal images, i.e. images embodied in the verbal fabric of a literary and aesthetic object. Verbal images, according to V.V. Vinogradov, can be considered in their relation to the individual style of the writer, to the structure and composition of the work, to the whole direction in the development of literature, as well as in a comparative historical perspective.

G.O. Vinokur sees a characteristic feature of language as a work of art in the fact that language "is an internal form, that is, something in itself, within itself, possessing some content integrity .. The meaning of a literary work of art is a well-known relationship between the direct meaning of the words with which it is written and the content itself, its theme" [6, p.390]. Thus, according to G.O. Vinokur, in artistic speech or in the language of a literary work, everything is figurative.

V.V. Vinogradov notes that such a conclusion by G.O. Vinokura does not cancel the task of studying different types and structural forms of verbal images, and expands the concept of internal form given by Vinokur, noting that the word "is two-dimensional in its semantic orientation and, therefore, figurative in this sense. Its semantic structure is expanded and enriched by those artistic and pictorial "increments" of meaning that develop in the system of a whole aesthetic "object" [5, p.125].

The core basis of V.V. Vinogradov considered the category of the "author's image". According to his point of view, it is she who unites all the elements of the text and determines the transition from the analysis of the figurative-poetic level of speech, images of characters, storytellers to the ideological plan of the work.

In the philological analysis of a literary text, we also use the fundamentally developed by M.M. Bakhtin, the category of the author's image: "The author is the bearer of an intense active unity, a complete whole, a whole hero and a whole work" [3, pp. 14-15]. The scientist in the article "Towards the Methodology of the Humanities", warning the mistakes of literary criticism, says that you should not look for the author in any selected segment of the text from the whole content, because in this case the author's image merges with the image of a real person. The author's image can be only one of the images of a given work. The presence of the author, according to Bakhtin, is more tangible in form. The researcher noted "The author cannot be separated from images and characters, since he is part of these images as an integral part of them. But the image of the author can be separated from the image of the characters ... " [4, p.487].

We will find the development of these ideas in B.O. Corman: "The author as a view of reality, the expression of which is the entire work; the author is the narrator; the author as a special form of expression of the author's consciousness in the lyrics, different from the lyric hero. - they all represent a failure of artistic images, which fundamentally distinguishes them from the author of the biographical one " [8, p.9].

In this sense, there is no need to oppose the points of view of M.M. Bakhtin and V.V. Vinogradov in the understanding of this category. The most correct would be to combine the literary and linguistic hypostasis of the "image of the author", linking the first with the embodiment of the author's consciousness in the form of a certain artistic concept, and the second with the methods of speech embodiment of this concept.

The analysis of a literary work is an important problem of modern philological science. The decisive turn towards the study of a literary work as an ideological-aesthetic phenomenon led to the emergence of a comprehensive philological analysis of a literary text. The complex philological analysis of a literary text is based on the view of a literary work as an organic whole. One of the fundamental principles of the aforementioned analysis of a literary text is the principle of philology, which involves

relying on the achievements of the entire system of philological sciences. Philological analysis of a literary text is a combination of linguistic, stylistic and literary aspects.

Turning to the problems of a comprehensive philological analysis of a literary text, we come to the conclusion that in the study of the text, two proper professional competences are decisive: linguistic and literary. Both competences are significant not in isolation from each other, but in their organic unity. This unity is reflected in the text.

#### REFERENCES:

1. Balykhina, T.M. The structure and content of Russian philological education. Methodological problems of teaching the Russian language.- М.: Publishing house of MGUP, 2000.
2. Bakhtin, M.M. Problems of content, material and form in verbal art // Literary critical articles. - М.: Fiction, 1986.
3. Bakhtin, M.M. Aesthetics of verbal creativity. М.: Art, 1979.
4. Bakhtin, M.M. The problem of the text in linguistics, philology and other humanities. Experience of philosophical analysis / M.M. Bakhtin // Literary critical articles. - М.: Fiction, 1986.
5. Vinogradov, V.V. Stylistics. The theory of poetic speech. Poetics.-М.: AN SSSR, 1963.
6. Vinokur, G.O. Selected works on the Russian language / G.O. Distiller. - М., 1959.
7. Girshman, N.M. Literary work: theory and practice of analysis / N.M. Girshman. - М.: Higher school, 1991.
8. Corman, B.O. Study of the text of a work of art / B.O. Corman. - М.: Education, 1972.
9. Peshkovsky, A.M. Our language: A book for a teacher / A.M. Peshkovsky. - М., 1927
10. Taranosova, G.N. Analysis of a literary text in the professional training of a philologist / G.N. Taranosov. - Togliatti: Togliatti State University, 2004.
11. Shcherba, L.V. Selected works on the Russian language / L.V. Shcherba. - М., 1957.

## КУЛЬТУРА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

*Уролов Орзумурод (Узбекистан)*

*Научный руководитель – доцент Полянская И.В.*

*Национальный технический университет «Харьковский политехнический институт»*

*Украина, Харьков*

1. Система языковой подготовки в Узбекистане.

В XXI веке сильным будет то государство, тот народ, где формируется гармонично развитое, высокообразованное, любящее свою Родину молодое

поколение. Если обратим сегодня взгляд на сегодняшний независимый путь развития, то станем свидетелями осуществления в стране широкомасштабной работы на пути претворения в жизнь этих благородных целей, воспитания здорового и интеллектуально развитого, самоотверженного и отважного поколения.

Радикальные реформы, начатые в Узбекистане, потребовали создания системы образования, соответствующей социально-экономическим преобразованиям общества и перспективам его развития. Концепция реформирования образования, разработанная в Узбекистане, предусматривает в качестве важнейших целей: переориентацию системы образования на рыночную экономику и открытое общество; создание равных возможностей для получения образования как условие повышения уровня жизни населения; улучшение системы финансирования образования в целях обеспечения стабильного и качественного предоставления образовательных услуг и повышения эффективности использования ресурсов; совершенствование управления сектором образования.

Государственная политика и Концепция реформирования образования в Узбекистане нашли свое воплощение в Законе «Об образовании» и Национальной программе по подготовке кадров, принятых 29 августа 1997 г. Олий Мажлисом Республики Узбекистан.

Национальная программа по подготовке кадров является трехэтапной программой (1997-2001 гг., 2001-2005 гг., 2005 +) и закрепляет следующие цели:

- всестороннее совершенствование потенциала кадров в системе образования и повышение профессионального престижа учителей, наставников и научных работников;
- структурная перестройка системы образования, коренное изменение образовательных и профессиональных программ основываются на мировых достижениях в области образования, науки, технологии, экономики и культуры;

- обеспечение перехода на обязательное среднее общеобразовательное, среднее специальное, профессиональное образование и воспитание;

- создание новых видов образовательных учреждений как центров специальной и профессиональной подготовки, интегрированных с наукой и производством;

- подготовка, переподготовка и повышение квалификации кадров, в том числе и управленческой квалификации для профессий, связанных с овладением прогрессивных технологий, структурными преобразованиями в экономике, увеличением масштабов иностранных инвестиций и развития частного бизнеса;

- развитие духовных и нравственных качеств учащихся;

- совершенствование систем управления образованием, развитие форм государственного и общественного управления, регионализация образовательных учреждений;

- развитие и осуществление мер, нацеленных на усиление роли семьи, общественных организаций, махали (местного самоуправления), благотворительных и международных фондов для обеспечения образовательного, а также духовного, нравственного, интеллектуального и физического воспитания молодежи и детей; создание системы объективного рейтинга образовательного процесса и подготовки специалистов.

## 2. История и литература Узбекистана XIII ст.

Письменная литература в XI—XIII веках. Алишер Навои. Миниатюра гератской школы, XV век. Развитие литературы на тюркских языках, предшествовавших узбекскому, усиливается в эпоху Караханидов. К X веку в государстве Караханидов функционировал литературный язык, продолживший традиции древнетюркских письменных текстов. Официальный караханидский язык X века основывался на грамматической системе древних карлукских диалектов.



Исламизация Караханидов и их тюркских подданных сыграла большую роль в культурном развитии тюркской культуры. В конце X — начале XI в. впервые в истории тюркских народов на тюркский язык был переведен Тафсир – комментарии к Корану. В эту эпоху в Средней Азии появились крупнейшие тюркоязычные литературные произведения: «Благодатное знание» (Кутадгу билиг) Юсуфа Баласагуни, «Диван» Ахмада Яссави, «Дары истины» (Хибатул хакоик) Ахмада Югнаки. Ученый XI века Махмуд Кашгари заложил основы тюркского языкознания. Он перечисляет названия многих тюркских племён Средней Азии. «Словарь тюркских наречий», составленный Махмудом аль-Кашгари в 1072–1074 годах представлял собой основные жанры тюркоязычного фольклора — обрядовые и лирические песни, отрывки героического эпоса, исторические предания и легенды (о походе Александра Македонского в область тюрков-чигилей), более 400 пословиц, поговорок и устных изречений.

Исламизация и тюркизация Хорезма нашла отражение в создании литературных, научных и религиозных произведений и переводе арабских и персидских произведений на тюркский язык. В Стамбуле в библиотеке Сулеймание хранится Коран с подстрочным переводом на тюркский язык, сделанном в Хорезме и датируется (январь — февраль 1363 г.). Известным хорезмийским тюркским поэтом, писателем конца XIII — начала XIV вв. был Рабгузи (настоящее имя Наср ад-дин, сын Бурхан ад-дина). Основное произведение Рабгузи «Рассказы Рабгуза о пророках» («Киссаи Рабгузи», 1309—10) состоит из 72 сказов по религиозной тематике, в основном из Библии и Корана. Рассказы носят дидактический характер, в них проповедуется добродетель и осуждаются пороки. Другим известным хорезмийским тюркским поэтом был Хафиз Хорезми, который в 1353 году написал поэму на тюркском языке «Мухаббат-наме». Сохранилось два текста поэмы: ранний, выполненный уйгурским письмом в 1432 году, и второй, переписанный в 1508—09 арабским

письмом. Уйгурский текст состоит из 10 писем-стихотворений на тюркском языке. Обе рукописи хранятся в Британском музее.

3. Культурно-гуманитарное сотрудничество между Украиной и Узбекистаном.

Развитие гуманитарного сотрудничества было до 2014 года важнейшим направлением двусторонних отношений между Украиной и Республикой Узбекистан. Договорно-правовая база в этой сфере состояла из десяти двусторонних соглашений, основными из которых являлись: Соглашение между Украиной и Республикой Узбекистан в сфере культуры; Соглашение между Правительством Украины и Правительством Республики Узбекистан в сфере здравоохранения; Соглашение между Правительством Украины и Правительством Республики Узбекистан о сотрудничестве в сфере образования; Соглашение между Правительством Украины и Правительством Республики Узбекистан о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании. На рассмотрении узбекской стороны находится проект Программы между Кабинетом Министров Украины и Правительством РУз в области культуры. К наиболее перспективным направлениям украинско-узбекского гуманитарного сотрудничества относится образование. В последнее время происходит усиление интереса граждан Узбекистана к учебе в высших учебных заведениях Украины, при этом особенной популярностью пользуются учебные заведения медицинского направления. В 2012 г. согласно с ЗУ «О внесении изменений в ЗУ «Про правовой статус заграничных украинцев» возобновилась работа по программе относительно предоставления квот на учебу заграничным украинцам Узбекистана в высших учебных заведениях Украины. Развивается сотрудничество между вузами Украины и Узбекистана. В ходе визита Министра иностранных дел Украины К.Грищенко в РУз 6 февраля 2012 г. был подписан Меморандум между Дипломатической академией при МИД Украины и Университетом мировой экономики и дипломатии МИД РУз. Находится на стадии разработки проект Договора о сотрудничестве между

Днепропетровской медицинской академией и Ташкентским медицинским университетом, между Национальным техничным университетом Украины "Киевский политехнический университет" и Ташкентским государственным техническим университетом им. А.Р.Беруни. Активизируется сотрудничество обеих стран в сфере воспитания подрастающего поколения. Широкий резонанс приобрела Международная конференция «Подготовка опытного и интеллектуально развитого поколения - важнейшее требование устойчивого развития и модернизации страны», которая прошла в Ташкенте в 2012 году. От Украины участвовало около 30 представителей профильных государственных органов власти и учебных заведений.

В Украине развивается вид борьбы с трехтысячелетней историей Кураш. 1 ноября 2005 года Министерством юстиции Украины была зарегистрирована Всеукраинская общественная организация «Федерация борьбы Кураш Украины». С 24 по 29 мая 2012 года делегация Федерации борьбы Кураш Украины находилась с рабочим визитом в Узбекистане, где украинские представители приняли участие в официальных событиях VI Международного турнира по борьбе Кураш среди мужчин памяти Амира Тимура, состоявшегося в городе Карши. Кураш – древнейший вид единоборства, корни которого находятся на территории современного Узбекистана.

## **ФОЛЬКЛОР АРАБСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ**

*Фатех Иссам (Марокко)*

*Научный руководитель – преподаватель Авдеенко Ю.И.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Для досконального изучения современного языка, будь то английского, русского, арабского или любого другого не достаточно просто выучить правила

и лексику. Необходимо узнать основы формирования языка – историю, традиции, в которых он формировался, культурные особенности.

В русском языке одной из ключевых проблем лингвофольклористики является проблема статуса языка фольклора в системе национального языка, и прежде всего – вопрос о его региональной принадлежности.

Система национального языка традиционно включает следующие подсистемы: литературный язык, «территориальные и социальные диалекты, просторечие и даже жаргоны» [2].

Обращение к проблеме соотношения языка фольклора и диалекта осуществляется в связи с созданием концепции народно-поэтического стиля диалекта, которая определяется «под народно-поэтическим стилем диалекта понимается вкрапление элементов языка фольклора в живую диалектную речь» [1].

Интересным представляется фольклор арабского языка, его история, формирование и функционирование в настоящее время.

Классический арабский – язык Корана – ограниченно используется в религиозных целях приверженцами ислама по всему миру (общая численность – 1,57 млрд человек). Письменность арабского языка – на основе арабского алфавита.

Современный разговорный арабский распадается на 5 групп диалектов, фактически являющихся отдельными языками с лингвистической точки зрения:

- магрибская группа диалектов;
- египетско-суданский арабский язык;
- сиро-месопотамский арабский язык;
- аравийская группа диалектов;
- среднеазиатская группа диалектов.

Магрибский язык относится к западной группе, остальные – к восточной группе арабских языков и диалектов; предпочтительнее использовать устоявшийся в арабистике термин «диалект».

Литературный язык (в западной арабистике используется термин англ. Modern Standard Arabic, «современный стандартный арабский язык») — единый. Литературный арабский объединяет словарный запас для многих вещей в современном мире или науке, но в то же время в отдельных арабских странах довольно редко используется в разговорной речи.

Арабские диалекты в различных странах сильно отличаются друг от друга и зачастую невзаимопонятны для их носителей.

Фильмы, телевидение, газеты и прочее по большей части в каждой арабской стране на литературном арабском.

Ислам и, в первую очередь, Коран, явились объединяющим фактором для развития общего литературного языка, служившего койне для носителей различных диалектов. На примере мальтийского языка однозначно можно проследить роль ислама в становлении языка. На Мальте, где господствует христианство, а не ислам, один из магрибских диалектов давно развился в отдельный мальтийский язык.

Несмотря на более чем тысячелетнюю древность Корана, современные образованные арабы, пользующиеся в домашнем быту родными наречиями, объясняются в общественной жизни на том же литературном языке, лишь с упрощением грамматики и с обновлением словаря. Наряду с Кораном, образцами хорошего, классического языка служили также доисламская поэзия и речь бедуинов.

Классический арабский мало отличается от древнеарабского языка. Многие корни семитских языков присутствуют также и в арабском. В прошлом в семитологии классический арабский считали наиболее архаическим из семитских языков, однако с течением времени, путём сравнения с другими афроазиатскими языками, было установлено, что многое в классическом арабском не столь первоначально. В течение столетий язык постоянно изменялся, что, впрочем, мало отражалось на письме, потому что краткие гласные звуки, кроме как в Коране, не пишутся в тексте.

Классический (высокий) арабский сегодня не является родным языком арабов. Однако и сегодня, с изменённым словарным составом, он используется почти во всех газетах и книгах, за исключением Туниса, Марокко и отчасти Алжира, где арабский является литературным языком вместе с французским. В научной и технической литературе в других арабских странах в местах, где отсутствует необходимый словарный запас, часто используется английский язык.

Для арабского литературного языка выделяются четыре крупных синхронных среза развития вокабуляра: домусульманский словарь общинно-племенного строя (конец VII — и начало VIII в.); расширение словаря, связанное с зарождением, развитием и процветанием средневековой арабоязычной цивилизации (до XII в.); период застоя и сокращения диапазона применения арабского литературного языка (XIII—XVIII вв.) и начало современного периода (с середины XIX в.).

Широкое развитие в арабском языке получили синонимия, многозначность слов и омонимия. Основными способами словообразования являются: морфологический — по словообразовательным моделям и формулам, синтаксический и семантический.

Присутствуют также заимствованные слова из арамейского языка, греческого языка и множество современных терминов из английского.

Во многих арабских странах в настоящее время прилагаются усилия по сближению произношения со стандартным арабским языком. Основой служит норма цитирования Корана. Такой стиль произношения, как правило, используется только в религиозном контексте.

Список источников:

1. Мартынова С.Э. Народно-поэтический стиль диалекта. Дисс... канд. филол. н. Томск, 1992.
2. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. 2-е изд. М.: Большая Российская энциклопедия, 1988. С. 326.

## **ПРИВЕТСТВИЯ И ОБРАЩЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ УКРАИНЫ И НЕКОТОРЫХ АРАБСКИХ СТРАН**

*Хабиб Аллах Баддреддин (Марокко)*

*Научный руководитель – к. психол. наук, доцент Моргунова Н.С.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Молодые люди, обучающиеся в университетах, должны выполнять все правила внутреннего распорядка, существующие в этом учебном заведении. Уважение к традициям, ритуалам университета, уважение к преподавателям, товарищам по учебе – это основы поведения каждого студента. Отступление от этих правил нельзя оправдать никакими ссылками на современность и смену понятий. Одной из главных составляющих такого поведения является этикет и, в первую очередь, правила приветствия и обращения, существующие в университетах.

Во все времена у всех народов учитель пользовался уважением и вниманием. Именно поэтому и в Марокко, и в Украине студенты первыми приветствуют преподавателя, даже если он моложе их. Преподаватель обращается на «Вы» ко всем студентам. Студенты не должны опаздывать на занятия (этого требует элементарная вежливость к преподавателю и другим студентам). Если и случилось опоздание, необходимо, не вдаваясь в объяснения, попросить у преподавателя прощения и разрешения быть на лекции. Если будут нужны объяснения, нужно дать их после лекции.

Но самое главное в этикете студента – это придерживаться таких общих норм культуры поведения, как точность, дисциплинированность, аккуратность, которые могут проявляться в основном виде его деятельности – обучении: это и посещение занятий, выполнение в срок заданий, успешно и своевременно сданная сессия, написанная курсовая работа и др.

Культура поведения в учебном заведении включает также культуру речи студентов, которая может быть построена на основе общих правил грамматики и лексики. В стенах университета непристойно в общении с преподавателями и однокурсниками употреблять ругательства, жаргонизмы, опускаться до неуважительного, пренебрежительного тона.

В арабском речевом этикете есть специальное обращение к учителю в школе и преподавателю в университете *ذاتسأ*, оно соответствует украинскому обращению «профессор», которое здесь в речевом этикете постепенно выходит из употребления, заменяясь на обращение по имени и отчеству. В арабских школах к учителю обращаются *ذاتسأ*, но в университетах все-таки предпочтительнее *روتكد*, так как это обращение по рангу считается выше. Кроме того, *ذاتسأ* употребляют люди малообразованные по отношению к любому человеку, получившему образование, кроме докторов и инженеров. Существует женский вариант этого обращения *ذاتسأ*. В украинском речевом этикете нет точного эквивалента этому арабскому обращению, приблизительный перевод – «профессорша» – обозначает не женщину-профессора, а жену профессора, хотя в разговорной речи может быть неправильно отнесен и к женщине-профессору.

Слово «учитель», когда-то употреблявшееся в украинском и русском речевом этикете как обращение, сейчас это свойство утратило, но как обращение в поэзии, в высоком стиле языка сохранилось. Можно это обращение встретить и в религии по отношению к Иисусу Христу. В церковных книгах это обращение пишется с большой буквы. В украинском и русском речевых этикетах нет специальных обращений к учащимся, студентам. В настоящее время такого рода обращения сохранились только при употреблении их по отношению к третьему лицу в официальных, деловых бумагах, например, ученик Петров, студентка Иванова. В школах к учащимся обращаются чаще по фамилии, причем не только учителя и администрация школы, но и сами ученики называют друг друга по фамилии даже за стенами



школы, и такого рода обращения сохраняются на долгие годы. То же самое относится и к студентам высших учебных заведений. Обращаются по фамилии, перед которой нет специального обращения типа студент. Петрова, математику сделала?

В украинском и русском речевых этикетах преподаватель и учитель могут обратиться к студенту и ученику, назвав его фамилию. Иногда между студентами и преподавателями, учениками и учителями возникают более теплые отношения, и тогда студентов и школьников называют по имени. «Денис, зайдите в деканат». Преподавателей при прямом общении называют по имени и отчеству, без добавления званий и должностей перед фамилией, как во многих речевых этикетах других стран. «Анна Ивановна, можно выйти?».

В странах арабского мира к детям в школе обращаются по фамилии, но перед ней обязательно добавляют йинешарбо еинавориронгИ .(тнедутс) طالب перед именем преподавателя также недопустимо.

Как обратиться к группе лиц? Этот вопрос часто возникает перед говорящим, и в украинском, и в русском речевом этикете иногда бывает трудно выбрать подходящее обращение. Здесь также найден способ, позволяющий уйти от традиционного в других речевых этикетах обращений – это средства привлечения внимания: «Простите», «извините», «можно спросить». Таким образом, при неофициальном общении конкретного обращения к группе лиц нет. Среди молодежи употребляются такие неформальные обращения как «девчонки», «ребята», «девочки», «парни». О более неформальных обращениях, которые молодежь часто использует, здесь нет необходимости говорить. Взрослые могут обратиться к группе детей или молодых людей: «ребята», «молодые люди», «девушки», но вот молодые люди и девушки постараются обойтись без обращений, если возникнет ситуация завести разговор с группой лиц не совсем молодого возраста.

В арабском речевом этикете есть специальное обращение, адресованное к группе лиц: ة-عالمح - это может быть группа друзей, братьев, сестер, детей.

Категория обращения как компонент национального менталитета и национальной картины мира обнаруживает безусловные различия в украинском, русском и арабском представлении как собственно в языке, так и в речевом этикете.

Список источников:

1. Дусенко С. В. Профессиональная этика и этикет. Москва: Академия, 2012. 224 с
2. Сухова Е.Ф. Обращения арабского и русского речевых этикетов: материалы для самостоятельной работы, учебно-методическое пособие. Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2016. 111 с.

## **КУЛЬТУРА ЧЕЧЕНСКОГО НАРОДА КАК КОМПЛЕКСНАЯ СИСТЕМА ДУХОВНО-ПРАВСТВЕННОГО И ЭСТЕТИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ ВАЙНАХОВ**

*Цацаев Мамед (Россия)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Кисиль Л.Н.*

*Украина, Харьков*

Северный Кавказ славится своим этническим многообразием и богатыми традициями в культуре горных народов России. Безусловно, существуют кавказские обычаи, характерные для жителей целого региона, но, между тем, каждый народ Северного Кавказа неповторим и имеет свои особенные традиции и культуру. Чеченцы – народ, численностью около полутора миллионов человек, в большинстве своем проживающий на Северном Кавказе. Принято считать, что основу чеченского народа составляют 156 тайпов, которые постепенно расширялись, кроме того, из них выделялись новые. На ранних этапах развития чеченского общества большую роль играла иерархия. Так, только высшие тайпы имели право строить башню, низшие же, как правило, пришлые, такого разрешения не имели. Разные чеченские племена отличаются различными традициями, но существуют обряды, объединяющие весь чеченский народ и его непростую историю.

Трагические страницы истории этого народа датируются не только чеченскими войнами двадцатого века и Кавказской войной второй половины девятнадцатого столетия. В феврале 1944 года более полумиллиона чеченцев были полностью депортированы из мест своего постоянного проживания в Среднюю Азию. Переломным моментом для народа стал 1957 год, когда Советское правительство разрешило чеченцам после тринадцатилетней ссылки вернуться в свои дома. В рамках политики правительства СССР, народу препятствовали возвращаться в горы, стремясь тем самым побудить чеченцев отойти от своих обрядов и обычаев. Однако чеченскому народу во многом удалось сохранить свои традиции и культуру, передав ее молодому поколению.

Сегодня одной из главных традиций чеченского общества является сохранение семейного этикета и почетное уважение к гостям. Даже в бедных семьях хозяева обязательно хранят лепешки с маслом и сыром для гостя, который может внезапно прийти к ним в дом. Примечательно, что для чеченского народа характерно проявление гостеприимства к любому доброму человеку, независимо от его национальной, религиозной или идейной принадлежности. Множество поговорок, легенд, притч посвящено у чеченцев святому долгу гостеприимства. Вайнахи говорят: *«Куда не приходит гость, туда не приходит и благодать»*, *«Гость в доме – радость»*. Одно из основных правил чеченского гостеприимства – защита жизни, чести и имущества гостя, даже если это связано с риском для жизни. Гость не должен предлагать платы за прием, но он может сделать подарки детям. Обычаю гостеприимства чеченцы следовали всегда, не забывают о нем и сегодня. Так, в современных семьях по-прежнему гостям всегда предлагают специальную гостевую пищу – отварное мясо с галушками – *жижиг галныш*. Исторически галушки готовились из кукурузной муки с добавлением стакана горячей воды, в современное время хозяйки все чаще готовят блюдо из пшеничного теста, для образования которого уже следует добавлять стакан холодной воды. Особое внимание уделяют качеству бульона, в котором готовится мясо – именно в нем

потом варятся вылепленные из теста галушки. Чеченские хозяйки говорят, что именно от бульона зависит вкус галушек. Варить галушки необходимо молча, *«чтобы они не разошлись»*. Отдельно для блюда готовится специальный соус – из лука или чеснока. Сегодня в городе хозяйки лук режут кольцами и обжаривают на топленом или подсолнечном масле, в зависимости от вкусовых пристрастий.

Согласно чеченским традициям, готовить ежедневно и на праздники должна исключительно женщина. Лишь на похоронах в основном готовят мужчины, что связано с отсутствием чеченок в основной части церемонии. В традиционных чеченских семьях женщина всегда принимает пищу после главы семьи, в современных – нередко все обедают за одним столом, однако дань уважения главе семейства неизменно присутствует.

Сохранились в чеченских семьях и свадебные традиции, а также неизменно отношение к жене сына в новой семье. Так, невестка по-прежнему выказывает большое уважение к родителям мужа, называя их не иначе, как *«дада»* и *«нана»* – отец и мать. Несмотря на то, что Рамзан Кадыров отменил исторически изживший себя закон *«кражи невесты»*, роль в свадебной церемонии жениха по-прежнему незначительна. В кодексе чеченцев даже написано, что *«жених никогда не должен присутствовать на своей свадьбе»*. Как правило, он всегда находится рядом, отсиживаясь в соседней комнате.

Интересный чеченский обычай, дошедший до наших дней, называется *«развязывание языка невесты»*. Согласно чеченской традиции, невеста не имела права разговаривать в доме мужа, не получив на это особое обрядовое разрешение. В современных чеченских семьях этот обряд, как правило, проходит уже в день свадьбы. Так, в начале обряда свекр спрашивает невесту о погоде, пытаясь вызвать у нее желание вступить в беседу, потом, потерпев неудачу, он просит ее принести стакан воды. Когда девушка исполняет поручение отца мужа и возвращается к гостям со стаканом в руках, свекр начинает удивленно допытываться, зачем она принесла ему стакан. После

молчания невесты сына, гости по старшинству отпивают из кружки, выкладывая на поднос с кружкой деньги и «разговаривая» невесту. Только после этой церемонии невеста получает полное право разговаривать в семье мужа. Однако эта традиция совсем не говорит о приниженном положении женщины в чеченских семьях. Наоборот, согласно чеченским обычаям настоятельно рекомендуется не заключать брак между мужчиной и женщиной без обоюдного согласия, так как это может сказаться на психическом и физическом развитии их детей. По мнению ряда историков, именно поэтому кража невест никогда не являлась истинно чеченским обычаем [3, с. 86]. Красиво иллюстрирует соблюдение данных заповедей старинная чеченская легенда. *«Когда привели в дом жениха девушку, которая согласилась на брак, чтобы исполнить волю своего отца и братьев, хотя любила другого, молодой человек уловил в глазах девушки грусть, начал допытываться, пока не узнал причину. А когда девушка поведала о своей большой, как звездное небо, любви, не тронул ее и пальцем. Вывел ее из дома, а вместе с ней и любовь из своего сердца, и темной ночью привел в дом тоскующего возлюбленного. И стали с тех пор юноши друзьями, готовыми отдать жизнь друг за друга. Поскольку жизнь в наших руках, а любовь от Бога...»* [2].

Согласно традиции юноша и девушка встречались у родника, потому что в представлении чеченского народа родник дан людям от создателя. Встречаясь у источника, влюбленные провозглашали стремление, чтобы их отношения были чистыми как его воды. В соответствии с чеченскими обычаями девушка и молодой человек не могли быть на свидании вдвоем. Мужчину, стоявшего на дистанции от возлюбленной, сопровождал друг, девушку – подруга. Встреча всегда происходила засветло, но во вторую половину дня, когда девушка, показав себя послушной и трудолюбивой, получала позволение у матери пойти к роднику. Девушки всегда приходили на место встречи после юношей. Не принято среди чеченского народа у девушек и сегодня приходить на свидание первыми.

Стоит отметить, что сегодня, как и двести лет назад, вайнах очень остро реагирует на нецензурную брань в адрес женщины, воспринимая это как оскорбление. Это связано с тем, что самым большим позором считается, если женщина из семьи позволила себе какие-либо отношения с посторонним мужчиной. В Чечне и сегодня имеются редкие случаи самосуда над женщинами за вольное поведение. Причина столь жесткого наказания, прежде всего, кроется в том, что чеченцы придают особое значение наследственности по женской линии. Чеченец вправе взять себе жену любой национальности, хоть и осуждается родственниками и односельчанами, но выход чеченки замуж за иноплеменника представляет собой большую редкость.

Отметим, что в числе сохранившихся до наших дней чеченских традиций, есть обязательное умение женщины шить. Так, на свадьбу молодые чеченки неизбежно получают в приданое швейную машину. Среди других традиций, веками почитаемых чеченским народом, следует отметить особое внимание к больному. Больного человека всегда посещают все друзья и знакомые, поддерживая его материально и морально, вне зависимости от возраста заболевшего. Неприлично приходить к больному с пустыми руками. Рядом с больным чеченцы не говорят о недугах, наоборот, стараются его рассмешить. В период болезни чеченца, его родственники и друзья ведут его дела, а в сельской местности – собирают урожай и колют дрова.

Согласно чеченским обычаям, мужчина должен обладать следующими качествами: немногословие, неторопливость, выдержанность, осторожность в высказываниях и в оценках людей. Именно сдержанность – основная черта чеченского мужчины. По обычаю, он не будет даже улыбаться жене при посторонних и не возьмет при знакомых ребенка на руки. Еще одной отличительной чертой чеченцев является внимательность при встрече. Первым делом каждый чеченец спросит: *«Как дома? Все ли здоровы?»* При расставании и сегодня считается правилом хорошего тона спросить: *«Нужна ли моя*

*помощь?»* Особенно важно предложить помощь человеку пожилому и просто старшему по возрасту.

Бережно хранят чеченцы и память о своих музыкантах. Широко известна среди чеченцев песня в исполнении Белухаджи Дидигова, посвященная легендарному абреку Зелимхану из селения Харачой.

Наилучшим образом традиции чеченского народа отражает слово «нохчалла», что в примерном переводе на русский язык означает *«быть чеченкой, чеченцем»* или *«чеченственность»*. Это слово включает в себя свод правил этики, обычаев, традиций, принятых в чеченском обществе, является своеобразным кодексом чести. Так, нохчалла – это умение строить свои отношения с людьми, ни в коей мере не демонстрируя своего превосходства, даже будучи в привилегированном положении. Нохчалла – это особое почитание женщины и неприятие любого принуждения. Чеченец с малых лет воспитывался защитником, воином. Самый древний вид чеченского приветствия, сохранившийся и сегодня, – *«Приходи свободным!»*

Таким образом, несмотря на тяжелую историю, чеченскому народу удалось сохранить свои традиции и культуру. Безусловно, ход времени внес свои коррективы, но обычаи воспитания в семье, гостеприимство, уважение женщин по-прежнему доминируют среди чеченцев. И значит, время меняет все к лучшему, проверяя народ на прочность моральных принципов и подтверждая чеченскую поговорку: *«тот, кто не идет в ногу со временем, тот рискует попасть под его колесо»*.

Список источников:

1. Базоркин И. Из тьмы веков. Грозный: Чеч.- Инг.кн. изд-во, 1976. 200 с.
2. Дахильгов И. Мифы и легенды вайнахов. Грозный: Книга, 1991. 334 с.
3. Смирнова Я.С. Семья и семейный быт народов Северного Кавказа. Вторая половина XIX – XX в. Москва: Наука, 1983. 265 с.

## **АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ВИКЛАДАННЯ НАУКОВОГО СТИЛЮ МОВЛЕННЯ НА ПІДГОТОВЧОМУ ВІДДІЛЕННІ**

*Чжу Ялінь (Китай)*

*Науковий керівник – старший викладач Інюхіна А.С.*

*Українська інженерно-педагогічна академія*

*Україна, Харків*

Мова наукового стилю є для іноземних студентів засобом отримання обраної спеціальності, тому викладачеві російської мови як іноземної в вищих навчальних закладах нефілологічного напрямку необхідно усвідомлювати, що його заняття повинна відрізняти яскраво виражена професійна спрямованість. При цьому на уроках викладач російської / української мов не може й не повинен замінити викладача-спеціаліста. Метою викладача-русиста є не навчання економіки, як наукового предмету, а навчання мови даної спеціальності. Ще В.Г. Костомаровим було відзначено, що «тлумачення спеціальних термінів не є завданням русиста, в його обов'язки входить ознайомлення студента із специфікою мови даної дисципліни та наукової мови взагалі». [4, с. 219].

Питання щодо викладання наукового стилю мовлення іноземним студентам в умовах підготовчих факультетів ВНЗ на цей час залишаються дискусійними.

Дискусійним виглядає перелік предметів у межах кожної спеціальності, зокрема їх кількість, яка варіюється від чотирьох до шести (не враховуємо факультатив «Фізичне виховання» та дисципліну «Основи інформатики і обчислювальної техніки», яка в сучасних освітніх реаліях, порівняно з 2003-ім, коли затверджувалися навчальні плани, втратила свою актуальність).

Чому іноземні студенти різних спеціальностей мають різну кількість предметів і яка їхня кількість є оптимальною, яким чином організувати навчання з максимальним урахуванням майбутньої спеціальності студентів,



коли найкраще вводити спеціальні дисципліни і як підготувати іноземних студентів до їх вивчення? У пошуках відповідей на ці та інші запитання вищі навчальні заклади України пропонують різні шляхи організації навчання на підготовчих відділеннях університетів.

Отже, зараз необхідність навчання іноземців спілкування в навчально-професійної або навчально-науковій сферах (деякі методисти дискутують з приводу цих термінів) вже на ранньому етапі (починаючи з 4 тижня навчання на підготовчих факультетах) не повинна викликати сумнівів і заперечень.

Учені та методисти детально розробили й описали багато проблем, створили фундаментальні праці, присвячені особливостям наукової мови та навчання наукового стилю мовлення іноземних студентів, які, безперечно, дуже актуальні і зараз, а також є базою та фундаментом для подальших досліджень у цій галузі. У той самий час сучасна практика викладання висуває нові проблеми, що підтверджують дискусії, які незмінно виникають на сучасних науково-методичних і науково-практичних конференціях.

Однак на сьогоднішній день існує й інший погляд. Прихильники цього погляду вважають, що граматичний матеріал вводиться на лексичному рівні, оскільки на заняттях з базового курсу російської мови цей граматичний матеріал ще не вивчався, що призводить до неусвідомленого заучування студентами нового лексико-граматичного матеріалу, поза зв'язком цього матеріалу з граматичною системою російської мови.

Щоб уникнути подібного заучування студентами окремих граматичних явищ без усвідомлення того чи іншого мовного явища, під час вивчення вступно-предметного курсу головна увага має приділятися роботі з лексикою. З метою зняття відомої проблеми «двох труднощів» введення лексики повинно здійснюватися на базі вже відомих студентам з граматичного курсу російської мови конструкцій.

Таким чином, на наш погляд, можна досягнути зазначеної мети – студенти отримають певний лексико-граматичний мінімум, необхідний їм для

успішної роботи на перших заняттях з профільних дисциплін, що сприятиме зняттю деяких труднощів, що виникають під час введення предметів [1].

У 70-80-х роках відбулася дискусія, що заслуговує на окрему увагу. У ці роки вчені та методисти активно обговорювали проблеми навчання наукового мовлення іноземців, в результаті чого було отримано відповіді на важливі методичні питання, у тому числі: коли починати спеціалізацію; чи корисна рання спеціалізація; чи можливе вивчення мови лише на матеріалі спеціальності та чи є це доцільним; що є найбільш важливим під час вивчення російської мови в нефілологічній аудиторії – лексичний склад наукових текстів чи граматичне наповнення, питання щодо ролі термінологічної лексики та деякі інші [5, с. 3].

Як зазначала О.Д. Митрофанова, суперечки методистів щодо характеру текстів – загальнонаукових, науково-популярних або вузькоспеціальних, – які мали бути базою навчання студентів-нефілологів, було завершено вельми однозначним рішенням на користь загальнонаукових і так званих профільних текстів, тем міжпредметного характеру [5, с. 3].

Наприклад, викладачі Центру міжнародної освіти Львівського національного університету імені Івана Франка пропонують вводити профільні дисципліни з другого семестру, а вивчення мови організувати в межах трьох взаємопов'язаних курсів: базовий курс української мови (передбачає вивчення граматики і основних синтаксичних конструкцій), розвиток мовлення (спрямований на розвиток навичок усного та письмового мовлення), загальнонаукова термінологія (покликаний забезпечити оволодіння іноземцями загальнонауковою термінологією, яку мають у лексичному запасі випускники українських шкіл).

Перші дві дисципліни розраховані на два семестри, а третю викладають у першому семестрі з метою забезпечити формування в іноземних студентів мінімальної лексичної бази для вивчення профільних дисциплін. Курс загальнонаукової термінології викладають усім студентам з третього тижня

навчання, незалежно від майбутньої спеціальності, що значно полегшує організацію навчального процесу, оскільки не потребує укомплектування груп за напрямками. На думку авторів цієї системи, курс загальнонаукової термінології допоможе уникнути непотрібної повторюваності між дисциплінами (наприклад, вивчення цифр і чисел у курсі мови і математики), ознайомить студентів із багатозначністю термінів і явищами термінологізації загальнонавчальної лексики та детермінологізації, сприятиме розвитку лексичних і граматичних знань (оскільки передбачає роботу із граматичними моделями, які вивчають у загальному курсі мови) і загалом підготує іноземців до слухання профільних дисциплін [3, с. 13–16].

Сутність другої проблеми полягає в тому, що за останні роки змінився перелік напрямків навчання, за якими іноземні громадяни хочуть здобувати вищу освіту в Україні. Зокрема, збільшилася кількість іноземних студентів, які бажають отримати освіту за гуманітарними, соціальними і творчими спеціальностями: образотворче мистецтво, дизайн; театральне мистецтво, кіно-, телемистецтво; хореографія, музичне мистецтво; філологія, журналістика; психологія; міжнародні відносини, право, історія; соціологія [2].

За сучасних умов ці студенти абсолютно різних напрямків підготовки навчаються за навчальним планом «гуманітарного профілю».

Викладання мови має бути послідовним і практичним. В опануванні навчальної дисципліни мусить бути передусім практична мета. перед фахівцями стоїть завдання – побудувати навчальну програму за принципом фахоцентризму.

У сучасних умовах дедалі очевиднішим є той факт, що смислом і основним показником прогресу в певній сфері діяльності є розвиток кожного окремого фаху на основі його економічної спроможності в суспільстві. Тому найголовнішим є принцип фахоцентризму, тобто посилення уваги до конкретної спеціальності. Це важливо на всіх етапах навчання – від підготовчого до останнього курсу основного етапу навчання, а також

завершального та післядипломної освіти. Потрібно максимально наблизити конкретну змістову сутність фахових дисциплін до змістового наповнення навчальної програми з української мови й укладених відповідно до неї підручників.

Таким чином, у статті ми торкнулися питань, на які вчені-методисти та викладачі-практики на сучасному етапі не дають однозначних відповідей. Зокрема, це питання щодо термінів початку навчання наукового стилю та щодо кількості профілів (напрямів) навчання, з чим тісно пов'язана методична проблема добору лексико-граматичного матеріалу, характеру текстового матеріалу. Потребує на увагу також детальне розроблення проблем міжпредметної координації, якої, на жаль, сьогодні дотримуються далеко не на всіх підготовчих факультетах ВНЗ з різних об'єктивних і суб'єктивних причин.

Список джерел:

1. Варава С.В. Навчання мови спеціальності в умовах підготовчих факультетів для іноземних громадян: структура та зміст / С.В. Варава, В.І. Груцяк // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: зб. наук. пр. – Х., 2009. – Вип. 15. – С. 24-33.
2. Варава С.В. Груцяк В.І. О необходимости создания государственного стандарта на довузовскую подготовку иностранцев по гуманитарным и творческим специальностям / С.В. Варава, В.І. Груцяк // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – К., 2011. – № 5. – С. 52-55.
3. Коваленко В. До питання про мовну підготовку слухачів-іноземців на підготовчих факультетах / відділеннях для іноземних громадян / В. Коваленко, В. Кревс, Н. Цісар // Теорія і практика викладання української мови як іноземної: Зб. наук. праць. Вип. 11. – Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. – С. 10–18.
4. Костомаров В.Г. Новые направления научно-методической работы кафедр русского языка / В.Г. Костомаров // Материалы совещания заведующих кафедрами русского языка для иностранцев, обучающихся в вузах СССР. – М., 1968.
5. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения / О.Д. Митрофанова. – М.: Рус. яз., 1985. – 128 с

## ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ АРАБСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

*Эль Уарги Амин (Марокко)*

*Научный руководитель – к. филол. н., доцент Рязанцева Д.В.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

На территории Nabatei во II веке до н. э. из арамейского письма развилось набатейское письмо, которое впоследствии стало основой арабского письма. Это письмо использовалось в Nabateйском царстве — государстве, образованном арабскими племенами набатеев первоначально в окрестностях Петры и просуществовавшем на территории современных Иордании, Израиля, Сирии и Саудовской Аравии с III века до н. э. по 106 год н. э. После смерти Раббаля II Тараян присоединил Nabateю к Риму, образовав на её территории провинцию Arabia Petraea. Большое число набатейских надписей высечено в Петре и её окрестностях, после падения набатейского царства монументальные надписи сменились короткими надписями набатейской скорописью бытового характера. Надписи были распространены по Синаю, особенно много их сохранилось в Вади аль-Мукаттаб (араб. «исписанной долине»). Nabateйское письмо использовалось на Синайском полуострове и в Северной Аравии вплоть до VI века. Проникнув в столицу арабского княжества Лахмидов Хиру, набатейское письмо стало основой для формирования арабского письма. Арабское письмо появилось в V веке нашей эры и произошло от набатейского письма, развившегося из арамейского письма, которое в свою очередь восходит к финикийскому письму. Арабский алфавит включил в себя все буквы арамейского и добавил к ним буквы, отражающие специфически арабские звуки: са, ха, заль, дад, за, гайн. Арабское письмо складывается в начале VI в. и получает развитие при первой записи Корана (651г) — священной книги мусульман, представляющей собой собрание проповедей, молитв, назидательных рассказов, притч, 36 обрядовых и юридических установлений,

произнесенных пророком Мухаммадом в Мекке и Медине. Распространение арабского алфавита шло параллельно с распространением ислама. Со временем арабский алфавит стал восприниматься как «истинно исламский», и многие языки Азии и Африки стали использовать его на письме. В регионах, где преобладали другие языки, группы населения, исповедующие ислам, стремились сохранить арабский алфавит несмотря на принятие нового языка. Арабский алфавит пополнялся дополнительными буквами для обозначения звуков, отсутствовавших в арабском языке. Самая первая арабская надпись, возможно, представляющая собой переходную стадию, появляется приблизительно в четвертом веке н. э. В середине седьмого века н. э. был составлен Коран. На заре исламского периода развились две основные разновидности арабского письма — насх и куфическое. Первое является курсивным и наклонным, последнее выполняется строгим жирным шрифтом. В Индонезии и Малайзии в настоящее время используется латиница, но некоторое количество религиозной литературы продолжает издаваться с использованием арабской графики. Арабский алфавит перестал использоваться в конце 1920-х, в связи с латинизацией татарского, башкирского, крымско-татарского языков Средней Азии и Кавказа. Примерно в это же время от арабского алфавита отказалась Турция. В настоящий момент письмо на основе арабского алфавита используется для урду, пушту, дари, кашмири, пенджаби, синдхи, хауса, фула, иногда для курдского (в Иране и Сирии) и уйгурского языков. Арабское письмо используется для азербайджанского, казахского, киргизского, туркменского, узбекского, татарского (в странах, где эти языки являются государственными, для них используется кириллица или латиница). В персидском алфавите порядок букв несколько иной — сначала идёт - вав, затем - ха'. Также в персидской и пакистанской версиях арабского 37 алфавита отличается начертание буквы каф — она пишется всегда как в начальной или срединной позиции. Арабская письменность распространялась двумя путями: - великие арабские завоевания - распространение ислама. Арабы — древние

семитские племена, из которых впоследствии сложился древнеарабский народ, занимали территорию Аравийского полуострова. Первые арабские государственные образования возникли на северной границе Аравии, а также в Центральной Аравии. К V—VI векам арабские племена составляли большинство населения Аравийского полуострова. В первой половине VII века с возникновением ислама начались арабские завоевания, в результате которых был создан Халифат, занявший обширные территории от Индии до Атлантического океана и от Средней Азии до центральной Сахары. В Северной Африке население, говорившее на близких арабскому семито-хамитских языках, сравнительно быстро арабизировалось, восприняв язык и многие элементы культуры завоевателей. Арабский халифат к X веку в результате сопротивления завоёванных народов и роста феодального сепаратизма распался на отдельные части. Но это никак не повлияло на изменения арабской культуры и письменности в завоёванных странах. Ислам был религией с развитой письменной культурой. Материалы IX-X веков подтверждают сообщения письменных источников о раннем проникновении и распространении арабской графики. Вывод: большинство стран переняли арабскую письменность в связи с распространением ислама. Такие страны, как Сомали, Персия, Алжир, Афганистан.

Список источников:

1. Большаков О. Г. История халифата: в 4 т. М.: Наука, 1989. Т. 1. Ислам в Аравии, 570–633. 312 с.
2. Abulhab S. D. Roots of Modern Arabic Script: from Musnad to Jazm // Dahesh Voice. 2009.

## **Секція 2. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СОЦІАЛЬНИХ ТА ЕКОНОМІЧНИХ НАУК**

### **АНАЛИЗ ОСНОВНЫХ ФАКТОРОВ ВНУТРЕННЕЙ МИГРАЦИИ**

*Азнабакиева Мария Адилбековна (Республика Казахстан)*

*Научный руководитель – PhD по социологии, доцент Беймишева А.С.*

*Казахский национальный университет имени аль-Фараби*

*Казахстан, Алматы*

Миграционные процессы – это процессы, отражающие политические, социальные, экономические и демографические изменения в обществе. Внутригосударственную миграцию можно рассматривать как один из способов массовой реакции населения на изменения такого характера. Мигрируя население перемещается в пределах одного государства – внутренняя миграция, перемещается из одного государства в другое – внешняя миграция. Мигранты меняют место жительства добровольно или принудительно. В данной статье мы сфокусируемся на процессах добровольной внутренней миграции внутри Республики Казахстан, в частности, проанализируем основные факторы влияния на этот процесс.

По мнению авторов, одним из основных факторов способствующим росту внутренней миграции в любой стране является неравномерность в экономическом развитии регионов. Для многих стран характерны несоразмерность доходов и возможностей развития в городской и сельской местности. В последних, у трудоспособной части население мало шансов найти



хорошую, высокооплачиваемую работу, что способствует снижению экономического уровня жизни. Экономические ограничения и низкий уровень развития социальной инфраструктуры в селах и малых городах становятся основными двигателями внутренней миграции и оттока сельского населения в города [1,6]. Эти факторы приводят к неравномерной привлекательности территорий для мигрантов.

Аналогичная ситуация и в Казахстане. Столица страны и крупные мегаполисы привлекают мигрирующее население своим разнообразием рынка труда, четким потребностям в рабочей силе, возможностями трудоустройства и высокой заработной платы, хорошо развитой социальной инфраструктурой, возможностью получить высокое образование, с дальнейшим карьерным ростом. Напротив, регионы с неэффективной экономикой, отсутствием работы и низкой заработной платой подталкивают население к миграции. Таким образом, в Казахстане в процессе внутренней миграции широко распространена миграция из сельской местности в городскую.

Следующая проблема связана с недостаточно развитой инфраструктурой пространственной мобильности. По мнению экспертов, проблемы с инфраструктурой, в т.ч. транспортной, сильно влияют на отток населения [2, 24]. Пространственную мобильность сдерживает недостаточное развитие транспортной сети. Мигрантов, конечно, привлекает удобство проживания на автомагистралях, близость к крупным городам и государственной границе, так как на таких территориях легче вести бизнес в сфере транспортной торговли, найти работу. Авторы считают, что маятниковая миграция могла бы остановить большой отток населения из сельских местностей, но здесь появляется другая проблема, связанная с отсутствием дешевого арендного жилья. По определению Р.В. Рывкиной, маятниковая миграция является совокупностью трудовых и нетрудовых поездок в город, преимущественно сельским населением, сочетающимся с проживанием в сельской местности. При таком

виде миграции в городе может работать только один член семьи. К нетрудовым можно отнести культурно-развлекательные и бытовые поездки [3, 86].

По следующим причинам включение природно-климатических условий в факторы внутренней миграции не будет ошибкой. Дифференциация в зависимости от климатических условий всегда предопределяла масштабы и характер внутренних миграционных потоков. Понятно, что привлекательность земли, помимо прочего, зависит от благоприятного климата, позволяющего развиваться многим отраслям экономики, включая сельское хозяйство, торговлю, курортный бизнес, общественное питание. Для большинства из них характерна быстрая текучесть потребителей, что можно рассматривать как стабильный источник дохода для населения, в том числе для мигрантов.

Еще один ключевой фактор – наличие родственных и исторических связей. Этот фактор – основа для обратной миграции. В Казахстане это связано с переездом из важных городов в свои родные. Особенно распространено возвращение из крупных городов или столицы страны на юг. При этом подходы региональных властей к реализации миграционной политики могут существенно измениться и частично повлиять на характер и масштабы миграционных потоков.

Стоит отметить, что в Казахстане на государственном уровне принимаются большое количество государственных программ направленных на развитие регионов. Миграционная политика страны является составной частью государственной внешней и внутренней политики, направленной прежде всего на защиту всего мигрирующего населения (4).

Исенгалиева М.Е. рассматривая факторы, влияющие на внутреннюю миграцию, помимо уже перечисленных, относит и духовные потребности мигрирующих, выражающиеся в их интересах. Автор отличает факторы миграции по таким признакам: природно-климатические факторы практически неуправляемы обществом с точки зрения регулирования переселений; демографические, этнические, морально-психологические факторы лишь

косвенным образом управляются обществом; этнические, социальные, административные факторы миграции являются объектом непосредственного регулирования в условиях формирования рыночных отношений (Есенгалиева, 2014).

В заключении можно сказать, что внутренние миграционные процессы напрямую влияют на социально-экономическое развитие регионов. В Казахстане обмен городской и сельской миграцией, происходит по направлению «село-город», что приводит к резкому сокращению численности сельского населения. По данным агентства «Казинформ» со ссылкой на Бюро национальной статистики Агентства по стратегическому планированию и реформам РК, сегодня городское население в Казахстане достигло 59% (6), увеличившись по сравнению с 2009 (7) годом на 4,9%. Эта тенденция, в свою очередь, приводит к развитию одних регионов Казахстана и упадку других.

#### Список источников:

1. Махмутова М. Внутренняя миграция молодежи в Казахстане: на примере города Алматы. Исследование, реализованное при финансовой поддержке программ «Молодежные инициативы» Фонда Сорос-Казахстан. [https://www.soros.kz/wp-content/uploads/2013/02/internal\\_migration\\_of\\_young\\_people\\_in\\_kazakhstan.pdf](https://www.soros.kz/wp-content/uploads/2013/02/internal_migration_of_young_people_in_kazakhstan.pdf)
2. Мкртчян Н.В., Флоринская Ю.Ф. Миграция специалистов на фоне внутристрановой миграции россиян. – Москва, 2017 – 47 с.
3. Беймишева А.С. Формирование новых социальных стандартов жизни среднего класса в условиях субурбанизации города Алматы. Дисс. на соис. науч. степени доктора философии (PhD). – Алматы, 2013. 154 с.
4. «Әділет» Информационно-правовая система нормативных правовых актов Республики казахстан. Министерство Юстиции РК <http://adilet.zan.kz/>
5. Исенгалиева М.Е. Факторы, влияющие на миграцию трудовых ресурсов в Республике Казахстан <https://cyberleninka.ru/article/n/factory-vliyauschie-na-migratsiyu-trudovyh-resursov-v-respublike-kazakhstan>
6. Численность населения Казахстана составила 18833,1 тысячи человек [https://www.inform.kz/ru/chislennost-naseleniya-kazahstana-sostavila-18-mln-833-1-tysyachi-chelovek\\_a3731267](https://www.inform.kz/ru/chislennost-naseleniya-kazahstana-sostavila-18-mln-833-1-tysyachi-chelovek_a3731267)
7. Перепись населения Республики Казахстан 2009 года. Краткие итоги. <https://stat.gov.kz/census/national/2009/general>

## **ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЖЕНЩИНЫ В СУДАНЕ**

*Али Дунья (Судан)*

*Научный руководитель – к.филол.н., доцент Божко Н.М.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Я – студентка первого курса Харьковского национального автомобильно-дорожного университета. Приехала в Украину, чтобы получить высшее образование. И сегодня я хотела бы немного рассказать о современном, достаточно сложном положении женщин в моей стране.

С 2013 года Судан представлен двумя государствами – Южным Суданом и Республикой Судан. Данное разделение стало завершением второй гражданской войны. Согласно данным международных организаций, Судан занимает 17 место из 22 по правам женщин среди арабских стран. На территории страны в разных регионах положение женщин отличается. Так, на территории Южного Судана, где распространены христианская и местные религии, права женщин несколько выше по сравнению с другими регионами.

Некоторые попытки по улучшению положения женщины предпринимались в 70-е годы. В 1983 году в стране появился первый союз домохозяек, целью которого было облегчение доступа по более низкой цене к потребительским товарам для женщин.

И сегодня общество Судана продолжает жить по консервативным культурным и религиозным законам. Важную роль в этом сыграли многочисленные конфликты и столкновения в стране, которые происходят с середины XX века.

Так, качество образования остаётся для большинства девочек очень низким и сводится к простым навыкам письма, чтения и иногда арифметики. Большинство девочек покидают школы при наступлении переходного возраста. К сожалению, количество девушек, получивших среднее образование,

составляет сегодня всего 12,8 %. Женщина получает менее качественные медицинские услуги, чем мужчина. Так, при родах смертность их составляет около 7%. Женщины и сегодня работают в основном в области сельского хозяйства, играя важную роль в экономике страны, но получая деньги только на прожиточный минимум. Однако при модернизации сельского хозяйства считается нежелательным вовлекать в эту модернизацию женщин, а государство пытается внушить сельским работницам, что их деятельность не является работой. Поэтому лишь 10 % работающих женщин пользуются современной техникой. Например, на некоторых заводах еще недавно женщины-работницы получали около 70 % от мужской заработной платы.

В обществе практикуется идея роли женщины как домохозяйки. В регионах практикуется раннее вступление в брак – уже с 10 лет. А 32 % девушек были выданы замуж в возрасте 18 лет. Вдова может выйти повторно замуж, при условии, что откажется от своих детей, оставив их на попечении родственников покойного мужа. Все эти факты свидетельствуют о существенном ограничении прав женщин в стране.

Образование в Южном Судане построено по образцу образовательной системы Республики Судан. Начальное образование состоит из восьми лет, за которыми следуют четыре года среднего образования, а затем четыре года обучения в университете; система 8 + 4 + 4 действует с 1990 года. Основным языком на всех уровнях является английский, по сравнению с Республикой Судан, где обучение ведется на арабском языке. Везде ощущается острая нехватка преподавателей английского языка и англоязычных преподавателей в научно-технических областях. Образование в Южном Судане получить достаточно сложно.

По данным ЮНЕСКО, по состоянию на 2017 год число неграмотных лиц старше 15 лет составляет более 70 процентов населения Южного Судана. Проблемы особенно серьезны для девочек. А общенациональный уровень грамотности среди женщин по-прежнему составляет 13,4 процента. По данным

международных организаций, менее одного процента девочек могут получить начальное образование. Сегодня в Южном Судане самый высокий уровень неграмотности среди женщин в мире. Подсчитано, что более одного миллиона детей, имеющих право на начальную школу, не посещают ее, при этом показатель зачисления в среднюю школу среди тех, кто имеет право, составляет даже менее 10%. Часто причиной является удаленность от учебного заведения, бедность, которая заставляет работать и детей. Главной же причиной является отсутствие образовательной инфраструктуры, которая была практически уничтожена многолетней гражданской войной.

И хотя в Южном Судане работают 17 университетов, часть из которых являются частными, мест катастрофически не хватает. По официальным оценкам, около двадцати пяти тысяч студентов зарегистрировались в пяти государственных университетах. А вот финансирования практически нет. Ситуация ухудшилась в связи с пандемией.

Именно поэтому таким важным является сотрудничество Судана в сфере образования с другими странами. Среди них и Украина. В связи с этим в Хартуме был открыт культурно-просветительский центр – Украинский дом. Это стало важным событием для украинских женщин, которые проживают в Судане, так как вышли замуж за суданцев.

А Посольство Украины приглашает молодых людей из Судана на учебу в Украину. Так, в 2019 году в Украину приехали на учебу 332 студента из Судана, среди которых была и я.

Здесь я смогу реализовать свою мечту и желание моей семьи получить высшее образование.

## **МЕДИЦИНСКИЙ ТУРИЗМ В ЛИВАНЕ**

*Аль-Масри Халя Доумар (Ливан), Аль-Хатиб Мажд Мохамад (Ливан),*

*Фархат Ибрагим Ахмад (Ливан)*

*Научный руководитель – к. филол. наук, доцент Кожухова Н.Е.*

*Белорусский государственный медицинский университет*

*Республика Беларусь, Минск*

Медицинский туризм определяется как путешествие пациентов, ищущих недорогостоящее лечение в странах третьего мира. В Ливане медицинский туризм может развиваться и составлять важную долю региональной экономики, поскольку обеспечивает рост на 1,2 миллиарда долларов. В последние годы развитию медицинского туризма способствовали несколько факторов, в том числе медицинский профессионализм, средства массовой информации и привлекательный ландшафт. Роль средств массовой информации особенно важна для развития центров и больниц, а также преимущества и недостатки медицинского туризма могут оказаться в центре общественного внимания.

Медицинский туризм – это растущая международная сфера экономической деятельности, которая генерирует до 55 миллиардов долларов ежегодно. 10% туристов, приезжающих в Ливан, считает целью своего визита лечение. Количество туристов оценивается примерно в 10-15 тысяч в год. 90% из них приезжают с Ближнего Востока, а остальные 10% – европейцы или американцы.

В данной работе мы пытаемся показать, что Ливан действительно является привлекательной страной для медицинского туризма, проанализировать потоки медицинских туристов и обосновать главные задачи и цели медицинского туризма Ливана.

Центром медицинского туризма является Бейрут, экономический центр Ливана, где сосредоточена наибольшая доля инвестиций в туризм и который остается центром здоровья страны, поскольку там расположены многие

университетские больницы, медицинские центры, специализированные клиники.

Анализ туристических потоков основан на двух концепциях: привлекательность медицинских учреждений и специфические характеристики Ливана, которые делают его идеальной страной для медицинского туризма.

Интересны страны, из которых прибывают медицинские туристы. Ливан, несмотря на конкуренцию соседних стран, предпочитают туристы из Иордании, Сирии, Туниса, ОАЭ. Они приобретают так называемые пакеты «Хирургические каникулы», в которые включаются сама операция, стоимость и проживание, через туристические агентства.

Большинство медицинских туристов приезжают из арабских стран – Ирака, Саудовской Аравии, Сирии, Кувейта. Европейские туристы приезжают из Франции и Германии. В последние годы поток медицинских туристов в Ливан направляется из Германии, США, Канады, Италии и Великобритании. Увеличение потока медицинских туристов из Европы и Америки связано с развитием таких направлений медицины, как стоматология и пластическая хирургия.

По данным Союза ливанских больниц, сегодня медицинские туристические услуги предоставляют более 11 тысяч врачей (включая хирургов). Половина врачей окончила международные университеты Центральной Европы, в основном Франции и Германии, а также стран Восточной Европы и стран СНГ, например Беларусь. 11 % врачей, связанных с медицинским туризмом, имеют дипломы канадских и американских университетов, 35% докторов – выпускники ливанских университетов. Врачи-стоматологи представлены выпускниками Болгарии и Румынии, очень много выпускников-стоматологов из Беларуси (как одной из стран СНГ).

Более 40% врачей в настоящее время практикуют более чем в двух странах. Если врачи работали за границей и знакомы с международными стандартами, их репутация, а также доступность информации о медицинских



услугах для пациентов в значительной степени способствует развитию медицинского туризма в Ливане. Когда врачи практикуют как в Ливане, так и за рубежом, пациенты могут быть уверены в последующем медицинском наблюдении по возвращении домой.

Косметическая и пластическая хирургия занимают наибольшую долю туристического медицинского рынка Ливана. 70% медицинских туристов, особенно из стран Персидского залива, едут в Ливан в поисках такого лечения.

Чтобы стать конкурентоспособной страной региона, в Ливане разрабатывается стратегия создания такого медийного образа страны, который основан на его разнообразии, аутентичности и специфичности культурных ценностей, исторических фактах и природных условий.

Снижение стоимости туристического пакета является также частью стратегии привлечения туристов: пакет услуг затрагивает проживание, транспорт, бесплатную визу, залог на лечение и может достигать до 2000\$ Ливанские банки предлагают ряд реформ, облегчающих оказание косметических услуг, например, ссуда может быть зарезервирована для тех, кто хочет прибегнуть к косметической хирургии. Национальный банк первым сделал шаги по реализации этих реформ. Это привело к тому, что Ливан начал процесс, способствующий облегчению развития медицинского туристического бизнеса для стран Западной Европы, США и Канады, а также стран Персидского залива. Это позволило увеличить приток медицинского туризма в Ливан, включать немедицинские услуги для улучшения здоровья на основе природных терапевтических источников (термальные источники, газы), альтернативные методы лечения (физическое и кинетическое лечение, санитарное просвещение и здоровое питание).

В настоящее время здравоохранение в Ливане включает открытие специализированных клиник в области косметической хирургии, распространение косметических и спа-центров, имеет хорошую репутацию

медицинских учреждений в рамках специализации (трансплантация органов, костной ткани, костного мозга, лечение эпилепсии).

Развитие медицинского туризма связано с 23 центрами кардиохирургии, шестью центрами, специализирующимися на трансплантации почек, двенадцатью центрами лучевой терапии.

Таким образом, исходя из вышесказанного, мы можем видеть, как связан медицинский туризм и уровень развития медицины в Ливане.

Список источников:

1. Егоркина А.В. Тенденции развития медицинского туризма /А.В.Егоркина, А.С.Ямщиков // Молодой ученый. – 2019. – № 16 (254). – С.47-49.
2. Изгарев М.О., Изгарева Д.О. Медицинский туризм: понятие и перспективы развития// Синергия наук. – 2018, № 19. – С.412-420.

## **О РОЛИ ИСЛАМА В СТАНОВЛЕНИИ МАЛЬДИВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

*Аминат Шуба (Мальдивская Республика)*

*Научный руководитель – преподаватель Окуневич Ю.А.*

*Гродненский государственный медицинский университет*

*Беларусь, Гродно*

Примерно в III веке буддизм распространился на Мальдивы. На многих Мальдивских островах сохранились различные археологические свидетельства присутствия этой религии (например, останки буддийских монастырей). Однако сегодня все они погребены под песком.

Последний буддийский король Мальдив принял ислам в 1153 году и изменил имя на мусульманское (Мухаммед ибн Абдулла). Считается, что переходу короля в другую веру способствовал путешественник, мусульманин-суннит из Северной Африки по имени Юсуф Аль-Барбари. Его могила находится в самой старой мечети, мечети Хукуру в Мале. Аль Барбари был хафизом, человеком, который мог читать Коран целиком.

Существует и другая версия, согласно которой марокканский путешественник-мусульманин Ибн Батута изгнал мифического морского демона Раанамаари, который преследовал жителей Мальдив с незапамятных времён. По легенде, именно эта победа стала причиной, по которой многие островитяне приняли ислам. Каждый месяц демону нужно было приносить в жертву девственницу, иначе люди сталкивались с его гневом. Король или его советники выбирали девушку из числа жителей, и в первую ночь месяца её оставляли одну в изолированном храме на восточной набережной в Мале. На рассвете семья девушки возвращалась в храм, где находила лишь труп. Когда Ибн Батута во время своего путешествия услышал о жертвоприношении, он предложил отправить себя в храм вместо девушки, чтобы прочитать там аяты Корана. После того, как он прочитал Коран в храме, демон исчез, и больше о нём никто не слышал. Мальдивский народ был благодарен за изгнание демона поверив в то, что это было божественным вмешательством Аллаха. Так, согласно легенде, жители Мальдив приняли ислам.

Мальдивы – это зарождающаяся демократия, которая прошла путь от смены султанов до республики. Постепенный переход был отмечен множеством взлётов и падений, авторитарных правителей и переворотов.

Ибрагим Насир был президентом Второй республики в 1968 году и влиятельной фигурой в модернизации страны, способствовавшей появлению нового независимого государства.

В 1978 году президент Гайюм сменил Ибрагима Насира. Самый известный переворот произошел в 1988 году, когда группа мальдивцев и вооруженных тамильских наёмников из Шри-Ланки захватила Мале, но не смогла захватить тогдашнего президента Гайюма. Президент обратился за поддержкой к Индии, и они должным образом ответили, высадив десантников, которые восстановили порядок в столице и подавили переворот. В последние годы правления президента Гайюма объединение Мальдивского государства и ислама часто становилось полезным инструментом для отражения критики в

адрес государственного управления. Критиковать правительство Мальдив означало критиковать ислам и наоборот. Это привело к переходу в конце 90-х годов к ваххабизму, который бросил вызов более традиционным умеренным исламским практикам Мальдив. Данное обстоятельство усугубилось после цунами 2004 года, когда проповедники, финансируемые Саудовской Аравией, получили большее влияние. В течение короткого десятилетия фундаменталистские практики начали доминировать в культуре Мальдив, и Мальдивы стали более религиозно консервативной страной. В то же время возникла потребность в более масштабных демократических реформах с растущим давлением на автократического правителя Гаюма, который руководил страной 30 лет с 1978 по 2008 год.

Под давлением общественности в 2008 году были назначены выборы, и новым демократическим лидером стал президент Нашид. В своей работе он уделял особое внимание хрупкой экосистеме Мальдив. Под его руководством было проведено знаменитое подводное заседание кабинета министров и введено медицинское обслуживание для всех граждан за счёт бюджета. В 2012 году Нашид был отстранён от должности по обвинению в незаконном аресте судьи. Его преемником стал президент Ямин, победа которого неоднократно критиковалась и оспаривалась из-за нарушений при голосовании. Ямин, будучи сводным братом предыдущего правителя Гаюма, принёс с собой аналогичный автократический стиль правления и более тесные связи с Китаем, одновременно оторвавшись от содружества с Британией. В период его правления резко увеличилось количество построенных курортов и созданной инфраструктуры (например, мост Синамале, или Мост Дружбы Китай / Мальдивы, который соединял Мале с аэропортом).

В конечном итоге Ямин был заменён третьим демократически избранным лидером Мальдив Ибрагимом Солихом в 2018 году, и с тех пор в стране наблюдается немного более спокойная политическая ситуация. Мальдивы также вновь присоединились к Содружеству, хотя Китай по-прежнему остаётся

важним партнером государства.

**STUDYING ABROAD IS THE BEST DECISION  
I HAVE EVER MADE!**

*Асуїлда Юссеф (Марокко)*

*Науковий керівник – к. філол. н., доцент Підгородецька І.Ю.*

*Харківський національний аграрний університет ім. В.В. Докучаєва*

*Україна, Харків*

Nowadays a completely natural situation has developed when any person is open to the perception of someone else's cultural experience and at the same time is ready to share his/her own culture with people of other nationalities. Nevertheless, any interaction of a person with a new, but at the same time "alien" culture for him/her accompanied by a peculiar process of entering this culture that for different people (and in different situations contact with culture) is more or less painful, but always having certain consequences.

How many people can say that at the age of 20 they choose an opportunity that would forever change their view of the world? In my opinion, life is about learning new things, in different domains, and a story to tell. I have a high school degree in electrical science and technology and I studied 2 years at the university in electronic systems and 1 year in economics science. Now I am first year student at V.V. Dokuchaev Kharkiv National Agrarian University in Accounting and Finance. The idea of living in a foreign country inspired me to take the steps and accept the challenge of this new experience and get the maximum from it. Before coming to Ukraine I was really excited, and right after I spent the first night in this wonderful country, I noticed that is one of the best decision I have ever made. I had a comfortable night, in a nice hotel in the city center. I spent the next day all discovering the streets, tasting Ukrainian food and taking pictures. There was some

trouble with communication so I used Google translators a lot because there were just a few people who can speak English. It was the opposite of what I thought. Generally it was my problem because I didn't take any courses to learn Ukrainian before coming to Ukraine, so I just memorized some words to help me continue my journey .

I liked the traditional Ukrainian clothes with array of the red color on it , and how the society gives more care and importance to women. I notice there is a good medical care here in Ukraine. In every city there is a hospital for students with nice doctors, cheap prices, and the kindest people I have ever met. Also I liked Ukrainian food. It is amazing, tasty and very healthy. Green areas are everywhere. And that's why I chose to study at V.V. Dokuchaev Kharkiv National Agrarian University.

What I liked the most is how the teachers treat by me and their welcoming smile. I had the honor to be one of their students! The dormitory was near to the university and there are a lot of activities to do in the university such as playing basketball, chess or ping pong and a lot of good things to see. I had a comfortable stay and a flexible time table that also encouraged me to manage my time easily.

There is one thing I didn't like in Ukraine. It is that working is not allowed for foreigner students. But I really like to depend on myself, and assuming the responsibilities of my life, and this is what I did before my arrival. This is the reason of my uncertainty and a little uncomfortable inner state. I hope the situation will change in the future.

Everything is going well. I have had great grades in my classes, stay out of trouble, and everything is in line for me to be able to study abroad. It's my second year here and I'm proud of my decision! The only way I can truly explain the influence of studying abroad is one quote: "Life moves pretty fast. If you don't stop and look around once in a while, you could miss it".

## **СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ В ТУРКМЕНИСТАНЕ**

*Атаев Сердар (Туркменистан)*

*Научный руководитель – к.филол.н., доцент Божко Н.М.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Сохранение, совершенствование и стабильное развитие системы образования является важнейшей задачей каждого государства. Я приехал из Туркменистана – страны, где молодежь в возрасте до 16 лет составляет 34% населения. И большинство из них мечтает получить высшее образование. Хотя я старше многих из них, т.к. мне уже 31 год, я тоже хочу повысить свой уровень и стать специалистом в области дорожного строительства.

Сегодня определенной проблемой моей родины является активная миграция молодежи для получения образования в других странах. Молодые люди едут обучаться на технические, экономические, сельскохозяйственные, медицинские и некоторые другие специальности.

Я неплохо знаю язык. Он позволяет не только получить знания по будущей профессии, но и лучше узнать людей, рядом с которыми я живу и учусь. Хотя современный язык, особенно язык молодежи, имеет много особенностей, которые нельзя понять без специальных знаний и практики. Но если ты живешь в таком языковом окружении, то достаточно быстро осваиваешь то, что называется молодежным сленгом.

Я много общаюсь с местной молодежью. Они рассказывают мне о своей учёбе, об университете, а я рассказываю им об учебных заведениях Туркменистана. Постепенно я понял, что между системой образования в Украине и системой образования в Туркменистане есть много общего, но есть и некоторые отличия. Поэтому мне бы хотелось немного рассказать об этом.

Образование в Туркменистане осуществляется по следующим ступеням:

1. Дошкольное образование. 2. Общее среднее образование. 3. Начальное профессиональное образование. 4. Среднее профессиональное образование. 5. Высшее профессиональное образование. 6. Послевузовское профессиональное образование.

Общеобразовательные учреждения - это школы, лицеи и гимназии. Обычно в общеобразовательное учреждение поступают в 6-7 лет, а оканчивают в 16 или 17 лет. После 3 класса ученики каждый год сдают экзамены. В конце последнего класса, ученики сдают государственные экзамены по некоторым предметам. По результатам этих экзаменов и годовых оценок выставляются оценки в аттестат зрелости.

Сегодня туркменские школьники имеют возможность принимать участие в международных конкурсах и олимпиадах. Так, например, команда школьников Туркменистана принимала участие в Международной олимпиаде по физике, математике и информатике, которая проходила в январе 2021 в дистанционном формате в Республике Казахстан.

Для поступления в высшее учебное заведение требуется аттестат об окончании средней школы либо среднего профтехучилища. В систему общего образования входят также специализированные средние школы или отдельные профильные классы, с углублённым изучением некоторых предметов - иностранного языка, физики, математики, химии. Среднее профессиональное образование имеет целью подготовку на базе общего среднего образования специалистов для соответствующих отраслей экономики Туркменистана и осуществляется очной, вечерней и заочной формах обучения.

Высшее образование обеспечивает фундаментальную научную и практическую подготовку, повышение квалификации, совершенствование профессиональной подготовки и переподготовки, подготовку научных и научно-педагогических кадров. В Туркменистане высшими учебными заведениями являются: академии, университеты, институты, консерватории и



пр. Большинство вузов находятся в столице. Всего в стране сегодня обучают молодежь 23 высших учебных заведений (Туркменский государственный университет им. Магтымгулы, Туркменский государственный медицинский университет, Туркменский сельскохозяйственный университет им. С.Ниязова, Туркменский государственный институт культуры, Национальный институт спорта и туризма Туркменистана и др.). Послевузовское профессиональное образование может быть получено в ординатуре, аспирантуре (адъюнктуре) и докторантуре, а также через соискательство.

Послевузовское профессиональное образование как высшая ступень системы непрерывного образования в Туркменистане имеет целью подготовку научных кадров высшей квалификации на базе высшего профессионального образования. Послевузовское профессиональное образование может быть получено в ординатуре, аспирантуре (адъюнктуре) и докторантуре, создаваемых в образовательных учреждениях высшего профессионального образования и научных учреждениях, а также через соискательство

За последние годы число туркменской молодежи, обучающейся за рубежом увеличивается. Сегодня оно превышает 40 тысяч человек. Кроме того, в самой республике продолжают ежегодно открываться новые вузы и средние специальные учебные заведения, увеличивается и численность абитуриентов в уже действующих учебных заведениях. За последние 10 лет студентов, обучающихся в вузах страны, стало в 2,2 раза больше.

Сегодня создаются и новые формы в системе повышения квалификации. В Международном университете гуманитарных наук и развития Туркменистана в 2019 году открылся Учебно-консультационный центр, туркменскими участниками которого являются два вуза — Международный университет гуманитарных наук и развития и Туркменский государственный институт финансов. Новый учебный центр предназначен для обучения, проведения курсов повышения квалификации и консультаций для госслужащих страны, которым будет предоставлен доступ к широкой базе учебных

материалов по разным профессиональным направлениям. Открытие этого центра является одним из завершающих мероприятий на пути реализации в республике проекта Евросоюза.

Сам процесс совершенствования системы образования реализуется в рамках президентской программы по социально-экономическому развитию, которая запланирована на 2019–2025 годы.

Приведенные примеры свидетельствуют о том, что Туркменистан, как и другие государства, работает над совершенствованием своей системы образования, развитие которой ставит в качестве одного из приоритетов своего развития. И эта работа проводится даже в условиях сегодняшней сложной ситуации, связанной с пандемией.

## **FESTIVALS IN GHANA**

*Boateng Benjamin Kwadwo (Ghana)*

*Scientific Supervisor – Candidate of Philology, Senior Teacher Diadchenko H.V.*

*Sumy State University*

*Ukraine, Sumy*

A festival is an event ordinarily celebrated by a community and centering on some characteristic aspect of that community and its religion or cultures. These celebrations help commemorate important events and enable people to reflect on history and show appreciation to their object of deity. The celebration style of various festivals varies according to the type of festivals and the culture and tradition of the celebrants. Some prefer to celebrate it by making sacrifices to their object of worship and others to worship by dressing in particular ways to reflect and to portray the meaning and focus of their celebration. In Ghana, various tribes and ethnic groups have festivals exhibiting their rich culture and heritage with a great sense of joy and ecstasy eclipsing these celebrations.

There are numerous reasons or importance of celebrations in Ghana, West Africa. Ghana has many exciting traditional festivals; these are occasions of great cultural pomp and pageantry on the indigenous calendars of the many ethnic groups. Festivals are very important occasions in Ghana; during this time many people travel to their ancestral home for the celebrations and to mark the occasion.

Festivals are also a time of great family reunions and feasting, revered ancestors and gods are invoked to participate. For the chiefs, festivals are the time for public renewal of allegiances to the paramount stool and the state, while plans for development projects in the community are also discussed.

Some festival activities are of deep religious content and are held in private with fasting by chiefs and royal functionaries. Following this is the public celebrations often mistaken for the ceremony itself.

Festivals take place at special times set aside by a community in order to commemorate some events of historical, cultural or religious significance and by the performance of certain rituals; such events are re-enacted, giving both individuals and the communities a sense for meaning and cohesiveness [1].

Winneba is a town and the capital of Effutu Municipal District in the Central Region of Southern Ghana. Effutu Municipal area is one of the 170 districts in Ghana and one of the 17 districts in the Central Region. It was extracted from the then Awutu – Effutu – Senya – District Assembly in 2007 and it covers a total area of about 64 square kilometers. The Effutus have three major festivals thus colorful *Masquerading festival*, supported by brass band music and held on January 1 each year at Advance Park (formerly known as Humphrey’s park) near the South Campus of the University of Education, Winneba; *Aboakyer festival* held during the first week of May coupled with a lot of activities. The third festival is the *Akomase*, a ritual festival celebrated in August that involves sacrificing domestic animals to the lesser gods of Winneba. All of these festivals are dominated by music and art forms close to the heart of the Effutufo [2].

Another interesting festival is celebrated of the Gas. The Ga occupies the south eastern corner of Ghana known as the Accra Plains excluding the Volta Delta [4]. The most important festival for the Ga is *Homowo* which literally means hooting at hunger [5]. Among the pre-celebrating activities is the honoring of twins in the traditional families which the Ga consider as the 'birthday' for all twins. However, the Nai Wulomo (Chief Priest of Ga Mashie) opined that according to oral tradition, the birth of twins to a Ga family was an abomination and a sign of bad luck and therefore are subsequently killed. In this vein, the birth of twins requires the performing of rituals. According to [3], although twins are divine and held never to bring ill fortune to a family, they bring so much anxiety to their parents that they are never welcomed. It is therefore intriguing to give an account on how the Ga now receive the birth of twins with panache and celebrate a festival to honor their twins.

The Twin celebration is a yam festival and for this reason yam is the main crop used in preparing food for them. It is interesting to note that the Encyclopaedia of Ethics and Religion (1937) points out that, the tribes of Niger celebrate the Yam harvest by a feast to which everyone contributes a fowl; whilst in Fiji great feasts are said to take place at the time of the presentation of the first fruits of the yams to the ancestral spirits. In this domain, it serves as a means of commemorating and remembering significant events in the history of a people. One gateway to remembering the significant event and understanding the past is through the arts of one's culture.

In the Northern part of Ghana, we can cast our eyes and experience the very interesting *bugum festival*. The *Bugum Chugu* (Fire Festival) is the first Dagomba festival in the year. It is celebrated in the first month of the Dagomba lunar year and there is also the *Bugum Goli* (the month of fire), and is celebrated on the ninth day of the month. The festival is celebrated to remember the "loss of a chief son".

The men start the day moving round each other's homes to say good morning and Happy New Year. Everyone is heard saying "*Ni ti yuun palli*" (literally and our new year). After a brief exchange of the new year greetings, people sit at home and

engage in normal conversation. The young boys look for dry grass to prepare long torches for distribution to their grandparents, grand aunts, grand uncles and maternal uncles. After preparation, the boys take them to the homes of the recipients. As the afternoon approaches most house owners kill fowl, guinea-fowl, goats or sheep to feast on. The feast is done both in the afternoon and in the evening. Homes that cannot afford animals or fowl may buy meat from the butchers. The most common soup for supper on the night of the festival is made from the leaves of a tree called *puhuga (Tamaridus Indica)*. Even though every home cooks food for the day and the night, everybody distributes food to friends and relatives. There is so much food for the day that not even half of it would be eaten. After eating the evening meal, morsels and pieces of meat are cut and placed on the short walls in the house. This food is said to be for the dead ancestors of the person who put it there. The food is also said to be for God. The people make their vows and declarations while placing the food on the walls. They ask God to give them a long life, or a husband, or children or any other thing. They vow to do or abstain from some action.

The celebration of festivals is a time of merry-making and reflection by all and sundry within an ethnic group and isn't taken lightly at all.

#### References:

1. Akintan, O. A. (2013). Traditional Religious Festivals and Modernity : A Case Study of Female-Oriented Cults Annual Festivals in Ijebuland of South Western Nigeria, 3(4), 1035–1046.
2. Brown, K.E. (2005). Social Conflicts In Contemporary Effutu Festivals. Bowling Green State University: U.S.A.
3. Field, M.J. (1961). Religion and Medicine of the Ga People, London: Oxford University Press.
4. Kilson, M. (1974). African Urban Kinsmen, The Ga of Central Accra, London: C. Hurst and Co. Ltd.
5. Salm, S. J., & Falola, T. (2002). Culture and Customs of Ghana, London: Greenwood Press Westport.

## **BASICS AND METHODS OF COMMERCIAL LOGISTICS**

*Гарлиєв Перман (Туркменістан)*

*Науковий керівник – к.ек.н., доцент Кудрявцев В.М.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна, Харків*

In a previous study we have shown the author's definition of commercial logistics as logistics section, that organizes effective management of commodity and related financial, information and service flows in the area of commercial mediation in the process of promoting products and services from the production sphere to the consumption sphere [1, p. 135]. But the study of only the economic essence of the term cannot give a complete idea of how it works. So, for the full understanding of commercial logistics functioning in commercial enterprises, it is necessary to study the principles and methods it is based on.

In the study of economic literature it was revealed that nobody highlights the principles of commercial logistics, as such, but they are associated with the principles of logistics and commercial mediation. So, we give below the principles of logistics in general and commercial mediation and define the principles of commercial logistics.

The main principles of commercial mediation are [2]: close relations of commerce with the principles of marketing; the ability to foresee commercial risks; flexibility of commerce that is focused on the accounting of the ever-changing market demands; the selection of priorities; drive for final results - profit; responsibility for the implementation of adopted obligations under the commercial transactions; the display of personal initiative.

The logistics principles include [3]:

1. The principle of rationality. A characteristic feature of the development of the logistics enterprise system is the choice of the most appropriate option of logistics system. Managerial decisions that are the best (optimal) in the range of indicators for

given conditions are chosen. The challenge is not to find better solution that exists, but to find the best solution of all possible solutions. From the point of view of rationality you can evaluate not only the level of the quality of decisions that you make (the optimal solution of the problem, the optimal plan, optimal control), but also the state of the logistics system and its behavior (the optimal trajectory, the optimal resource allocation, optimal functioning of the storage system). Universal principle of optimization: the decision is always taken in such a way that rational achievement of the goals of the enterprise logistics system is carried out due to the selected ratio of costs and achieved results.

2. The principle of integrity. The larger is the enterprise logistics system and the larger is the difference in size between the part and the whole, the greater is the probability that the properties of the whole may be very different from the properties of the parts. Mismatching of local optima purposes of individual parts to the global optimum purpose logistics system of the enterprise is possible. Any logistics system must be considered first at the macro level, i.e. in the interaction with the environment, and then at the micro level. Sum of the optimal decisions made by employees of individual structural functional departments of the enterprise, does not guarantee the optimization of enterprise logistics system as a whole. In such a way the integrity is the character of logistics system to perform a given target function realized only by the system as a whole and not its individual elements.

3. The principle of systemacity. The principle assumes approach to the logistics system as an object represented by a set of interconnected private elements (functions), the implementation of which achieves the desired effect in the required time, for the necessary human, financial and material costs, with minimal damage to the environment. The principle of systemacity assumes research of logistic object on the one hand, as a whole, and on the other hand, as part of a larger system, in which the object is analyzed in certain respects with the other systems. In such a way the principle of systemacity covers all sides of the object and the object in space and time.

4. The principle of hierarchy. Hierarchy is a method of subordination of dependent elements according to the hierarchy stairs and the transition from the lowest level to the highest level. Hierarchy is the type of structural relations in complex multilevel logistics systems characterized by ordering and organization of interactions between different vertical levels. Hierarchical relations take place in many logistics systems, which are characterized by both structural and functional differentiation, i.e. the ability to implement a certain range of logistics functions. And at higher levels the functions of integration and coordination are exercised.

Hierarchical structure of logistics systems caused by the fact, that the management of them is related with using and processing of large amounts of data. At the lower levels it is used more detailed and specific information, covering only some aspects of the functioning of logistics system. The higher levels serve generalized information that characterizes the operating conditions of the whole logistics system; at these levels decisions are made on the logistics system as a whole. The hierarchical structure of logistics systems is not absolutely rigid. It is connected to a hierarchy which is combined with more or less autonomy of lower levels with respect to the overlying layers. In the management of logistics systems inherent to every level possibilities of self-organization are used.

5. The principle of integration. Integration means the union in the whole of any parts or properties. The principle of integration aims to study the integrative properties and laws in logistics systems. Integrative properties are manifested as a result of combining elements to a whole, combining the functions in time and space. Logistics system as an orderly set of elements with definite connections has special system properties, that are not natural to the individual elements and allows you to get a synergistic effect.

The synergistic connection is the connection which upon joint actions of independent elements of the logistics system provides a common effect exceeding the sum of the effects of these elements, acting independently i.e. the increasing connection of the elements of the system. Synergy: – the effect of mutual



reinforcement of relations of a system with the other at the level of material flow; – the joint (corporate) effect of the interaction of elements in the system. Synergistic effect is the effect of the combined actions. For example, rotor-conveyor lines combine the functions of transportation and handling.

6. The principle of formalization. Formalization assumes reception of quantity and quality characteristics of functioning of the logistics system. After studying the principles of commercial mediation and logistics, it was found that these principles are similar, namely:

a) the principle of rationality = the principle of the selection of priorities;

b) the principle of integrity = the principle of flexibility of commerce that is focused on the accounting of the ever-changing market demands + the principle of achieving the main objective of commercial organization (profit maximization);

c) the principle of integration at the commercial mediation implies a close connection of the activity with marketing, forecasting commercial risks, etc. (Table 1).

Table 1 – Principles of logistics and commercial mediation related to commercial logistics

Principles of logistics	Principles of commercial mediation	Principles of commercial logistics
the principle of rationality;	the principle of the selection of priorities;	the principle of rationality (or of the selection of priorities) helps commercial enterprise to choose the most profitable supplier in terms of cost, distance and reliability;
the principle of integrity;	the principle of flexibility of commerce that is focused on the accounting of the ever-changing market demands;	the principle of integrity helps the commercial enterprise to organize its logistics system in such a way that regardless the changes in demand for the product to receive the maximum possible profit due to unity (integrity);
	the principle of achieving the main objective of commercial organization (profit maximization);	
the principle of integration;	the principle of close relations of commerce with the principles of marketing;	the principle of integration is reflected in the connection of the commercial activities of the commercial enterprise with marketing, forecasting and so on.
	the principle of the forecasting commercial risks;	

Source: own study based on the study of economic literature

Based on the foregoing 4 principles of commercial logistics should be identified: the principle of rationality; the principle of integrity; the principle of integration and systematicity to achieve the synergetic effect; the principle of expression of personal initiative. This principle is reflected in the fact that the commercial logistics is a commercial intermediary activity, which is such an activity that requires a manifestation of personal initiative of all participants of the trade organization in order to maximize profit.

Having defined the principles of functioning of commercial logistics, we'll consider the methods by which this section of logistics operates.

During the research it was found that due to the fact that commercial logistics is a new separate area of logistics, it is difficult to identify not only its principles but also the methods. Therefore we will conduct the analysis of the methods of logistics in general and then project them on commercial logistics.

Methods of logistics are the ways of influence on the managed object for the purpose of effective and efficient logistic solutions at the enterprise [4]. The main methods of logistics are given in the table 2.

Table 2 – Methods of logistics and their essence

Methods	The essence of the method
the method of system analysis;	relies on general theory of systems in accordance with which any supply chain with moving along it perforating flows is a sophisticated economic system;
the cybernetic method;	based on the information approach to the investigation of the processes of the management of logistics operations;
the methods of economical and mathematical modeling;	widely applied in distribution logistics in cause to the complexity of the implementation of sales activity and the need to logical modeling. By the way, ABC- and XYZ-analysis are widely used in distribution logistics;
the method of operations research;	applied at allocation of limited resources of the organization in order to optimize the amount of inventories at the complex network planning of logistics systems for the optimization of delivery schemes of products etc. For example, the use of the method of operations research in production logistics allows to distribute the field of operations between the individual pieces of equipment, production units or strategic business-units in such a way that the overall total profit was maximal;

the method of forecasting;	is one of the key methods of logistics and allows to forecast tendencies of development the various systems in dynamics, relying on evidence-based approaches to decision-making.
----------------------------	---

Source: own study based on the study of economic literature.

Based on the methods of logistics listed above, we can project the following methods onto the commercial logistics: the method of system analysis; the methods of economical and mathematical modeling; the method of forecasting; the method of operations research.

The essence of the method of system analysis in commercial logistics lies in the fact that the field of commercial mediation implies a management of the system directed on processing, transfer, storage and sale of goods and services. Such a system requires a systematic approach to identify all possible risks and losses as well as gains.

The methods of economic and mathematical modeling are also projected on commercial logistics because commercial enterprise needs to know how much profit any type of product can bring and so on.

Without the method of forecasting the existence of trade organizations is useless since the trade organization is directed on reception the maximum possible profit from implementation of its activities. Without forecasting, the firm is unable to foresee the possible increasing or, conversely, decreasing of profit for the next or current period.

The essence of the method of operations research in commercial logistics is that in the trade organization all conducted operations should be clearly divided and regulated to minimize time costs, and it is very important in today's economy.

Having determined the principles and methods of commercial logistics, we can say that commercial logistics, just like any other sphere of logistics, is based on the theory of logistics as a field of science. However, due to its focus on the optimization of commercial activity the theory of commercial mediation should also be considered and it was done in this paper.

#### REFERENCES:

1. Definitions of the terms "commercial logistics" and "trade logistics". *Европейский и национальный контексты в научных исследованиях*. Новополюцк, ПГУ 2014.
2. Сущность, цели и принципы коммерческо-посреднической деятельности <http://bibl.tikva.ru/base/B778/B778Part32-134.php>.
3. Основные принципы логистики <http://learnlogistic.ru/osnovnye-principyu-logistiki/>
4. Методы логистики. <http://biznestoday.ru/log/236-metodylogistiki.html>.

## ELABORATION OF FUTURE VACCINES

*Karakush Helin (Turkey)*

*Scientific adviser - Art. teacher Kalnychenko N.N.*

*V.N.Karazin Kharkiv National University*

Infectious diseases at all times were the main enemies of mankind. History knows many terrible examples of the consequences of smallpox, plague, cholera, typhoid, dysentery, measles, flu. These epidemics have destroyed a third of Europe's population. Fifteen years after the discovery of America, less than 3 million people remained from 30 million Indians of the Inca tribe. The influenza pandemic "Spaniard" in the years 1918-1920 killed about 40 million people.

People all the time sought remedies against these terrible diseases. They tried a lot - from spells and conspiracies to disinfectants and quarantine measures. And only with the advent of vaccines began a new era of infection control.

The term "vaccine" was first introduced by Louis Pasteur. He applied his concept of infectious pathogens to create a vaccine against rabies. The composition of the vaccines include microorganisms (weakened or killed) or their individual components. They are not able to cause disease. Thanks to the vaccine, the immune system remembers the characteristic signs of the pathogen, recognizes it and destroys it.

The creation of new vaccines began to develop at the beginning of the 20th century. There are more than 100 different vaccines. These vaccines protect against more than forty infections caused by bacteria, viruses, and protozoa.

Vaccines yielded positive results in the fight against infections. In the world, smallpox has been eradicated. This is one of the most outstanding events of the twentieth century. Poliomyelitis has practically disappeared, the global eradication of measles continues. The incidence of diphtheria, rubella, whooping cough, mumps, viral hepatitis B and many other dangerous infectious diseases has been reduced.

Vaccine preparations can be divided into three groups:

**1. Live vaccines.** They contain weakened microorganisms that cannot cause disease. These are vaccines against measles, rubella, polio, mumps and flu.

**2. Inactivated vaccines.** Contain killed pathogens or their fragments. These are vaccines against influenza, tick-borne encephalitis, rabies, typhoid fever.

**3. Anatoxins (toxoids)** - bacterial toxins in a modified harmless form. These include vaccines against diphtheria, tetanus, whooping cough.

With the beginning of the development of molecular biology, genetics and methods of genetic engineering, a new class of vaccines has emerged - molecular vaccines. These are hepatitis B vaccines, Lyme disease and detoxified pertussis toxin, which is included in the DTP vaccine.

Immunology issues are now becoming a popular topic of discussion for scientists. Scientists are working on a vaccine against AIDS, chronic fatigue, fever, hypertension, acute respiratory infections or otitis. The main goal of physicians is to reliably provide the human body with a strong immunity by administering universal vaccines. We will talk about some inventions that doctors are currently working on.

- Viruses as helpers for the human body. Scientists have found that a gene taken from a pathogen can be placed in a weakened virus. Such a modified virus after the introduction into the human body will work as a vaccine. For example, the rabies vaccine has been developed on the basis of the smallpox virus.

- Scientists are developing synthetic proteins that fully comply with natural antigens isolated from pathogens of various diseases. Such synthetic vaccines

contain the minimum amount of allergens. They are safer and more convenient for manufacturers in the manufacture of vaccines.

- DNA based method. Scientists around the world have long been engaged in the study of various methods of influencing human DNA. This includes DNA vaccines being developed: the genes of a microorganism are inserted into the human genome, which should be responsible for the production of foreign proteins (diseases). Ultimately, the human body must produce antibodies against the disease.

- Suitable vaccines. It can be said that the edible vaccine is a new stage in modern vaccinology. Scientists are currently engaged in the introduction of the genome of the pathogenic organism into plants. According to research results, it becomes clear that immunization of the human body through the oral cavity in the process of eating is the safest method.

Universal vaccine. Modern scientists are developing a comprehensive vaccine against several infections. Scientists are working to ensure that in the future, physicians could use drugs that will carry out prevention from several diseases and viruses at once.

- Production of the vaccine according to the principle of lozenge technology. Trehalose sugar will be added to the vaccine, which keeps the cells alive even in conditions of severe dehydration. To return the vaccine to a working state, it is necessary to dilute it with water before use, and the protein molecules will return to their normal state.

These vaccines will help beat the worst diseases.

In many countries of the world, children cannot attend schools and preschool educational institutions if they have not been immunized. Vaccination is one of the most promising biomedical industries. Finishing my report, I want to wish everyone good health. Take care of yourself and strengthen your immunity.

# THE MANAGEMENT OF HUMAN RELATIONS AS AN OPPORTUNITY TO INCREASE THE INTELLECTUAL CAPITAL

*Монхбаатар Монхбілег (Монголія)*

*Науковий керівник – к.ек.н., доцент Кудрявцева О.В.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна, Харків*

Stabile position of any company and prospect of further development usually are caused by human resources. Nowadays we are witnesses of transition to the economy based on knowledge. Thus, modern social and economic development is characterized by increasing role of a human factor.

The intellectual capital sets speed of updating of the production technology which then becomes the main factors in competitive fight. The term "intellectual capital" appeared in the 1990th. It means the integrated unity of qualification, experience, motivation, the knowledge based on communications, technologies and the channels of communication providing competitive advantages.

There are three components of the intellectual capital:

1.The human capital is the sum of knowledge of all employees, their cumulative professional competence, ability to build relationship. These are also creative abilities, ability to solve problems, leadership skills.

2.The structural capital is what remains in the company after the working day: patents, licenses, trademarks, organizational structure, databases, electronic networks.

3.The client capital is the system of stable relations and the relations with clients, provides possibility of communication, includes contracts and agreements, reputation, a brand, trademarks, a portfolio of orders.

The intellectual capital has to develop constantly. Its formation and size is influenced by different factors, one of which is the system of the human relations – internal (between the staff), and external (between the staff of the company and its clients).

Unfortunately, experts say that in domestic business the relation to intellectual as-sets as to the capital meets infrequently. On the one hand, it is connected with underes-timation of human resources, and with another – with inability to build effective system of the relations.

At the same time the question of management of the relations stays open in many companies. That's unfortunate, because the intellectual capital represents something like "a collective brain", uniting knowledge of employees, intellectual property and the saved up experience. In this case there has to be high emotional intelligence of the heads (EQ) that assumes ability to form the correct relations with people at all levels of management, to understand feelings of other people, ability to motivate itself and completely to control the emotions. However in domestic practice EQ don't get sufficient attention.

Insufficient level of emotional intelligence and, as a result, weak communicative skills of the head have a direct influence on inability to operate the relations of people and to build social interrelations. The emotional intelligence is developed during the accumu-lation of experience of the human relations. This is the quality on which person has to work for years. In this regard experience of the western companies deserves a close atten-tion. During their selection of candidates for leading positions they prefer people with de-veloped EQ. Professional knowledge are less important since, because it's easier to get them than to learn how to build effective system of the relations with people.

The investment in training and development of employees are important too. The main role is played by the personal efforts of each employee to increase the professional and cultural level. Only at association of efforts of the management and the personnel of expense for production and increase in the intellectual capital will pay off in the future at the expense of increase in the income of the company. So, the corporate culture be-comes obviously important.

The formalistic approach to formation of philosophy and organization mission, creation of the ethical code doesn't promote creation of effective system of the



relations, and on the contrary demotivates employees. The person with the developed social intelligence, ability to empathy, ability to support talented employees has to direct process.

As people spend more than a half of the time at work, it's necessary to motivate in professional and cultural way during the process of professional activity and labor re-lations. So, there will be a development of the human capital.

At least, investments into the intellectual capital in comparison with others forms of the capital are the most profitable to one person and whole society. As practice shows, underestimation of importance of system management in the field of human re-lations turns into loses in the future because it stops the growth of intellectual assets of the company. It doesn't matter what material recourses are in the system, the main fact is that they can't increase themselves. Don't forget that any company develops due to energy and intelligence of her employees.

#### REFERENCES:

1. Chun Wei Choo, Bontis N. The Strategic Management of Intellectual Capital and Organizational Knowledge. Oxford University Press, 2010.
2. Абрамов Е.Г. О соотношении понятий интеллектуальная собственность, интеллектуальный капитал, интеллектуальные активы. *Креативная экономика*. 2007. № 1.С. 19-23.

## **ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО УКРАИНЫ И УЗБЕКИСТАНА**

*Сабитова Ирода (Узбекистан)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Копылова О.В.*

*Харьковский национальный университет имени В.Н.Каразина*

*Украина, Харьков*

Меня зовут Ирода Сабитова. Я приехала из Узбекистана, чтобы получить высшее образование в Украине, и стала студенткой одного из старейших университетов страны. Я обучаюсь на факультете международных

экономических отношений и туристического бизнеса Харьковского национального университета им. В.Н.Каразина.

В следующем году наши страны будут отмечать 30-летие установления дипломатических отношений между Узбекистаном и Украиной. Посольство Узбекистана в Украине действует с 1995 года.

В целях выработки и принятия решений по развитию двусторонних торгово-экономических отношений на межправительственном уровне, работает Совместная узбекско-украинская Межправительственная комиссия по всестороннему сотрудничеству.

Наши страны являются давними партнерами. Между ними установлены прочные отношения в различных сферах. Имеется достаточно широкая договорно-правовая база, создающая благоприятные условия для развития сотрудничества по всему спектру отношений.

Узбекистан и Украина принадлежит к числу государств с высоким научным потенциалом. Научные школы наших стран известны достижениями в сферах разработки новых материалов, исследованиями в области физики, информатики, электросварки, горнорудного дела и многого другого.

Сегодня Украина входит 10 крупнейших внешнеторговых партнеров Узбекистана, на ее долю приходится около 4% всего товарооборота республики. Из Украины экспортируются в основном металл и металлопродукция. А в Украину из Узбекистана ввозится текстиль, сухофрукты, автомобили и химические удобрения и многое другое. Наши торговые отношения имеют большие возможности для дальнейшего развития.

Расширение инвестиционного сотрудничества является главным направлением двусторонних торгово-экономических отношений наших стран. Узбекистан готов к рассмотрению совместных проектов, расширению инвестиционной составляющей в таких отраслях, как сельхозмашиностроение, переработка сельхозпродукции, создание животноводческих хозяйств, фармакология и других.

На территории Республики Узбекистан уже действует 60 предприятий с участием украинского капитала, в том числе 5 предприятия со 100% иностранным капиталом. В Республике Узбекистан аккредитованы представительства 11 украинских фирм и компаний. Данные предприятия осуществляют свою деятельность в области сельхозмашиностроения, производства продукции из черных металлов, фармацевтических препаратов и лекарственных средств, а также сфере авиаперевозок.

И в самой Украине уже функционируют 35 совместных предприятий с участием узбекского капитала. Основными сферами их деятельности является производство товаров народного потребления, осуществление поставок на украинский рынок широкого списка экспортной продукции, оказание услуг и т. д.

В Украине весьма успешно работают рестораны узбекской кухни, где обязательно представлен знаменитый узбекский плов, который вошел в список культурного наследия ЮНЕСКО.

В Узбекистане идет активное развитие экономики, что стимулирует спрос на высококвалифицированных специалистов, способных увеличить экономический рост и повысить конкурентоспособность страны. Поэтому страна уделяет большое внимание развитию образования.

Образовательный уровень населения Узбекистана в основном соответствует уровню развитых стран. Уровень грамотности является одним из самых высоких в мире – почти 100%. Ежегодные затраты на образование составляют 10-12% от ВВП, а их доля в расходах государственного бюджета превышает 35%.

При этом в Узбекистане доступность высшего образования для желающих не достаточно высока. Здесь действуют около 10 тыс. средних школ, 90 специализированных, 60 вузов и 15 филиалов вузов. Большинство образовательных организаций в Узбекистане являются государственными. В пределах квот, ежегодно устанавливаемых кабмином, вузы принимают

решение о приеме студентов в зависимости от количества набранных ими баллов по итогам тестирования. Проходной балл устанавливается государственным центром тестирования. Абитуриенты, набравшие проходное количество баллов, зачисляются в вуз на бюджетные отделения и имеют право на государственные учебные стипендии. Далее по мере убывания баллов проводится зачисление на обучение на контрактной основе.

В соответствии с всемирными тенденциями в сотрудничестве в сфере образования в Республике Узбекистан действуют филиалы южнокорейских вузов: Университет Инха (с 2014 года) и Университет Пучон (с 2018 года). Планируется открытие филиала медицинского Университета Гачон. Также функционируют филиалы Сингапурского института развития менеджмента, Международного Вестминстерского университета (Великобритания), Туринского политехнического университета (Италия).

В сотрудничестве с ЮНЕСКО ведутся работы по присоединению Узбекистана к Азиатско-Тихоокеанской региональной конвенции о признании квалификаций в области высшего образования (Токийская конвенция, 2011).

Международное сотрудничество Узбекистана с другими странами в области высшего образования, в том числе по академическим обменам, базируется на межправительственных двусторонних соглашениях с Китаем, Южной Кореей, Малайзией, Египтом, Оманом, Россией, Азербайджаном, Туркменистаном, Украиной и другими странами.

Увеличение масштаба инноваций в экономике страны выдвигает требование притока выпускников вузов. Комбинация низкого охвата собственной системой высшего образования и растущего спроса на высококвалифицированных работников открывает новые возможности привлечения потенциальных студентов в иностранные университеты. В их число входят и украинские учебные заведения, которые имеют многолетний опыт подготовки иностранных студентов.

# ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ УЗБЕКИСТАНА

*Сагдиева Ирода (Узбекистан)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Копылова Е.В.*

*Харьковский национальный университет имени В.Н. Каразина*

*Украина, Харьков*

Экономика Республики Узбекистан развивается на основе национальной модели, разработанной первым Президентом Исламом Каримовым с учетом социально-экономического потенциала страны, истории узбекского народа, национальных ценностей, а также наилучшего мирового опыта.

Представляется важным изучение опыта нашей страны для использования в развитии экономик других стран.

Цель статьи – показать положительные результаты «узбекской модели» развития экономики.

Благодаря последовательному осуществлению масштабных реформ во всех отраслях и сферах за годы Независимости в Узбекистане кардинально изменена структура экономики, создан надежный фундамент для устойчивого развития. Одним лишь свидетельством тому является наблюдаемая за последние годы сбалансированность основных макроэкономических показателей.

Реализация пяти основополагающих принципов перехода к социально-ориентированной свободной рыночной экономике в процессе реформирования позволила стране за короткий период добиться высоких результатов в достижении поставленных задач и обеспечить ежегодный устойчивый экономический рост и повышение уровня благосостояния граждан. В результате преобразований была кардинально изменена структура экономики, создана надежная нормативно-правовая база для ее динамичного развития и благоприятный инвестиционный климат.

Сформированная инвестиционная среда и меры по стимулированию вложений, гарантии защиты прав инвесторов способствовали росту объема накопленных инвестиций, который составил в эквиваленте \$190 млрд., из которых свыше \$65 млрд. - иностранные инвестиции.

В свою очередь, в результате капиталовложений в производственный сектор экономики в стране были созданы совершенно новые отрасли промышленности: автомобилестроение, нефтегазохимия, нефтегазовое и железнодорожное машиностроение, производство современных строительных материалов, бытовой электроники, фармацевтика, современная пищевая и текстильная промышленность и другие.

Одновременно с этим в Узбекистане активно реализуются программные меры по модернизации, техническому и технологическому обновлению отраслей экономики, повышению эффективности производств. В последние годы движущей основой экономического роста Узбекистана становится малый бизнес и частное предпринимательство. Если до обретения Независимости в стране малый бизнес практически отсутствовал, то в настоящее время свыше 56% валового внутреннего продукта формируется в данном секторе экономики. Сегодня свыше 90% от общего количества всех хозяйствующих субъектов составляют предприятия малого бизнеса. Расширению доли и значения этого сектора способствуют осуществляемые в стране меры по его широкой поддержке, совершенствованию деловой среды, созданию надежных систем защиты прав и гарантий частной собственности, снижению налоговой нагрузки.

Достижимые Узбекистаном успехи получают широкое признание мирового сообщества. В частности, в обнародованном Всемирным экономическим форумом рейтинге государств с ускоренно развивающейся экономикой наша страна занимает 5-е место. Также согласно опубликованным результатам исследования «Всемирный индекс счастья», проведенного социологами Колумбийского университета (США) при содействии

Организации Объединенных Наций, Узбекистан среди 158 стран занимает 44-е место и первое место среди государств СНГ.

Все это стало прочным фундаментом для смягчения негативного воздействия на экономику Узбекистана мирового финансово-экономического кризиса. Реализация разработанной Президентом Исламом Каримовым Антикризисной программы мер позволила не только сохранить достигнутые рубежи и продолжить эффективную диверсификацию производства и экспорта, но и заложить основу для будущего интенсивного развития. При этом в социальный сектор ежегодно направляется свыше 50% средств государственного бюджета, что способствует его значительному укреплению, обеспечению развития человеческого капитала, в том числе за счет дальнейшего совершенствования сферы образования, строительства новых современных учебных заведений.

Очень важно, что проводимые в Узбекистане преобразования основаны на реальных возможностях и потенциале страны, поэтапном подходе. Это ключевое условие их эффективности. Благодаря тщательно продуманной политике руководства страны был создан своеобразный буфер для защиты национальной экономики и населения от негативного влияния мирового кризиса. Узбекистан открыт для сотрудничества, и Азиатский банк развития (АБР) в рамках своей стратегии продолжает финансирование проектов в важнейших отраслях. Среди новых проектов – реконструкция системы водоснабжения в ряде городов Ферганской долины, развитие региональных автомобильных дорог, микрофинансирование малого бизнеса, участие коммерческих банков в программе торгового финансирования, а также строительство двух парогазовых установок на Талимарджанской ТЭС.

Примером эффективности «узбекской модели» экономического развития является создание свободной индустриально-экономической зоны в г. Навои. Обеспечены широкие возможности для создания на базе аэропорта города Навои международного мультимодального центра логистики, который

объединит Европу, Индию, Китай и Юго-Восточную Азию. В прошлом году по международным маршрутам из этого аэропорта было перевезено около 8500 тонн груза, что позволило интегрировать его в глобальную логистическую сеть. Обеспечение всех необходимых условий и льгот для быстрого развития СИЭЗ «Навои», в том числе для привлечения иностранных инвестиций, является залогом того, что в ближайшем будущем она может стать крупнейшим в Азиатском регионе экономическим центром.

Развитие экономического сотрудничества с Узбекистаном имеет большие перспективы. Доказательством может служить деятельность СП «GM Uzbekistan», где наращивается производство в автомобилестроительной отрасли. Эта работа способствует и росту человеческого капитала. В прошлом году было создано 1200 рабочих мест, налажено обучение и повышение квалификации специалистов.

В Узбекистане проводится исключительно продуманная экономическая политика. В частности, большая работа ведется по развитию инфраструктуры – не только в городах, но и в сельской местности. Динамичными темпами идет реализация совместных проектов в нефтегазовой отрасли (компания «Petronas»). Представительство малазийской компании, которая сегодня работает в 30 странах мира, было открыто в Узбекистане в 2006 году. В настоящее время с национальной холдинговой компанией «Узбекнефтегаз» осуществляется целый ряд крупных проектов в регионах страны. Недавно было подписано соглашение о проведении совместных геологоразведочных работ в Приаралье. В целом, сегодня Узбекистан является одним из важнейших партнеров «Petronas», и сотрудничество будет расширяться.

Гарантией дальнейшего развития взаимовыгодных экономических связей с Узбекистаном является глубоко продуманная политика Президента Ислама Каримова, направленная на постоянное повышение экономического потенциала страны и развитие социальной сферы, в том числе своевременно принятые меры по смягчению негативного воздействия глобального кризиса.



Таким образом, «узбекская модель» является сегодня для других стран эталоном проведения эффективных социально-экономических реформ и служит для них примером устойчивого развития.

## **АРИФМЕТИКА В КУЛЬТУРНЫХ ТРАДИЦИЯХ ДРЕВНИХ НАРОДОВ**

*Тао Ли (Китай)*

*Научный руководитель – ст. преподаватель Пузанова-Красикова И.А.*

*Украинская инженерно-педагогическая академия*

*Украина, Харьков*

Первые научные сведения об арифметических знаниях были обнаружены в исторических памятниках Вавилона и Древнего Египта. Датируются эти тексты III-II тысячелетиями до н.э. Однако принято считать, что большой вклад в развитие арифметики внесли греческие учёные, которые при помощи чисел пытались объяснить многие закономерности мира. Активно арифметика развивалась в Индии и исламских странах, и лишь потом пришла в Европу.

Известно, что в первобытные времена, когда происходил обмен натуральными продуктами между племенами, не возникало необходимости применения понятия «число». Однако уже тогда появлялись эталоны счёта. Ими могли быть определенные предметы, а чаще всего – пальцы рук или ног. По мнению некоторых учёных (Анри Леон Лебег), десятиричная система счисления своим происхождением обязана именно тому факту, что человек обладает десятью пальцами. Преддверием арифметических подсчетов были зарубки или отметки, которые оставляли люди на костях, дереве, верёвках.

Известно, что в Египте пользовались десятичной системой счисления уже в XVIII – XVII вв. до н.э. При этом использовались такие арифметические операции как сложение, удвоение и дополнение дроби до единицы. Источником

этой информации является папирус Ахмеса, который является задачкой, составленным для учебных целей.

Клинописные математические тексты используют шестидесятиричную систему счисления и включают таблицы умножения для чисел от 1 до 59, таблицы обратных чисел, таблицы квадратов и кубов чисел натурального ряда, таблицы вычисления процентов. Операции деления у вавилонян не было, однако её заменяли таблицы обратных величин, т.е чисел, образующихся от деления шестидесяти на 2,3,4,5...

В Древней Греции сначала пользовались аттической нумерацией, которая использовала знаки для определенных чисел. Впоследствии её сменила ионическая система, применявшая буквы греческого алфавита. При этом в ходу были те же самые буквы. Для того, чтобы отличать числа от букв, над ними ставили черту. Представители пифагорейской школы, сравнивая различные величины пришли к выводу, что любые закономерности можно выразить с помощью чисел, а роль арифметики обозначалась как способность к установлению отношений и построению модели мира. Пифагорейцы оперировали только целыми положительными числами и считали число собранием единиц, которые были неделимы и организовывались в виде геометрических тел – треугольных, квадратных и др. Числа делились на чётные и нечётные, простые и составные. В Греции уже умели производить действия с дробями, включая сокращение.

Представление о китайской математике можно получить из текста II в. н.э. «Математика в девяти книгах», предназначенного для вполне практических целей: подсчёта налогов чиновниками, разметки земли землемерами, учитывания выручки торговцами. Сложение и вычитание производилось на счётной доске, для умножения существовала таблица. Китайские математики (Сунь-Цзы) обратили внимание на взаимную обратимость умножения и деления. Довольно хорошо были разработаны также действия с дробями, причём уже в III веке н.э. в Китае появляются десятичные дроби. Примерно в

это же время были разработаны действия с отрицательными числами, которые выделяли на доске чёрточками другого цвета.

Древние индусы, по мнению исследователей, ввели позиционную систему счисления, включающую десять цифр (в том числе ноль). Сначала в системе *кишаротхи* цифры писались справа налево, а затем в письме *брахми* — слева направо. Впоследствии на базе этих систем были созданы современные цифры письма *деванагари*. Индусы использовали следующие действия: сложение, вычитание, умножение, деление, возведение в квадрат и куб, извлечение квадратных и кубических корней. Вычисления велись в соответствии с определенными правилами на счетной доске, посыпанной песком, а иногда просто на земле. Разрабатывались также операции с отрицательными числами, правила решения простых и квадратных уравнений.

В странах ислама существовали математические центры, внесшие определенный вклад в развитие арифметики. Такими центрами были Багдад, Бухара, Хорезм, Исфахан, Мерага. Следует отметить, что именно арабские математики создали ряд трудов, которые во многом способствовали распространению математических знаний, в том числе и в Европе. Это была книга Мухаммеда ибн-Мусы «Об индийском счете» и другие, которые были переведены на латинский язык. В 1427 году ал-Каши описал действия с десятичными дробями, а Аль-Хорезми предложил описание простейших операций с радикалами.

В Центральной Америке преимущественно использовалась десятиричная система счисления. В основном жрецы использовали ее для календарных расчетов. Календарь майя представлял собой позиционную систему, где на каждой позиции изображалось божество с определенным количеством знаков. На территории Южной Америки для записи чисел применялось узелковое письмо (*киту*).

В Европе арифметика получила развитие несколько позже. Долгое время потребности в науке не выходили за рамки практического применения

начальных арифметических и геометрических знаний. В XII веке появились латинские переводы арабских трудов по арифметике. Леонардо Пизанский (Фибоначчи), живший в XIII веке, написал сочинение «Книга абака», в которой приводил дроби к общему знаменателю при помощи наименьшего общего кратного знаменателя, излагал правила пропорций, оперировал суммированием рядов. Один из возвратных рядов так и получил имя Фибоначчи. В этой книге приводятся разнообразные доказательства, множество задач, которые были использованы математиками позднейших эпох.

Так или иначе, но именно в Европе математика получила тот вид, который нам известен со школьных лет. И оглядываясь на историю «царицы наук», мы четко видим, что ее развитие было разным у разных народов и было тесно связано с их культурными традициями.

Список источников:

1. Демман И.Я. История арифметики. Москва: Просвещение, 1965. 416 с.
2. Коган И. История в арифметике // Наука и жизнь. 2014. №12.
3. Остин И. История арифметики // Открытия и гипотезы. 2016. №4.
4. Прасолов В.В. История математики. Ч. 1. Москва: МЦНМО, 2018. 236 с.

## **ОСОБЕННОСТИ АЛЬТЕРНАТИВНОЙ (НАРОДНОЙ) МЕДИЦИНЫ ЛИВАНА**

*Таха Надя Хассан (Ливан), Сождод Гина Марван (Ливан)*  
*Научный руководитель – к. филол. н., доцент Кожухова Н.Е.*  
*Белорусский государственный медицинский университет*  
*Республика Беларусь, Минск*

Мы определяем традиционную арабскую и исламскую медицину как систему исцеления, практикуемую с древних времен в арабском мире в контексте влияний ислама и состоящую из лекарственных трав, диетических установок, духовного исцеления, а также связанную с региональными лечебными практиками, имеющими географические и культурные корни.

По оценкам ВОЗ, 80% населения развивающихся стран и 70-80% населения в развитых странах используют традиционные системы медицины. Лечение травами является наиболее часто используемой формой традиционной медицины и прибыльно на международном рынке, принося доход в размере 5 миллиардов долларов США в Западной Европе, 14 миллиардов долларов США в Китае и 160 миллионов долларов США в Бразилии.

Всемирная Организация Здравоохранения определяет традиционную медицину как «совокупность знаний, навыков и практик, основанных на теориях, верованиях и опыте, присущих различным культурам, которые используются для поддержания здоровья, а также предупреждения, улучшения или лечения физических и психических заболеваний».

В современную жизнь арабского и мусульманского мира помимо традиционной китайской медицины и аювердической проникает исламская медицина.

Образовалась особая концептуальная модель, сочетающая как исламские медицинские методы, так и местные традиции лечения. В основе данной модели – ТАИМ – лежат пять компонентов.

1. Лекарственные травы. В настоящее время в арабской медицине для лечения различных заболеваний используется около 250 видов растений. Лекарственные растения используются в виде травяных чаев, сиропов, настоев и мазей. Одна из широко используемых трав *Nigella sativa*, также известная как черное семя, традиционно применяется как трава и масло, а также для профилактики и лечения многих заболеваний на Ближнем Востоке и Юго-Восточной Азии. Черное семя почитается в пророческих традициях за его целебные свойства. Показания к употреблению черного тмина связываются с улучшением здоровья органов дыхания, поддержку иммунной системы, состояния желудка и кишечника.

2. Диетическая практика включает в себя использование определенных продуктов, например, таких, как мед (исламские, арабские и религиозные

показания). Лекарственное использование меда охватывает многие нарушения, связанные с улучшением кровообращения, желудочными и кишечными болями и коликами. Мед используют в качестве местного антибиотика. Соблюдение поста как одной из форм диетического исцеления организма считается самой старой формой естественного исцеления. Соблюдаемые посты соотносятся с циклами Луны, планет и других природных явлений. Пост является основным принципом исламской веры, а основной пост называется Рамадан. Слово Рамадан не означает только пост. Фактический термин для поста – СИЙАМ, что означает отдыхать. Помимо обязательного поста в Рамадане существуют различные дополнительные посты, которые происходят ежедневно, ежемесячно и еженедельно. Пост связан с воздержанием от приема пищи и воды в течение определенного времени. Когда организму дается возможность отдохнуть, он омолаживается. Голодание дает физические преимущества. Самый лучший вид поста – это пост для разума, в котором большое внимание уделяется молчанию. Это пост удерживает глаз от безнравственности, язык – от непристойности, клеветы и лицемерия. Пост – естественная практика не только для поддержания физического здоровья. Он несет огромные духовные награды.

3. Душевно-телесная терапия – это техника, разработанная для усиления воздействия ума на тело и включающая в себя молитву. Ритуальная молитва – это внешняя и внутренняя медитативная практика с набором физических поз, подобно асанам йоги, каждая из которых имеет различное значение и физический и психологический эффект. К другой медитативной практике относится так называемый ЗИКР, процесс слушания внутри себя, способность наблюдать внутренние и внешние события, не погружаясь в них. Терапия Зикр делится на «воспоминание языком» и «воспоминание сердцем». Зикр связан с повторением божественных имен или религиозных формул и считается пищей для сердца и лекарством для души. При повторении ритмической формулы, сопровождаемой музыкой и определенными движениями, ЗИКР может привести человека в состояние экстаза. Для медицины метод ЗИКРА

используется для разработки форм контроля дыхания, например, формы медитации в Иисусовой молитве христианских монахов, Нэмбуцу в японском буддизме, Джапа в индуизме.

4. Духовное исцеление. Согласно с исламской традиции целители полагаются на духовные средства для лечения болезней и улучшения здоровья. К духовным средствам для поддержания здоровья относятся декламация, молитва и мольбы. Например, читаются определенные молитвы над больными в качестве предписанной формулы исцеления. Молитвы читаются над едой, водой, а затем употребляются больными в лечебных целях, например, вода из колодца, расположенного в Мекке (самое священное место в исламе), потребляется из-за ее лечебных свойств.

К другим способам духовного исцеления относится манипулирование энергетическими потоками внутри и вокруг человеческого тела. Каждый из энергетических потоков имеет разное анатомическое расположение, связан с разным цветом энергии и по-разному влияет на определенные заболевания.

5. Прикладная терапия включает в себя такие методы, как массаж, гидротерапия и купирование. Основная задача прикладной терапии – усиление кровообращения и содействие выведению токсинов, скапливающихся в тканях. Хиджама (влажное купирование) предполагает отбор крови при помощи вакуума из небольшого разреза для терапевтических целей. Различные формы банок используются для лечения 72 заболеваний, включая зубную боль, фурункулы, подагру, слоановость.

Преобладающее использование черного тмина и меда в исламских медицинских традициях связывается с обладанием ими огромными целебными качествами.

Как связана система ТАИМ с общей системой здравоохранения в Ливане? Существуют различные номенклатуры лекарственных трав, принимаются разные подходы, связанные с лицензированием, распределением, производством и продажей этих продуктов. Это несоответствие может

приводить к смертельным случаям. Практикующие врачи традиционной арабской травяной медицины имеют очень ограниченную подготовку и недостаточные знания. Все это приводит к неблагоприятным последствиям для здоровья пациентов.

Лучшее понимание традиционной арабской травяной медицины позволяет повысить уровень подготовленности клиницистов, осуществляющих уход за арабо-мусульманскими пациентами, а также оказывать помощь с учетом культурных особенностей, ритуалов и обычаев. Практикующие врачи, ухаживающие за арабско-мусульманскими пациентами должны учитывать влияние ТАИМ на медицинскую практику государственной медицины. Использование модели ТАИМ позволяет клиницистам улучшить оказание медицинской помощи арабо-мусульманским пациентам.

С учетом растущего интереса к традиционным системам медицины в мире концептуальная модель ТАИМ представляет собой дополнение к арабско-мусульманскому направлению здравоохранения.

Список источников:

1. Баландин К. Народная медицина этническое целительство [Электронный ресурс] / Баландин К. - Электрон. ст. - Режим доступа к ст.: <http://www.prosa.ru>
2. Соколов И.И, Степанов В.В. Народная медицина и наука [Электронный ресурс] / Веб - Центр «Омега» [http://prostotitunet.ru/narodnaya\\_med/sokolov\\_stepanov/problemu.html](http://prostotitunet.ru/narodnaya_med/sokolov_stepanov/problemu.html).

## **ІНСТИТУТ ШЛЮБУ В МОНГОЛІЇ: ПОГЛЯД КРІЗЬ ЧАС**

*Уламбаяр Целмег (Монголія)*

*Науковий керівник – к. психол. н., доцент Моргунова Н.С.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет Україна,*

*Харків*

Здорові та повноцінні сім'ї є важливою умовою для стабільного розвитку суспільства і держави. У сфері сімейного права важливими є два монгольських закони: «Сімейний кодекс» 1973 року і «Закон про сім'ю» 1999 року. Обидва



монгольських закони відображають характер державної політики щодо інституту сім'ї на різних етапах розвитку країни.

Монгольське сімейне законодавство формувалося, виходячи з потреб суспільного і державного розвитку. У 1973 році Великим Народним Хуралом був прийнятий «Сімейний кодекс» Монгольської Народної Республіки, основною метою якого стало подальше зміцнення сімейних основ, охорона прав та інтересів батьків, дітей та інших членів сім'ї. Сім'я була важливим інструментом в поширенні комуністичної ідеології. «Сімейний кодекс» 1973 року продовжував державну політику з надання жінкам рівних прав і можливостей у сімейній сфері. Охорона материнства і дитинства здійснювалася безпосередньо державою.

Сім'я відігравала важливу роль в поширенні комуністичної ідеології. Згідно ст. 15 «Сімейного кодексу», одним з обов'язків подружжя було «впровадження комуністичної моральності і культури в сімейні стосунки». З іншого боку, «Сімейний кодекс» зобов'язував подружжя брати рівну участь у домашній роботі, допомагати один одному в отриманні освіти та підвищенні кваліфікації, сумлінно виконувати свої громадські обов'язки. Ця стаття кодексу надавала жінкам більше можливостей для участі в громадському, економічному, політичному житті суспільства. Реєстрація шлюбу стала необхідною. Власність подружжя визнавалася спільною, якщо майно, заощадження, особисте підсобне господарство були нажиті під час шлюбу. Винятком була особиста власність кожного з подружжя, що належала йому до вступу в шлюб, отримана в дар або в порядку спадкування.. У разі втрати дієздатності одним з подружжя інший був зобов'язаний утримувати супруга.

Окремо прописувалося право дружини на одержання утримання від чоловіка на період вагітності і протягом року після народження дитини. Розірвання шлюбу здійснювалося в адміністративному або судовому порядку. При вирішенні питання про те, з ким із батьків залишити дітей, суд обов'язково враховував інтереси дітей і батьків; вік дітей, умови кожного з батьків для

виховання дитини. Щодо дітей старше дев'яти років, то враховувалась ще й їхня думка.

Особливе значення приділялося моральній складовій формування особистості. Вказувалося, що дітей слід виховувати в дусі комуністичної моралі, здоровими, працьовитими, чесними і освіченими громадянами. Якщо батьки не виконували свої обов'язки по вихованню дітей, жорстоко поводитися з дітьми, вели асоціальний спосіб життя, то вони могли бути позбавлені судом батьківських прав. Усиновлені діти прирівнювалися до рідних дітей усиновителя та мали ті ж права і обов'язки. За батьками закріплювався обов'язок утримувати своїх неповнолітніх дітей, а також повнолітніх непрацездатних дітей, які не отримують коштів на утримання від інших осіб. У свою чергу працездатні діти були зобов'язані утримувати своїх батьків.

«Сімейний кодекс» закріплював основні принципи матримоніальної системи і відносин між членами сім'ї: Одношлюбність, рівність чоловіка і жінки, вільне і добровільне одруження. Охорона здоров'я та інтересів матері і дитини була державним обов'язком.

У сучасній Монголії відбуваються значні зміни, що стосуються інституту сім'ї та сімейно-суспільних цінностей. Разом з цим трансформується й сімейне законодавство.

На початку 1990-х років Монголія оголосила про перехід від соціалістичної системи до демократії та ринкової економіки. У 1992 році була прийнята нова Конституція, яка закріпила зміни суспільного ладу.

Розглянемо деякі особливості нового монгольського «Закону про сім'ю» 1999 року. Цей закон покликаний регулювати відносини, що виникають у результаті шлюбу, розлучення, усиновлення, опікунства, а також майнові й немайнові відносини між членами сім'ї. Знов прийняте сімейне законодавство діє відповідно до Конституції Монголії, Цивільного кодексу, інших законів та законодавчих актів держави.

Відзначимо, в новому «Законі про сім'ю» в ст. 3 дані формулювання основних використовуваних понять: «шлюб», «сім'я», «подружжя», «члени сім'ї», «родичі», «прізвище». У «Законі про сім'ю» з'явився новий пункт про заборону дискримінації за національним, етнічним, мовним, расовим, релігійним принципами в шлюбі.

Крім того, в «Законі про сім'ю» додано статтю про необхідність медичного обстеження осіб, що вступають в шлюб (ст. 8). Наречені повинні представити довідку про стан здоров'я з медичного закладу за місцем проживання. У разі виявлення в них ознак венеричного захворювання, ВІЛ, туберкульозу або психічного розладу необхідний огляд в спеціалізованому медичному закладі. Разом з тим результати медичного обстеження строго конфіденційні. Відзначається, що медичний заклад має дати пояснення про наслідки захворювання, рекомендації з планування сім'ї.

Шлюб може бути анульований судом, якщо він визнаний таким, що завдає серйозної шкоди життю та здоров'ю членів сім'ї, благополуччю дітей через постійне насильство чи тиск з боку чоловіка. Цей пункт має важливе значення для сучасного суспільства, в якому все частіше зустрічаються випадки домашнього насильства по відношенню до дітей і жінок.

У розділі про усиновлення внесена нова ст. 58 про усиновлення монгольської дитини іноземними громадянами. Це також є показником того, що сучасне сімейне право в Монголії розвивається з урахуванням світових тенденцій і суспільних потреб.

Таким чином, «Закон про сім'ю» 1999 року багато в чому зберіг риси соціалістичного права. Одночасно з цим були внесені статті, що відповідають вимогам часу. Дано визначення основних понять, які застосовуються в законі. Додано статтю про необхідність медичного обстеження наречених пар. Нововведенням стала можливість укладення шлюбного договору між подружжям, яке регулює майнові відносини.

Розвиток сімейного права в сучасній Монголії триває з урахуванням змін структури сім'ї, сімейних і громадських цінностей. У квітні 2019 року був представлений Великому державному хуралу проект поправок до «Закону про сім'ю».

Список джерел:

1. Дарамзагдын Оюун. Семейная культура современной Монголии: дис. ... канд. культурологии: 24.00.01. Улан-Удэ, 2005. 166 с.
2. Монгольская Народная Республика. Конституция и законодательные акты: перев. с монг. М.: Прогрес, 1981. 310 с.
3. Цыпилова С. С. Брак и семья в Монголии: краткий историко-правовой обзор. *Гуманитарный вектор*. 2019. Т. 14, № 6. С. 136–140.
4. Оюун-Эрдэнэ Б. Монгол гэр бүлийн бүтэц хэв маяг, харилцааны онцлог, тулгамдаж буй асуудал. *Proceedings of the Mongolian Academy of Sciences*. 2012. Vol. 52, No. 3. Pp. 37–49.

## **РЕАЛИЗАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ФОРМ ОБУЧЕНИЯ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ БАЗОВЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ**

*Хатамбаев Сапаргелди (Туркменистан)*

*Научный руководитель – к.пед.наук, доцент Семененко И.Е.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Одной из основных проблем современного украинского высшего образования является необходимость повышения качества подготовки специалистов для зарубежных стран с целью получения статуса конкурентоспособности на рынке образовательных услуг. Интернационализация высшего образования, которая выражается в увеличении количества иностранных студентов, является одной из ведущих тенденций его развития.

Формирование личности, способной к успешной социализации в обществе и активной адаптации на рынке труда является одной из приоритетных задач современного образования.

Проблема создания особых условий для будущих иностранных специалистов является актуальной на государственном уровне, поскольку подготовка таких специалистов имеет геополитическую, социальную и экономическую значимость.

В высших технических учебных заведениях Украины применяют преимущественно информативные (лекция, семинар), практические (практическое занятие, лабораторная работа, студенческая практика), контрольные формы организации учебной работы и организации самостоятельной работы студентов.

Для своей профессиональной подготовки студент должен получить нужную ему информацию в различных формах преподавания и обучения.

Необходимо обращать внимание на то, что иностранные студенты не в состоянии воспринимать учебный материал, представленный на неродном языке в лекционной форме. Отсутствие знания научной терминологии делает лекционный материал непонятным. Кроме того, иностранные студенты плохо владеют техникой ведения конспектов, поэтому на занятиях по языковой подготовке следует готовить иностранных студентов к этой деятельности. Особое место занимает отработка навыков скоростной записи текста. Всю работу по формированию умений и навыков конспектирования необходимо проводить согласно общим правилам конспектирования, которые помогают иностранным студентам правильно сокращенно передавать письменную информацию. Таким образом, с целью обучения иностранных студентов воспринимать лекции на неродном языке, преподавателям по языковой подготовке следует подбирать учебный материал для профильных текстов так, чтобы студенты могли усвоить особенности научного стиля речи для понимания содержания дисциплин. В свою очередь, преподаватели специальных дисциплин совместно с преподавателем по языковой подготовке осуществляют отбор наиболее важных тем, текстов, языкового материала с целью помочь иностранному студенту понимать и записывать информацию

лекций. То есть, от совместной работы обоих преподавателей (по языковой подготовке и по специальной дисциплине) зависит профессиональная коммуникативная компетентность будущего специалиста.

Лекции сочетаются с семинарскими занятиями. На лекциях рассматривается основная информация по темам, а на семинарах студенты дорабатывают дополнительную научную и практическую информацию.

Особенностью организации семинаров для иностранных студентов является необходимость оказания им помощи в соответствии с языковой, а в отдельных случаях (относительно туркменских, таджикских и азербайджанских студентов) и предметной подготовкой.

С целью адаптации учебной информации до уровня иностранного студента преподавателям специальных дисциплин следует работать в тесной связи с преподавателями по языковой подготовке, то есть преподаватели должны совместно решать эту методическую проблему. Учитывая уровень профессиональной коммуникативной компетентности иностранного студента необходимо создавать специальные скорректированные программы по специальным дисциплинам. На лекциях дифференцировать способ представления информации, использовать таблицы, схемы, рисунки, возможности информационно-компьютерных технологий. На семинарских занятиях следует обрабатывать вместе с иностранным студентом необходимую литературу, определять акценты, готовить доклады.

Практические занятия являются методом репродуктивного обучения, но некоторые из их форм (игровые, дискуссионные) обеспечивают развитие у студентов креативности, творческого поиска, активности в решении проблемных ситуаций. Целью практических занятий является помощь студентам в систематизации, закреплении и углублении знаний теоретического характера; в обучении приемам решения практических задач; обработке литературы любого вида: документы, схемы, справочники, научная литература; в формировании умения студентов учиться самостоятельно, то есть овладевать

методами, средствами и приемами самообучения, саморазвития и самоконтроля.

Методика практических занятий активизирует учебно-познавательную деятельность иностранных студентов, способствует формированию навыков и умений, углублению знаний по курсу учебной дисциплины и развитию языковой профессиональной компетенции.

Следует отметить, что одной из важных проблем в организации практических занятий с иностранными студентами является учет преподавателем скорости донесения учебной информации, грамматической сложности, насыщенности новой лексикой языка обучения. Темп преподавания, грамматическая и лексическая составляющая языка преподавания должны соответствовать уровню языковой подготовки студентов, возможностям их восприятия на слух, а этот уровень и эти возможности зависят от национальной принадлежности и индивидуальных языковых способностей контингента. Для осуществления индивидуального подхода к обучению иностранных студентов в процессе обучения следует применять адаптационные методические разработки: таблицы, схемы, презентации, информационно-коммуникативные технологии и тому подобное.

В ходе организации учебного процесса для иностранных студентов особое внимание следует обращать на контекстное обучение будущих специалистов (преподавание в контексте профессиональной деятельности). На занятиях по языковой подготовке с целью формирования профессиональной коммуникативной компетентности следует использовать профильные тексты, поскольку они более тесно связаны с будущей специальностью, следовательно, соответствуют коммуникативным потребностям иностранных студентов.

В формировании лингвистического аппарата иностранного студента учитываются основные сферы деятельности, актуальные для этих студентов, поэтому на занятиях по языковой подготовке необходимо уделять внимание

тематике коммуникации и условиям протекания акта коммуникации (официальное / неформальное общение).

Главной целью языковой подготовки иностранных студентов является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, что позволяет использовать язык как средство профессионального и межличностного общения. Исходя из этого, цель языковой подготовки иностранных студентов – не овладение системой языка, а сама речевая деятельность. Поэтому ее активизация является на современном этапе одной из актуальных методических проблем профессиональной подготовки иностранных студентов. Одним из видов практических занятий является деловая (дидактическая) игра. Определяем игру, как средство активизации речевой деятельности иностранных студентов.

Деловая игра подталкивает человека к принятию самостоятельных творческих решений. Она формирует качественные изменения в психике студента, обнаруживает новые возможности, новое, более творческое отношение к миру, а значит и к профессиональной деятельности, является методом активизации учебного процесса. Одним из важнейших условий выполнения игровых задач является формирование коллектива, поскольку условием успеха каждого являются успехи других.

Для стимулирования учебной деятельности преподавателям следует создавать ситуации успеха, поскольку переживания студентом успеха развивают познавательные интересы, позволяет почувствовать удовольствие от учебной деятельности, стимулирует к высокой результативности труда, корректирует личностные особенности такие как тревожность, неуверенность, повышает самооценку, развивает креативность, поддерживает в аудитории благоприятный психологический климат, то есть повышает мотивацию к обучению. Создание такой ситуации достигается за счет обучения по программе, разрабатываемой индивидуально для каждого студента и с его участием. Усилия и достижения иностранных студентов тщательно фиксируются в виде оценки,



дополнительных баллов, освобождения от определенных тестов. Особое внимание преподавателям следует обращать на внедрение межпредметных творческих проектов, когда иностранный студент имеет возможность получить оценку по двум дисциплинам сразу: по профессиональной и по языковой подготовке.

В рамках спланированной воспитательной работы особенно важным считаем акцентирование внимания на связи содержания мероприятий с воспитанием у иностранных студентов личностных качеств, а также формированием знаний и умений, которые необходимы в профессиональной реализации. Так, в частности следует проводить конкурсы профессиональной направленности, в рамках которых определяют лучших по профессиональной подготовке иностранных студентов.

Реализацию организационных форм обучения следует строить с учетом индивидуально-личностного подхода, культурно-национальных особенностей и уровня языковой подготовки иностранных студентов, использовать разнообразные методы, формы и средства обучения, направленные, прежде всего, на развитие мотивации, активности, самостоятельности, творчества студентов. Такие меры позволяют сформировать умения и качества иностранных студентов, необходимые для профессиональной деятельности: самостоятельность, овладение языком специальности; знание структуры и содержания предметной области знаний; владение лингвистическим аппаратом для усвоения профессионально-значимой информации, владение навыками самостоятельной учебной деятельности; высокую степень самоорганизации; эмоционально-волевою саморегуляцию.

Список источников:

1. Гуляева Н.А. Преподавание иностранных языков студентам в технических высших учебных заведениях за рубежом (Анализ и тенденции развития методов и используемых средств). *Гуманитарные научные исследования*. 2016. № 4.
2. Резван О.О. Методика викладання в вищій школі: навчальний посібник для студентів ВНЗ. Х.: ХНАДУ, 2012. 152 с.

**ВЗГЛЯД В ПРОШЛОЕ И БУДУЩЕЕ:  
ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КИТАЕМ И РОССИЕЙ**

*Чжан Юйли (КНР)*

*Научный руководитель – к. филол. н., ст. преподаватель Казмагамбетова А.С.*

*Казахский национальный университет имени аль-Фараби*

*Казахстан, Алматы*

Географически Китай и Россия являются соседями, разделенными полосой водного пространства. Две страны имеют длинную границу протяженностью более 4300 километров. Среди стран, граничащих с Китаем, протяженность китайско-российской границы уступает только границе Китай-Монголия. В то же время обе страны являются главными державами в мире, оба являются постоянными членами Организации Объединенных Наций и активными защитниками существующего международного порядка. Это объективный факт, что Китай и Россия живут бок о бок. Для обеих стран особенно важно поддерживать хорошие и нормальные отношения. По случаю 70-летия установления дипломатических отношений между Китайской Народной Республикой и Россией обзор 70-летней истории китайско-российских отношений поможет людям лучше понять, как возникли такие хорошие отношения и на какие проблемы следует обратить внимание.

**Обзор 70-летней истории китайско-российских отношений**

После основания Китайской Народной Республики 1 октября 1949 года Советский Союз объявил о своем признании и стал первой страной, которая установила дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой. 14 февраля 1950 года, после почти двух месяцев напряженных переговоров в Москве между МАО Цзэдун, Чжоу Эньлаем и другими лидерами коммунистической партии Китая был подписан договор о дружбе, союзе и взаимопомощи между Китаем и Советским Союзом.

70 лет китайско-российских отношений прошли через несколько периодов.

Первый период – это двусторонние отношения в рамках договора о дружбе, союзе и взаимопомощи между Китаем и Советским Союзом, который длился 30 лет. Отношения между двумя странами в этот период были в экстремальных условиях. Первые десять лет были дружескими, но длились они недолго. В конце 1950-х годов, когда произошла разрядка между Советским Союзом и Соединенными Штатами, фундамент китайско-советского союза был расколот. Из-за конфликта стратегических интересов Китай и Советский Союз постепенно откололись от альянса, что проявилось в ожесточенных идеологических дебатах, что привело к существованию китайско-советского альянса только по названию и ухудшению двусторонних отношений.

Второй период был период нормализации между Китаем и Советским Союзом, около десяти лет. Договор о дружбе, союзе и взаимопомощи между Китаем и Советским Союзом истек в апреле 1980 года. 3 апреля 1979 года китайское правительство направило ноту Советскому правительству, в которой было ясно, что оно не будет продолжаться, законно закончив соглашение. Китайско-советский союз и начало процесса разрядки и нормализации китайско-советских отношений. С устранением трех основных препятствий, влияющих на китайско-советские отношения. Китайско-советские отношения были нормализованы в 1989 году.

Третий период – с 1989 года по настоящее время. В течение этого периода китайско-российские отношения постоянно углублялись и совершенствовались. С постепенным урегулированием пограничного вопроса отношения между Китаем и Россией углубились и стали «хорошими соседями, хорошими партнерами и хорошими друзьями». В настоящее время двусторонние отношения достигли хороших и доверительных отношений, которые является образцом гармоничного сосуществования между крупными странами и соседними странами мира. Это важное дипломатическое

достижение за 70 лет со дня основания Китайской Народной Республики. Китай и Россия смогли перейти на такой высокий уровень конструктивного сотрудничества, потому что они усвоили урок китайско-советского альянса и сформировали «антагонистический иммунитет». Этот иммунитет имеет большое значение для предотвращения повторения этой исторической трагедии.

Список источников:

1. А.В. Лукина. Россия и Китай: Четыре века взаимодействия. -М.: «Весь Мир», 2013. -С. 612-619.
2. А.С. Исаев. О некоторых особенностях современных российско-китайских отношений. // Исследования России – 2019. - №4. – С.117.
3. Чжан Дэгуан. 《中俄关系：回顾与前瞻》//《俄罗斯研究》-华东师范大学出版社 - №.4, 2019 -第 3-5 页。

## **ПЕДАГОГІЧНА ПОЗИЦІЯ ТЬЮТОРА У ПРОФЕСІЙНОМУ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

*Чжен Івей (Китай)*

*Науковий керівник – к.іст.наук, доц. Прилуцька Л.А.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна, Харків*

Державна політика у сфері підготовки професійних кадрів для зарубіжних країн спрямована на реалізацію геополітичних та соціально-економічних інтересів України, повноправну та повноцінну участь у глобальному процесі розвитку освіти.

Соціальне замовлення на підготовку конкурентоспроможних іноземних фахівців, яке обумовлено входженням в міжнародний освітній простір, викликає необхідність організації навчального процесу на основі побудови цілісної систематичної діяльності викладача ЗВО, спрямованої на формування

особистості професіонала, а також на переорієнтацію на процес самонавчання, як ресурс ефективної організації процесу адаптації.

Загальні та специфічні проблеми іноземних студентів визначаються пріоритетними завданнями вивчення цього процесу. Реалізація власного потенціалу в житті виявляється загальною проблемою, а використання накопиченого досвіду після повернення на батьківщину – специфічною.

Навчання іноземних студентів визначається істотними особливостями, такими як нерідна для студентів мова навчання і нерідне зовнішнє середовище.

Специфіка навчання іноземних студентів дає викладачеві широкі можливості для реалізації особистісно орієнтованого підходу як засобу подолання невідповідності між необхідним рівнем навчальної діяльності для освоєння програми вищої школи і реальними можливостями освоїти її та створення необхідних умов для самовираження і саморозвитку особистості студента в процесі його професійного становлення.

Існує класифікація етапів професійного навчання, обґрунтована Е. Зеєром [1, с.56]. У цій класифікації виділяється три етапи професійного навчання і виховання: адаптація, інтенсифікація та ідентифікація. На етапі адаптації відбувається пристосування студентів-першокурсників до умов і змісту професійно-освітнього процесу, до нової соціальної ролі, налагодження взаємин один з одним і з педагогами. На етапі інтенсифікації, який припадає на другий та третій курси, розвиваються загальні і спеціальні здібності студентів, інтелект, емоційно-вольова регуляція, відповідальність за своє становлення, самостійність. На етапі ідентифікації (четвертий курс) формується професійна ідентичність, готовність до майбутньої практичної діяльності.

Адаптація іноземних студентів – це ще і адаптація до нового мовного, соціокультурного та навчального середовища; засвоєння основних норм міжнародного колективу, створення власного стилю поведінки; формування стійкого позитивного ставлення до майбутньої професії, подолання «мовного бар'єру», посилення почуття академічної рівноправності.

Можна виділити три взаємопов'язані компоненти цілісної систематичної діяльності викладача ЗВО:

- систематичне відстеження динаміки особистісного розвитку іноземного студента в процесі навчання;
- створення психолого-педагогічних та соціальних умов для розвитку особистості іноземних студентів, їхнього успішного навчання та професійної ідентифікації;
- надання допомоги іноземним студентам, які мають проблеми в навчанні [2,с.3].

На кожному етапі визначаємо певні завдання, способи та прийоми цієї діяльності.

На етапі адаптації провідною діяльністю є навчально-пізнавальна. Першокурсники пристосовуються до умов і змісту професійно-освітнього процесу, опановують нову соціальну роль, налагоджують взаємини один з одним, з викладачами та учбово-допоміжним персоналом. Головним завданням діяльності викладача на цьому етапі є допомога першокурсникам в адаптації до нових умов життєдіяльності, яка полягає в діагностиці готовності до навчально-професійної діяльності, мотивів навчання, ціннісних орієнтацій, соціально-психологічних установок; в розвитку навчальних умінь і регуляції їхньої життєдіяльності; перепрофілюванні і корекції професійного самовизначення студентів, які розчарувалися у виборі професії. Результатом успішного проходження цього етапу є адаптація до навчально-пізнавального середовища, особистісне самовизначення і створення нового стилю життєдіяльності.

На етапі інтенсифікації (другий, третій курси) провідна діяльність - науково-пізнавальна. На цьому етапі відбувається розвиток загальних і спеціальних здібностей студентів, інтелекту, відповідальності за своє становлення, самостійності, регуляція емоційно-вольової сфери. Продуктивність цього етапу виражається в інтенсивному особистісному та

інтелектуальному розвитку, соціальній ідентичності, самоосвіті, позитивній життєвій позиції.

На етапі ідентифікації, який припадає на четвертий курс, найбільш значущим стає формування професійної ідентичності, готовності до майбутньої практичної діяльності. На перше місце виходять проблеми, пов'язані з працевлаштуванням. На цьому етапі необхідна діагностика професійних здібностей студента, допомога у його професійній реалізації і в знаходженні сенсу майбутньої життєдіяльності. Критеріями успішного проходження цього етапу є ототожнення себе з майбутньою професією, формування готовності до неї, розвинена здатність справляти гарне враження у процесі влаштування на роботу і входження в професійну групу.

Проблему організації навчального процесу на основі побудови цілісної систематичної діяльності викладача доцільно покласти саме на викладача мовної підготовки, що виконує роль тьютора. Враховуючи, що у вищих навчальних закладах вже існує посада куратора, слід розглянути особливості, що характеризують педагогічні одиниці куратора та тьютора. Основне завдання куратора в ситуації освітньої практики полягає у формуванні студентської групи і в забезпеченні відповідності навчальної діяльності кожного студента формальним вимогам ЗВО.

Педагогічна позиція тьютора принципово відрізняється від позиції куратора. Тьютор інакше, ніж куратор бачить сенс і результат навчання. Для тьютора найголовнішим є ті зміни у ставленні до навчання, що відбулися в студента, оволодіння узагальненими способами пізнавальної діяльності, а не конкретні засвоєні знання і сформовані навички та вміння. Також необхідно враховувати особливості іноземних студентів на кожному етапі професійного навчання: при сприйнятті мети, мотивації навчання, вирішенні навчальних завдань, визначенні способів дій.

Тьютор володіє певною сумою психологічних знань для врахування соціально-економічних (зовнішніх) і індивідуально-особистісних (внутрішніх)

факторів. В якості зовнішніх соціально-економічних чинників виступають сформовані соціальні та економічні умови, в яких існує сучасна освіта, а також вимоги, пропоновані суспільством випускнику вищого навчального закладу, сформульовані в галузевих нормативних документах. Як внутрішні розглядаються індивідуально-особистісні чинники, що дозволяють враховувати як особистісні особливості студентів, до яких належать сприйняття, пам'ять, мислення, характер тощо, так і їхні індивідуальні переваги, тобто інтереси, погляди, переконання. Таким чином, тьютор поєднує знання про студента, як про особистість з вимогами державного освітнього стандарту вищої професійної освіти.

Державне замовлення на фахівця визначає модель особистості з певними властивостями, формує основні напрями та зміст навчально-виховної роботи, встановлює її кінцеві результати. У цих умовах підготовка набуває строго нормативний, регламентований характер. Але, розглядаючи це питання з точки зору особистісно орієнтованого підходу, можна визначити, що учасник освітнього процесу стає активним, здатним надати істотний вплив на весь процес, перебудувати його відповідно до потреб своєї особистості, інтересам свого саморозвитку.

Від курсу до курсу студент отримує знання, вміння та навички, поступово професійно розвиваючись і набуваючи якості, необхідні для професійної діяльності. На всіх курсах навчання відбувається поступовий процес адаптації до майбутньої професії, основним протиріччям якого є те, що вимоги до студента підвищуються, а рівень розвитку не завжди відповідає цим вимогам. Тут і з'являється нагальна потреба у цілісній систематичній діяльності викладача мовної підготовки.

Навчально-виховний процес не матиме необхідного результату, якщо він буде відірваним від вирішення завдань особистісного та професійного зростання індивіда. Тому зусилля з формування та самоформування особистості студентів з перших днів навчання у ЗВО обов'язкові для того, щоб забезпечити



високий рівень успішності та формування компонентів професійної підготовленості.

Список джерел:

1. Зеер Э.Ф., Павлова А.М., Сыманюк Э.Э. Модернизация профессионального образования: компетентностный подход: учеб. пособие. М., 2005.
2. Оруджалиева Э.Р. Диагностика готовности к профессиональной деятельности студентов-бакалавров педагогического образования. Махачкала, 2011. 211 с.

## **НОВЫЙ ШЁЛКОВЫЙ ПУТЬ**

*Шен Синье (Китайская народная республика)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Курманова Т.В.*

*Казахский национальный университет имени аль-Фараби*

*Республика Казахстан, Алматы*

Древний Шелковый путь – или, так называемый «Великий Шелковый путь» – это общее название торговых караванных путей, которые связывали Восток и Запад, Китай с Передней Азией и государствами Средиземного моря. Он начинался в Чанъане (ныне Сиань, провинция Шэньси) во времена династии Западная Хань после путешествия посланника китайского императора Чжан Цяня в западные регионы. Этот путь пересекал равнину Гуаньчжун, коридор Хэси, впадину Тарим и вел к мутным рекам Центральной Азии, затем шел между рекой Сырдарьей, рекой Уху и Большим Ираном, встречаясь с сухопутными путями из стран Средиземноморья. В древние времена по этой исторически значимой международной магистрали текли разноцветные шелка, специи, китайский фарфор, внося важный вклад в экономический и культурный обмен между Востоком и Западом. Развитие мореходства отодвинуло Шелковый путь на задний план, но прошли века – и вот он возрождается: в новую эпоху на принципиально новом качественном уровне.

7 сентября 2013 года президент Китая Си Цзиньпин выступил с важной речью в «Назарбаев Университете» в городе Астане (ныне Нур-султан),

предложив совместно построить «экономический пояс Нового Шелкового пути». Этот проект создан был для того, чтобы сблизить евразийские страны, способствуя экономическим связям, углубить взаимное сотрудничество и расширить пространство для развития. Лидер Китайской народной республики предложил использовать инновационные модели сотрудничества для совместного создания «Экономического пояса Шелкового пути», который в настоящее время является крупнейшим проектом, несущим пользу народам всех стран.

Какие преимущества дает Китаю продвижение Нового Шелкового пути?

Во-первых, при развитии Китая необходимо учитывать региональный баланс и сосредоточить внимание на открытии новых точек экономического роста. Оживление Шелкового пути может привести к расцвету экономически более слабых западных регионов Китая, и, как ожидается, сформирует новые сферы сотрудничества.

Во-вторых, строительство «Экономического пояса Нового Шелкового пути» формирует для Китая более благоприятную политическую, оборонную и этническую среду.

В-третьих, это может способствовать развитию различных взаимосвязей между регионами, включая инфраструктурные, что способствует повышению уровня регионального сотрудничества.

В-четвертых, проект поможет «перевариванию» серьезных избыточных мощностей Китая, например, в области энергетического сотрудничества между КНР и странами Центральной Азии (и в особенности с Казахстаном, объяснение чему будет дано позже).

Экономический пояс Нового Шелкового пути - это новая территория экономического развития, сформированная на основе древней концепции Шелкового пути. В Китае есть пять провинций на северо-западе: Шэньси, Ганьсу, Цинхай, Нинся и Синьцзян, а также четыре провинции и города на юго-западе: Чунцин, Сычуань, Юньнань и Гуанси. Оттуда начинается путь на Запад.

Перейдя границы, он проходит через пять стран Центральной Азии: Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Узбекистан и Туркменистан. В Западной Азии он пересекает Иран, Ирак, Иорданию, Сирию, Саудовскую Аравию, Турцию и другие страны. На Кавказе его траектория выходит на Азербайджан, Грузию, Армению, в Восточной Европе – к Украине, Беларуси через Россию. Южная ветвь, выйдя из Китая, соединяет Афганистан, Пакистан и Индию.

Одно из важнейших транзитных государств - Республика Казахстан - расположенное в самом центре евразийского континента; территория страны составляет 2 724 900 квадратных километров, занимая девятое место в мире по площади. На востоке Казахстан граничит с Китаем, на юго-востоке – с Кыргызстаном, на юге и юго-западе – с Узбекистаном и Туркменистаном; с Российской Федерацией - на севере и северо-западе, имея самую протяженную сухопутную границу в мире; в Азербайджан и Иран также можно добраться через Каспийское море. Казахстан соединяет восток и запад и является естественным мостом и плацдармом для выхода на международный участок Экономического пояса Нового Шелкового пути. Китай и Казахстан взаимосвязаны и взаимозависимы: они имеют общую границу протяженностью более 1700 километров с несколькими приграничными хабами. Среди них - китайско-казахстанский пограничный переход Алашанькоу (Джунгарские ворота) и другой крупнейший китайско-казахстанский переход - Хоргос - мощные железнодорожные узлы для нового евразийского континентального моста, ведущего в Центральную Азию и Европу. Казахстан берет на себя важную задачу создания плацдарма сотрудничества и основного международного участка Экономического пояса Шелкового пути.

Казахстанский транспортный коридор позволяет значительно сократить сроки перевозки грузов из Китая в Европу с нынешних 45-60 суток морским путем до 10-13 суток сухопутным путем.

Для Республики Казахстан возрождение Шелкового пути – это уникальная возможность использовать свой огромный транзитный потенциал и

стать материковым центром торговли. В 2019 году грузооборот между двумя странами составлял 17,5 млн тонн. В 2020, несмотря на пандемию, наблюдается рост на 23% до 21 млн тонн, в 2021 прогнозируется увеличение еще на 11,1% до 24 миллионов тонн. Только за январь нынешнего года через Алашанькоу из Китая в Европу прошло 444 грузовых состава.

Энергетическое сотрудничество является изюминкой сотрудничества между Китаем и странами Центральной Азии. Крупномасштабные проекты сотрудничества в области энергетики, такие как нефтепровод Казахстан–Китай и газопровод Центральная Азия-Китай, были завершены и введены в эксплуатацию один за другим, вливая свежую кровь в региональное экономическое развитие. С момента своего официального открытия в 2006 году нефтепровод Казахстан – Китай, протяженностью 2800 км, стал главной энергетической артерией, соединяющей Китай с месторождениями Каспийского моря. Казахстан транспортировал в Китай более 50 миллионов тонн сырой нефти. Проектная пропускная способность газопровода Центральная Азия - Китай составляет 30-40 миллиардов кубометров в год. С конца 2009 по 2013 год по нему было перекачано в Китай более 60 миллиардов кубометров природного газа, что эквивалентно половине общего объема добычи природного газа в КНР в 2010 году.

Строительство Экономического пояса Нового Шелкового пути дало мощный импульс для роста экономики Казахстана в последние годы. Оно создало 200 000 рабочих мест для жителей Казахстана и имеет мультипликативный эффект в соответствующих секторах экономики, включая производство цемента, стали, асфальта и различной техники, Разворачивается производство оборудования и сопутствующих услуг.

Восточный конец наземного «экономического пояса Нового Шелкового пути» связан с динамичным Азиатско-Тихоокеанским регионом, богатая ресурсами Центральная Азия находится в середине, а путь на запад ведет к развитым европейским экономикам. «Морской Новый Шелковый Путь»

соединяет Китай и страны Юго-Восточной Азии с крупными морскими портами. Портовые города связаны друг с другом, и механизмы их экономического сотрудничества, в конечном итоге, сформируют морской «Экономический пояс Нового Шелкового пути», который принесет пользу не только Китаю и АСЕАН, но также достигнет Южной Азии и Ближнего Востока.

Строительство «Нового Шелкового Пути» должно привести к дальнейшей интеграции и всестороннему обновлению стран, расположенных на крупнейшем в мире евразийском континенте. Это не только «китайская мечта», – это еще и «мировая мечта», или даже мечта всего человечества.

### Секція 3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ТЕХНІЧНИХ НАУК

## ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТИВНЫХ КАЧЕСТВ ЭДИЛЬБАЕВСКИХ ОВЕЦ В ЦЕЛЯХ ИНТЕНСИФИКАЦИИ МЯСО- САЛЬНОГО КУРДЮЧНОГО ОВЦЕВОДСТВА

*Абдигалиева Гульшашу (Казахстан)*

*Научные руководители – старший преподаватель Ахмедова А.К.*

*Казахский национальный университет им. аль-Фараби;*

*профессор Кулатаев Б.Т.*

*Казахский национальный аграрный университет*

*Казахстан, Алматы*

В юго-восточной зоне Казахстана разведения мясо-сальных курдючных овец, в целях интенсификации мясо-сального курдючного овцеводства, повышения воспроизводительных качеств овец, а также увеличения производства молодой баранины, рекомендуется использование баранов чистопородных эдильбаевских пород овец. Проводить целенаправленный отбор, подбор и спаривание их по типу рождения, с учетом количества ягнят в первом ягнении. Пути повышения плодовитости овец являются отбор и подбор многоплодных пар, направленные на ускорение темпов селекции по названному виду продукции [1].

Половой цикл – это зависящая от гормонов ритмическая смена различных процессов, обеспечивающая оптимальные условия для размножения, а именно,

готовность организма самки к половому акту и оплодотворению яйцеклетки. В половой цикл включены органы и железы внутренней секреции: гипоталамус, яичники, матка, фолликулы, желтые тела и плацента. Несбалансированность или дисфункция любого из этих взаимосвязанных механизмов вызывает нарушение всей системы. Обычно секреция гормонов железами осуществляется по принципу обратной связи, при которой повышение концентрации подчиненного гормона приводит к уменьшению концентрации в крови регулируемого гормона [1-4]. Причиной низкой оплодотворяемости животных являются недостаточные или низкие концентрации гонадотропных (ЛГ, ФСГ) и эстрогенных гормонов (эстрадиол-17 $\beta$ , прогестерон) в предовуляторный период и в день половой охоты, а также нарушение взаимодействия гонадотропинов и гормонов яичника [6,7,8,9,10].

В настоящее время во всем мире уделяется большое внимание направленной регуляции обмена веществ организма животных, которая имеет большое теоретическое и практическое значение и представляет собой одну из важнейших проблем. Искусственные методы стимуляции позволяют мобилизовать резервные силы организма, активизировать обмен веществ и на этой почве создают благоприятные условия для восстановления физиологического состояния организма, и тем самым, улучшает рост и развития молодняка в пренатальном и постнатальном онтогенезе. К препаратам подобного ряда относится овариоцитотоксическая цитотоксические сыворотки (ОЦС). В качестве продуцентов под иммунизацию отбирались здоровые и упитанные животные (бараны-валухи). Следует отметить, что в последние годы в производственных условиях широко апробированы и внедрены различного рода цитотоксические сыворотки направленного и общестимулирующего действия.

Цитотоксические сыворотки-это сыворотки, специфичные к соответствующим клеткам организма. Действующим специфическим началом в них является антиген (клетка)-антитело (цитотоксин). Степень этого эффекта

зависит от интенсивности реакции антиген-антитело, которая является основным механизмом эффекта. Научно-производственные опыты проводились в крестьянском хозяйстве Алматинской области Республики Казахстан на овцематках эдильбаевской породы 1-го и 4-5-го окотов. Опыты были проведены на 20 овцематках, подобранных по принципу аналогов (живая масса, продуктивность, кормление, содержание). Животные были разделены по 10 голов на две группы: опытная и контрольная. Животным опытной группы на 5-10-е сутки после отела была введена стимулирующая доза ОЦС, двукратно за две недели до кампании искусственного осеменения, с интервалом между введениями 5-7 дней. Контрольной группе овец сыворотка не вводилась. Кровь для исследований брали до введения ОЦС и после введения препарата на 7,14-е сутки, в дни проявления феноменов половой охоты и через две недели после плодотворного осеменения. Концентрации половых (эстрадиол-17 $\beta$ , прогестерон) и гонадотропных (ФСГ, ЛГ) гормонов проводили методом радиоиммунологического анализа (RIA) на  $\gamma$ -анализаторе со сцинтиляционным счетчиком. К преимуществам RIA относятся: высокая чувствительность, специфичность, надёжность, точность, простота, высокая производительность и универсальность. Для определения гормонов половых желез пользовались готовыми наборами реактивов производства Института химии АН Республики Беларусь «Стерон E<sup>125</sup>», «Стерон – E<sup>125</sup>».

Для определения концентрации гонадотропных гормонов (фолликулостимулирующего и лютеинизирующего) использовали также готовые наборы реактивов производства Франции FSHK-PR и LHK-PR 100 invitrotests. В таблице 1 представлена динамика содержания половых гормонов и гонадотропинов в крови овцематок в различные периоды воспроизводительной функции. Полученные данные показывают, что содержание эстрадиола-17 $\beta$  в сыворотке крови овцематок до введения препарата в обеих группах было приблизительно равным (6,11 $\pm$ 0,29 и 6,09 $\pm$ 0,24 нг/мл соответственно). В последующие сроки исследования, вплоть до



проявления индуцированной охоты происходит быстрое повышение уровня эстрадиола. Это закономерный физиологический процесс, так как эстрогены оказывают непосредственное действие на яичники, которые необходимы для нормализации развития фолликулов, значительно увеличивает чувствительность яичников к воздействию гонадотропинов. С другой стороны, эстрогены необходимы для поддержания жизнедеятельности ооцитов. Наиболее высокое содержание эстрадиола-17β отмечено у инъекцированных ФЦС овцематок. Так, 7-сутки после введения препарата концентрация эстрадиола-17β по сравнению с исходным показателем увеличивается на 68,2%, а в контрольной группе- на 36,2% (P<0,01). Максимальный уровень эстрадиола-17β в сыворотке крови отмечен в день индуцированной охоты. В результате целенаправленной научно-исследовательской работы по разработке технологий и методов селекции по созданию овец интенсивного типа, позволяющей повысить рентабельность мясо-сального курдючного овцеводства в условиях климата (см.табл.1).

Таблица 1- Влияние овариоцитотоксическая цитотоксические сыворотки (ОЦС) на динамику содержания овариальных и гонадотропных гормонов в сыворотке крови овцематок в различные периоды половой активности (M±m, n=10)

Гормоны	Единица измерения	Группы	До введения ОЦС	Дни после введения препарата			
				7	14	21	30
Эстрадиол - 17β	нг/мл	опыт	6,11±0,29	10,28±0,31 <sup>xx</sup>	19,36±0,32 <sup>xxx</sup>	7,11±0,14 <sup>x</sup>	5,01±0,12 <sup>x</sup>
		контроль	6,09±0,24	8,30±0,34 <sup>x</sup>	12,44±0,25 <sup>xx</sup>	6,14±0,30 <sup>x</sup>	5,23±0,16
Прогестерон	нг/мл	опыт	0,43±0,08	0,21±0,04 <sup>x</sup>	0,06±0,01 <sup>x</sup>	11,06±0,12 <sup>xx</sup>	18,19±0,20 <sup>x</sup>
		контроль	0,45±0,06	0,32±0,05	0,11±0,02 <sup>x</sup>	7,12±0,11 <sup>xx</sup>	12,08±0,14 <sup>x</sup>
ЛГ	нг/мл	опыт	3,31±0,21	7,81±0,24 <sup>x</sup>	14,28±0,22 <sup>xx</sup>	6,61±0,15 <sup>xx</sup>	5,39±0,18 <sup>x</sup>
		контроль	3,29±0,18	6,03±0,13 <sup>x</sup>	8,15±0,12 <sup>x</sup>	4,18±0,09 <sup>x</sup>	3,30±0,16 <sup>x</sup>

ФСГ	нг/мл	опыт	2,88±0,10	6,44±0,38 <sup>x</sup>	10,55±0,19 <sup>xx</sup>	3,34±0,08 <sup>x</sup>	2,03±0,08 <sup>x</sup>
		конт-роль	2,91±0,11	5,12±0,14 <sup>x</sup>	7,23±0,17 <sup>x</sup>	5,51±0,11 <sup>xx</sup>	3,05±0,09
Э/П	нг/мл	опыт	14,21	48,95 <sup>x</sup>	322,7 <sup>xx</sup>	0,67 <sup>x</sup>	0,28 <sup>x</sup>
		конт-роль	13,53	25,94 <sup>xx</sup>	113,1 <sup>x</sup>	0,86	0,43
ЛГ/ФСГ	нг/мл	опыт	1,15	1,21	1,35 <sup>x</sup>	1,98	2,66 <sup>xx</sup>
		конт-роль	1,16	1,17 <sup>x</sup>	1,13	0,76 <sup>x</sup>	1,08
Примечание: <sup>x</sup> P<0,05; <sup>xx</sup> P<0,01; <sup>xxx</sup> P<0,001 – относительно начала опыта							

Эффективность использования овариоцитотоксических сывороток (ОЦС) для повышения воспроизводительных показателей маток. Анализируя полученные данные учета осеменения, можно отметить, что ОЦС в стимулирующих дозах повышает воспроизводительную способность маток. В контрольной группе соответственно 8,9%; 28,1%; 45,2% и 17,8%. Влияние ОЦС особенно заметно при сравнении этих показателей уже в первые 15 и 20 дней. Подопытная группа осемененных первоокоток превосходят контрольных на 16,1% и к 25-му дню количество осемененных маток достигло: в подопытной группе 62,0% и контрольной 37,0%.

Полученные результаты свидетельствуют о том, что в подопытных группах овец наблюдается повышенная плодовитость (на 14,1%), которая достигла у взрослых маток 118%, а у маток первого окота 92%.

#### Список источников:

1. Махатов Б.М., Сейитпан К.Н., Кулатаев Б.Т. Улучшение генофонда современных пород овец и коз Казахстана. *Сборник научных трудов Ставропольского научно-исследовательского института животноводства и кормопроизводства*. 2012. Т.1. №5. С. 73-76.
2. Кулатаев Б.Т., Рысбаев М. Рекомендации по рациональному использованию пастбищ в овцеводстве и козоводстве и по изготовлению и применению лютеотропной цитотоксической сыворотки (ЛЦС) с целью повышения естественной резистентности и репродуктивной функции овцематок и коматок. Алматы: Издательство НАН РК «Ғылым», 2017.
3. Iskakov K.A., Kulataev B.T., Zhumagaliyeva G.M., Pares Casanova P.M., Productive and Biological Features of Kazakh Fine-Wool Sheep in the Conditions of the Almaty Region. This open access article is distributed under a Creative Commons Attribution (CC-BY) 3.0 license. *Online Journal of Biological Sciences. Investigations. Science Publications*.
4. Zhumagaliyeva G. M., Kulatayev B. T.. Productive and reproductive qualities of sheep of the kazakh fine-wool breed. *News of the national academy of sciences of the republic of*

- Kazakhstan. Kazakh national agrarian university. Series of agricultural sciences. 6 (48). November – december 2018. Almaty, NAS RK. 81-86p.*
5. Zhumagaliyeva G. M., Shynybayev D. S., Kulataev B. T. and Akimzhan N. Early Preliminary Assessment of Breeding Qualities of South Kazakh Merino Sheep Breed. *Global Veterinaria*. 2014. Vol 13 (4): P. 462-466.
  6. Dossybayev Kairat, Mussayeva Aizhan, Bekmanov Bakytzhan, Kulataev Beibit. Analysis of Genetic Diversity in three Kazakh Sheep using 12 Microsatellites. *International Journal of Engineering & Technology*, 2018. Vol 7 (4.38). P. 122-124. International Journal of Engineering & Technology. <http://www.sciencepubco.com/index.php/IJET> Research paper.
  7. Сабденов К.С., Махатов Б.М., Нуржанова К.Х., Бурамбаева Н.Б., Султанова А.К., Кулатаев Б.Т. Современная технология производства продуктов овцеводства. Учебник. Алматы: Изд. «Айтумар». 2015. 415с.
  8. Duggan R. et al. Gonadotropin total oestrogen and progesterone concentrations in the plasma of lactating scwa wittl, particular reference to lactational oestrus. *J. Reprod.* 1999. Vol.6., № 2. P. 303-312.
  9. Кулатаев Б.Т. Особенности пороодообразование современных пород овец и коз. Монография. Алматы, 2016. 567с.
  10. Заманбеков Н.А., Утянов А.М., Кузембекова Г.Б., Баймурзаева М.С., Азизов К.А. *Исследования, результаты*. Научный журнал КазНАУ. №1. 2015. С. 214-217.

## **З ІСТОРІЇ РОЗВИТКУ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІАЛОЗНАВСТВА**

*Азизе Бадре-Еддине (Марокко)*

*Науковий керівник – к. т. н., доцент Оксак С.В.*

*Харківський національний автомобільно-дорожній університет*

*Україна, Харків*

Наука про матеріали має дуже глибоку історію розвитку. Її джерелом служать перші справжні пізнання матеріалів у давнину. Виникнення науки та кожен етап її розвитку завжди були обумовлені виробництвом, практичною діяльністю. У свою чергу, розвиток виробництва був наслідком зростаючих потреб суспільства в матеріалах.

Є достатньо підстав стверджувати, що вихідним моментом для становлення науки про матеріали стало отримання кераміки шляхом свідомої зміни структури глини при її нагріванні і випалюванні. Дослідження розкопок показують, що наші предки покращували якість виробів спочатку підбором глини, потім за допомогою зміни режиму нагрівання і випалу на відкритому

вогні, а пізніше – в спеціальних примітивних печах. Згодом надмірну пористість виробів вони навчилися зменшувати глазуруванням.

У процесі свого розвитку людство пізнало самородні, а потім і рудні метали, міцність і жорсткість яких були відомі вже з VIII тисячоліття до н.е. Холоднокована самородна мідь була витіснена міддю, виплавленої з руд, що зустрічалися в природі частіше і в більшій кількості. У подальшому до міді стали додавати інші метали, так що в III тисячолітті до н.е. навчилися виготовляти і використовувати бронзу як сплав міді з оловом, а також обробляти благородні метали, вже широко відомі на той час. Масштаби використання металів зростали, і людство перейшло з бронзового століття в залізний, оскільки залізні руди виявилися доступнішими за мідних.

У I тисячолітті до н.е. переважало залізо, яке навчилися поєднувати з вуглецем у процесі ковальської обробки в присутності деревного вугілля. Поки точно не встановлено, коли почалося застосування термічної обробки сталі, але все ж відомо, що в IX і VIII ст. до н.е. жителі Нурістану (територія західного Ірану) використовували її в побуті і техніці.

Свідоме створення нових керамічних і металевих матеріалів і виробів було обумовлено певним прогресом виробництва. Зростала необхідність в більш глибокому розумінні властивостей матеріалів, особливо міцності, ковкості та інших якісних характеристик, а також способів можливої їхньої зміни. До цього часу розвинулися мореплавання, іригація, споруда пірамід, храмів, зміцнення ґрунтових доріг і т.ін. Поповнилися новими відомостями і фактами теоретичні уявлення про матеріали.

Першими і найбільш правдоподібними розуміннями про сутність якості матеріалів і частинки речовини, що їх складають, були судження давньогрецьких філософів Демокрита (близько 460 або 470 до н.е.) та Епікура (341-270 до н.е.). Їхні вчення про атомізм виникли під впливом спостережень за станом і властивостями природних каменів, кераміки, бронзи і сталі. Приблизно до того ж часу відноситься і філософія давньогрецького вченого Аристотеля,

який встановив 18 якостей у матеріалів: плавкість – неплавкість, в'язкість – крихкість, горючість – негорючість тощо. Три відомих стани речовини (тверде, рідке і газоподібне) і їх відношення до енергії виражалося Аристотелем чотирма елементами: землею, водою, повітрям і вогнем, що з позицій фізики було певним досягненням.

Для стародавнього періоду науки характерна нерозчленованість її за окремими видами будівельних матеріалів. Значною мірою в ній простежується загальний взаємозв'язок між якістю матеріалів та їхнім атомістичним складом, хоча до справжніх наукових хімічних знань про склад і властивості було ще досить далеко. Теорія будувалася в основному на здогадах, інтуїціях, хоча були і дивовижні рішення, наприклад, у III ст. до н.е. вже вміли надавати будівельним розчинам гідравлічних властивостей, тобто здатність до їх тверднення у водному середовищі за допомогою природних добавок. Цим же фахівці займаються досі.

Для періоду середньовіччя характерною була алхімія. Саме в цей період Парацельс замінює чотири елементи Аристотеля трьома своїми – сіллю, сірою і ртуттю, що можна розцінити як інтуїтивне передбачення ролі міжатомних зв'язків у формуванні властивостей речовин. До цього періоду відноситься і вчення Декарта (1596-1650) про те, що природа є безперервною сукупністю матеріальних частинок, що рух матеріального світу вічний і зводиться до переміщення найдрібніших частинок – атомів. Переміщення атомів або, як їх тоді називали, корпускул, становило основу нової теорії будови речовини, що було значним досягненням в області пізнання складу, внутрішніх взаємодій і властивостей речовин.

Дослідження, пов'язані з вивченням внутрішньої будови (структури) матеріалів, розвивалися повільніше. Серед найбільш видатних робіт слід назвати публікацію Реомюра (1683-1757) про структуру (в сучасній термінології – про мікроструктурі) заліза та її зміни. Досліди завершилися отриманням нового матеріалу – ковкого чавуну. У перших книгах з

матеріалознавства Бірінгуччо (1480-1539) та Агріколи (1494-1555) підсумовувалися емпіричні відомості про сутність операцій, що виконуються в ливарному і ковальському виробництвах, про плавлення руд і металургійному виробництві.

Великий внесок у розвиток науки про матеріали було внесено геніальними російськими вченими М. Ломоносовим і Д. Менделєєвим. М. Ломоносов (1711-1765) заклав основи передової філософії і науки, особливо в галузі хімії, фізики, геології. Він став основоположником курсу фізичної хімії та хімічної атомістики, що обґрунтовує атомно-молекулярну будову речовини. Д. Менделєєв (1834-1907) відкрив найважливішу закономірність природи – періодичний закон, відповідно до якого властивості елементів перебувають у періодичній залежності від величини їх атомної маси. Він описав атомно-молекулярну будову речовини, основи виробництва скла.

Для першого етапу становлення і розвитку будівельного матеріалознавства, що почався з глибокої давнини і тривав до початку другої половини XIX ст., характерним є порівняно обмежена кількість різновидів матеріалів і досвідчених даних відносно їх якісних характеристик. Однак великі вчені і філософи тих часів за допомогою інтуїції, логіки, гіпотез і теорій, а дещо пізніше – з залученням нових знань у фізиці і відкриттів в хімії та фізичної хімії зуміли дати досить повне уявлення про склад речовин, внутрішні взаємодії найдрібніших частинок та їхні властивості. Були встановлені деякі загальні залежності властивостей речовин, особливо механічних, від їх складу. Менш вивченою залишалася залежність властивостей від структури, хоча ще в 1665 р англійський учений Роберт Гук виявив у металів типову кристалічну структуру, тобто за 200 років до відкриття мікроструктури стали під мікроскопом англійським вченим Генрі Сорбі.

Другий етап розвитку будівельного матеріалознавства умовно почався з другої половини XIX ст. і закінчився в першій половині XX в. Найважливішим показником цього етапу стало масове виробництво різних будівельних

матеріалів і виробів, безпосередньо пов'язане з інтенсифікацією будівництва промислових і житлових будівель, загальним прогресом промислових галузей, електрифікацією, введенням нових гідротехнічних споруд тощо. Характерним є також конкретне вивчення складу та якості вироблених матеріалів, вишукування найкращих видів сировини і технологічних способів її переробки, методів оцінки властивостей будівельних матеріалів зі стандартизацією необхідних критеріїв вдосконалення практики виготовлення продукції на всіх стадіях технології.

Швидко розвивалося виробництво цементних бетонів різного призначення; сформувалася спеціальна наука – бетоноведення. Аналогічний процес оновлення та інтенсифікації виробництва з одночасним розвитком відповідних наук на цьому етапі стався й у випадку багатьох інших матеріалів. Так, наприклад, на основі вапна і портландцементу здійснювався масовий випуск різновидів змішаних цементів та в'язучих речовин. Наприкінці XIX ст. сформувалася технологія виготовлення залізобетону, отримала розвиток наука про залізобетон. Цей високоміцний матеріал був запропонований французькими вченими Ламбо, Ко-Вальє та садівником Моньє. Розвивалися наукові концепції виробництва багатьох інших будівельних матеріалів. Рівень пізнання піднявся так, що в цементній, полімерній, скляній та деяких інших галузях розрив у часі між закінченням наукової розробки та впровадженням її у виробництво ставав дуже малим, тобто наука перетворювалася в безпосередню продуктивну силу.

Третій етап розвитку будівельного матеріалознавства охоплює період з другої половини XX ст. до теперішнього часу. Він характеризується, по-перше, процесом подальшого розширення виробництва будівельних матеріалів і поглибленням відповідних їм спеціалізованих наук і, по-друге, інтеграцією наукових знань про будівельні матеріали і вироби в їх складній сукупності. Керамічне виробництво стало високомеханізованою та автоматизованою галуззю у промисловості будівельних матеріалів. Виникли спільні сфери

пізнання комплексних матеріалів, наприклад, полімерцементних, сілікатополімерних, шлакокерамічних і багатьох інших. Це істотно збагатило практику будівельного матеріалознавства, галузі промисловості будівельних матеріалів і виробів. Теоретичні знання про матеріали були систематизовані в їх складній сукупності і взаємозв'язку. Були встановлені загальні закономірності у властивостях штучних і природних матеріалів оптимальної структури, знайдено спільні наукові принципи в технологіях різних матеріалів, загальні методи оптимізації їхньої структури, узагальнені критерії (якісні і кількісні) прогресивних технологій та ін. Сьогодні активно розвивається теорія штучних будівельних конгломератів, поглиблюються диференційовані знання про кожен будівельний матеріал, синтезуються наукові знання про матеріали в їх складній і систематизованій єдності.

Список джерел:

1. Золотарев В.А. Дорожно-строительные материалы. Битумные вяжущие и асфальтобетоны: Харів: ХНАДУ, 2014. 60 с.
2. Рыбьев И.А. Строительное материаловедение. Учеб. пособие для строит. спец. вузов. Москва: Высшая школа, 2004. 71 с.

## **АЛЬГАМБРА КАК ПАМЯТНИК МИРОВОЙ АРХИТЕКТУРЫ**

*Аллам Аюб (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Греул О.А.*

*Харьковский национальный университет строительства и архитектуры*

*Украина, Харьков*

Альгамбра – архитектурно-парковый ансамбль, расположенный на холмистой террасе в восточной части города Гранада в Южной Испании. Основное развитие получил во времена правления мусульманской династии Насридов (1230-1492), при которых Гранада стала столицей Гранадского эмирата на Иберийском полуострове, а Альгамбра – их резиденцией (сохранившиеся дворцы относятся преимущественно к XIV веку).



В состав обширного комплекса, заключенного в крепостные стены с башнями, входили также мечети, жилые дома, бани, сады, склады, кладбище. В настоящее время является музеем исламской архитектуры.

Дворики, переходы, фонтаны и водоёмы прекрасно сочетаются друг с другом. Керамические изразцы, резьба по камню и дереву, причудливые растительные орнаменты и арабская вязь образуют пышное декоративное убранство арок, сводов, изящных столбиков, стройных колонн и резных узорчатых окон. Многие считают Альгамбру высшим достижением мавританского искусства в Западной Европе.

Свет и вода играют важную роль в общей композиции. В уголке парка, спланированном террасами, журчит вода. Она пенится в каскадах, сверкает брызгами фонтанов, резво бежит по каналам и льётся, наполняя пруды и водоёмы. Всё это – в окружении кипарисовых аллей, апельсиновых деревьев, цветущих клумб на фоне покрытых вечными снегами горных вершин и ярко-голубого неба.

Холм Ла-Сабика, большую часть которого занимает Альгамбра, был населен еще в доримские времена. Первую крепость здесь построили арабы; она называлась Ильбира (по-испански Эльвира). В конце IX в. здесь укрывался вождь восстания в Кордовском халифате Саввар ибн Хамдун аль-Мухариби. Далее это место долго не упоминается – до XI века, когда полуразрушенное укрепление отстроил Шмуэль ха-Нагид (993-1055/1056), визирь эмира Гранады Бадиса ибн Хабуса из династии Зиридов. До воцарения Насридов Альгамбра представляла собой просто укрепленный квартал (медину). Она могла существовать автономно от города: там были дворец правителя, школы, ремесленные мастерские и т.д.

В 1238 г. Гранаду захватил Мухаммед I ибн Наср, по прозвищу «аль-Ахмар» (Рыжий), отняв ее у эмира Мурсии Юсуфа ибн Худа, который ранее, в свою очередь, отобрал её у ослабевших Альмохадов. Войдя в город через Ворота Эльвиры, он занял Флюгерный Замок. На приветствия жителей: «Добро

пожаловать, победитель милостью Аллаха!» он отвечал: «Нет победителя, кроме Аллаха» – эти слова (Wa La Ghalib illa Allah) стали девизом основанной им династии Насридов и часто встречаются на стенах Альгамбры.

Мухаммед I начал строительство дворца, которое продолжил его сын и наследник Мухаммед II (1273—1302). При Юсуфе I (1332-1354) была построена башня Комарес, при Мухаммеде V (1354-1359) – Львиный дворик. Были выделены Алькасаба как цитадель и Медина – жилое поселение с эмирским дворцом.

В 1492 году Гранада была завоёвана Католическими королями, и Альгамбра стала королевской резиденцией. Первым её алькальдом (и генерал-капитаном Гранады) был назначен Иньиго Лопес де Мендоса-и-Киньонес (1440—1515), граф де Тендилья, прозванный «Великим Тендильей», внук знаменитого испанского поэта маркиза де Сантильяны.

В XVI—XVII вв. на месте мечети построена церковь Санта-Мария, а рядом с дворцовым комплексом появился дворец Карла V.

После воцарения Бурбонов, то есть с царствования Филиппа V (1700—1746), испанские короли практически утратили интерес к Альгамбре.

В 1812 г. французская оккупационная армия, уходя, взорвала некоторые постройки Альгамбры. По приказу маршала Сульта под многие башни подложили взрывчатку и снесли их. Существует легенда, что собирались взорвать и дворцовый комплекс, но его спас капрал инвалидной команды Хосе Гарсия, бросившись на пороховой шнур; в честь его подвига у входа в Алькасабу с площади Альхибес установлена мемориальная доска. Но документальных подтверждений этого события нет.

В 1821 году Альгамбра пострадала от землетрясения.

Со второй трети XIX в. Альгамбра стала привлекать европейских и американских романтиков — литераторов и художников; в частности, она произвела сильное впечатление на Вашингтона Ирвинга, жившего в 1829-1832

г. в Испании, а также на Джорджа Ноэла Гордона Байрона, Франсуа-Рене де Шатобриана, Виктора Гюго, Эдварда Бульвер-Литтона и других.

Тогда же начались работы по реставрации Альгамбры, в которых особо прославились архитекторы Хосе Контрерас Осорио (руководивший работами в 1841—1843 г.), его сын Рафаэль Контрерас-и-Муньос (в 1847-1890 г.) и внук Мариано Контрерас Гранха (в 1890-1910 г.). Впрочем, по современным представлениям их реставрация была далека от научной, они исходили из распространённых в то время и весьма искажённых представлений о мавританской архитектуре, породивших даже архитектурный стиль «альгамбризм». Ближе к историческому облику Альгамбру вернул архитектор-реставратор Леопольдо Торрес Бальбас, хранитель музейного комплекса в 1923-1936 г.

## **WHAT'S IT LIKE TO SEE AURORAS ON OTHER PLANETS?**

*Ahmad El Sahili (Lebanon), Doha Elkilali (Morocco)*

*Supervisor – Associate Professor, Ph. D. of Phys.-Math. Sci.*

*Marina Volosyuk*

*Kharkiv National Automobile and Highway University,*

*Kharkiv, Ukraine*

Named for the Roman goddess of dawn, the aurora is a captivating display of light in the night sky. The aurora borealis and aurora australis – also called the northern lights and southern lights – occur at the northern and southern poles. Occasionally, space weather interacting with Earth can cause auroras to extend even further away from the poles. These colorful lights are constantly changing shape and intensity, from dim and scattered to bright enough to read by.

The dancing lights of the aurora provide spectacular views from the ground, and also capture the imaginations of scientists who study incoming energy and

particles from the Sun. NASA studies auroras to better understand this complex space environment, which in turn can help us predict and mitigate its effects on communication signals and human technology.

The Sun continuously produces a solar wind, made of charged particles that flows outward into the solar system. When the solar wind reaches Earth's magnetic field, it can cause magnetic reconnection, an explosive process that allows charged particles from space to accelerate into the atmosphere.

Earth's tear-shaped magnetic field – called the magnetosphere – continuously oscillates and responds to the changing intensity of the solar wind. The solar wind particles funnel around to the long tail of the magnetosphere, where they become trapped. When magnetic reconnection occurs, the particles are accelerated toward Earth's poles. Along the way, particles can collide with atoms and molecules in Earth's upper atmosphere, an interaction that provides the atoms with extra energy which is released as a burst of light. These interactions continue at lower and lower altitudes until all the incoming energy is lost. When we see the glowing aurora, we are watching a billion individual collisions, lighting up the magnetic field lines of Earth.

Scientists study aurora from a variety of vantage points: below, above, and within. From below, ground based telescopes and radar look upward to track what's happening in the sky. From above, NASA missions such as THEMIS investigate what causes auroras to dramatically shift from slowly shimmering waves of light to wildly shifting streaks of color. To gather observations from within an aurora, NASA uses sounding rockets – rockets that take a quick trip through space for 5-20 minutes at a time – to fly right up into auroras as they happen in real time. NASA also supports the citizen science program Aurorasaurus, through which people around the world help track and observe aurora.

Observing auroras – and discovering what causes them to change over time – gives scientists insight on how our planet's magnetosphere reacts to the space weather near Earth.

Witnessing an aurora first-hand is a truly awe-inspiring experience. The natural beauty of the northern or southern lights captures the public imagination unlike any other aspect of space weather. But auroras aren't unique to Earth and can be seen on several other planets in our solar system.

An aurora is the impressive end result of a series of events that starts at the sun. The sun constantly emits a stream of charged particles known as the solar wind into the depths of the solar system. When these particles reach a planet, such as Earth, they interact with the magnetic field surrounding it (the magnetosphere), compressing the field into a teardrop shape and transferring energy to it.

Because of the way the lines of a magnetic field can change, the charged particles inside the magnetosphere can then be accelerated into the upper atmosphere. Here they collide with molecules such as nitrogen and oxygen, giving off energy in the form of light. This creates a ribbon of colour that can be seen across the sky close to the planet's magnetic north and south poles – this is the aurora.

Using measurements from spacecraft, such as Cassini, or images from telescopes, such as the Hubble Space Telescope, space physicists have been able to verify that some of our closest neighbours have their own auroras. Scientists do this by studying the electromagnetic radiation received from the planets, and certain wavelength emissions are good indicators of the presence of auroras.

Each of the gas giants (Jupiter, Saturn, Uranus, and Neptune) has a strong magnetic field, a dense atmosphere and, as a result, its own aurora. The exact nature of these auroras is slightly different from Earth's, since their atmospheres and magnetospheres are different. The colours, for example, depend on the gases in the planet's atmosphere. But the fundamental idea behind the auroras is the same.

For example, several of Jupiter's moons, including Io, Ganymede and Europa, affect the blue aurora created by the solar wind. Io, which is just a little larger than our own moon, is volcanic and spews out vast amounts of charged particles into Jupiter's magnetosphere, producing large electrical currents and bright ultraviolet (UV) aurora.

On Saturn, the strongest auroras are in the UV and infrared bands of the colour spectrum and so would not be visible to the human eye. But weaker (and rarer) pink and purple auroras have also been spotted.

Mercury also has a magnetosphere and so we might expect aurora there too. Unfortunately, Mercury is too small and too close to the sun for it to retain an atmosphere, meaning the planet doesn't have any molecules for the solar wind to excite and that means no auroras.

On Venus and Mars, the story is different. While neither of these planets has a large-scale magnetic field, both have an atmosphere. As the solar wind interacts with the Venusian ionosphere (the layer of the atmosphere with the most charged particles), it actually creates or induces a magnetic field. Using data from the Venus Express spacecraft, scientists found that this magnetic field stretches out away from the sun to form a "magnetotail" that redirects accelerated particles into the atmosphere and forms an aurora.

Mars's atmosphere is too thin for a similar process to occur there, but it still has aurora created by localised magnetic fields embedded in the planet's crust. These are the remnants of a much larger, global magnetic field that disappeared as the planet's core cooled. Interaction between the solar wind and the Martian atmosphere generates "discrete" auroras that are confined to the regions of crustal field.

A recent discovery by the MAVEN mission showed that Mars also has much larger auroras spread across the northern hemisphere, and probably the whole planet too. This "diffuse" aurora is the result of solar energetic particles raining into the Martian atmosphere, rather than particles from the solar wind interacting with a magnetic field.

If an astronaut were to stand on the surface of Mars, they might still see an aurora but it would likely be rather faint and blue, and, unlike on Earth, not be necessarily near the planet's poles.

Most planets outside our solar system are too dim compared to their parent star for us to see if they have auroras. But scientists recently discovered a brown dwarf

(an object bigger than a planet but not big enough to burn like a star) 18 light years from Earth that is believed to have a bright red aurora. This raises the possibility of discovering other exoplanets with atmospheres and magnetic fields that have their own auroras.

Such discoveries are exciting and beautiful, but they are also scientifically useful. Investigating auroras gives scientists tantalising clues about a planet's magnetic and particle environment and could further our understanding of how charged particles and magnetic fields interact. This could even unlock the answers to other physics problems, such as nuclear fusion.

## **ПРОДУКТИВНО-ПЛЕМЕННЫЕ КАЧЕСТВА И ГЕНЕТИЧЕСКОЕ УЛУЧШЕНИЕ СТАДА ОВЕЦ ЭДИЛЬБАЕВСКИХ ПОРОД**

*Барлыков Сарсенбек*

*(Казахстан)*

*Научные руководители – старший преподаватель Ахмедова А.К.*

*Казахский национальный университет имени аль-Фараби;*

*професор Кулатаев Б.Т.*

*Казахский национальный аграрный университет*

*Республика Казахстан, Алматы*

Курдючное овцеводство является одним из ведущих отраслей современного отечественного животноводства, удельный вес которых в настоящее время составляет более 70% общего поголовья овец в Республике. Эти овцы отличаются исключительно высокой мясной продуктивностью, самой природой созданы для обеспечения человечества продуктами первой необходимости. Их разведение издавна было предопределено природно-климатическими и экономическими условиями, а так же национальными традициями коренного населения. Они славятся своей непревзойденной

скороспелостью и приспособленностью к специфическим местным, нередко экстремальным паратипическим условиям среды в отдельных регионах, где практически невозможно ведение иных отраслей аграрного сектора. Несмотря на усилия селекционеров по созданию стад высокопродуктивных животных, направления селекционного процесса в определенной степени, наряду с комбинационной сочетаемостью в зависимости от типов подбора при чистопородном разведении и скрещивании определяется спросом на конечную продукцию и такими условиями, в которых развиваются организмы. Все подопытные группы животных принадлежали желательному типу, при этом овцы как опытной, так и контрольной групп находились в одной отаре, в исключительно одинаковых паратипических условиях – кормления, ухода и содержания, что дало возможность изучить влияние генотипа на фенотипическое проявление разнообразия признаков. Согласно общепринятым методам опытного дела возрастные изменения массы тела молодняка овец изучались путем взвешивания их при рождении, в 4-4,5 и 7,5-8 мес., а также в возрасте 1,5-лет. По данным взвешиваний определены абсолютные, среднесуточные и относительные приросты их живой массы. Величина живой массы взрослых баранов и маток определялась ежегодно после осеннего нагула. В эти же периоды изучены конституциональные типы и экстерьерные особенности путем визуального осмотра, взятия основных промеров тела и расчета индексов телосложения. В настоящее время селекция курдючных овец ориентирована, главным образом, на производство высококачественной молодой баранины, имеющей спрос на международном рынке, и шерсти осветленных тонов, отвечающей требованиям легкой перерабатывающей промышленности, идущей на изготовление ковровых, трикотажных изделий и различных видов тканей.

Производство должно осуществляться за счет максимального использования естественных пастбищных кормов, поэтому, нами проводится научно-исследовательская работа в племхозе Алматинской области. При



проведении исследования были учтены показатели настрига шерсти у опытных баранчиков во время отбивки (поярковая) и в 1,5-годовалом возрасте (осенняя) и изучена повторяемость признака. В курдючном овцеводстве, наряду с крепостью конституции и пропорциональностью телосложения, большое внимание обращают на величину живой массы как наиболее полно отражающий процесс роста и развития организма на разных стадиях онтогенеза. Высокие показатели коэффициента изменчивости настрига поярковой и осенней шерсти говорят о фенотипической возможности селекции шерстной продуктивности. Коэффициент повторяемости настрига поярковой и осенней шерсти в среднем равен  $+0,881 \pm 0,075$  говорит о высокой зависимости осеннего настрига поярковой шерсти, что дает возможность прогнозировать шерстные качества баранчиков в более старшем возрасте и вести селекцию, при необходимости, по этому признаку. Коэффициент изменчивости поярковой шерсти у баранчиков был очень высоким и находился в пределах от 18 до 26%, а осенней шерсти от 19 до 22% (таблица 1).

Таблица 1. Изменчивость живой массы молодняка овец разных генотипов

Возраст потомства	Показатели	Баранчики		Ярки	
		Опытная	Контрольн ая	Опытная	Контрольна я
При рожд.	n	414	198	362	201
	$\bar{X} \pm m\bar{x}$	4,8 $\pm$ 0,06	4,3 $\pm$ 0,05	4,1 $\pm$ 0,03	3,8 $\pm$ 0,07
	Cv	17,5	10,0	9,7	7,4
4-4,5 мес.	n	382	181	348	196
	$\bar{X} \pm m\bar{x}$	39,4 $\pm$ 0,42	37,1 $\pm$ 0,45	34,9 $\pm$ 0,33	34,0 $\pm$ 0,39
	Cv	14,7	9,0	14,9	7,0

По нашим данным, живая масса новорожденных баранчиков разных групп колеблется в пределах 4,3-4,8 кг, ярок – 3,8-4,1 кг, что свидетельствует о достаточном развитии ягнят в утробный период. При этом наблюдаются определенные межгрупповые различия в зависимости от их генотипа. Показатели помесных баранчиков имели преимущество над их чистопородными сверстниками на 0,5 кг или 11,6%, ярок – 0,3 кг или 7,9%

соответственно. Изучение связи между признаками, их количественное определение позволяет проводить отбор по одному или нескольким признакам, предусмотреть изменение одних признаков при отборе по другим, изучить причинность связи между признаками, что является необходимым условием успешной селекции. Знание величин связи между отдельными признаками дает возможность сосредоточить внимание на экономически важных признаках. Обширная практика работы овцеводов по совершенствованию имеющихся и выведению новых пород овец свидетельствует о возможностях перестройки нежелательных связей между отдельными признаками. У эдильбаевских овец связи между признаками изучены недостаточно. Это и послужило в нашем исследовании основной для изучения фенотипических корреляции между основными хозяйственно-полезными признаками. Разработка научных вопросов по эффективности и прогнозированию результатов отбора связана с понятием наследуемости ( $h^2$ ), обоснованной впервые, которая выражает степень генетической вариации в общей фенотипической изменчивости в популяции. Кроме того, коэффициент наследуемости определяет не всю долю генетической изменчивости, а только ту ее часть, которая обусловлена аддитивным действием доминантных генов вне межallelных взаимодействий, в наследовании же некоторых признаков оказывают влияние неаддитивные явления, когда изменения одного локуса ведут к тем или иным сдвигам генотипа в целом. Они не отражают такую форму наследования, как сверхдоминирование, лежащее в основе гетерозиса, индивидуальных генетических особенностей животных и отдельных генеалогических групп. Наследуемость того или иного признака различна для каждой популяции и использовать ее для характеристики того или иного признака можно только лишь на определенном этапе селекции и только той группы, на материалах которых она получена. Исходя из этого, интерес представляет выявление генетической обусловленности развития ведущих селекционируемых признаков ярков разных генотипов (таблица 2).

Таблица 2. Показатели генетического разнообразия

Признак и возраст	h <sup>2</sup>	
	Опытная	Контрольная
Живая масса:		
При рожд.	0,63	0,50
4-4,5 мес.	0,56	0,47
7,5-8 мес.	0,29	0,34
12 мес.	0,35	0,35
18 мес.	0,48	0,42
Настриг шерсти:		
4-4,5 мес.	0,40	0,40
12 мес.	0,37	0,36

Как видно из данных, коэффициент наследуемости массы тела чистопородных ярок с возрастом колеблется от 0,34 до 0,50, а у помесных сверстниц этот показатель находится в более широком диапазоне (0,29-0,63) и превосходство их максимальных значений составляет 26,0%. Степень наследуемости данного признака изменяется с возрастом. Снижение коэффициента наследуемости живой массы у ягнят в начальной стадии послеутробного периода роста (от рождения до отбивки – 4-4,5 мес. и далее до 7,5-8 мес. возраста), на наш взгляд объясняется высокой «нормой реакции» организма на влияние паратипических факторов по сравнению с эмбриональным и взрослым состоянием. Интересно отметить, что коэффициент наследуемости помесных ярок в основном имеет некоторые преимущества по данному показателю над чистопородными сверстницами, при рождении на 26,0%, в 4-4,5 мес. – 19,2%, а в 7,5-8 мес. возрасте наблюдается обратная тенденция (13,8%). Это явление объясняется воздействием неблагоприятных факторов на помесных животных, которые в данном случае заняли низкие ранги, а менее продуктивные их чистопородные сверстницы при смене этих же

условий имели более высокие. В годовалом возрасте показатели коэффициента ярков разных генотипов обеих исследуемых групп не имели никакого межгруппового различия (0,35 и 0,35), а в более взрослом состоянии (1,5-летн.) тенденция преимущества помесных животных возросла до 14,3%. Полученные результаты указывают на существование положительной связи у баранчиков при отбивке между настригом шерсти и живой массой. В возрасте 1,5 года разница оказалась недостоверной. Многие авторы объясняют наличие положительной корреляции между настригом шерсти и массой тела тем обстоятельством, что с повышением массы тела увеличивается площадь кожи, а следовательно и площадь шерстного покрова. Известно, что рост у различных пород овец заканчивается в возрасте два-два с половиной года, и происходит неравномерно в зависимости от возрастного периода жизни животного. В дальнейшем изменение массы тела происходит под влияние изменения упитанности, которая вряд ли сможет повлиять на увеличение площади шерстного поля. Анализируя связь между скороспелостью и шерстной продуктивностью, мяса обнаружили, что высокая интенсивность роста до 4,5 месячного возраста не всегда соответствует высокой шерсти продуктивности. Ягнята с относительно большим среднесуточным привесом в массе не всегда имели высокий настриг. Однако, баранчиков все же них среднесуточных привесов. Коэффициенты корреляции между среднесуточным привесом до отъема и настригом поярковой шерсти составили  $\pm 0,519 \pm 0,139$  а с осенним настригом шерсти  $\pm 0,519 \pm 0,139$ . При совершенствовании пород овец большое внимание должно быть уделено созданию отечественных пород. Коэффициент генотипического разнообразия настрига шерсти у ярков сравнительно низкого значения – 0,36-0,40, что объясняется меньшей «нормой реакции» данного признака на условия паратипических факторов. При селекции животных по какому-либо признаку прибегают к многократным его измерениям, на основании чего далее определяют объединенный показатель, на который ориентируются при племенной работе. Чем меньше варьируют показатели

продуктивности в отдельные периоды, тем правильнее будет суждение о продуктивной ценности животного, сделанное по показателям за отчетный период. Коэффициент повторяемости ( $r_w$ ), сопряжен с коэффициентом наследуемости и всегда по сравнению с ним имеет большую величину. С точки зрения практической селекции, большое значение имеет возрастная повторяемость, которая позволяет произвести отбор животных в селекционную группу в раннем возрасте. Эффект селекции во многом зависит от степени сохранения животными в раннем возрасте и в различных условиях среды превосходства, полученного в результате предшествующего отбора. По нашим данным, возрастная повторяемость селекционируемых признаков овец отдельных генотипов в зависимости от степени влияния различных паратипических и генотипических факторов проявляется неодинаково.

Выведение новых пород должно базироваться на правильно организованной селекционно-племенной работе, сочетающейся с целенаправленным выращиванием и коренным улучшением кормления, содержания и использования животных. Ценные биологические особенности казахских курдючных овец имели особое значение при подготовке материала для последующей селекции, когда на основе их использования создавались новые тонкорунные, полутонкорунные и полугрубошерстные породы в специфических условиях различных эколого-географических зон Казахстана. Для решения задач создания новых пород и типов овец и коз в Казахстане, обладающих теми или иными биологическими особенностями и продуктивностью, не свойственными животным, разводимым в данном регионе, предусматривается применение различных методов межпородного скрещивания с целью получения помесных животных для дальнейшей селекции.

## К ВОПРОСУ ОБ ИСТОЧНИКАХ ФОРМИРОВАНИЯ НОВОГО МАРОККАНСКОГО СТИЛЯ В АРХИТЕКТУРЕ И ДИЗАЙНЕ

*Захур Амина (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Бессонова Н.Н.  
Харьковский национальный университет строительства и архитектуры  
Украина, Харьков*

Расположившись на пересечении торговых путей Африки, Европы и Азии, Марокко не могло не впитать в себя традиции и искусство каждой из этих сторон света. Ремесла, живопись, архитектура содержат буйство цветов, присущих культурам черного континента, витиеватую неспешность востока и четкость линий стран к северу от Средиземного моря. Защищая самобытную культуру, критики нового марокканского стиля обвиняли в необдуманном заимствовании исламской и азиатской традиций. Но они упускают из вида, что марокканская культура всегда была неким эстетическим смешением, влияние на которую оказывалось на протяжении многих веков из северной Африки, арабского мира, Персии, Турции, Рима, Испании, Франции и даже не напрямую Китая. Подобно Земле, держащейся на семи слонах, в основе марокканского стиля можно выделить четыре краеугольных камня. Первый – архитектурное влияние берберов – африканского народа, который жил в пустынях и горах Марокко с доисторических времен и его потомков, сформировавших несколько могучих династий. Архитектура берберов включает таинственные и устрашающие замки, именуемые *Касба*, которые служили защитой от нападков и жары, а также из которых повелители горного Атласа могли контролировать перемещения караванов на дальние расстояния. Вне зависимости от положения обитателей *касбы* она имела определенный план. Внутренние стены, образующие квадрат, кверху немного скошены вовнутрь. Располагаясь на возвышенности, они возводились более толстыми, если же в низине или долине – выше и тоньше. Дозорные зубчатые башни стояли по четырем углам. *Касбы*

(по-берберски *тигретт*) строились из кирпичей, произведенных вручную, из смеси красноватой глины, воды и соломы. Получившуюся смесь, разлив по формам, высушивали на солнце до твердого состояния. Грубые деревянные балки служили опорами и задавали габариты строению. Во внутренней части обязательно присутствовали гостиная или приемная, предназначенная для мужчин, украшенная богаче остальных помещений. Укрепленный амбар, кухня с помещением для выпечки хлеба, как правило, вырытом в земле – обязательные части *касбы*. На цокольном этаже конюшня и овчарня, верхний ярус стен украшен вдавленными грубым геометрическим узором и глухими арками. Решетки на редких, в большинстве случаев напоминающих бойницы, окнах были деревянными (*машрабийя*) или коваными. На крыше некоторых строений специально расстелены циновки для сушки продуктов. Двери часто открывались только изнутри.

Распахнув массивную дверь, спрятавшуюся в глухой, напоминающей крепостную, стене, попадаешь во внутренний двор. Шероховатые стены цвета охры и терракота как будто состарены временем, стрельчатые ниши приоткрывают спрятанные в тени сокровища – цветные лампы с гранеными стеклами. Отсутствие крыши предлагает солнечным лучам поиграть изумрудно-зеленым, ультрамариновым, кобальтово-синим цветами, сложившимися в мозаику, из которой, подобно духу лампы, вырос расположенный в центре фонтан. Расписные колоннады и подковообразные арки поддерживают стены, создавая ощущение облачной легкости. Кованые столы, стулья, с ярким геометрическим узором на подушках. Сундуки и лежанки, устланные коврами, украшенными орнаментом от минималистичного до пестрящего обилием символов, описывающих историю рода. А в воздухе витает аромат терпкого мятного чая. Возможно ли не получать наслаждение от каждого мгновения, проведенного дома? Это жилище марокканской семьи. Каким образом страна, большую часть территории которой составляют горы и

пустыня, украшает свой быт подобной пестротой красок и разнообразием стилей?

Из этого периода современный марокканский стиль позаимствовал в первую очередь массивность домов и грубую непроницаемость внешних глиняных стен с узорчатой дверью.

Архитектура Марокко в сравнении с архитектурой других арабских стран заметно выделяется пышностью, вниманием к деталям. Объясняется это долгими прочными связями Марокко с Испанией. Так, грозную крепость, построенную в марокканском Рабате архитекторами-мусульманами из Испании, вполне можно принять за европейскую. На Иберийском полуострове мавры продержались до конца пятнадцатого века, пока их не изгнали христианские рыцари. Большая часть вытесненных из Европы арабов обосновалась в Марокко. С этого времени архитектурный стиль арабской Испании окончательно утвердился на северо-западе Африки. Этот стиль еще называют мавританским. Очень похожие арки и мозаики в Испании, во дворце Альгамбра. Улицы исторической части марокканской столицы – Рабата – выглядят совсем не по-африкански. Такие бело-голубые дома есть во многих средиземноморских странах. Но большинство исторических городов Марокко и Рабата отнюдь не похожи. Обычные жилые кварталы старинных мавританских городов – того же Феса – выглядят отнюдь не так празднично. Они кажутся бессмысленными нагромождениями унылых серых стен, над которыми кое-где возвышаются минареты мечетей.

Забитые народом улицы – узкие, путанные, полутемные. Площадью здесь называется любой пяточок размером с просторную гостиную. Единственный транспорт, способный продвигаться по этому лабиринту, – ослики и мулы. Трудно себе представить, что за мрачными стенами может обнаружиться нечто достойное внимания. Однако, войдя в неприметную дверь, оказываешься чуть ли не во дворце.



Двери всех комнат городского марокканского дома выходят в *риад* – внутренний дворик. Летом в *риаде* всегда прохладно, поэтому здесь проходила жизнь всей семьи. Женская половина богатого марокканского дома: весь второй этаж занимают спальни. Как правило, посторонних сюда не пускают, а если приходят гости, их принимают внизу, на мужской половине.

## **ИСКУССТВО КЕРАМИКИ В СИСТЕМЕ ЦЕННОСТЕЙ ТРАДИЦИОННОЙ И СОВРЕМЕННОЙ МАРОККАНКОЙ КУЛЬТУРЫ**

*Ламдани Абделлатиф (Марокко)*

*Научный руководитель – старший преподаватель Кисиль Л.Н.*

*Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет*

*Украина, Харьков*

Краем Золотого заката называют страну Марокко, культура которой объединила богатство национальных традиций, проживающих в ней народов. Смешение этнического наследия мавров, арабов, римлян, финикийцев и евреев нашло прямое отражение в творческом наследии марокканцев.

Изделия из керамики появились в древние времена и сопровождают человека на всем пути развития цивилизации. Керамика – изготовление предметов из глины. Простота изготовления керамических изделий, доступность материала сделали их самыми распространенными изделиями в человеческой культуре. Мастера-гончары лепили из глины кухонную утварь, вазы, игрушки, декоративные изделия. В процессе развития цивилизации глиняные изделия совершенствовались и появились предметы, несущие культурную ценность. Керамика стала декоративно-прикладным искусством. По технологии производства, составу смеси керамику разделяют на виды: букеро, фаянс, изразцы, терракота. Неповторимый колорит марокканского

дизайна полностью воплотился в удивительном искусстве керамики. В переводе с греческого языка слово «*керAMOS*» обозначает «*глина*».

В священных книгах Коране и Библии говорится о том, что человек создан Богом именно из этого природного материала, поэтому люди научились делать красивые вещи из глины, вкладывая в свои произведения дар Творца: оживлять дело своих рук. Легендарное ремесло, объединившее пять стихий: землю (глину), дающую жизнь растениям, воду, придающую массе гибкость, воздух, который сохраняет форму изделия для обжига и огонь, закаляющий глину. Пятым, и самым главным элементом, у гончаров считалась Любовь, без нее невозможно было творить.

Изящество линий, контрастное сочетание красок, используемых марокканскими мастерами, зачаровывает и дарит высокое эстетическое наслаждение. Снежно-белый цвет морского песка чередуется с бирюзой вечного неба, изумрудный цвет майской травы эффектно контрастирует с малиновыми бутонами гибискуса. Пышная позолота на голубом или алом фоне – дань мавританской и берберским традициям, оттеняет красоту формы. Складывается впечатление, что каждый сосуд: тажин (сосуд для хранения масла) или кувшин хранят тепло рук своего мастера.

В исламской художественной традиции нет изображений человека или животных, поэтому марокканская посуда и плитка расписывается красочными растительными и геометрическими орнаментами. Наиболее популярным является «*гирих*» или узел, то есть бесконечное повторение узоров, чередующих круг, поделенный на сектора и многоугольники. Этот переплетающийся узор, состоящий из многоугольников и линий, встречается, прежде всего, в облицовке фасадов. Затейливая вязь точного орнамента, выстроенного при помощи циркуля и линейки, может чередоваться с розетками или медальонами с луной, звездами, мифологическими крылатыми персонажами или священным деревом жизни. Подобными рисунками украшаются минареты, мозаичные инкрустации жилых зданий, фонтанов и

столовая керамика. Другой распространенный вид росписи – *арабески*. Это декоративный рисунок в виде переплетающихся сеток из цветов, арабских надписей, выполненных особым шрифтом и с помощью разнообразных геометрических фигур. Часто в узор арабесок вплетаются слова молитв или поучительных историй, такая посуда становится оберегом для семейного очага. Как видим, геометрический дизайн и растительные орнаменты – еще одно влияние мусульманской культуры. Прямые линии, правильные углы и растительные линейные орнаменты или арабески стали фундаментальной частью декоративного искусства ислама, прежде всего, из-за религиозного запрета на изображение людей и животных. История происхождения и распространения арабески как декоративного элемента очень интересна. Культурологи на протяжении уже почти двух столетий пишут серьезные фолианты на эту тему, связывая арабские арабески с древнеримскими, египетскими и китайскими узорами, сравнивая и разделяя восточную и западную арабески, подтверждая и опровергая религиозный подтекст в использовании подобных орнаментов. Геометрический дизайн в исламской традиции – это повторяющийся сложный мозаичный орнамент из переплетающихся квадратов, кругов, углов. Геометрический орнамент можно встретить в разнообразных формах исламского искусства и архитектуры.

Отличительной чертой марокканского стиля является украшение помещений декоративной глазурованной плиткой, которая называется «зеллидж». Это керамическая плитка или изразцы – глиняная арабская плитка, покрытая эмалью. «Зеллидж» как форма декоративно-прикладного мусульманского искусства появилась на территории Марокко благодаря персам. Как правило, из четырех одинаковых плиток выкладывается рисунок для раппорта орнамента. Для придания натуральности, нанесенные линии могут быть неровными. Керамическая мозаика укладывается вручную. Для придания цвета используются только натуральные красители. Плитка использовалась для покрытия поверхностей как внутренних, так и наружных

помещений, а также для облицовки разнообразных бытовых и декоративных предметов – емкостей, ваз, фонтанов, блюд и пр. Расцвет изразцового искусства приходится на испано - мавританский период. В начале 8 века мавры захватили Испанию и научили европейцев по-новому обрабатывать керамику: покрывать белой матовой глазурью и разноцветной росписью с перламутровым отблеском. Испано-мавританские мастера активно применяли оба способа. Однако разноцветная перламутровая глазуровка считается характерной именно для мусульманской керамики, отчасти от того, что использование золотой и серебряной посуды, популярной в Древнем Риме, Персии и средневековом христианском обществе, было строго запрещено в мусульманском мире. Изготовлением керамики в Марокко занимаются исключительно мужчины, гончарные секреты передаются из поколения в поколение в рамках семьи. Качество и дизайн керамики может значительно отличаться в зависимости от мануфактуры, ее истории и традиций.

Наследие марокканских мастеров вдохновляет многие европейские бренды на создание восточных коллекций. В них преобладают бирюзовый, красный, синий цвета и много золота, которое присуще восточной культуре, но которое не используется этническими мастерами. В отличие от мягкой и пористой керамики, фарфоровая посуда в восточном стиле выглядит более изящно и может прослужить сотни лет. Заварные чайники, пиалы и чашки, тажины и блюда для фруктов – каждый из них является рукотворным шедевром. Мастера гончарного искусства имели обыкновение называть свои произведения звучными именами, например: *«Сон Падишаха»* или *«Ночь Визиря»*.

Гончарное ремесло в Марокко стало искусством, которым магрибские мастера продолжают щедро делиться, представляя новые образцы своих оригинальных изделий. Керамику в Марокко можно купить везде, однако добротностью и высоким качеством славятся два города, Сафи и Фес. Поэтому местные жители рекомендуют покупать посуду именно там. Желанным

подарком для любителей кулинарии будет тажин, керамическая пароварка, сохраняющая все вкусовые качества продукта и его полезные свойства. Ни один марокканский дом нельзя представить без яркой марокканской керамики. В кухне каждой марокканской хозяйки обязательно найдется тажин, да не один. А в гостиной будут стоять разноцветные кувшины, тарелки и керамические шкатулки. В Марокко есть несколько регионов, каждый из которых славится своим стилем гончарного искусства. Фесские мастера знамениты своей керамикой из серой глины. Это довольно тяжелые, массивные изделия, раскрашенные в традиционной для Марокко цветовой гамме – бирюзовые, желтые и красно-коричневые узоры на белом фоне. Гончары из Сафи производят керамику из красной глины. Их изделия более изящны и многоцветны и, помимо росписи, часто содержат резные орнаменты. Жители районов Сахары знамениты своей необычной бирюзовой керамикой. Большие напольные бирюзовые вазы, украшенные чеканкой, часто украшают королевские дворцы.

Изделия из глины занимают особое место в декоративно-прикладном искусстве Марокко. Керамические изделия присутствуют в повседневной жизни марокканцев: в быту, строительстве, декоре и отделке. Еще до принятия ислама, вода в Марокко играла очень важную роль, но с переходом в ислам и необходимостью совершать ритуальные омовения перед молитвами началось массовое строительство городских фонтанов для свободного пользования горожан, при возведении которых также широко применялась керамика. Фарфоровая, терракотовая и фаянсовая посуда используется в домашнем хозяйстве. В зависимости от назначения, используют посуду для принятия пищи и напитков, для краткосрочного хранения пищи, изделий для кухни. Дополнением интерьера квартиры служат декоративные вазы, цветочные горшки, подсвечники из керамики. Сувенирные изделия, настенные декоративные блюда, тарелки создают уют.

Керамическая плитка прекрасно смотрится в отделке стен и пола. В заключение хотелось бы сказать, что марокканцы отличаются неслыханным гостеприимством. Известная арабская пословица «*Сколько не говори «халва», во рту слаще не станет*» здесь служит приглашением приехать в эту североафриканскую страну. Знакомясь с керамическим искусством в Марокко, непременно следует отведать пахлаву или знаменитое марокканское печенье в виде розочек, щедро политое розовым сиропом с чашкой крепкого чая с мятой, поданного в расписной керамической пиале, и воочию увидеть этот яркий и неповторимый мир Магриба.

Таким образом, элегантность и декоративность мусульманской керамики как в архитектуре, декоративно-прикладном искусстве, так и в повседневной жизни стали визитной карточкой традиционного Марокко в нашем современном восприятии.

Список источников:

1. Горячкина Т.В., Ярич И.Г. Страны мира: современный справочник. Москва: Славянский дом книг, 2004. 606 с.
2. Кубеев М.Н. Сто великих тайн мира. Москва: Вече, 2010. 256 с.

## **A BOLT FROM THE BLUE: WHAT IS LIGHTNING?**

*Moudene Kamal (Morocco), El Amri Abdelhamid (Morocco)*

*Supervisor – Associate Professor, Ph. D. of Phys.-Math. Sci.*

*Marina Volosyuk*

*Kharkiv National Automobile and Highway University,*

*Kharkiv, Ukraine*

Cloud-to-ground lightning bolts are a common phenomenon – about 100 strike Earth’s surface every single second – yet their power is extraordinary. Each bolt can contain up to one billion volts of electricity.

Lightning is a bright flash of electricity produced by a thunderstorm. All thunderstorms produce lightning and are very dangerous. If you hear the sound of thunder, then you are in danger from lightning. Lightning kills and injures more people each year than hurricanes or tornadoes; between 75 to 100 people.

Contrary to the common expression, lightning can and often does strike the same place twice.

Lightning is an electrical discharge caused by imbalances between storm clouds and the ground, or within the clouds themselves. Most lightning occurs within the clouds.

Lightning is an electric current. "Sheet lightning" describes a distant bolt that lights up an entire cloud base. Other visible bolts may appear as bead, ribbon, or rocket lightning. Within a thundercloud way up in the sky, many small bits of ice (frozen raindrops) bump into each other as they move around in the air. All of those collisions create an electric charge. After a while, the whole cloud fills up with electrical charges. The positive charges or protons form at the top of the cloud and the negative charges or electrons form at the bottom of the cloud.

During a storm, colliding particles of rain, ice, or snow inside storm clouds increase the imbalance between storm clouds and the ground, and often negatively charge the lower reaches of storm clouds. Since opposites attract, that causes a positive charge to build up on the ground beneath the cloud. The ground's electrical charge concentrates around anything that sticks up, such as mountains, people, or single trees. Objects on the ground, like steeples, trees, and the Earth itself, become positively charged – creating an imbalance that nature seeks to remedy by passing current between the two charges.

The charge coming up from these points eventually connects with a charge reaching down from the clouds and - zap - lightning strikes!

Lightning seems to be clear or a white-yellow color, but it really depends on the background.

Lightning is approximately 54,000 degrees Fahrenheit. That is six times hotter than the surface of the sun!

Lightning is extremely hot – a flash can heat the air around it to temperatures five times hotter than the sun's surface. This heat causes surrounding air to rapidly expand and vibrate, which creates the pealing thunder we hear a short time after seeing a lightning flash.

Thunder is caused by lightning. When a lightning bolt travels from the cloud to the ground it actually opens up a little hole in the air, called a channel. Once then light is gone the air collapses back in and creates a sound wave that we hear as thunder. The reason we see lightning before we hear thunder is because light travels faster than sound!

Within those distant thunderstorms, the lightning bolts can be seen as much as 100 miles from us, depending on the height of the bolt, the clarity of the air, and our elevation. Thunder, in comparison, has a much shorter range of detection - usually less than 15 miles in a quiet rural setting and under 5 miles in a noisy city environment.

If you see dark clouds, then lightning could be present, but the best thing you can do is to listen for thunder. If you hear thunder, then you need to go indoors or get in a car. Don't be outside, where lightning could strike! If your hair stands on end or your skin starts to tingle, lightning maybe about to strike. Get down on your hands and knees and keep your head tucked in. Do not lay flat, because it can give lightning a better chance of strike you.

All lightning is dangerous, but cloud-to-ground lightning is the most dangerous type of lightning. Most cloud-to-ground lightning strikes come from the negatively charged bottom of the cloud traveling to the positively charged ground below.

A typical cloud-to-ground lightning bolt begins when a step-like series of negative charges, called a stepped leader, races downward from the bottom of a storm cloud toward the Earth along a channel at about 200,000 mph (300,000 kph). Each of these segments is about 150 feet (46 meters) long.



When the two connect, an electrical current flows as negative charges fly down the channel towards earth and a visible flash of lightning streaks upward at some 200,000,000 mph (300,000,000 kph), transferring electricity as lightning in the process.

Cloud-to-ground lightning bolts strike the tall objects, like trees and buildings. These lightning strikes can cause fire and property damage. If you're the tallest object, then lightning can strike you. Lightning is the second weather related killed.

Intracloud lightning is the most common type of lightning. This occurs when there are both positive and negative charges within the same cloud. Usually, the process takes place within the cloud and looks like a bright flash of light which flickers.

Intercloud lightning is less common. It's when a lightning strike occurs when there are positive and negative charges within different clouds and the strike travels in the air between them.

Forked lightning appears as jagged lines of light. They can have several branches. Forked lightning can be seen shooting from the clouds to the ground, from one cloud to another cloud, or from a cloud out into the air. This lightning can strike up to 10 miles away from a thunderstorm.

Sheet lightning appears as flashes of light that seem to light up or illuminate entire clouds.

Heat lightning is a term used to describe lightning flashes that are too far away from you to hear the thunder. The reason that it is called heat lightning is that it appears most often on a hot summer day when the sky is clear overhead.

High-altitude lightning has been given other names such as "red sprites," "green elves," and "blue jets." This form of lightning appears as brightly colored flashes, high above thunderstorms. You can't see these types of lightning from the ground.

Ribbon lightning is when a bolt of lightning separates due to wind and appears as parallel lightning streaks.

Chain or bead lightning is when a lightning bolt is broken into dotted lines while fading.

Ball lightning is a rare form of lightning. It usually appears as a reddish, luminous ball, but can come in any color. Ball lightning is usually spherical in shape and about one foot in diameter. Hissing noises originate from such balls and they sometimes make a loud noise when they explode.

St. Elmo's Fire appears as a blue or greenish glow above pointed objects on the ground. It is created when tiny positively charged sparks reach up in response to negatively charges in the air or clouds above the ground. If a thunderstorm is nearby, St. Elmo's Fire might be seen right before a lightning strike.

Anvil lightning is a type of lightning referred to as "the bolt from the blue" because it often appears suddenly from a seemingly cloudless sky. A bolt at the top of a thunderstorm arcs away from the main cloud and strikes the ground where the skies above often appear clear.

Yes, you can use thunder to tell how far away a storm is. Next time you see a storm, count the number of seconds between when you see the lightning and hear the thunder. Take the number of seconds and divide by 5 and that will tell you how far away the storm is in miles. For example: If you counted 10 seconds between the lightning and the thunder, the lightning is 2 miles away!

Lightning is not only spectacular, it's dangerous. About 2,000 people are killed worldwide by lightning each year. Hundreds more survive strikes but suffer from a variety of lasting symptoms, including memory loss, dizziness, weakness, numbness, and other life-altering ailments. Strikes can cause cardiac arrest and severe burns, but 9 of every 10 people survive. The average American has about a 1 in 5,000 chance of being struck by lightning during a lifetime.

Lightning's extreme heat will vaporize the water inside a tree, creating steam that may blow the tree apart. Cars are havens from lightning—but not for the reason that most believe. Tires conduct current, as do metal frames that carry a charge harmlessly to the ground.

If you're outdoors: keep an eye at the sky. Look for darkening skies, flashes of lightning, or increasing winds. Lightning often proceeds rain, so don't wait for the rain to begin. If you hear the sound of thunder, go to a safe place immediately. The best place to go is a sturdy building or a car, but make sure the windows in the car are shut. Avoid sheds, picnic areas, baseball dugouts and bleachers. If there is no shelter around you, stay away from trees. Crouch down in the open area, keeping twice as far away from a tree as far as it is tall. Put your feet together and place your hands over your ears to minimize hearing damage from thunder. If you're with a group of people stay about 15 feet from each other. Stay out of water, because it's a great conductor of electricity. Swimming, wading, snorkeling and scuba diving are not safe. Also, don't stand in puddles and avoid metal. Stay away from clotheslines, fences, and drop your backpacks because they often have metal on them. If you're playing an outdoor activity, wait at least 30 minutes after the last observed lightning strike or thunder.

If you're indoors: avoid water. It's a great conductor of electricity, so do not take a shower, wash your hands, wash dishes or do laundry. Do not use a corded telephone. Lightning may strike exterior phone lines. Do not use electric equipment like computers and appliances during a storm. Stay away from windows and doors and stay off porches.

Around the world it's estimated that there are as many as 8 million lightning strikes per day, and around 44 strikes per second are recorded at any one time. The most lightning-prone part of the world is Lake Maracaibo in Venezuela, with nearly 300 thunderstorms per year! In Australia, Darwin is the thunderstorm capital with over 80 thunderstorm days per year.

# **ASSIGNMENT OF THE FAILURE FACTORS OF CONSTRUCTION PROJECT IN AFGHANISTAN**

*Mohammad Basheer Ahmadzai (Shaikh Zayed University Khost, Afghanistan)*

*Scientific supervisor – senior lecturer A.K.Akhmedova*

*al-Farabi Kazakh National University*

*Republic of Kazakhstan, Almaty*

Failure of construction projects is an international issue and construction projects in Afghanistan also suffering from this occurrence. The goal of this paper is to assess the major factors that are key significant components of a project failure. The literature review on the related field highlighted that three main factors are reliable in evaluating project success or failure; Time, Cost & Scope. Behind this triple restriction, we have examined different factors that are real forces facing a construction project during its lifecycle. Via literature review and interviews with Afghanistan's construction expert, the 29 key causes found were incorporated into a questionnaire. The survey was conducted with professionals in the industry directly overseeing construction projects in the Afghan community. The data allows us to recognize the top nine causes of failure of construction projects in Afghanistan: (1) Delay in Procurement procedure, (2) Delay in the payments procedure, (3) Incorrect Estimates of Cost, (4) Contractor Inexperienced, (5) Poor security, (6) Inefficient Team of the project, (7) Incapable Project Director, (8) Delay in offering contractors with site access, (9) Shortage of the budget.

Project failures are a major complaint in Afghanistan's construction sector. There are few noticeable construction project failures: the Gardez-Khost National Highway, Chabahar port complex and Wakhan corridor. Project success is fundamentally dependent on the management of the three main factors:

- ❖ Management of time.
- ❖ Management of cost.
- ❖ Management of scope.

These are also known as triple constraints and are the basis for assessing a project's success. Deviation of any one of them will affect the other, so it will impact the overall success of the project. A project is deemed a loss if the Time, Expense & Scope success metrics are not reached by those agreed between stakeholders formalized in the text of the Project Management Plan.

As the sole person responsible for delay, failure or abandonment of contractors, it is not appropriate to blame contractors. Projects for construction, Smooth cash flow loss will impede and stall project progress. And most of the programs are struggling because cash flows are interrupted. Shareef, Nawaz & Ikram (2013).

The 17 major causes of delays reported are: payment and finance difficulties, content quality, Inaccurate time estimate, delays in payments from vendors & subcontractors, bad site management, old site management, Technology, poor protection, natural hazards, poor conditions on the ground, lack of supplies, delays caused by subcontractors, Drawing shifts, improper machinery, unreliable expense estimate, Orders to change, adjustments in organization, legislative change. The consequence of these factors has resulted in the following: overrun of time, overrun of expenses, abandonment, agreements and lawsuits and conflicts in court (Hammadi & Nawab, 2016).

The selection of stakeholders is a very significant feature of a project. This approach adds to the awareness of their. The effects, desires, aspirations and needs those are important for a project's success. And failure to recognize them may lead to project delays, cost overruns, unforeseen complications, and the cancelation of the project can have repercussions. (PMBOK, 2010). Time and cost depend on the viability of the specifications and the drawings produced by the designers. If the drawings are clearly defined, it makes it easy for the project manager to easily make decisions without stopping any project operations. In the past, the experience of construction practitioners being familiar with the same form of project experience would have improved preparation and understanding of the specifications of the project. Project success depends on the drawings and timetable the operations

continue without any impediment (Ajmal Nikjow, 2018). The project delay issues in Afghanistan's construction industry resulted in dispute, accusations, complete desertion and slow construction sector expansion. The study described the different reasons that cause overtime delays in the project, over budget, conflicts, negotiations, litigation, etc(Niazi & Painting, 2017). Project delays in Afghanistan's construction sector are a very common problem. The Very Most Improper preparation, poor site control, poor security, inadequate expertise, lack of experience, lack of delay are typical variables of delays. On-site supplies, delays in contracts, equipment shortages, etc(Hosaini & Singla, 2019). With the exception of natural disasters including floods and wildfires,Earthquakes are often triggered by delays, too. The study concluded that the client's financial security is the secret to a good project in addition to prompt decision-making to ensure no slippages in the timeline of the project. The advocate has a position to thoroughly understand the interests of the consumer to ensure that all knowledge incorporated in the design sketches as per the specifications of the agency. The contractor's delays are attributed to delays due to deficiency in having the right construction equipment and supplies for use. This is also the source of controversy that an exceptional material is used for construction (Agyekum-Mensah & Knight, 2017). Unavailability of material given by the owner timely sources of delays are also a factor. Workers' shortages, government reforms, laws and weather are also the source of project delays. The pause is triggered largely by government reforms in Afghanistan building programs, and the current setup planned new project design and the billing process is not easy with these changes. Afghanistan's energy deficit in building sites, which often prevents several hours of construction without processing and owing to this massive building programmer, machinery suffers(Ajmal Nikjow, 2018). In civil engineering projects in Egypt, building delays are typical issues. Over the life of the project, these issues also lead to conflicts and lawsuits (Marzouk & El-Rasas, 2014). A project manager's success is not only correlated with his desire to earn benefit, but also depends on whether he or she can successfully and efficiently execute leadership management activities. A model of performance

appraisal integrates leadership practices with certain important variables that may impact them. The evidence in this analysis indicates that the evaluator has the potential to render the most critical leadership habits in a project are decision-making and information-seeking (Kadhim, 2019). This is because project managers are commonly asked to treat or procure the data or solutions for autonomously addressing the challenges of their projects. Around the same time, technological skill and competence are the same. The status level of manager in an organization is perceived to be the two most critical factors that may impact the project managers' performance. Therefore, the implementation or creation of new and effective technology or resources to assist project managers to carry out their jobs and to create a project matrix and a communication-friendly project team-based organization are important for a business (Gamal, 2019).

The approach of this article is both qualitative and quantitative analysis. The aim is to recognize, diagnose and evaluate the key causes of construction project delays in Afghanistan. For the project management components important in the management of effective projects, the PMBOK (Project Management Body of Knowledge) was reviewed. The lifecycle method of project management and the expertise fields for best practice project management within these systems. The actual reasons behind Time, Expense & Scale in the context of construction project failures are the target of our research findings. Via literature analysis, the maximum number of project construction failures triggered globally was recognized. Next, we conducted interviews with project managers about their perceptions with project delays in Afghanistan's populations to determine the causes of failures in the field. Interestingly, many project managers with more than ten years of experience in the building industry have all encountered project loss during their careers. All of the causes of the literature review and interviews were consolidated and a questionnaire was circulated to 160 practitioner's directly supervising construction projects in Afghanistan, with 29 causes listed.

Table 1: Failure factors of construction project in Afghanistan

No	Causes	Respond of the participant	Percentage
1	Delay in Procurement procedure	11	6.875
2	Delay in the payments procedure to Contractors	11	6.875
3	Incorrect Estimates of Cost	10	6.25
4	Contractor Inexperienced	10	6.25
5	Poor security	9	5.625
6	Inefficient Team of the project	9	5.625
7	Incapable Project Director	8	5
8	Delay in offering contractors with site access	8	5
9	Shortage of the budget	8	5
10	Design Process Delays	7	4.375
11	Poor Site Management	7	4.375
12	Changes in the Drawings	6	3.75
13	Incompetent Designer	6	3.75
14	Shortage of Skilled labors	6	3.75
15	Shortage of construction Material	6	3.75
16	Delay in the approval of Drawings	4	2.5
17	Shortage of construction Equipment	4	2.5
18	Lack of Communication	4	2.5
19	Shortage of Resource	4	2.5
20	Lack of Quality Procedures	3	1.875
21	Lack of Coordination	3	1.875
22	Delay in payments to consultant	3	1.875
23	Lack of Stakeholders Management	3	1.875
24	Lack of Change Control Process	2	1.25
25	Scope Changes	2	1.25
26	Regulatory Changes	2	1.25
27	Law & Order Issues	2	1.25
28	Organizational Changes	1	0.625
29	Natural Disaster	1	0.625
<b>TOTAL Number of Participants = 160</b>			<b>100</b>

The questionnaire survey helped us to identify the top nine factors of failure of the construction project in the Afghanistan's construction industry are: (1) Delay in Procurement procedure, (2) Delay in the payments procedure, (3) Incorrect Estimates



of Cost, (4) Contractor Inexperienced, (5) Poor security, (6) Inefficient Team of the project, (7) Incapable Project Director, (8) Delay in offering contractors with site access, (9) Shortage of the budget. Other reasons of failure such as poor site management, changes in the drawings, scarcity of qualified personnel, lack of project management assistance, shortage of content, delay in shop drawings acceptance & shortage of equipment while it did not make it to the top ten, but the industry professionals valued high value.

#### REFERENCES

1. Agyekum-Mensah, G., & Knight, A.D. (2017). The professionals' perspective on the causes of project delay in the construction industry. *Engineering, Construction and Architectural Management*, 24(5), 828–841. <https://doi.org/10.1108/ECAM-03-2016-0085>
2. Ajmal Nikjow, M. (2018). Analysis of Traditional Way of Construction of Projects in the Construction Industry of Afghanistan. *International Journal of Economics & Management Sciences*, 07(01), 0–6. <https://doi.org/10.4172/2162-6359.1000506>
3. Aloko, M. N. (2018). Risk Assessment Process for Construction Projects in Afghanistan. *International Journal of Advanced Engineering Research and Science*, 5(8), 211–217. <https://doi.org/10.22161/ijaers.5.8.26>
4. Aziz, R. F. (2013). Ranking of delay factors in construction projects after Egyptian revolution. *Alexandria Engineering Journal*, 52(3), 387–406. <https://doi.org/10.1016/j.aej.2013.03.002>
5. Azuwa, N. U. R., & Ghazali, B. (2017). *the Causes of Delay in Construction Project in Kuantan. December.*
6. Behm, M. (2008). Construction Sector. *Journal of Safety Research*, 39(2), 175–178. <https://doi.org/10.1016/j.jsr.2008.02.007>
7. Fund, T. (2020). *ARTF Results Matrix JANUARY – JUNE 2020 Reconstruction Trust Fund. June 2019*, 1–45.
8. Hammadi, S. Al, & Nawab, M. S. (2016). Study of Delay Factors in Construction Projects. *Iarjset*, 3(4), 87–93. <https://doi.org/10.17148/iarjset.2016.3420>
9. Hamzah, N., Khoiry, M. A., Arshad, I., Tawil, N. M., & Che Ani, A. I. (2011). Cause of construction delay - Theoretical framework. *Procedia Engineering*, 20(Kpkt 2010), 490–495. <https://doi.org/10.1016/j.proeng.2011.11.192>
10. Hosaini, S. B., & Singla, S. (2019). Significant factors of delay in construction projects in Afghanistan. *International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering*, 8(9 Special Issue), 1060–1069. <https://doi.org/10.35940/ijitee.I1170.0789S19>
11. Lister, S., & Karaev, Z. (2004). *Understanding {Markets} {In} {Afghanistan}: {A} {Case} {Study} {Of} {The} {Market} {In} {Construction} {Materials}*. 14641. <http://ideas.repec.org/p/ags/areucs/14641.html>
12. Marzouk, M. M., & El-Rasas, T. I. (2014). Analyzing delay causes in egyptian construction projects. *Journal of Advanced Research*, 5(1), 49–55. <https://doi.org/10.1016/j.jare.2012.11.005>
13. Niazi, G. A., & Painting, N. (2017). Significant Factors Causing Cost Overruns in the Construction Industry in Afghanistan. *Procedia Engineering*, 182, 510–517. <https://doi.org/10.1016/j.proeng.2017.03.145>
14. Tschudin, V. (2004). Country profile: Afghanistan. *Nursing Ethics*, 11(5), 517–525. <https://doi.org/10.1191/0969733004ne730xx>
15. Wasim, S. S., & Khalidi, M. A. (2018). *Causes of Construction Project Failures in Pakistan*. 10(7), 38–41. [www.iiste.org](http://www.iiste.org).

## **АРХИТЕКТУРНЫЕ СТИЛИ И ЗДАНИЯ ХАРЬКОВСКИХ ВУЗОВ**

*Рабхи Нассрин (Марокко)*

*Научный руководитель – доцент, к. филол. н. Мосьпан Е.П.*

*Харьковский национальный университет строительства и архитектуры*

*Украина Харьков*

Сейчас в Харькове – 44 высших учебных заведения. Большинство вузов Харькова находятся в центральных районах города, которые активно застраивались в XIX-ом веке. Здание Харьковской государственной академии культуры находится около площади Конституции – на Бурсацком спуске, который ведет к Центральному рынку. У этого трехэтажного здания в русско-византийском стиле, построенного по проекту архитекторов Толкунова и Покровского в 1881–1885 годах, на портале – типичные для стиля полуциркульные арки и ступенчатые входы.

В начале XX-ого века зародился и широко распространился стиль модерн. Для этого стиля характерны асимметрия, декоративные элементы на растительную и животную тематику, красочные витражи, мозаики и майоликовые панно. В стиле украинского модерна построено главное здание Харьковской государственной академии дизайна и искусств (архитектор Жуков, 2013 г.), которое расположено на улице Искусств, недалеко от улицы Пушкинской. Здание имеет черепичные крыши, массивное крытое крыльцо и красочные майоликовые панно на фасаде.

После модерна появился и развивался конструктивизм, который был распространен в 20-30 годы прошлого века. В этом стиле был построен главный корпус Харьковского национального университета строительства и архитектуры, который находится на улице Сумской, в доме № 40, прямо напротив сада Шевченко. Здание было возведено в 1927 году по проекту архитекторов Молокова и Иконникова. Здание отличают рамный каркас из

железобетона и монолитные перекрытия; фасад оформлен рустовкой, лопатками, плоскими карнизами.

В 40-50 годы прошлого века широкое распространение получил так называемый сталинский ампи́р, или неоклассицизм. В неоклассическом стиле были построены центральные корпуса нескольких университетов Харькова – Харьковского национального автомобильно-дорожного университета (архитектор Домшлак, 1936 г.), Харьковского национального медицинского университета (архитектор Эстович, 1936–1939), Харьковского национального университета радиоэлектроники (1930), Харьковского национального университета имени Каразина (1933 г.), а также и Украинского государственного железнодорожного транспорта (архитекторы Подгорный и Гальперин, 1950–1955 гг.). Все они имеют классические колонны у входа. Для этого стиля характерны такие отделочные материалы, как мрамор, гранит, бронза.

Самым интересным объектом для будущего архитектора является студенческий городок Харьковского политехнического университета, так как там представлены разные стили. Ректорский корпус построен на улице Кирпичёва в 1901-ом году по проекту архитектора Ловцова в классическом стиле из красного кирпича. Электротехнический корпус построен в 1929-ом году в стиле конструктивизма по проекту архитектора Бекетова. У Бекетова это единственное здание в таком стиле. Новый учебный корпус возведен в 1977 году в стиле модернизма второй волны.

Как мы видим, по корпусам университетов Харькова можно изучать историю архитектуры, а экскурсия по улицам города будет интересной не только для будущих архитекторов, но и для всех, кто любит этот город.

Список источников:

1. Давидич Т.В. Особенности стилистики архитектуры Харькова 1910–1950-х годов / Режим доступа: <file:///C:/Users/Admin/Downloads/osobennosti-stilistiki-arhitektury-harkova-1910-1950-h-godov.pdf>
2. Дьяченко Н.Т. Улицы и площади Харькова. – Харьков : Изд-во «Прапор», 1966. – 280 с.
3. Харьков : Архитектура, памятники. – Киев, «Мистецтво». – 1986. – 207 с.

## **ЭЛЕКТРОМОБИЛЬ КАК ИННОВАЦИОННОЕ СРЕДСТВО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ**

*Ргуиг Яссин (Марокко)*

*Научный руководитель – ст. преподаватель Беликова Е.В.*

*Харьковский национальный университет строительства и архитектуры*

*Украина, Харьков*

Инженеры разных стран в разное время проводили испытания в области беспроводной зарядки и беспилотного управления. Наблюдая за стремительными темпами развития индустрии, можно сделать вывод, что электромобили – наше будущее.

*Электромобиль* – автомобиль, приводимый в движение одним или несколькими электродвигателями с питанием от независимого источника электроэнергии (аккумуляторов, топливных элементов, конденсаторов и т. п.).

Электромобиль появился раньше, чем двигатель внутреннего сгорания. Ещё в 1828 году венгерский изобретатель Аньош Джедлик смастерил передвигающуюся на электрической энергии тележку, больше напоминающую скейтборд, нежели автомобиль. Впрочем, изобретение Джедлика послужило мощным толчком в развитии данного направления инженерии[3]. Первый электромобиль в виде тележки с электромотором был создан в 1841 году.

В 1899 году в Санкт-Петербурге русский дворянин и инженер-изобретатель Ипполит Романов создал первый русский электрический омнибус на 17 пассажиров. Его общая компоновка была заимствована у английских кэбов, где извозчик располагался на высоких кóзлах позади пассажиров. Экипаж был двухместным и четырёхколёсным, передние колёса по диаметру были больше задних. На первом электромобиле использовался свинцовый

аккумулятор системы Бари, имевший 36 банок (вольтовых столбов). Он требовал подзарядки каждые 60 вёрст (64 км) Суммарная мощность автомобиля составляла 4 лошадиные силы. Разработка экипажа была заимствована у моделей американской фирмы «Моррис-Салом», которая выпускала автомобили с 1898 года. Электромобиль изменял скорость движения в девяти градациях от 1,6 до 37,4 км/ч. Романов также разработал схему городских маршрутов для этих прародителей современных троллейбусов и получил разрешение на работу. Однако найти нужные инвестиции не смог, поэтому дело не получило развитие.

Специальный рекордный электромобиль с пулевидным кузовом La Jamais Contente в году, управляемый гонщиком Камилем Женацци, первым преодолел 100-километровый (62 мили/ч) барьер скорости на суше. Официальный рекорд скорости составил 105,882 км/ч. Позже известный американский конструктор электромобилей Уолтер Бейкер достиг скорости в 130 км/ч. Рекорд по дальности пробега на одной зарядке поставил электромобиль фирмы «Борланд Электрик», проехавший 103,8 мили (167 км) от Чикаго до Милуоки. На следующий день (после перезарядки) электромобиль вернулся в Чикаго своим ходом. Средняя скорость составила 55 км/ч.

Изначально запас хода и скорость у электрических и бензиновых экипажей были примерно одинаковыми. Главным минусом электромобилей была сложная система подзарядки. Поскольку тогда ещё не существовало усовершенствованных преобразователей переменного тока в постоянный, зарядка осуществлялась крайне сложным способом. Для подзарядки использовался электромотор, работавший от переменного тока. Он вращал вал генератора, к которому были подсоединены батареи электромобиля. В 1906 году был изобретён сравнительно простой в эксплуатации выпрямитель тока, но это существенно проблему подзарядки не решило.

С 1900 по 1910 год широкое распространение получили электромобили и автомобили с паровой машиной. В то время из всего количества автомобилей

США 38 % имели электрические двигатели, 40 % — паровые, 22 % — бензиновые[3]. Значительное распространение в начале века получили и грузовые электромобили, а также электрические омнибусы (электробусы).

Все больше автомобильных брендов, таких как Mercedes, BMW и Ford, разрабатывают концепт-кары и выпускают автомобили на батареях. Инфраструктура для зарядки продолжает развиваться, чтобы владельцы электромобилей могли не только свободно передвигаться по городу, но и пользоваться шоссе и автострадами, не боясь остановиться на середине пути.

Возрождение интереса к электромобилям произошло в 1960-е годы из-за экологических проблем автотранспорта, а в 1970-е годы — и из-за резкого роста стоимости топлива в результате энергетических кризисов.

Однако после 1982 года интерес к электромобилям снова спал. Это было вызвано резким изменением конъюнктуры на нефтяном рынке и слабыми эксплуатационными показателями опытных партий из-за недостатков химических источников энергии[2].

В начале 90-х годов штат Калифорния был одним из самых загазованных регионов США. Поэтому Калифорнийским Комитетом Воздушных Ресурсов (CARB) было принято решение – в 1998 году 2 % продаваемых в Калифорнии автомобилей не должны производить выхлопов, а к 2003 году — 10 %. Компания General Motors отреагировала одной из первых и с 1996 года начала серийный выпуск модели EV1 с электрическим приводом. Некоторые автопроизводители также начали продажи электромобилей в Калифорнии. Основной массой пользователей EV1 стала голливудская богемная публика. Всего с 1997 года в Калифорнии было продано около 5500 электромобилей разных производителей.

В последние годы в связи с непрерывным ростом цен на нефть электромобили вновь стали набирать популярность.

В 2008 году Tesla Motors – американская автомобильная компания из Кремниевой долины – начала выпуск спортивного электромобиля Tesla

Roadster, не уступавшего по ходовым качествам (динамика разгона и максимальная скорость) обычным автомобилям.

Если электротранспорт станет основным средством передвижения, объем CO<sub>2</sub> в атмосфере может значительно сократиться. По данным европейской ассоциации Eurelectric, электромобиль производит 66 г CO<sub>2</sub> на 1 км пробега, когда как традиционный автомобиль на бензине – 124 г. Это первичный экологический эффект замены традиционных видов топлива электричеством. Вторичного эффекта можно достичь благодаря развитию неуглеродной энергетики, в том числе возобновляемой энергетики, тогда и выбросов от транспорта станет меньше, а эмиссия парниковых газов при производстве электроэнергии значительно сократится.

Еще одним преимуществом станет снижение шумового воздействия. Города станут не только чище, но и тише – электромобили практически бесшумны. Для безопасности пешеходов автопроизводители даже разработали специальную систему оповещения. Такими сигналами уже оснащены Nissan Leaf, Audi R8 e-tron, BMW i3 и i8.

Помимо экологического эффекта у электрокаров есть еще и экономический. Отказ от бензина или дизеля может оказаться выгодным.

Качественно новым этапом развития индустрии электромобилей стало появление технологической концепции Vehicle-2-Grid (V2G). Все началось с идеи двустороннего обмена энергией между автомобилем и городской сетью, по сути, это дает возможность водителям, полностью зарядив электромобиль, вернуть излишки энергии в сеть и получить за это деньги.

Жизнь владельца V2G-мобиля выглядит так: ночью, когда нагрузка на электросеть минимальна и тарифы на электроэнергию невысоки, электромобиль заряжается. Утром в пиковые часы, добравшись до рабочего места, водитель продает неиспользованную энергию по высокому тарифу. После обеда, в часы средней нагрузки, транспортное средство можно дозарядить, а вечером продать излишки энергии по высокому тарифу. Такая

простая схема не только выгодна, но и может помочь стабилизировать работу городской энергосети. Технология V2G применима не только на личном автотранспорте: корпоративные автомобили и общественный транспорт с крупными батареями, оставаясь ночью подключенными на парковках и в депо, могут поддерживать мощность и безопасность сети.

Точно такой же принцип работает и с автономной домашней сетью. Энергообмен между автомобилем и домом становится возможным благодаря системе Vehicle-to-Home (Vehicle-2-Home, V2H). Электромобиль способен обеспечивать среднестатистический частный дом энергией в течение двух дней. Использование V2G в сочетании с V2H позволяет обладателям домашних солнечных панелей стать частью системы «протребления» — одновременного производства и потребления энергии. Получая энергию от домашних солнечных панелей, водитель заряжает свой транспорт, а затем продает излишки энергии городской сети в периоды высокой нагрузки.

Сегодня электротранспорт – это торжество инновационных технологий энергетической и машиностроительной отраслей. Электромобили способны значительно улучшить качество жизни человека.

Список источников:

1. Грамматчиков А. Электрокары берут реванш. *Эксперт*, 2020, № 26, с. 48-55
2. Жук А.З., Клейменов Б.В., Фортов В.Е., Шейндлин А.Е. Электромобиль на алюминиевом топливе. М.: Наука, 2012. 171 с.
3. Щетина В.А., Морговский Ю.Я., Центр Б.И., Богомазов В.А. Электромобиль: техника и экономика. Л.: Машиностроение, 1987. 253 с.



**THE APPROPRIATE METHOD OF MAINTENANCE SERVICE FOR  
CURRENT RAILWAY CONDITIONS IN THE RAILWAY SECTOR OF  
ISLAMIC REPUBLIC AFGHANISTAN**

*Sayed Azeem Shah Sadat (Afghanistan)*

*Scientific supervisor - senior lecturer A.K.Akhmedova*

*al-Farabi Kazakh National University*

*Republic of Kazakhstan, Almaty*

Afghanistan Railway sector in Afghanistan is in development phase and day by day it gets growing, also we know after construction phase, the operation & maintenance phase is the most key and under focus stage that play key role in the life of railway projects, so that there should be extreme attention on the operation and maintenance of railway projects, in addition to this, now a days Afghanistan railway sector is in the development stage that only covers number of borders with the neighbor countries, also the operation & maintenance system and mechanized should be in such that, it should use the power of technology and power of human, which is called semi-mechanized system of maintenance, this semi-mechanized system is proposed for the following reasons:

- 1- It needs less cost than the full mechanized system of maintenance.
- 2- It gives high accurate system of maintenance for the railway projects.
- 3- There is high safety for the semi-mechanized due to care and precautions while train movements.
- 4- As there is need of more investment on the full mechanism of operation system, it would be so difficult to allocate the budget for the full mechanized system of maintenance at this stage of country economic consideration.
- 5- As we already mentioned that the Afghanistan Railway sector is in the development stage, the railway line lies only along the borders, semi-mechanized is the best fit system for Afghanistan Railway lines.

6- In addition to abovementioned points, insecurity is the main problem in the railway projects, there is more need of attention than the full mechanized system of maintenance.

**Preface:**

As we know that railway project is one of the construction projects, which include the 4 stages from starting till end of project, namely, design, implementation, operation and maintenance.

Once the railway project is completed and rich to the stage of operation, the maintenance is the key activities, that should be planed and implemented as per the standards related to railway sectors such as UIC, OSJD, AREMA and other codes that are related to railway sectors, maintenance is the most key consideration in order to extent and keep safe the life of the trains, in addition to this we know that the railway sectors operate for the goods, freights and passengers, that transports millions tons of goods and freights and also millions of passengers around the world yearly, if there is no standard maintenance system to keep safe the railways, there is no safety for the good, frights and passengers, that will impact on the economy of the country. So that there should be focus on the railway sector maintenance, in order to ensure life of railways, goods and freights transportation and also the safety of passengers.

**Objectives:**

In order to find out standard method of maintenance that fit Afghanistan Railway Sector.

**Background of the Study**

Key beneficial points in the railway sectors such as high speed, safety, discipline, capacity and its comfort, resulted into acquisition and attraction of more goods, frights and passenger's transportation. Now a day's millions of goods, freights tons and millions of passengers are transported by railway sectors with high facilities and comfort, and high speed in some of the countries, in addition to this due to economical point of view the railway sectors growing day by day, in order to ensure the safety of transportation for the business and passengers there is need of

safe maintenance systems for the railway sectors, that strengthen the confidence of people and traders.

**Research subject:**

Main topic in this study is to discuss the system of maintenance in Afghanistan railway sector, also to discuss what system of railway with which length and which areas have been covered by railway sector in Afghanistan, in addition to this what system of maintenance suit to current situation in Afghanistan railway sector, also we focused to find out the best solution to maintenance system for Afghanistan railway sector. Currently Afghanistan has around 250 km completed projects and approximately 1500 km should be completed till year 2025 as per the Afghanistan Railway Authority Strategic Plan.

**Discussion:**

Afghanistan Railway Authority is the governmental organization that work within the structure of government of Afghanistan as the budgetary technical sector and follow the governmental laws, rules and govern it's all related responsibilities in accordance with Afghanistan governmental law, its main focus is on the policy making, implementation, operation and maintenance of the railway projects within the entire country as per the governmental strategic plans, also Afghanistan Railway authority has its joint cooperation and agreements with the international organization for railway sectors such as UIC, OSJD, OTIF and many other international organization that are dealing with the railway sectors. As Afghanistan has suffered from different wars, that has effected its economy and infrastructure, especially in the construction sector, fortunately after national war, Afghanistan government could focus on the regional connectivity through railway sectors, this connectivity with the regional countries is also at the development stages, also many projects are under the construction phases that soon will be completed and would start its operation, now a days Afghanistan government could construct railway lines at the border areas, by which there is enormous goods and freights transportation, on the other hand for the passenger transportation still there is time to be developed due to insecurity reason.

As we mentioned that the Afghanistan railway lines lies at the border, and there is no connected line through all the cities, for the maintenance of current railway lines its recommended to be used the semi-mechanized method of railway maintenance.

**Findings:**

Afghanistan Railway current lines only lies at the border areas and it has not been connected together through cities and other areas and the goods and freights are transported to the borders, from where it would be transported by road transport to cities and focused areas and points.

**Recommendations:**

As earlier mentioned currently railway lines are just connected to the borders, there is need of semi-mechanized system of maintenance for the Afghanistan railway sector, it would be better solution to the current situation of Afghanistan railway authority, that helps to minimize the cost, increase the safety of trains, required less investment.

**СПЕЦИФИКА ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА  
МАЛЬДИВСКИХ ОСТРОВОВ**

*Хамид Фатхимат Захва (Мальдивская Республика)*

*Научный руководитель – преподаватель Окуневич Ю. А.*

*Гродненский государственный медицинский университет*

*Беларусь, Гродно*

Мальдивские острова представляют собой цепь из двадцати шести коралловых атоллов, расположенных в северной части Индийского океана. Культура Мальдив многообразна: она синтезирует в себе черты индийской, арабской, малайзийской, персидской и других культур. Данное обстоятельство объясняет уникальность и неповторимость этого островного государства.

Мальдивы имеют богатое и разнообразное декоративно-прикладное искусство. Жители страны всегда были талантливыми мастерами, традиции передавались из поколения в поколение, а искусство и ремёсла, которые существуют и сегодня, являются свидетельством многовекового опыта, мастерства и мудрости.

В искусстве и ремёслах Мальдивских островов используется в основном легкодоступное сырьё: кокосовое волокно, дерево, тростник, ракушки, кораллы, пальмовые листья, камни, натуральные масла, краски и красители. Декоративно-прикладное искусство Мальдив разнообразно. Оно включает в себя традиционную вышивку, изготовление деревянных лодок *дохни*, плетение кокосовых верёвок (*роану вешун*), ювелирное дело и многое другое. Пожалуй, самыми известными из мальдивских ремёсел являются изготовление деревянных лаковых изделий и плетение циновок.

Лаковая работа – очень важная часть истории Мальдив. Ежегодно коллекционеры со всего мира едут на острова, чтобы приобрести уникальные образцы этого вида искусства. Лаковые изделия (*лаа джехум*), производимые мастерами, включают в себя различные резные изделия из дерева, такие как вазы, шкатулки для драгоценностей, чаши, корзины. Они представляют собой преобразованный фрагмент натурального дерева, на который наносится разнообразный цветочный орнамент. Чёрный, красный и жёлтый – традиционно наиболее популярные цвета в мальдивском орнаменте. Иногда встречается зелёный цвет, а для придания привлекательности работам используются элементы золота и серебра. После нанесения орнамента все изделия полируются сухими кокосовыми листьями. Следует также отметить, что все рисунки на лаковой посуде являются уникальными: как правило, они создаются мастером без предварительного эскиза и не повторяются дважды.

Лаковое ремесло популярно на всех островах, самым известным из которых является Тулаадху на атолле Баа. Здесь ремесленник Тулхаадо занимался изготовлением лаковых изделий для членов королевских

мальдивских семей, чем завоевал очень прочную репутацию в стране и за её пределами.

Другим популярным ремеслом на Мальдивах является плетение циновок *тхунду кунаа*. Центром этого вида творчества является атолл Гаафу Дхаалу на острове Гадду. Плетение циновок *кунаа* – одно из самых известных и старейших мальдивских ремёсел. Эти циновки использовались в качестве королевских подарков от султана Мальдив голландским и британским губернаторам Цейлона. Сегодня эти коврики все ещё предлагают приезжающим дипломатам и иностранным чиновникам.

Коврики *кунаа* традиционно используются для отдыха или молитвы. Размер ковриков зависит от их предназначения. В настоящее время на туристических курортах *кунаа* также являются элементом дизайна интерьера.

Для создания этих циновок используется тростник, который выращивается на соседнем острове. После сбора материал тщательно высушивается, после чего окрашивается в разные натуральные цвета. Как правило, в дизайне *кунаа* используются жёлтый, коричневый и чёрный цвета. Иногда коврик может быть декорирован золотым кружевом, чтобы придать изделию дополнительную привлекательность. Плетением *кунаа* традиционно занимаются женщины, а мастерство изготовления передаётся из поколения в поколение, в основном от матери к дочери.

В заключение отметим, что декоративно-прикладное искусство Мальдивских островов своеобразно и неповторимо. Именно поэтому продукты народного творчества имеют широкую популярность у людей во всём мире.

Список источников:

1. Maldives Arts and Crafts. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://maafushimaldives.com/maldives-arts/>. – Дата доступа: 28.02.2021.

## ЗМІСТ

### СЕКЦІЯ 1. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ГУМАНІТАРНИХ НАУК

<b>Адетойи Дамиан (Нигерия), ст. преп. Флянтикова Е.В. ГГМУ (Беларусь, Гродно)</b> <i>Лексика, обозначающая семейное родство народов Нигерии: сопоставительный анализ</i> .....	3
<b>Арутюнян Алина (Туркменистан), доцент Милева И.В. ХНУСА (Украина, Харьков)</b> <i>Культурное наследие Туркменистана в условиях диалога культур</i> .....	5
<b>Бенсбаа Бадр-Эддин (Марокко), ст. преп. Цимбал Т.Н. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b> <i>Общение – основа взаимодействия людей</i> .....	8
<b>Берник Наталья (Молдова), д. пед. наук, доцент Брицки А. Е. БГУ имени Алеку Руссо (Республика Молдова, Бельцы)</b> <i>Метод проектов на уроках французского языка</i> .....	13
<b>Бобри Оумаіма (Марокко), к. філол. н., доцент Підгородецька І.Ю. ХНАУ імені В.В. Докучаєва (Україна, Харків )</b> <i>Experience of adaptation in a foreign culture environment</i> .....	18
<b>Буазбобен Айман (Марокко), к.філол.н., доцент Божко Н.М. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b> <i>Проблемы современного марокканского образования</i> .....	20
<b>Бужужу Ааз-Эддин (Марокко), ст. преп. Цимбал Т.Н. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b> <i>Концепт счастье в русском и арабском сознании</i> .....	23
<b>Ганбат Намуундари (Монголия), к.філол.н., доцент. Рязанцева Д.В. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b> <i>Бытование монгольских сказок</i> .....	27
<b>Гао Яньжун (Китай), д. п. н., профессор Касымова Р.Т. КазНУ имени аль-Фараби (Казахстан, Алматы)</b> <i>Журнал «Русский язык в Китае»: 20 лет спустя</i> .....	31
<b>Гасимова Хейла Шагін кизи (Азербайджан), к.філол.н., ст. викл. Рижченко О.С. НУЦЗУ (Україна, Харків)</b> <i>Труднощі перекладу класичної літератури англійською мовою (на прикладі творчості М.В. Гоголя)</i> .....	36
<b>Донатус Мэрисаксес (Нигерия), к.філол.н., доцент Рязанцева Д.В. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b> <i>Культура и традиции Нигерии</i> .....	38

<b>Дауди Заккариа (Марокко), ст. преп. Кисиль Л.Н. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b> <i>Особенности надежных систем русского и арабского языков: сопоставительный аспект</i> .....	40
<b>Еррахали Аблелфатах (Марокко), ст. викл. Цимбал Т.Н. ХНАДУ (Україна, Харків)</b> <i>Ділове спілкування в інтернеті</i> .....	46
<b>Кайраткызы Динара (Казахстан), к.филол.н., доцент Баркибаева Р.Р. КазНУ имени аль-Фараби (Казахстан, Алматы)</b> <i>Соленые слезы человечества... (символ Арала в дилогии А.Нурпеисова «Последний долг»)</i> .....	50
<b>Костецкая Ирина (Молдова), канд. пед. наук, доцент Шова Т.В. БГУ имени Алеку Руссо (Молдова, Бельцы)</b> <i>Лингвострановедческая направленность внеклассной работы по иностранному языку</i> .....	55
<b>Койлыбаева С.С. (Казахстан) доцент, PhD Беймишева А.С. КазНУ имени аль-Фараби (Казахстан, Алматы)</b> <i>К вопросу изучения рекламного текста в гуманитарных науках</i> .....	61
<b>Кхамайса Ваджи Т.А. (Палестина), ст. преп. Бурнос Е.Ю. СумГУ (Украина, Сумы)</b> <i>Семейные традиции в исламском мире</i> .....	64
<b>Маслов Артём (Молдова), к.пед.н., доцент Зорило Л.И. БГУ имени Алеку Руссо (Республика Молдова, Бельцы)</b> <i>Обучение детей с особыми образовательными потребностями игре в шахматы</i> .....	67
<b>Монхбаатар Монхбилег (Монголія), к. психол. н., доц. Моргунова Н.С. ХНАДУ (Україна, Харків)</b> <i>Монгольський діловий етикет</i> .....	72
<b>Морару Мария (Молдова), к. пед. н., преп. Котос Л.Л. БГУ имени Алеку Руссо (Молдова, Бельцы)</b> <i>Развитие смекалки у детей старшего дошкольного возраста через игры-головоломки</i> .....	76
<b>Найма Ужді (Марокко), викл. Авдєєнко Ю.І. ХНАДУ (Україна, Харків)</b> <i>Коран у російській поетичній творчості XIX століття</i> .....	81
<b>Пармар Кхьяти Арун (Индия), ст. преп. Флянтикова Е.В. ГГМУ (Беларусь, Гродно)</b> <i>Паремии с компонентом «сердце» в языке хинди и в русском языке</i> .....	85
<b>Пател Кишан Динебхай (Индия), ст. преп. Флянтикова Е.В. ГГМУ (Беларусь, Гродно)</b> <i>Гостеприимство индийцев (на основе анализа языкового материала)</i> .....	87
<b>Паюл Ирина (Молдова), доктор хаб, профессор унив. Борозан М. БГУ имени Алеку Руссо (Молдова, Бельцы)</b> <i>Эмоциональное воспитание младших школьников в сельских</i>	



<i>образовательных учреждениях Республики Молдова</i> .....	89
<b>Саилух Карима (Марокко), ст. преп. Ходаковская М.А. ХНУСА (Украина, Харьков)</b>	
<i>Фразеологические единицы приветствия русского языка</i> .....	95
<b>Таакили Халиль (Марокко), викл. Авдєєнко Ю.І. ХНАДУ (Україна, Харків)</b>	
<i>Класифікації варіантів слів у російській мові</i> .....	98
<b>Тан Фан (Китай), ст. преп. Інюхіна А.С. УІПА (Украина, Харьков)</b>	
<i>Использование пословиц и поговорок при изучении предложно-падежной системы русского языка</i> .....	102
<b>Таха Мохаммед (Марокко), Мсаад Хассан (Марокко), к. психол. н., доцент Моргунова Н.С. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Влияние образовательно-воспитательной среды университета на личность иностранного студента</i> .....	106
<b>Тенга Джексон Елікунда (Танзанія), Терновой Денис (Казахстан), Сохеїл Мохаммад Сохеїб (Пакистан), викл. Пилипенко-Фріцак Н.А. СумДУ (Україна, Суми)</b>	
<i>Толерантність як основа міжкультурної комунікації іноземних студентів під час навчання в українських вишах</i> .....	111
<b>У Менфей (Китай), ст. викл. Інюхіна А.С. УІПА (Україна, Харків)</b>	
<i>Особенности дистанційного навчання в системі вищої освіти</i> .....	116
<b>Yengsebay G.Y. (Kazakhstan), doctor PhD, Demchenko A.S. al-Farabi Kaz NU (Kazakhstan, Almaty)</b>	
<i>The role of the philological analysis of the literary text in the formation of the literacy competencies</i> .....	121
<b>Уролов Орзумурод (Узбекистан), доцент Полянская И.В. НТУ «ХПИ» (Украина, Харьков)</b>	
<i>Культура Респулики Узбекистан</i> .....	126
<b>Фатех Иссам (Марокко), преп. Авдеенко Ю.И. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Фольклор арабского и русского языков</i> .....	131
<b>Хабиб Аллах Баддреддин (Марокко), к. психол. наук, доцент Моргунова Н.С. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Приветствия и обращения, принятые в учебных заведениях Украины и некоторых арабских стран</i> .....	135
<b>Цацаев Мамед (Россия), ст. преп. Кисиль Л.Н. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Культура чеченского народа как комплексная система духовно-нравственного и эстетического воспитания вайнахов</i> .....	138
<b>Чжу Ялінь (Китай), ст. викл. Інюхіна А.С. УІПА (Україна, Харків)</b>	
<i>Актуальні проблеми викладання наукового стилю мовлення на підготовчому відділенні</i> .....	144

<b>Эль Уарги Амин (Марокко), к.филол.н., доцент Рязанцева Д.В.</b> ХНАДУ (Украина, Харьков)	
<i>История возникновения арабской письменности</i> .....	149

## СЕКЦІЯ 2. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СОЦІАЛЬНИХ ТА ЕКОНОМІЧНИХ НАУК

<b>Азнабакиева Мария Адилбековна (Казахстан), PhD по социологии,</b> доцент <b>Беймишева А.С.</b> КазНУ имени аль-Фараби (Казахстан, Алматы)	
<i>Анализ основных факторов внутренней миграции</i> .....	152
<b>Али Дунья (Судан), к.филол.н., доцент Божко Н.М.</b> ХНАДУ (Украина, Харьков)	
<i>Образовательные возможности женщины в Судане</i> .....	156
<b>Аль-Масри Халя Доумар (Ливан), Аль-Хатиб Мажд Мохамад (Ливан),</b> <b>Фархат Ибрагим Ахмад (Ливан), к.филол.н., доцент Кожухова Н.Е.</b> <b>БГМУ (Беларусь, Минск)</b>	
<i>Медицинский туризм в Ливане</i> .....	159
<b>Аминат Шуба (Мальдивская Республика), преп. Окуневич Ю.А.</b> <b>ГГМУ (Беларусь, Гродно)</b>	
<i>О роли ислама в становлении Мальдивской Республики</i> .....	162
<b>Асуїлда Юссеф (Марокко), к.филол.н., доцент Підгородецька І.Ю.</b> <b>ХНАУ ім. В.В. Докучаєва (Україна, Харків)</b>	
<i>Studying abroad is the best decision i have ever made!</i> .....	165
<b>Атаев Сердар (Туркменистан), к.филол.н., доцент Божко Н.М.</b> <b>ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Современное состояние системы образования в Туркменистане</i> .....	167
<b>Boateng Benjamin Kwadwo (Ghana), Senior Teacher, Candidate of</b> <b>Philology Diadchenko H.V. Sumy State University (Ukraine, Sumy)</b>	
<i>Festivals in Ghana</i> .....	170
<b>Гарлиєв Перман (Туркменистан), к. ек. н., доцент Кудрявцев В. М.</b> <b>ХНАДУ (Україна, Харків)</b>	
<i>Basics and methods of commercial logistics</i> .....	174
<b>Karakush Helin (Turkey) , Scientific adviser - Art. teacher N.N.</b> <b>Kalnichenko V.N. Karazin Kharkiv National University (Kharkiv, Ukraine)</b>	
<i>Elaboration of future vaccines</i> .....	180
<b>Монхбаатар Монхбилег (Монголія), к. ек. н., доцент Кудрявцева О.В.</b> <b>ХНАДУ (Україна, Харків)</b>	
<i>The management of human relations as an opportunity to increase the</i> <i>intellectual capital</i> .....	183
<b>Сабитова Ирода (Узбекистан), ст. викл. Копилова О.В.</b> ХНУ имени В.Н.Каразина (Украина, Харьков)	
<i>Экономическое и образовательное сотрудничество Украины и</i> <i>Узбекистана</i> .....	185

<b>Сагдиева Ирода (Узбекистан), ст. преп. Копылова Е.В. ХНУ имени В.Н. Каразина (Украина, Харьков)</b>	
<i>Экономическая деятельность Узбекистана .....</i>	189
<b>Тао Ли (Китай), ст. преп. Пузанова-Красикова И.А. УИПА (Украина, Харьков)</b>	
<i>Арифметика в культурных традициях древних народов .....</i>	193
<b>Таха Надя Хассан (Ливан), Сожод Гина Марван (Ливан), к.филол.н., доцент Кожухова Н.Е. БГМУ (Беларусь, Минск)</b>	
<i>Особенности альтернативной (народной) медицины Ливана .....</i>	195
<b>Уламбаяр Целмег (Монголия), к. психол. н., доцент Моргунова Н.С. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Институт шлюбу в Монголии: взгляд кризиса .....</i>	200
<b>Хатамбаев Сапаргелди (Туркменистан), к.пед.наук, доцент Семененко И.Е. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Реализация организационных форм обучения для иностранных студентов базовых факультетов .....</i>	204
<b>Чжан Юйли (КНР), к. филол. н. Казмагамбетова А.С. КазНУ имени аль-Фараби (Казахстан, Алматы)</b>	
<i>Взгляд в прошлое и будущее: дипломатические отношения между Китаем и Россией .....</i>	210
<b>Чжен Ивей (Китай), к. ист. наук, доцент Прилуцька Л.А. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Педагогічна позиція тьютора у професійному навчанні іноземних студентів .....</i>	212
<b>Шен Синье (КНР), ст. преп. Курманова Т.В. КазНУ имени аль-Фараби (Казахстан, Алматы)</b>	
<i>Новый шёлковый путь .....</i>	217

### **СЕКЦИЯ 3. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТЕХНИЧЕСКИХ НАУК**

<b>Абдигалиева Гульшашу (Казахстан), ст. преп. Ахмедова А.К. КазНУ имени аль-Фараби, проф. Кулатаев Б.Т. КНАУ (Казахстан, Алматы)</b>	
<i>Особенности продуктивных качеств эдильбаевских овец в целях интенсификации мясо-сального курдючного овцеводства .....</i>	222
<b>Азизе Бадре-Еддине (Марокко), к. т. н., доцент Оксак С.В. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>З історії розвитку будівельного матеріалознавства .....</i>	227
<b>Аллам Аюб (Марокко), ст. преп. Греул О.А. ХНУСА (Украина, Харьков)</b>	
<i>Альгамбра как памятник мировой архитектуры .....</i>	232

<b>Ahmad El Sahili (Lebanon), Doha Elkilali (Morocco), Associate Professor, Ph. D. of Phys.-Math. Sci. Volosyuk M. KhNAHU(Kharkiv, Ukraine)</b>	
<i>What's it like to see auroras on other planets? .....</i>	235
<b>Барлыков Сарсенбек (Казахстан), ст.преп. Ахмедова А.К. КазНУ имени аль-Фараби, проф. Кулатаев Б.Т. КНАУ (Казахстан, Алматы)</b>	
<i>Продуктивно-племенные качества и генетическое улучшение стада овец эдильбаевских пород .....</i>	239
<b>Захур Амина (Марокко), ст. преп. Бессонова Н.Н. ХНУСА (Украина, Харьков)</b>	
<i>К вопросу об источниках формирования нового марокканского стиля в архитектуре и дизайне .....</i>	246
<b>Ламдани Абделлатиф (Марокко), ст. преп. Кисиль Л.Н. ХНАДУ (Украина, Харьков)</b>	
<i>Искусство керамики в системе ценностей традиционной и современной марокканкой культуры .....</i>	249
<b>Moudene Kamal (Morocco), El Amri Abdelhamid (Morocco), Associate Professor, Ph. D. of Phys.-Math. Sci. Marina Volosyuk KhNAHU (Kharkiv, Ukraine)</b>	
<i>A bolt from the blue: what is lightning? .....</i>	254
<b>Mohammad Basheer Ahmadzai (Shaikh Zayed Unevirsiy Khost, Afghanistan), senior lecturer A.K.Akhmedova al-Farabi Kaz NU (Kazakhstan, Almaty)</b>	
<i>Assignment of the failure factors of construction project in Afghanistan .....</i>	260
<b>Рабхи Нассрин (Марокко), к.филол.н., доцент Мосьпан Е.П. ХНУСА (Украина, Харьков)</b>	
<i>Архитектурные стили и здания харьковских вузов .....</i>	266
<b>Ргуиг Яссин (Марокко), ст. преп. Беликова Е.В. ХНУСА (Украина, Харьков)</b>	
<i>Электромобиль как инновационное средство передвижения .....</i>	268
<b>Sayed Azeem Shah Sadat (Afghanistan), senior lecturer A.K.Akhmedova al-Farabi Kaz NU (Kazakhstan, Almaty)</b>	
<i>The appropriate method of maintenance service for current railway conditions in the railway sector of Islamic Republic Afghanistan .....</i>	273
<b>Хамид Фатхимат Захва (Мальдивская Республика), преп. Окуневич Ю. А. ГГМУ (Беларусь, Гродно)</b>	
<i>Специфика декоративно-прикладного искусства Мальдивских островов...</i>	276

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**Матеріали VII Міжнародної науково-практичної конференції  
здобувачів вищої освіти і молодих учених  
«НАУКОВА ІНІЦІАТИВА ІНОЗЕМНИХ  
ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ТА  
АСПІРАНТІВ »**

Відповідальний за випуск Н.С. Моргунова

В авторській редакції

---

Підп. до друку 06.03. 2021. Формат 60x84/16. Гарнітура Таймс. Друк цифровий.  
Ум. друк. арк. – 16,6. Наклад 100 пр. Зам. № 06-03.

Видавництво та друк  
ФОП Іванченко І. С.  
пр. Тракторобудівників, 89-а/62, м.Харків, 61135.  
Тел.: +38-057-756-09-25, +38-050-40-243-50.  
Свідцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до державного реєстру видавців, виготівників та розповсюджувачів  
видавничої продукції серія ДК №4388 від 15.08.2012 р.  
[www.monograf.com.ua](http://www.monograf.com.ua)